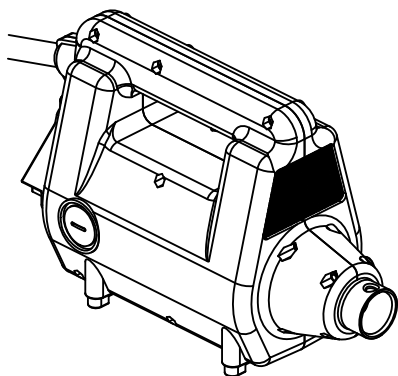


(GB) Operators Manual	6
(US) Operators Manual	11
(F) Manuel De L'Opérateur	16
(E) Manual del Operador	21
(P) Manual de Operação	26
(NL) Handleiding	31
(DK) Betjeningsvejledning	36
(D) Bedienungshandbuch	41
(I) Manuale Dell'Operatore	46
(S) Bruksanvisning	51
(NO) Betjene Håndbok	56
(SF) Käyttöohje	61
(PL) Instrukcja Obsługi	66
(RUS) Руководство для оператора	71
(EST) Kasutusjuhend	76
(LV) Lietotāja rokasgrāmata	81
(LT) Naudojimo Instrukcija	86
(BG) Оператор Ръчен	91
(CZ) Na'vod K Obzluze	96
(RO) Manual de Utilizare	101
(HUN) Kezelők Kézi	106
(HR) Uputstvo za rukovatelja	111

MEGAVIB +



- Spare Parts Book
- Pièces détachées
- Libro Despiece
- Lista de Peças
- Onderdelen Boekje
- Reservedele Skrift
- Ersatzteilhandbuch
- Manuale dei ricambi
- Bruksanvisning
- Bruksanvisning
- Varaosaluettelo
- Lista Części Zamiennych
- Запасные части Книга
- Varuosade nimekiri
- Rezerves daļu saraksts
- Atsarginiu daliu sarašas
- Част Списък
- Část Bavevný pruh
- Lista Pieselor de Schimb
- Részek Oldalra dől
- Rezervni djelovi Knjiga

116

EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION CE DE CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE / EG-VERKLARING VAN OVERENSTEMMING / EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING



We, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, hereby certify that if the product described within this certificate is bought from an authorised Belle Group dealer within the EEC, it conforms to the following EEC directives: 2006/42/CE (This directive replaces directive 98/37/EC), Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/CE (as amended by 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC), The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) 2002/96/CE, the low voltage directive 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Safety of machinery and associated harmonised standards, where applicable. Noise emissions conform to directive 2000/14/EC Annex VI, for machines under article 12 the notified body is **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.

Noise Technical Files are held at the Belle Group Head Office address which is stated above.



Nous soussignés, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, certifions que si le produit décrit dans ce certificat est acheté chez un distributeur autorisé Belle Group au sein de la CEE, il est conforme aux normes CEE ci-après: 2006/42/CE (Cette norme remplace la norme 98/37/CE), Norme compatible pour l'électromagnétisme 2004/108/CE (modifiée par 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). Les déchets électriques, et d'équipement électronique 2002/96/CE, caractéristiques basse tension 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Norme de sécurité des machines et des critères associés et configurés, si applicable. Les émissions de bruit sont conformes à la directive 2000/14/CE Annexe VI pour machines, article 12, l'objet mentionné est **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.

Les dossiers techniques sur les émissions sonores des machines sont détenus au siège social de BELLE GROUP à l'adresse ci-dessus.



La Sociedad, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 17 0EU, GB**, por el presente documento certifica que si el producto descrito en este certificado es comprado a un distribuidor autorizado de Belle Group en la CEE, este es conforme a las siguientes directivas: 2006/42/CE de la CEE (Esta directiva sustituye a la Directiva 98/37/CE), Directiva 2004/108/CE sobre Compatibilidad Electromagnética (según enmiendas 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). Los residuos eléctricos y electrónicos (RAEE) 2002/96/CE, Directiva sobre Bajo Voltaje 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 de Seguridad de Maquinaria y Niveles armonizados estándares asociados donde sean aplicables. Emisión de Ruidos conforme a la Directiva 2000/14/CE Anexo VI para máquinas bajo artículo 12 la mencionada unidad está **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.

En La Sede Central de Belle Group existen Archivos Técnicos con contenido referente a Niveles de Ruido.



O signatário, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB**, pelo presente, declara que se o produto descrito neste certificado foi adquirido a um distribuidor autorizado do Belle Group em qualquer país da UE, está em conformidade com o estabelecido nas seguintes directivas comunitárias: 2006/42/CE (Esta directiva substitui a Directiva 98/37/CE), Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2004/108/CE (conforme corrigido pelas 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). O Eléctrico de Desperdício e Equipamento Electrónico (DEEE) 2002/96/CE, a directiva de baixa voltagem 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Segurança da maquinaria e às normas harmonizadas afins se aplicáveis. As emissões de ruído respeitam e estão dentro das directivas para máquinas 2000/14/CE Anexo VI, artigo 12, sendo o organismo notificado **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.

A informação técnica sobre níveis sonoros está disponível na Sede da Belle Group na morada acima mencionada.



Ondergetekende, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, verklaren hierbij dat als het product zoals beschreven in dit certificaat is gekocht van een erkende Belle Group dealer binnen de EEG, het voldoet aan de volgende EEG richtlijnen: 2006/42/CE (Deze richtlijn vervangt Richtlijn 98/37/EC), Electromagnetische Compatibiliteit Richtlijn 2004/108/CE (geamendeerd door 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). De afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) 2002/96/CE, de Legevoerings Richtlijn 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Veiligheid van Machines en hieraan gekoppelde geharmoniseerde Standaarden, waar deze van toepassing is. Ruisemissions passen voor richtlijn EC Ziggebouw VI, voor toestel onder stuk 12 naar de notified trep zit **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.

Worden de Technische Dossiers van het lawaa gehouden op het adres van het Hoofdkantoor van de Groep Belle dat hierboven ' wordt verklaard.



Vi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, erklærer hermed, at hvis det i dette certifikat beskrevne produkt er købt hos en autoriseret Belle Group forhandler i EU, er det i overensstemmelse med følgende EØF-direktiver: 2006/42/CE (Dette direktiv erstatter direktiv 98/37/EF), 2004/108/EØF (som ændret ved 89/336/EEC, 92/31/EØF & 93/68 EØF), Afkald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) 2002/96/CE, og tilknyttede, harmoniserede standarder, hvor relevant. Støjniveauet er i overensstemmelse med direktiv 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003, bilag VI gældende for maskiner under paragraf 12. Det bemærkede organ er **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, Storbritanien**.

De tekniske støjspecifikationer forefindes på Belle Group's hovedkontor, adressen er skrevet ovenfor.

PRODUCT TYPE	TYPE DE PRODUIT	TIPO DE PRODUCTO
MODEL	MODELE	MODELO
SERIAL No	N° DE SERIE	N° DE SERIE
DATE OF MANUFACTURE	DATE DE FABRICATION	FECHA DE FABRICACIÓN
SOUND POWER LEVEL MEASURED /	NIVEAU DE PUISSANCE SONORE MESUREE /	NIVEL DE POTENCIA ACÚSTICA MEDIDO /
.....(GUARANTEED)(GARANTIE)(GARANTIZADO)
WEIGHT	POIDS	PESO
TIPO DE PRODUCTO	PRODUCTTYPE	PRODUKTTYPE
MODELO	MODEL	MODEL
NO. DE SÉRIE	SERIENUMMER	SERIENR
DATA DE FABRIC	FABRICAGEDATUM	FREMSTILLINGSDATO
NIVEL DE POTÊNCIA DE SOM MEDIDO /	GEMETEN GELUIDSSTERKTENIVEAU /	LYDEFFEKTNIVEAU MÅLT /
.....(GARANTIDO)(GEGARANDEERD)(GARANTERET)
PESO	GEWICHT	VÆGT



Signed by:

Signature:

Medido por:

Assinado por:

Getekend door:

Uunderskrevet af:

Ray Neilson

Managing Director - On behalf of BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Le Directeur Général - Pour le compte de la SOCIETE BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Director Gerente - En nombre de BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Director-Geral - En nome de BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Algemeen Directeur - Namens BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Administrerende direktør - På vegne af BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Place of Declaration - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
Lieu de déclaration - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
Declaración hecha en - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
Lugar de Declaração - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
Plaats van de Verklaring - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
Sted i erklæring - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK

Date of Declaration - 2006

Date de déclaration - 2006

Fecha de la declaración - 2006

Data da Declaração - 2006

Datum van de verklaring - 2006

Dato for erklæringen - 2006

**EGKONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ / EG-VERKLARING VAN
OVEREENSTEMMING / EC SAMSVARERKLÆRING / EY-YHDENMUKAISUUSILMOITUS /
DEKLARACJA ZGODNOSCI Z PRZEPISAMI UE**

(D) Wir, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, bestätige hiermit, dass, wenn das Produkt innerhalb dieser Bescheinigung ist von einem gekauft zugelassen Belle Group-Händler innerhalb der EWG, so entspricht sie den folgenden EG-Richtlinien: 2006/42/CE (Diese Richtlinie ersetzt die Richtlinie 98/37/EG), elektromagnetische Kompatibilität Richtlinie 2004/108/EG (geändert durch 89/336/EWG, 92/31/EEG und 93/68 EWG). Die Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) 2002/96/CE, der Niederspannungs-Richtlinie 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Sicherheit von Maschinen und der damit verbundenen harmonisierten Normen, sofern zutreffend. Geräuschemissionen entsprechen der Richtlinie 2000/14/EG Anhang VI, für Maschinen gemäß Artikel 12 der benannten Stelle ist **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
Geräuschtechnische Dokumente stehen in unserer Zentrale unter obig angegebener Adresse zur Verfügung.

(I) Il Gruppo Belle Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB, certifica che, se il prodotto descritto nel presente certificato viene acquistato da un rivenditore autorizzato Belle gruppo all'interno della CEE, è conforme alle seguenti direttive CEE: 2006/42/CE (presente direttiva sostituisce la direttiva 98/37/CE), elettromagnetica compatibilità con la direttiva 2004/108/CE (modificata dalla 89/336/CEE, 92/31/CEE e 93/68 CEE), L'Electrico di Spreco e l'Apparecchiatura Elettronica (WEEE) 2002/96/CE, la direttiva bassa tensione 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Sicurezza del macchinario e le relative norme armonizzate, se del caso. Emissioni sonore conformi alla direttiva 2000/14/CE, allegato VI, per le macchine a norma dell'articolo 12, l'organismo notificato **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
Dati tecnici relativi ai livelli acustici sono disponibili su richiesta dalla sede madre Belle Group al sopra citato indirizzo.

(S) Underteknade, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB, Storbritannien**, intygar härmed att ut den produkt som beskrivs i detta intyg är köpt från en auktoriserad Belle-återförsäljare inom EEG, överensstämmer med följande EEG-direktiv: 2006/42/CE (Detta direktiv ersätter direktiv 98/37/EG), Elektromagnetisk kompatibilität 2004/108/CE (ändrat genom direktiv 89/336/EEG, 92/31/EEG och 93/68 EEC). Avfall från elektriska och elektroniska produkter (WEEE) 2002/96/CE, lågspanningsdirektiv 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Maskinsäkerhet och tillhörande harmoniserade standarder, i förekommande fall. Buller följa direktiv 2000/14/EG bilaga VI till maskiner enligt artikel 12 anmälda organet är **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, Storbritannien**.
Teknisk dokumentation välgär test av maskinens ljud/bullernivå finns dokumenterad hos Belle-Groups huvudkontor i Sheen, England.

(NO) Vi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, herved bekræfter at hvis produktet er beskrevet i dette sertifikat er kjøpt fra en autorisert Belle Group forhandler innenfor EØS, følger det med til følgende EEC direktiver: 2006/42/CE (Dette direktivet erstatter direktiv 98/37/EF), Det elektromagnetisk kompatibilitets-direktiv 2004/108/CE (endret ved 89/336/EEC, 92/31/EEC og 93/68 EEC), Avfall Elektrisk og Elektronisk Utstyr (WEEE) 2002/96/CE, Lavspenningsdirektiv 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Sikkerhet av maskiner og tilhørende harmoniserte standarder, der dette er aktuelt. Lydeffekt samsvar med direktiv 2000/14/EC vedlegg VI, for maskiner i henhold til artikkel 12 i meldte organ er **AV Technology Limited, AVTECH House, Birhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
Lydtekniske filer er arkivert hos Bell Group Hovedkontor med adresse som nevnt ovenfor.

(SF) Me, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, todistaa, että jos tuote on kuvattu tämän todistuksen ostetaan valtuutetun Belle jälleenmyyjä ETY: n sisällä, se täyttää seuraavat EY-direktiivien: 2006/42/EY (tällä direktiivillä korvataan direktiivi 98/37/EY), sähkömagneettinen yhteensopivuutta direktiivin 2004/108/CE (muutettuna 89/336/ETY, 92/31/ETY ja 93/68 ETY). Tuulaa Sähkö ja Sähköinen Varustet (WEEE) 2002/96/CE, the metalajämätiedektivistä 2006/95/CE, SFS-EN ISO 12100-1:2003 Koneturvallisuus ja niihin liittyvien yhdenmukaistettujen standardien tarvitessa. Melupäästöjä läyhtävät direktiivin 2000/14/EY liitteessä VI, koneiden 12 artiklan mukaisesti ilmoitetun laitoksen on **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
Melumittausten teknilliset arvot ovat saatavana Belle Group pääkonttorin ylläolevasta osoitteesta.

(PL) My, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Wielka Brytania**, niniejszym poświadczam, iż produkt opisany w tym świadectwie został zakupiony od autoryzowanego Belle Group w UE i jest zgodny z następującymi dyrektywami EU: 2006/42/EY (Niniejsza dyrektywa zastępuje dyrektywę 98/37/EC), Dyrektywa zgodności elektromagnetycznej 2004/108/CE (z poprawkami wniesionymi przez 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). Utylizacja sprzętu elektrycznego i elektronicznego 2002/96/CE, dyrektywa w sprawie niskich napięć 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Bezpieczeństwo maszyn i związane normy harmonizacyjne, tam gdzie to ma zastosowanie. Poziom halasu jest zgodny z Dyrektywą 2000/14/EC Załącznik VI, organizacja zawiadaniama (odnośnie zgodności) to **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, Wielka Brytania**.
Informacje Techniczne dotyczące poziomu hałasu są przechowywane w Belle Group – adres powyżej.

PRODUKTTYP.....	TIPO PRODOTTO.....	PRODUKTTYP.....
MODELL.....	MODELLO.....	MODELL.....
SERIENNR.....	SERIE N°.....	SERIE NR.....
HERSTELLUNGSDATUM.....	DATA DI FABBRICAZIONE.....	TILLVERKNINGSDATUM.....
SCHALLLEISTUNGSPEGEL GEMESSEN /(GARANTIERTE)	LIVELLO POTENZA SONORA MISURATA /(GARANTITA)	LJUDSTYRKA UPPMÄTT /(GARANTERAD)
GEWICHT.....	PESO.....	VIKT.....
PRODUKTTYP.....	TUOTETYYPPI.....	TYP PRODUKTO.....
MODELL.....	MALLI.....	MODEL.....
SERIE NR.....	VALMISTUSNRO.....	Nr SERII.....
PRODUKSIJONSDATO.....	VALMISTUSPÄIVÄ.....	DATAPRODUKCI.....
ÄLYDKRAFTIVÄ MÄLT /(GARANTERT)	ÄNENVOIMAKKUUDEN TASO MITATTU /(TAATTU)	POZIOM MOCY DŹWIĘKU ZMIERZONY /(GWARANTOWANY)
VEKT.....	MASSA.....	WAGA.....



Unterzeichnet von:
Firmat da:
Undertecknat:
Signatur:
Allekirjoitus:
Podpisat:
Ray Neilson

Generaldirektor – Im auftrag von BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Amministratore Delegato – Per conto di BELLE GROUP (SHEEN) UK.
V.D. – På vägnar av BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Managing Director – På vegne av SOCIETE BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Toimitusjohtaja – BELLE GROUP (SHEEN) UK: n puolesta.
Dyrektor Zarządzający – w imieniu BELLE GROUP (SHEEN) UK

Erklärungsort - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	Erklärungsdatum - 2006.....
Luogo de dichiarazione - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	Data de dichiarazione - 2006.....
Plats av Förklaring - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	Datum av Förklaring - 2006.....
Sted av Erklæring - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	Dato av Erklæring - 2006.....
Julistuksen paikka - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	Julistuksen päivämäärä - 2006.....
Miejsce deklaracji - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	Data deklaracji - 2006.....

**СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ / EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON / ATBILSTĪBAS
DEKLARĀCIJA / ES ATITIKTĪES DEKLARĀCIJA / ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СПАЗВАНЕ НА
ИЗИСКВАНИЯ / ΕΕ ΔΗΛΩΣΗ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ**

(RU) Мы, нижеподписавшиеся, от имени Belle Group Sheen (Великобритания), Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire SK17 0EU, Великобритания, заявляем, что в случае, если описанная в данном сертификате продукция была приобретена у уполномоченного представителя Belle Group в ЕС, то она соответствует следующим директивам ЕС: 2006/42/CE (Эта директива заменяет директиву 98/37/EEC), директиве электромагнитной совместимости 2004/108/CE (дополненной 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). Утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) 2002/96/CE, директиве в области низкого напряжения 2006/95/CE, по применимым параметрам стандарту BS EN ISO 12100-1:2003 «Безопасность машин и связанные с этим гармонизированные стандарты». Уровень шума соответствует требованиям директивы 2000/14/EC Приложение VI, для машин, указанных в статье 12 уполномоченный орган: **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheade Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Техническая документация по данному вопросу находится в штаб-квартире Belle Group, по адресу который указан выше.

(EST) Meie, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, kinnitan, et kui kirjeldatud toote jooksul käesoleva sertifikaadi on osetud lubatud Belle nimel vahendaja jooksul EMU, see vastab järgmistele EMÜ direktiividele: 2006/42/CE (käesolev direktiiv asendab direktiivi 98/37/EE), elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi 2004/108/CE (muudetud 89/336/EMÜ, 92/31/EMÜ ja 93/68 EMÜ). Ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) 2002/96/CE, madalpinge direktiivi 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Masinate ohutus ning sellega seotud ühtlustatud standarditele, kui see on kohaldatav. Müra osas vastama direktiivi 2000/14/EE V liisa masinate artikli 12 kohaselt teavitatud asutus on **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheade Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Dokumendid tehnilise müra kohta arhiveeritakse Belle Group peakontoris eelpoolmainitud aadressil.

(LV) Mēs, **Belle Group Sheen UK, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, ar šo apliecinām**, ar šo apliecinu, ka gadījumā, ja produkts apkrāstīts šajā sertifikātā ir iegādājies no pilnvarota Belle grupas dēlra teritorijā EEK, tā atbilst šādām EK direktīvām: 2006/42/CE (Šī direktīva aizvieto Direktīvu 98/37/EK), Elektromagnētiskās saderības direktīvu 2004/108/CE (kurā grozījumi izdarīti ar 89/336/EEK, 92/31/EEK un 93/68 EEK), Elektros ir elektroniskās ierānos attieku (EE) attieku, 2002/96/CE, Žemosios lāmpas ierānos direktīvu 2006/95/CE, LST EN ISO 12100-1:2003 Mašīnu drošība un susiję darņiej standartaļ, jei taļkaytina. Triukšmos emisija neatļikta Direktivjos 2000/14/EE V priede, uż mašinos pagal 12 straipsņa nuostas, notifikatoļji ļstaļa yra **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheade Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, LIELBRITĀNIJA.**
Tehnisķā dokumentācija par iekārtu trokšņu līmēni glabājas Belle Grupas galvenajā birojā, kura adrese ir norādīta augšā.

(LT) Mes, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB**, patvirtinu, kad jei produktas, kaip aprašyta šio sertifikato pirkty iš leidžiama Belle frakcijos atstovas pagal EEB, jis atitinka šiuos EEB direktyvas: 2006/42/CE (ši direktyva pakeičia Direktyvą 98/37/EB), elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2004/108/CE (su pakeitimais, padarytais 89/336/EEB, 92/31/EEB ir 93/68 EEB), Elektros ir elektroninės įrangos atlieku (EE) atlieku, 2002/96/CE, Žemosios įtampos įrangos direktyvą 2006/95/CE, LST EN ISO 12100-1:2003 Mašinių sauga ir susiję dariniai standartai, jei taikytina. Triukšmos emisija neatitinka Direktivos 2000/14/EE V priede, už mašinos pagal 12 straipsnio nuostatas, notifikuoti įstaiga yra **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheade Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Tehninės bylos apie triukšmo skleidimą saugomos centriniam Belle Group biure (adresas nurodytas viršuje).

(BG) Компанията, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, се удостоверява, че ако стоката е описано в този сертификат е закупен от оторизирани дилър Belle група в рамките на ЕИО, то отоваря на следните директиви на ЕИО: 2006/42/CE (настоящата директива заменя Директива 98/37/ЕО), електромагнитна съвместимост Директива 2004/108/CE (както е изменен с 89/336/ЕИО, 92/31/ЕИО & 93/68 ЕИО). За отпадците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕ), 2002/96/CE, нискоото напрежение директива 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Безопасност на машините и свързаните с тях хармонизирани стандарти, когато е приложимо. Шуми емисии съответства на Директива 2000/14/ЕО приложение VI, за машини, съгласно член 12 на нотификационен орган е **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheade Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Техническите спецификации за шумови характеристики се намират на адреса на Централния офис на Бел Груп, който е посочен по-горе.

(GR) Εμείς, η **Belle Group, Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Μεγάλη Βρετανία**, βεβαιώνου ότι, αν το προϊόν που περιγράφεται σε αυτό το πιστοποιητικό έχει αγοράστεί από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο Belle ομάδα στο εσωτερικό της ΕΟΚ, θα συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες ΕΟΚ: 2006/42/CE (Η παρούσα οδηγία αντικαθιστά την οδηγία 98/37/ΕΚ). Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα οδηγία 2004/108/CE (όπως τροποποιήθηκε από την 89/336/ΕΟΚ, 92/31/ΕΟΚ και 93/68 ΕΟΚ). Τα Αποβλήτα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΝΕ) 2002/96/CE, η οδηγία 2006/95/CE χαμηλής τάσης, BS EN ISO 12100-1:2003 Ασφάλεια μηχανών και των σχετικών ενσωματωμένων τμημάτων, ανάλογα με την περίπτωση. Εκπομπές θορύβου σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/ΕΚ παράρτημα VI, για τις μηχανές σύμφωνα με το άρθρο 12 του κοινοποιημένου οργανισμού που είναι: **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheade Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**
Τεχνικοί φάκελοι που αφορούν τα αποτελέσματα μετρήσεων θορύβου φυλάσσονται στα κεντρικά γραφεία της BELLE, στην ανωτέρω διεύθυνση

ТИП ПРОДУКЦИИ	TOOTE TŪUP	PRODUKTA TIPS
МОДЕЛЬ	MUDEL	MODELIS
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР.....	SERIANUMBER	SĒRIJAS NR
ДАТА ВЫПУСКА.....	VALMISTAMISE KUUPÄEV	IZGATAVOŠANAS DATUMS
УРОВЕНЬ ШУМА ЗАМЕР ПРОИЗВЕДЕН /(ΓΑΡΑΝΤΙΡΩΒΑΝ)	HELITUGEVUSE TASE MŌDETUD /(GARANTEERTUD)	IZMĒRĪTAIS SKAŅAS JAUDAS LĪMENIS /(GARANTĒTAIS)
ЧАСТОТА	KAAL	MASA
GAMINIO TIPAS.....	ВИД НА ПРОДУКТА	Τύπος προϊόντος.....
MODELIS	МОДЕЛ	Μοντέλο
SERIJOS NR	СЕРИЕН НОМЕР.....	Αριθμός Σειράς.....
PAGAMINIMO DATA	ДАТА НА ПРОИЗВОДСТВО.....	Μετρημενη.....
GARSO STIPRUMAS / LYGIS ISMATUOTAS /(GARANTUOTAS)	НИВО НА СИЛАТА НА ЗВУКА ИЗМЕРЕНО /(ΓΑΡΑΝΤΙΡΑНО)	Σταθμή Θορύβου Κατα Την Ηχομετρία Κατασκευα / (Εγγυημενη)
SVORIS	ТЕОЯЛ	Βάρος



Подпись:
Alla kirjutatud:
Paraksts:
Pasiraše:
Подпис:
Υπογραφή:
Ray Neilson
исполнительный директор - от имени БЕЛЛЕ ГРУП ШИИН (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ).
Tegevdirektor - BELLE GROUP (SHEEN) UK poolt.
Vadošais direktors - Pārstāvot BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Generalinis direktorius - BELLE GROUP (SHEEN) UK vardu.
Рей Нилсън - Управляюща директор от името на BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Διευθύνων Σύμβουλος - εκ μέρους της BELLE GROUP (SHEEN) Μεγάλη Βρετανία.

Место декларирования - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	Дата декларирования - 2006.....
Koht deklaratsiooni - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	Deklaratsiooni kuupäev - 2006.....
Viets deklarācijai - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	Dienas deklarācija - 2006.....
Vieta deklarācijas - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	Data deklarācijas - 2006.....
Дата на декларация - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	Място на декларация - 2006.....
Τόπος Διακήρυξης - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	Ημερομηνία Δήλωσης - 2006.....

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / DECLARATIE DE CONFORMITATE CE / EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT / EC UYUM BİLDİRGESİ / EC İZJAVA O USKLAĐENOSTI / PREHLÁSENIE O ZHODE

(CZ)

My, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Velká Británie**, potvrzují, že v případě výrobků uvedených v tomto osvědčení je koupil od autorizovaného dealera Belle skupinu v rámci EHS, že splňuje následující směrnice EHS: 2006/42/CE (tato směrnice nahrazuje směrnici 98/37/ES) (Elektromagnetická kompatibilita Směrnice 2004/108/CE ve znění 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EHS). Odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ), 2002/96/CE, nízkonapětové směrnice 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Bezpečnost strojních zařízení a související harmonizované normy, popřípadě. Hlukových emisí v souladu se směrnici 2000/14/ES příloha VI, no stroje podle článku 12 oznámený subjekt **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, Velká Británie**.
Technické údaje ohledně hladin hluku jsou k dispozici k nahlédnutí na adrese společnosti Belle Group, která je uvedena výše.

(RO)

Noi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, certific prin prezenta că în cazul în care produsul descris în cadrul acestui certificat este compus de la un distribuitor autorizat Belle Group în cadrul CEE, este conformă cu următoarele directive CEE: 2006/42/CE (prezenta directivă înlocuiește Directiva 98/37/CE), de compatibilitate electromagnetică cu Directiva 2004/108/CE (asfel cum a fost modificată prin 89/336/CE, 92/31/CEE și 93/68 CEE). Deseurile electrice și electronice (DEEE) 2002/96/CE, tensiune scăzută a Directivei 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Securitatea mașinilor și asociație standardele armonizate, acolo unde este cazul. A emișilor de zgomot în conformitate cu Directiva 2000/14/CE anexa VI, pentru mașini în temeiul articolului 12 organismul notificat este **AV Technology Minimized AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
Fisele tehnice cu privire la emisiile de zgomot sunt pastrate la Biroul Central Belle Group care este amintit mai sus.

(HUN)

Mi, a **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Egyesült Királyság** ezúton igazolom, hogy ha a termék leírása belüli ezt a bizonyítványt vásárolt engedélyezett Belle Group kereskedő az EGK, az megfelel az alábbi EEC irányelveknek: 2006/42/CE (Eva direktiva zamjenjuje 98/37/EC), Elektromagnetska kompatibilitás irányelv 2004/108/CE (módosított 89/336/EGK, 92/31/EGK és 93/68 EGK). A hulladékos elektronikus berendezések (WEEE) 2002/96/CE, kisfeszültségű irányelv 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Gépék biztonsága és a kapcsolódó harmonizált szabványok, adott esetben. Zajkibocsátás megfelel a 2000/14/EK irányelv VI függék a 12. cikk alapján a bejelentett szervezet: **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, Egyesült Királyság**.
A zajkibocsátási adatokat megtalálja a Belle Group fent említett központi címén.

(HR)

Mi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, ovime potvrđujemo da ako proizvod opisan unutar ovog certifikata je kupio od Belle Group ovlaštenog distributera unutar EEZ, ona odgovara sljedećim EEC smjernica: 2006/42/CE (Ova direktiva zamjenjuje 98/37/EC), Elektromagnetska kompatibilitas Direktiva 2004/108/CE (kako je izmijenjeno 89/336/EEC, 92/31/EEC i 93/68 EEC). Otpad elektricne i elektronicke opreme (WEEE) 2002/96/CE, niskonaponske direktivi 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Sigurnost strojeva i pridružene usklađene standarde, gdje je primjenjivo. Emisija buke u skladu s direktivom 2000/14/EC Aneks VI, za strojeve iz članka 12, obavješteni tijelo **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
Tehnička dokumentacija o buci čuva se u sjedištu tvrtke Belle Group čija adresa je gore navedena.

(TR)

Biz, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, Belle Group Eđer ürün bu sertifikayı içinde açıklanan burada da tasdik AET içinde yetkili Belle Grup diler satın olduğundan, aşıdaki AET direktiflerine uyumludur: 2006/42/CE (Bu yönerge yönergesi 98/37/EC yerine), Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2004/108/CE (as 89/336/EEC, 92/31/EEC ve 93/68 AET tarafında) deęistirlimiştir. Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) 2002/96/CE, alçak gerilim direktifi 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Güvenlik makine ve ilgili uyumlaştırılmış standartları, eđer varsa. Gürültü emisyonları directive, makinelere için madde 12 bildirilen bünyesinde 2000/14/EC Ek VI uygun olduğunu **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
Ses Teknik Dosyası yukarıda adresi belirtilen Belle Group Merkez Ofisinde bulunmaktadır.

(SK)

Vi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, potvrđujeme, že v prípade výrobkov uvedených v tomto osvedčení je kúpil od autorizovaného dealera Belle skupinu v rámci EHS, že spĺňa nasledujúce smernice EHS: 2006/42/CE (táto smernica nahradza smernicu 98/37/ES) (Elektromagnetická kompatibilita Smernica 2004/108/CE v znení 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EHS). Odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ), 2002/96/CE, nízkonapätové smernice 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Bezpečnosť strojových zariadení a súvisiace harmonizované normy, prípadne. Hlukových emisii v súlade so smernicou 2000/14/ES príloha VI, na stroje podľa článku 12 notifikovaný orgán **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
Technická dokumentácia obsahujúci hladiny hluku je k dispozícii na adrese vedení spoločnosti Belle Group, ktorá je uvedená vyššie.

TYP PRODUKU	TIPUL PRODUSULUI	A TERMÉK TÍPUSA
MODEL	MODEL	MODELL
SERI ČÍSL	SERIA	GYÁRI SZÁM.....
DATUM VÝROBY.....	DATA FABRICARII.....	GYÁRTÁSI IDŐ
NAMĚŘENÁ HL. HLUKU /(GARANTOVANÁ)	NIVEL DE ZGOMOT MASURAT /(GARANTAT)	A MÉRT HANGERŐSZINT /(GARANTÁLT)
HMOTNOST.....	GREUTATEA.....	SŪLY.....
TIP PROIZVODA.....	ÜRÜN TIPI	TYP PRODUKTU
MODEL	MODEL	MODEL.....
SERIJSKI Br.	SERI NUMARASI.....	SÉRIOVÉ ČÍSLO.....
DATUM PROIZVODNJE	ÜRETİM TARİHI	DÁTUM VÝROBY.....
NIVO SNAGE ZVUKA IZMJEREN /(GARANTIRANO)	SES SEVIYE ÖLÇÜMÜ /(GARANTI EDILEN)	NAMERANÁ HLADINA HLUKU /(GARANTOVANÁ)
TEŽINA.....	AĞIRLIĞI.....	HMOTNOST.....



Podepsal:
Semnat de:
Aláírás:
Potpisao:
Imzalanayan:
Podpisal:

Ray Neilson

Generální ředitel – jménem BELLE GROUP (SHEEN) UK
Director General - in numele BELLE GROUP (SHEEN), UK
Ügyvezető igazgató - A BELLE GROUP (SHEEN) UK nevében
Izvršni Direktor – U ime BELLE GROUP (SHEEN) UK
Yönetici - BELLE GROUP (SHEEN) UK adına.
Generálny riaditeľ – menom BELLE GROUP (SHEEN) UK

Místo Deklarace - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
Locul declaratiei - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
Kiállítás Helye - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
Mjesto izjave o usklađenosti - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
Declaration Yeri - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK
Miesto Deklarácie - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK

Datum Deklarace - 2006.....
Data declaratiei - 2006.....
Kiállítás Ideje - 2006.....
Datum izjave o usklađenosti - 2006.....
Declaration Tarihi - 2006.....
Dátum Deklarácie - 2006.....



How To Use This Manual

This manual has been written to help you operate and service the Megavib+ safely.

This manual is intended for dealers and operators of the Megavib+.

Foreword

The **'Environment'** section gives instructions on how to handle the recycling of discarded apparatus in an environmentally friendly way. The **'Machine Description'** section helps you to familiarize yourself with the machine's layout and controls.

The **'General Safety'** and **'Health and Safety'** sections explain how to use the machine to ensure your safety and the safety of the general public.

The **'Trouble Shooting'** guide helps you if you have a problem with your machine.

The **'Servicing'** section is to help you with the general maintenance and servicing of your machine.

The **'Warranty'** Section details the nature of the warranty cover and the claims procedure.

The **'Declaration of Conformity'** section shows the standards that the machine has been built to.

Directives with regard to the notations.

Text in this manual to which special attention must be paid are shown in the following way:



CAUTION

The product can be at risk. The machine or yourself can be damaged or injured if procedures are not carried out in the correct way.



WARNING

The life of the operator can be at risk.



Warning



WARNING

Before you operate or carry out any maintenance on this machine **YOU MUST READ** and **STUDY** this manual.

KNOW how to safely use the unit's controls and what you must do for safe maintenance.

(NB Be sure that you know how to switch the machine off before you switch on, in case you get into difficulty.)

ALWAYS wear or use the proper safety items required for your personal protection.

If you have **ANY QUESTIONS** about the safe use or maintenance of this unit, **ASK YOUR SUPERVISOR OR CONTACT THE BELLE GROUP.**



Contents

How to use this manual.....	6
Warning	6
Technical Data	7
Environment	7
General Safety	7 - 8
Specific Safety Rules	8
Pre-Start Checks	8
Operation.....	9
Storage.....	9
Transportation	9
Trouble Shooting Guide	9
Service and Maintenance.....	10
Warranty.....	10
Declaration of Conformity.....	2

Belle Group reserves the right to change machine specification without prior notice or obligation.

Technical Data



Model	230v	115v
Isolation Type	<input type="checkbox"/> Classe 2 double isolation	
Housing	Plastic High Resistance	
Power (kW)	2	1.6
Voltage (V)	230 (50hZ)	115 (60hZ)
Consumption in Load (A)	7,5	13
Speed with Load (rpm)	16,000	
Vitesse en utilisation (rpm)	12,000	
Weight (kg)	7	
Application	To transmit the movement to an internal vibrator through a towline.	
Connection type to the motor	Hexagonal male of 10mm	
Connection type to the transmission	Hexagonal female of 10mm	
Level of acoustic power (dB(A))	35	36
Cable: Minimum Section (mm ²)	1,5	
Cable: Maximum Length (mts)	40	15

Environment



Safe Disposal



Instructions for the protection of the environment. The machine contains valuable materials. Take the discarded apparatus and accessories to the relevant recycling facilities.

Component	Material
Motor Housing	Plastic
Internal Motor	Copper and Aluminium
Connectors	Steel

General Safety



For your own personal protection and for the safety of those around you, please read and ensure you fully understand the following safety information. It is the responsibility of the operator to ensure that he/she fully understands how to operate this equipment safely. If you are unsure about the safe and correct use of the 'Megavib+', consult your supervisor or Belle Group.



CAUTION

Improper maintenance can be hazardous. Read and Understand this section before you perform any maintenance, service or repairs.

Work Area

- **KEEP** your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **DO NOT OPERATE** power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **KEEP** bystanders, children, and visitors away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

- **EARTHED TOOLS MUST BE PLUGGED INTO** an outlet properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances.
- **NEVER REMOVE** the grounding prong or modify the plug in any way.
- **DO NOT USE** any adaptor plugs.
- **CHECK** with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. If the tools should electrically malfunction or break down, grounding provides a low resistance path to carry electricity away from the user.
- **AVOID** body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- **DON'T EXPOSE** power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **DO NOT ABUSE** the cord.
- **NEVER USE** the cord to carry the tool.
- **NEVER PULL** the plug from an outlet.
- **KEEP** cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- **REPLACE** damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
- **WHEN OPERATING** a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W". These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

Service

- Tool service **MUST BE PERFORMED** only by qualified repair personnel.
- When servicing a tool, **USE** only identical replacement parts.
- **FOLLOW** instructions in the Maintenance section of this manual.



General Safety

Personal Safety

- **STAY ALERT**, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.
- **DO NOT USE TOOL** while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **DRESS PROPERLY**.
- **AVOID** accidental starting.
- **BE SURE** switch is off before plugging in. Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on invites accidents.
- **REMOVE** adjusting keys or spanners before turning the tool on. A spanner or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
- **DO NOT** overreach.
- **KEEP** proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
- **USE** safety equipment.

Tool Use And Care

- **DO NOT FORCE** the tool.
- **USE** the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- **DO NOT USE** tool if switch does not turn it on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **DISCONNECT** the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **STORE** idle tools out of reach of children and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **CHECK** for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tools operation. If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- **USE** only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.



Specific Safety Rules

- For the safe and proper operation of the 'MEGAVIB+', **make sure** that operators have been instructed in the correct use of this machine.
- Before connecting the motor to the electrical system, **make sure** that the voltage and frequency match with the ones stated on the machine serial plate, located in the top part of the plastic housing.
- **ENSURE** that all housing screws are tight before starting work.
- **AVOID** the flattening of the cable by heavy machinery with could cause breakage.
- **DO NOT CONNECT** the flexible shaft to the power unit when it is working.
- **DO NOT OPERATE** the motor when this is working and without transmission.
- **DO NOT WORK** with transmission or poker in bad conditions, the motor overheats.
- **DO NOT WORK** with the plastic housing broken.
- **DO NOT PERMIT** untrained personnel to operate the motor or connections.
- **MAINTAIN** free ventilation of air.
- **KEEP** the motor in a clean and dry area.
- **MAKE SURE** that the electrical cable is with the proper section and functioning properly.
- **BEFORE DOING** any type of repair, **DISCONNECT** the motor from the electrical system.
- **WHEN CONNECTING** to a generator, **make sure** that the output voltage and frequency is stable, right, and has the proper power, (the converter's feeding voltage should not vary more than $\pm 5\%$ as stated on the motor's plate).
- **WHEN FINISHING** the job or when taking a break, the operator should unplug, disconnect it from the electrical system, and have it placed in such a way that it should not fall or tip.
- **In addition, all local regulations should be respected.**

Vibration

Some vibration from the poker is transmitted through the flexible hose to the operator's hands.

PPE (Personal Protective Equipment).

Suitable PPE must be worn when using this equipment i.e. Safety Goggles, Gloves, Ear Defenders, Dust Mask and Steel Toe capped footwear. Wear clothing suitable for the work you are doing. Always protect skin from contact with concrete. Suitable ear defenders **Should be used** because the acoustic power level of this machine is 92 dB and the acoustic pressure level is 86 dB.



Pre-Start Checks

1. Before starting the job, ensure all handling and safety devices are operating correctly.
2. Regularly inspect the condition of the electrical cables
3. If defects are found in the safety devices or other defects which could reduce the safe handling of the equipment, notify the proper responsible person immediately.

Operation



Shaft Connection To Power Unit

Power unit is designed to facilitate a quick and safe connection to flexible shaft.

Connection Procedure:

1. Face the male hexagon of the transmission in the female hexagon of the motor.
2. Once faced the hexagons push until making that the anchorage of the transmission enters in the special lodging of the motor.

Connection possibilities

Length of the transmission: 2, 3 & 4 metres

Diameter of the vibrator: 25, 38, 48, & 58

Electric Motor Connection To The System

Turn off the motor switch before connecting it.

Electrical Connection

All portable electric appliances are dangerous if abused. This machine will only operate on one voltage. Check the power supply to ensure it corresponds to the voltages indicated on the rating label.

Make sure the Power Unit is switched off before you plug it into the power supply.

230v - Always use a Residual Current Device (RCD), (earth leakage trip), plugged directly into the RCD.

115v - When using a portable transformer it must have a minimum output of **2.5kw** and to be continuous rated.

Extension Cables

If you need to use an extension cable it must be no longer than 15m / 49.5ft (115v) and 40m / 132ft (230v) in length. The wire section must be 1.5mm². Ensure that the extension cable is carefully laid out avoiding liquids, sharp edges and places where vehicles might run over it. Unroll it fully or it will overheat and could catch fire. Make sure that any extension cable connections are dry and safe.



CAUTION

Do not use damaged or worn out cables.
Do avoid heavy loads on top of cables.

Storage



When it is not used for long periods of time, store the Megavib motor in a clean, dry, and protected environment.

Transportation



When transporting, ensure the Megavib+ motor is safe against damage occurring as a result of slipping, over turning and sudden impact.

Troubleshooting Guide



Problems	Cause / Remedy
- Motor doesn't work	- Verifies if there is current - Worn away brushes - Faulty switch
- Motor works but is reheated	- Cleans the front grill of air - Clean or substitute the back filter
- Motor works slowly	- Verifies the connection tension - Broken transmission or with blows - Verify the cable or lengthen of connection
- Motor make more noise than normal	- Worn away brushes - Bearings in bad state - The rotor can touch the stator - Housing broken or slack screws



Service & Maintenance

The Belle Group Megavib+ is designed to give many years of trouble free operation. It is, however, important that the simple regular maintenance listed in this section is carried out.

It is recommended that an approved Belle Group dealer carries out all major maintenance and repairs. Always use genuine Belle Group replacement parts, the use of spurious parts may void your warranty.

Periodic Maintenance

1. Only a qualified electrician should work on the electrical parts.
2. Make sure that the electricity is switched off before conducting any maintenance work.
3. In all maintenance operations, original parts will be used.
4. Periodic lubrication of the convertor's bearings is not necessary.
5. Every 100 hours carbon brushes should be inspected. They should be changed if effective length is under 5 mm.
6. Periodically, clean the ventilation vents in the front and back part of the converter to avoid overheating.
7. After maintenance, ensure all safety devices are assembled correctly.
8. Before operating, inspect the housing's holding bolts.
9. Every 12 months or more frequently, depending on the usage conditions, its recommended a inspection be done by an authorised Belle Group dealer.



Warranty

Your new Belle Group 'Megavib+' is warranted to the original purchaser for a period of one-year (12 months) from the original date of purchase. The Belle Group warranty is against defects in design, materials and workmanship.

The following are not covered under the Belle Group warranty:

1. Damage caused by abuse, misuse, dropping or other similar damage caused by or as a result of failure to follow assembly, operation or user maintenance instructions.
2. Alterations, additions or repairs carried out by persons other than Belle Group or their recognised agents.
3. Transportation or shipment costs to and from Belle Group or their recognised agents, for repair or assessment against a warranty claim, on any machine.
4. Materials and/or labour costs to renew, repair or replace components due to fair wear and tear.

The following components are not covered by warranty.

- Drivebelt/s
- Engine air filter
- Engine spark plug

Belle Group and/or their recognised agents, directors, employees or insurers will not be held liable for consequential or other damages, losses or expenses in connection with or by reason of or the inability to use the machine for any purpose.

Warranty Claims

All warranty claims should firstly be directed to Belle Group, either by telephone, by Fax, by Email, or in writing.

For warranty claims:

Tel: +44 (0)1538 380000 Fax: +44 (0)1538 380038

Email : Warranty@belle-group.co.uk

Write to:

Belle Group Warranty Department,
Unit 5, Bode Business Park,
Ball Haye Green,
Leek,
Staffordshire ST13 6BW
England.

How To Use This Manual



This manual has been written to help you operate and service the Megavib+ safely.

This manual is intended for dealers and operators of the Megavib+.

Foreword

The '**Environment**' section gives instructions on how to handle the recycling of discarded apparatus in an environmentally friendly way. The '**Machine Description**' section helps you to familiarize yourself with the machine's layout and controls.

The '**General Safety**' and '**Health and Safety**' sections explain how to use the machine to ensure your safety and the safety of the general public.

The '**Trouble Shooting**' guide helps you if you have a problem with your machine.

The '**Servicing**' section is to help you with the general maintenance and servicing of your machine.

The '**Warranty**' Section details the nature of the warranty cover and the claims procedure.

Directives with regard to the notations.

Text in this manual to which special attention must be paid are shown in the following way:



CAUTION

The product can be at risk. The machine or yourself can be damaged or injured if procedures are not carried out in the correct way.



WARNING

The life of the operator can be at risk.

Warning



WARNING

Before you operate or carry out any maintenance on this machine **YOU MUST READ** and **STUDY** this manual.

KNOW how to safely use the unit's controls and what you must do for safe maintenance.

(NB Be sure that you know how to switch the machine off before you switch on, in case you get into difficulty.)

ALWAYS wear or use the proper safety items required for your personal protection.

If you have **ANY QUESTIONS** about the safe use or maintenance of this unit, **ASK YOUR SUPERVISOR OR CONTACT THE BELLE GROUP.**

Contents



How to use this manual.....	11
Warning	11
Technical Data	12
Environment	12
General Safety	12 - 13
Specific Safety Rules	13
Pre-Start Checks	13
Operation	14
Storage	14
Transportation	14
Trouble Shooting Guide	14
Service and Maintenance	15
Warranty	15

Belle Group reserves the right to change machine specification without prior notice or obligation.



Technical Data

Model	230v	115v
Isolation Type	<input type="checkbox"/> Classe 2 double isolation	
Housing	Plastic High Resistance	
Power (kW)	2	1.6
Voltage (V)	230 (50hZ)	115 (60hZ)
Consumption in Load (A)	7,5	13
Speed with Load (rpm)	16,000	
Vitesse en utilisation (rpm)	12,000	
Weight (lbs)	15.4	
Application	To transmit the movement to an internal vibrator through a towline.	
Connection type to the motor	Hexagonal male of 10mm	
Connection type to the transmission	Hexagonal female of 10mm	
Level of acoustic power (dB)	35	36
Cable: Minimum Section (mm ²)	1.5	
Cable: Maximum Length (ft)	131.2	49.2



Environment

Safe Disposal

Instructions for the protection of the environment.



The machine contains valuable materials. Take the discarded apparatus and accessories to the relevant recycling facilities.

Component	Material
Motor Housing	Plastic
Internal Motor	Copper and Aluminium
Connectors	Steel



General Safety

For your own personal protection and for the safety of those around you, please read and ensure you fully understand the following safety information. It is the responsibility of the operator to ensure that he/she fully understands how to operate this equipment safely. If you are unsure about the safe and correct use of the 'Megavib+', consult your supervisor or Belle Group.



CAUTION

Improper maintenance can be hazardous. Read and Understand this section before you perform any maintenance, service or repairs.

Work Area

- **KEEP** your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **DO NOT OPERATE** power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **KEEP** bystanders, children, and visitors away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

- **EARTHED TOOLS MUST BE PLUGGED INTO** an outlet properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances.
- **NEVER REMOVE** the grounding prong or modify the plug in any way.
- **DO NOT USE** any adaptor plugs.
- **CHECK** with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. If the tools should electrically malfunction or break down, grounding provides a low resistance path to carry electricity away from the user.
- **AVOID** body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- **DON'T EXPOSE** power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **DO NOT ABUSE** the cord.
- **NEVER USE** the cord to carry the tool.
- **NEVER PULL** the plug from an outlet.
- **KEEP** cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- **REPLACE** damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
- **WHEN OPERATING** a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W". These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

Service

- Tool service **MUST BE PERFORMED** only by qualified repair personnel.
- When servicing a tool, **USE** only identical replacement parts.
- **FOLLOW** instructions in the **Maintenance** section of this manual.

General Safety



Personal Safety

- **STAY ALERT**, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.
- **DO NOT USE TOOL** while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **DRESS PROPERLY**.
- **AVOID** accidental starting.
- **BE SURE** switch is off before plugging in. Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on invites accidents.
- **REMOVE** adjusting keys or spanners before turning the tool on. A spanner or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
- **DO NOT** overreach.
- **KEEP** proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
- **USE** safety equipment.

Tool Use And Care

- **DO NOT FORCE** the tool.
- **USE** the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- **DO NOT USE** tool if switch does not turn it on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **DISCONNECT** the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **STORE** idle tools out of reach of children and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **CHECK** for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tools operation. If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- **USE** only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.

Specific Safety Rules



- For the safe and proper operation of the 'MEGAVIB+', **make sure** that operators have been instructed in the correct use of this machine.
- Before connecting the motor to the electrical system, **make sure** that the voltage and frequency match with the ones stated on the machine serial plate, located in the top part of the plastic housing.
- **ENSURE** that all housing screws are tight before starting work.
- **AVOID** the flattening of the cable by heavy machinery with could cause breakage.
- **DO NOT CONNECT** the flexible shaft to the power unit when it is working.
- **DO NOT OPERATE** the motor when this is working and without transmission.
- **DO NOT WORK** with transmission or poker in bad conditions, the motor overheats.
- **DO NOT WORK** with the plastic housing broken.
- **DO NOT PERMIT** untrained personnel to operate the motor or connections.
- **MAINTAIN** free ventilation of air.
- **KEEP** the motor in a clean and dry area.
- **MAKE SURE** that the electrical cable is with the proper section and functioning properly.
- **BEFORE DOING** any type of repair, **DISCONNECT** the motor from the electrical system.
- **WHEN CONNECTING** to a generator, **make sure** that the output voltage and frequency is stable, right, and has the proper power, (the converter's feeding voltage should not vary more than $\pm 5\%$ as stated on the motor's plate).
- **WHEN FINISHING** the job or when taking a break, the operator should unplug, disconnect it from the electrical system, and have it placed in such a way that it should not fall or tip.
- **In addition, all local regulations should be respected.**

Vibration

Some vibration from the poker is transmitted through the flexible hose to the operator's hands.

PPE (Personal Protective Equipment).

Suitable PPE must be worn when using this equipment i.e. Safety Goggles, Gloves, Ear Defenders, Dust Mask and Steel Toe capped footwear. Wear clothing suitable for the work you are doing. Always protect skin from contact with concrete. Suitable ear defenders **should be used** because the acoustic power level of this machine is 92 dB and the acoustic pressure level is 86 dB.

Pre-Start Checks



1. Before starting the job, ensure all handling and safety devices are operating correctly.
2. Regularly inspect the condition of the electrical cables
3. If defects are found in the safety devices or other defects which could reduce the safe handling of the equipment, notify the proper responsible person immediately.



Operation

Shaft Connection To Power Unit

Power unit is designed to facilitate a quick and safe connection to flexible shaft.

Connection Procedure:

1. Face the male hexagon of the transmission in the female hexagon of the motor.
2. Once faced the hexagons push until making that the anchorage of the transmission enters in the special lodging of the motor.

Connection possibilities

Length of the transmission: 6.5, 10 & 13 ft

Diameter of the vibrator: 25, 38, 48, & 58

Electric Motor Connection To The System

Turn off the motor switch before connecting it.

Electrical Connection

All portable electric appliances are dangerous if abused. This machine will only operate on one voltage. Check the power supply to ensure it corresponds to the voltages indicated on the rating label.

Make sure the Power Unit is switched off before you plug it into the power supply.

230v - Always use a Residual Current Device (RCD), (earth leakage trip), plugged directly into the RCD.

115v - When using a portable transformer it must have a minimum output of **2.5kw** and to be continuous rated.

Extension Cables

If you need to use an extension cable it must be no longer than 15m / 49.5ft (115v) and 40m / 132ft (230v) in length. The wire section must be 1.5mm². Ensure that the extension cable is carefully laid out avoiding liquids, sharp edges and places where vehicles might run over it. Unroll it fully or it will overheat and could catch fire. Make sure that any extension cable connections are dry and safe.



CAUTION

Do not use damaged or worn out cables.
Do avoid heavy loads on top of cables.



Storage

When it is not used for long periods of time, store the Megavib motor in a clean, dry, and protected environment.



Transportation

When transporting, ensure the Megavib+ motor is safe against damage occurring as a result of slipping, over turning and sudden impact.



Troubleshooting Guide

Problems	Cause / Remedy
- Motor doesn't work	- Verifies if there is current - Worn away brushes - Faulty switch
- Motor works but is reheated	- Cleans the front grill of air - Clean or substitute the back filter
- Motor works slowly	- Verifies the connection tension - Broken trans mission or with blows - Verify the cable or lengthen of connection
- Motor make more noise than normal	- Worn away brushes - Bearings in bad state - The rotor can touch the stator - Housing broken or slack screws

Service & Maintenance



The Belle Group Megavib+ is designed to give many years of trouble free operation. It is, however, important that the simple regular maintenance listed in this section is carried out.

It is recommended that an approved Belle Group dealer carries out all major maintenance and repairs. Always use genuine Belle Group replacement parts, the use of spurious parts may void your warranty.

Periodic Maintenance

1. Only a qualified electrician should work on the electrical parts.
2. Make sure that the electricity is switched off before conducting any maintenance work.
3. In all maintenance operations, original parts will be used.
4. Periodic lubrication of the convertor's bearings is not necessary.
5. Every 100 hours carbon brushes should be inspected. They should be changed if effective length is under 5 mm.
6. Periodically, clean the ventilation vents in the front and back part of the converter to avoid overheating.
7. After maintenance, ensure all safety devices are assembled correctly.
8. Before operating, inspect the housing's holding bolts.
9. Every 12 months or more frequently, depending on the usage conditions, its recommended a inspection be done by an authorised Belle Group dealer.

Warranty



Your new Belle Group 'Megavib+' is warranted to the original purchaser for a period of one-year (12 months) from the original date of purchase. The Belle Group warranty is against defects in design, materials and workmanship.

The following are not covered under the Belle Group warranty:

1. Damage caused by abuse, misuse, dropping or other similar damage caused by or as a result of failure to follow assembly, operation or user maintenance instructions.
2. Alterations, additions or repairs carried out by persons other than Belle Group or their recognised agents.
3. Transportation or shipment costs to and from Belle Group or their recognised agents, for repair or assessment against a warranty claim, on any machine.
4. Materials and/or labour costs to renew, repair or replace components due to fair wear and tear.

The following components are not covered by warranty.

- Drivebelt/s
- Engine air filter
- Engine spark plug

Belle Group and/or their recognised agents, directors, employees or insurers will not be held liable for consequential or other damages, losses or expenses in connection with or by reason of or the inability to use the machine for any purpose.

Warranty Claims

All warranty claims should firstly be directed to Belle Group, either by telephone, by Fax, by Email, or in writing.

For warranty claims:

Tel: +44 (0)1538 380000 Fax: +44 (0)1538 380038

Email : Warranty@belle-group.co.uk

Write to:

Belle Group Warranty Department,
Unit 5, Bode Business Park,
Ball Haye Green,
Leek,
Staffordshire ST13 6BW
England.

Ce manuel est rédigé pour vous aider à vous servir et à entretenir le 'Megavib+' en toute sécurité. Il est destiné aux concessionnaires et aux opérateurs du 'Megavib+'.

Avant-propos

La section "Environnement" fournit des renseignements sur les méthodes de recyclage et d'élimination des appareils dans le respect de l'environnement.

La section "Description de l'appareil" vous permettra de vous familiariser avec l'agencement et les commandes de l'appareil.

La section « Règles De Sécurité Générales » et « santé et sécurité » expliquent la manière dont il faut utiliser l'appareil pour assurer votre sécurité et celle des membres du public, en général.

La section « Dépistage des anomalies » vous donne des conseils en cas de problèmes concernant votre appareil.

La section « Entretien et révision » vous donne des conseils sur l'entretien général et les révisions de votre appareil.

La section « Garantie » donne des renseignements sur la couverture sous garantie et la méthode à suivre pour les réclamations sous garantie.

La section 'Déclaration de conformité' indique les normes auxquelles l'appareil est conforme.

Renseignements concernant les notations utilisées dans ce manuel.

Dans ce manuel, il faut prêter une attention toute particulière au texte signalé comme suit :



ATTENTION

Ce produit peut présenter des risques. Si les méthodes indiquées ne sont pas rigoureusement respectées, l'appareil ou l'opérateur risquent de subir des dommages / blessures.



AVERTISSEMENT

Il peut y avoir un danger mortel pour l'opérateur.

AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser ou d'effectuer toute intervention d'entretien dans cette machine, il est IMPERATIF de LIRE et d'ASSIMILER le contenu de ce manuel.

Il faut SAVOIR comment utiliser les commandes en toute sécurité, et avoir assimilé les mesures à prendre pour effectuer un entretien en toute sécurité. (NB : Avant de le mettre en route, il faut savoir comment arrêter l'appareil, en cas de difficultés éventuelles).

Il faut TOUJOURS porter ou utiliser les articles de protection appropriés pour assurer votre protection personnelle.

Pour TOUTES QUESTIONS EVENTUELLES sur l'utilisation ou l'entretien en toute sécurité de cet appareil, CONSULTEZ VOTRE RESPONSABLE OU CONTACTEZ BELLEGROUP.

Sommaire

Comment Utiliser Ce Manuel	16
Avertissement	16
Caractéristiques Techniques	17
Environnement	17
Sécurité Générale	17 - 18
Règles De Sécurité Particulières	18
Contrôles Préalables Au Démarrage	18
Fonctionnement	19
Stokage	19
Transport	19
Guide de résolution des anomalies	19
Entretien et révision.....	20
Garantie	20
Déclaration de conformité	2

Caractéristiques Techniques

F

Modèle	230v	115v
Type d'isolation	<input type="checkbox"/> Classe 2 double isolation	
Boîtier	Plastique haute résistance	
Puissance (kW)	2	1.6
Voltage (V)	230 (50Hz)	115 (60Hz)
Consommation en utilisation (A)	7,5	13
Vitesse hors utilisation (rpm)	16,000	
Vitesse en utilisation (rpm)	12,000	
Poids (kg)	7	
Application	Transmettre les vibrations à un vibreur interne à travers un câble	
Type de connection au moteur	Mâle hexagonal de 10mm	
Type de connection à la transmission	Femelle Hexagonale de 10mm	
Puissance niveau sonore/zone environnante (dB)	35	36
Câble Section minimum (mm ²)	1,5	
Câble Longueur maximum (mts)	40	15

Environnement

F

Dispositif de sécurité :

Instructions pour la protection de l'environnement.



Cette machine est composée de matériaux de valeur.
Recourir aux équipements de recyclage appropriés.

Composant	Matériaux
Boîtier moteur	Plastique
Intérieur moteur	Cuivre et aluminium
Connecteurs	Acier

Sécurité Générale

F

Pour votre protection personnelle et pour la sécurité des personnes qui se trouvent à proximité, prière de lire et de bien assimiler les consignes de sécurité suivante. Il incombe à l'opérateur de s'assurer qu'il a bien assimilé la manière d'utiliser cet équipement en toute sécurité. En cas de doute sur l'utilisation correcte en toute sécurité du 'Megavib+', prière de consulter votre responsable ou Belle Group.



ATTENTION

Un entretien mal fait ou une utilisation incorrecte risque d'être dangereux(se). Lisez et assimilez LES CONSIGNES DE SECURITE ET LES CONSEILS D'UTILISATION avant d'effectuer des opérations d'entretien, de service ou des réparations.

Zone de travail

- Garder votre zone de travail propre et bien éclairée. Des lieux encombrés et mal éclairés induisent des accidents.
- Ne jamais utiliser les outils électriques dans une atmosphère explosive, tels que des liquides inflammables, essence ou poussière. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- Garder toute personne, les enfants et les visiteurs éloignés. Eviter toute distraction qui peut vous faire perdre le contrôle de la machine.

Sécurité électrique :

- Les outils de terre doivent être branchés dans une sortie correctement installée et conforme à tous les codes et ordonnances.
- Ne jamais enlever la broche ou modifier la prise quel que soit le cas.
- Ne jamais utiliser des prises multiples.
- Consulter un électricien qualifié si vous avez un doute sur le fait que la sortie soit bien reliée à la terre. Si les outils électriques fonctionnaient mal ou se cassaient, la mise à terre fournie une basse résistance protégeant l'utilisateur de l'électricité.
- Eviter tout contact avec des surfaces au sol telles que les tuyaux, radiateurs ... Il y a une augmentation du risque de choc électrique si votre corps est en contact avec le sol.
- Ne pas exposer les outils à la pluie ou des conditions humides.
- De l'eau à l'intérieur d'un outil électrique peut augmenter le risque de choc électrique.
- Ne pas abîmer les fils électriques.
- Ne jamais utiliser les fils électriques pour protéger l'outil.
- Ne jamais tirer la prise d'une prise de courant.
- Garder les fils loin de la chaleur, essence, des bords pointus ou de pièces en mouvement.
- Remplacer tous fils électriques abîmés immédiatement. Des fils abîmés peuvent augmenter le risque de choc électrique.
- En utilisant un outil électrique à l'extérieur, utiliser un fil d'extension pour l'extérieur marqué « W-A ou W ». Ces fils sont prévus pour des utilisations extérieures et réduisent le risque.

Entretien :

- Tout entretien des outils doit être fait par un personnel qualifié. Pour réparer un outil utiliser des pièces de rechange identiques.
- Suivre les instructions dans la section maintenance de ce manuel.

Sécurité personnelle :

- Rester vigilant, faites attention à ce que vous faites en utilisant un outil électrique.
- Ne pas utiliser un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, alcool ou médicaments. Un moment d'inattention peut causer de sérieuses blessures.
- Convenablement vêtu.
- Eviter les accidents au démarrage.
- S'assurer que l'interrupteur est sur OFF avant tout branchement.
- Enlever ou ajuster les clés avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée sur une pièce en rotation peut causer des blessures personnelles.
- Ne pas faire de geste qui risque de vous faire tomber.
- Garder une position équilibrée à tout moment. Une position équilibrée permet une meilleure commande de l'outil dans les situations inattendues.
- Utiliser l'équipement de sûreté.

Utilisation et entretien des outils.

- Ne pas forcer sur l'outil.
- Utiliser le bon outil pour votre application. L'outil approprié conviendra forcément mieux à l'application pour laquelle il est conçu.
- Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne marche pas. Les outils ne peuvent pas être contrôlés si l'interrupteur est dangereux ou doit être réparé.
- Déconnecter la prise de la source d'alimentation avant tout ajustement, changer les accessoires ou stocker l'outil. De telles mesures réduisent le risque d'accident au démarrage.
- Stoker la machine loin des enfants ou de toute autre personne non formée. Les outils sont dangereux entre les mains de personnes non formées.
- Vérifier le non alignement et la fixation des pièces mobiles, les éventuelles pièces cassées, et toutes autres conditions qui pourraient altérer l'utilisation de l'outil. Dans de tels cas l'outil doit être réparé avant utilisation. Beaucoup d'accidents sont provoqués par les outils mal entretenus.
- Utiliser seulement les accessoires recommandés par votre fournisseur pour le modèle.
- Des accessoires convenant à un outil peuvent être dangereux quand utilisés pour un autre outil.

- Pour une utilisation en toute sécurité du *Megavib+* Vérifier que les utilisateurs ont été informés sur les conditions d'utilisation de cet appareil.
- S'assurer avant de connecter le moteur au système électrique, que le voltage et la fréquence correspondent à ceux indiqués sur la plaque du numéro de série, localisée sur le dessus du boîtier.
- S'assurer que tous les écrous soient correctement fixés avant de commencer.
- ÉVITEZ l'aplatissement du câble par les machines lourdes ce qui pourrait causer la rupture du câble.
- Ne pas connecter le câble à une source d'alimentation quand la machine fonctionne.
- N'ACTIONNEZ PAS le moteur quand ceci fonctionne et sans transmission.
- NE TRAVAILLEZ PAS avec la transmission ou l'aiguille en mauvaises conditions, le moteur surchauffe.
- Ne travaillez pas avec le boîtier plastique cassé.
- Ne pas laisser de personnes non formées utiliser le moteur ou les raccordements.
- MAINTENEZ la ventilation libre d'air.
- Garder le moteur dans une zone propre et sèche.
- Assurez-vous que le câble électrique est avec la section appropriée et fonctionne correctement.
- AVANT DE FAIRE n'importe quel type de réparation, DÉCONNECTEZ le moteur du système électrique
- EN SE RELIANT à un générateur, assurez-vous que la tension et la fréquence soit stable, exacte et à la puissance appropriée. (la tension d'alimentation du convertisseur ne devrait pas changer plus que le $\pm 5\%$ comme indiqué sur la plaque du moteur).
- Une fois le travail terminé, ou lors d'une pause, l'opérateur devrait débrancher, démontez-le du système électrique, et placez-le de telle manière qu'il ne puisse pas s'incliner ni tomber.
- RESPECTER ADDITIONNELLEMENT LES NORMES EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'UTILISATION.

Vibrations :

Une partie des vibrations provoquées par l'utilisation de l'aiguille est transmise par le tuyau aux mains de l'opérateur.

EPI (Equipement de protection individuelle).

Lors de l'utilisation de cet appareil, il est impératif de porter un EPI approprié (ex. lunettes de protection, gants de protection, casque antibruit et chaussures à embout d'acier).

DURANT L'UTILISATION de cet appareil, le niveau sonore peut dépasser 70dB. Dans ce cas, il faut utiliser un système de protection contre le bruit sous forme de casque. En effet, les résultats des tests montrent que lors du test , le niveau de puissance acoustique atteint 92 dB et que le niveau de pression acoustique est de 86 dB.

1. Avant de commencer à travailler, vérifier que tous les dispositifs de sécurité de la machine fonctionnent
2. Inspecter régulièrement l'état des câbles électriques.
3. Lorsqu'un ou plusieurs défauts pouvant entraîner un danger de manipulation est détecté prévenir immédiatement votre responsable.

Fonctionnement

F

Connexion du manche à l'unité de commande

Le groupe de commande est conçu pour faciliter un raccordement rapide et sûr au manche flexible.

Procédé de connexion :

1. Mettre l'axe hexagonal mâle de la transmission face à l'axe hexagonal femelle du moteur.
2. Puis pousser jusqu'à ce que le point d'ancrage de la transmission entre dans le logement spécial du moteur.

POSSIBILITES DES CONNECTIONS :

Longueur de transmission : 2, 3 ou 4 mètres.

Diamètre du vibrateur : 25,38,48 ou 58mm

BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Tout abus exercé sur un appareil électrique portatif est dangereux. Cette machine ne peut fonctionner que avec un seul type de voltage défini. Vérifiez que la puissance délivrée corresponde au voltage indiqué sur l'étiquette de la machine Assurez vous que le boîtier électrique est en position off avant de brancher l'appareil.

230V- S'assurer de toujours brancher sur une prise munie de la prise de terre. Lors de l'utilisation d'une rallonge utiliser une rallonge munie de la prise de terre.

115v- Lors de l'utilisation d'un transformateur portable celui-ci doit impérativement avoir une puissance de sortie de 2.5kw en courant continu.

Prises de rallonge

Si l'utilisation d'une rallonge est nécessaire celle-ci ne doit pas excéder une longueur de 15 mètres pour 115 v et 40 mètres pour 230 v. Le câble doit avoir une section de 1.5 mm². S'assurer que la rallonge soit hors de portée de source d'eau, de matériel tranchant ou de passage de véhicule. Déroulez entièrement la rallonge pour éviter tout risque de surchauffe du câble pouvant entraîner un incendie. S'assurer que les prises soit secs et en bonnes conditions.



ATTENTION

N'utilisez pas de câbles abîmés
Évitez les charges lourdes sur les câbles.

Stokage

F

Pour une longue période de non utilisation, stoker le Megavib dans un endroit propre, sec et protégé.

Transporte

F

Quand vous transportez le Megavib assurez-vous que le moteur est protégé de tout dommage provenant d'un glissement, d'un renversement et d'impacts.

Guide de résolution des anomalies

F

Problème	Solution
- Le moteur ne marche pas	- Vérifier le courant - Les brosses en fibre de carbone sont usées - Interrupteur défectueux
- Le moteur fonctionne mais chauffe	- Nettoyer la grille d'entrée d'air - Nettoyez ou substituez le filtre arrière
- Le moteur fonctionne lentement	- Vérifier la tension de la connection - Transmission cassée ou endommagée - Vérifier câbles et raccordement
- Le moteur fait plus de bruit que	- Les brosses en fibre de carbone sont d'habitude usées - Roulements en mauvais état - Le rotor peut toucher le stator - Le boîtier est cassé ou vis relâchées

Le 'Megavib+' Belle Group est conçu pour de nombreuses années de services sans problème. Toutefois, il est important d'effectuer régulièrement les opérations d'entretien simples figurant sur la liste de cette section. Il est recommandé de s'adresser à un concessionnaire agréé Belle Group pour effectuer toutes les opérations d'entretien importantes et toutes les réparations éventuelles. Il faut toujours utiliser des pièces d'origine Belle Group. L'utilisation de pièces de marque autre que la marque Belle Group risque d'annuler votre garantie.

ENTRETIEN PERIODIQUE

1. Seul un électricien peut travailler sur des pièces électriques.
2. S'assurez que l'électricité est éteinte avant d'entreprendre toute réparation.
3. Pour les réparations, utiliser les pièces d'origine Belle.
4. La lubrification périodique des roulements du convertisseur n'est pas nécessaire.
5. Tous les 100h les brosses en fibres de carbone doivent être inspectées. Elles doivent être changées si la taille effective est sous les 5mm.
6. Périodiquement, nettoyez les filtres à air avant et arrière du convertisseur pour éviter la surchauffe.
7. Après l'entretien, assurez vous tous les dispositifs de sécurité sont réunis correctement.
8. Avant utilisation vérifier que les boulons du boîtier soient bien serrés.
9. Tous les 12 mois ou plus fréquemment, dépendant des conditions d'utilisation, une inspection doit être faite par les agents agréés de Belle.

Le nouveau 'Megavib +' de Belle Group est garanti à l'acquéreur d'origine un an (12 mois) à partir de la date originale de l'achat. La garantie Belle Group s'applique à tous défauts de matériaux ou à un vice de conception ou de fabrication.

La garantie Belle Group ne couvre pas ce qui suit :

1. Dégâts causés par un usage abusif, négligent, une chute ou tous autres dégâts similaires causés par le non-respect des instructions concernant l'assemblage.
2. Toutes modifications, additions ou réparations effectuées par des personnes autres que les responsables de Belle Group ou ses agents agréés.
3. Les frais de transport ou d'expédition pour retourner l'appareil à Belle Group, ou ses agents agréés, et le renvoyer, en vue de le faire réparer ou évaluer après revendication sous garantie.
4. Les coûts des matériaux et/ou de la main-d'œuvre requis pour remplacer, réparer ou renouveler les composants en raison d'une usure raisonnable.

Les composants suivants sont exclus de la garantie:

- Courroie(s) d'entraînement
- Filtre à air de moteur
- Bougie de moteur

Belle Group et/ou ses agents agréés, directeurs, employés ou assureurs ne sont pas tenus responsables de tous dégâts consécutifs ou autres, pertes ou dépenses encourus en relation avec l'utilisation de l'appareil, ou l'incapacité d'utiliser l'appareil dans un but quel qu'il soit.

Réclamations sous garantie

Toute réclamation sous garantie doit d'abord être adressée à Belle Group par téléphone, fax, e-mail ou par courrier.

Pour les réclamations sous garantie:

Tél : +44 (0)1538 380000 - Fax : +44 (0)1538 380038

Email : Warranty@belle-group.co.uk

Prière d'écrire à:

Belle Group Warranty Department,
Unit 5; Bode Business Park
Ball Haye Green
Leek
Staffordshire ST13 6BW
England

Como Usar Este Manual

E

Este manual ha sido elaborado como ayuda para el uso y servicio del MEGAVIB+

Este manual va dirigido a distribuidores y usuario del MEGAVIB+

Indice

La sección de “**Medio Ambiente**” da instrucciones de qué hacer para el reciclaje ó deshecho de una manera correcta según normativa medioambiental.

La sección “**Descripción de la máquina**” ayuda a familiarizarse con la especificación y control de la máquina.

Las secciones de “**Seguridad General**” y “**Seguridad e Higiene**” explican cómo usar la máquina con el fin de asegurar su seguridad y la seguridad pública general.

La sección “**Problemas Imprevistos**” sirve de ayuda en caso de que surja un problema en la máquina.

La sección “**Servicio**” sirve como ayuda en el mantenimiento general y servicio de la máquina.

La sección “**Garantía**” da detalle de la cobertura de la garantía así como el procedimiento a seguir en su caso.

La sección de “**Declaración de Conformidad**” muestra las normas bajo las que la máquina ha sido fabricada

Normas con relación a frases de aviso

Frases de este manual a las que se debe dar especial atención son mostradas del siguiente modo:



PRECAUCION

El producto puede correr en riesgo. La maquina ó usted pueden sufrir daño si no son manejadas de forma correcta.



AVISO

Il peut y avoir un danger mortel pour l'opérateur.

Aviso

E



AVISO

Previo al uso ó mantenimiento de la máquina **DEBE LEER** y **ESTUDIAR** este manual

SABER cómo usar con seguridad los mandos y qué debe hacer para llevar un mantenimiento seguro.

(Asegúrese de que sabe cómo desconectar la máquina antes de su conexión en el caso de que surja alguna dificultad).

SIEMPRE llevar el equipo adecuado que se requiere para su personal protección.

Si tiene **ALGUNA PREGUNTA** acerca del uso seguro ó mantenimiento de esta unidad, **PREGUNTE A SU SUPERVISOR O CONTACTE CON BELLE GROUP.**

Contenido

E

Cómo usar este manual.....	21
Aviso	21
Datos Técnicos.....	22
Medio Ambiente.....	22
Seguridad General	22 - 23
Reglas Especificas de Seguridad	23
Comprobaciones Previas	23
Operativa	24
Almacenaje.....	24
Transporte	24
Guía Ange Problemas Imprevistos	24
Servicio y Mantenimiento	25
Garantía	25
Declaración de Conformidad.....	2

Belle Group se reserva el derecho a variar la especificación de la máquina sin previo aviso ó compromiso.

E

Datos Técnicos

Model	230v	115v
Tipo Aislante	<input type="checkbox"/> Clase 2 – Aislamiento Doble	
Alojamiento	Plastique haute résistance	
Potencia (kW)	2	1.6
Voltage (V)	230 (50Hz)	115 (60Hz)
Consumo en Carga (A)	7,5	13
Velocidad sin Carga (rpm)	16,000	
Velocidad con Carga (rpm)	12,000	
Peso (kg)	7	
Aplicación	Transmitir el movimiento a un vibrador interno por medio de un cable tirante	
Tipo de Conexión al motor	Hexagonal macho 10mm	
Tipo de Conexión a la transmisión	Hexagonal hembra of 10mm	
Nivel de potencia acústica (dB)	35	36
Cable: Sección Mínima (mm ²)	1,5	
Cable: Sección Máxima (mts)	40	15

E

Medio Ambiente

Deshechar con Seguridad



Instrucciones para la protección del Medio Ambiente. La máquina monta materiales de valor. Lleve el equipo a deshechar y sus accesorios a alguna instalación de reciclaje.

Componentes	Materiales
Alojamiento Motor	Plástico
Motor Interno	Cobre y Aluminio
Conectores	Acero

E

Seguridad General

Por su propia protección personal y por seguridad de aquéllos a su alrededor, por favor lea y asegúrese de que entienda al completo la siguiente información sobre seguridad. Es responsabilidad del operario de asegurarse de que él/ella entienda y sabe cómo manejar el equipo con plena seguridad. Si no está seguro del manejo y uso del Megavib+, consulte a su supervisor o a Belle Group

**PRECAUCION**

Un mantenimiento inapropiado puede ser arriesgado. Léa y Comprenda esta sección antes de iniciar cualquier trabajo de mantenimiento, servicio ó reparación

Zona de Trabajo

- MANTENGA la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Areas de trabajo desordenadas y poco iluminadas invitan a accidentes.
- **NO TRABAJAR** con herramientas mecánicas en ambientes explosivos, tal como la presencia de líquidos inflamables, gases ó polvo. Las herramientas mecánicas originan chispas que pueden prender el polvo ó los gases.
- **MANTENER** a espectadores, niños y visitantes alejados mientras se trabaja una herramienta mecánica. Una distracción puede causar la pérdida de control.

Seguridad Eléctrica

- **HERRAMIENTAS CON TOMA DE TIERRA DEBEN SER CONECTADAS** a una base apropiada a tierra y de acuerdo con todas las normativas.
- **NO RETIRAR EL TERMINAL DE TIERRA** ó modificar la conexión en ningún caso.
- **NO UTILIZAR** ningún adaptador de enchufes.
- **COMPROBAR** con un electricista cualificado, en caso de duda, si la toma de corriente está correctamente instalada a tierra. Si el equipo funcionara mal ó se averiara, la toma de tierra va provista de una derivación de baja resistencia a masa con objeto de conducir la electricidad fuera del usuario.
- **EVITAR** el contacto del cuerpo con superficies a tierra tal como tubos, radiadores, receptores y enfriadores. Existe un riesgo incrementado de sacudida eléctrica si su cuerpo entra en contacto.
- **NO EXPONER LAS HERRAMIENTAS** a lluvia ó condiciones húmedas. Una máquina mojada incrementará el riesgo de electroshock.
- **NO HACER UN MAL USO** del cable
- **NUNCA USAR** el cable para transportar la herramienta
- **NO TIRAR NUNCA** del enchufe desde la toma de corriente.
- **MANTENER** el cable fuera del calor, aceite, zonas cortantes ó móviles.
- **REEMPLAZAR** los cables dañados inmediatamente. Cables en mal estado incrementan el riesgo de sacudida eléctrica.
- **CUANDO SE UTILICE** una herramienta en el exterior, utilizar una extensión de cable externa marcada "W-A" ó "W". Estos cables están preparados para su uso en exteriores reduciendo el riesgo de electroshocks.

Servicio

- La reparación de la máquina **DEBE SER REALIZADO** únicamente por personal cualificado.
- Cuando se repare una máquina, **UTILIZAR** solamente piezas originales.
- **SIGA** las instrucciones de la **Sección de Mantenimiento** de este manual.

Seguridad Personal

- **PERMANEZCA ATENTO**, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando trabaje con una herramienta mecánica.
- **NO TRABAJAR CON LA HERRAMIENTA** en caso de cansancio ó bajo la influencia de drogas, alcohol, ó medicación. La pérdida de atención mientras se está trabajando con maquinaria mecánica puede ser causa de un serio daño personal.
- **LLEVAR ROPA ADECUADA**
- **EVITAR** el encendido ocasional
- **ASEGURESE** de que el conector está en posición de apagado antes del encendido. Transportar herramientas con el conector en posición de encendido ó enchufarlas que tengan el encendido en posición "on" puede ser causa de accidentes
- **RETIRAR** las herramientas ó útiles antes de conectar el equipo. Un útil ó una herramienta dejada cerca de un área de giro del equipo puede ser causa de un serio daño personal.
- **NO** sobreapropiarse
- **LLEVAR** calzado apropiado en todo momento. El calzado apropiado le capacita de un mejor control del equipo en situaciones inesperadas.
- **USAR** equipamiento seguro.

Uso del Equipo y Cuidados

- **NO FORZAR** el equipo
- **USE** el equipo correcto para su aplicación. Un equipo apropiado hará el trabajo mejor y más seguro en la línea para el que fue diseñado.
- **NO USE EL** equipo si el interruptor de encendido y apagado no conecta. Cualquier herramienta que no pueda ser controlado con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- **DESCONECTAR** el enchufe del punto de suministro antes de realizar cualquier ajuste.
- **ALMACENAR** las máquinas paradas fuera del alcance de niños y personas no preparadas. Las máquinas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- **USE** solamente los accesorios para su modelo de equipo que sean recomendados por el fabricante. Implementos que pueden ser apropiados para un equipo, pueden representar un.

Reglas Específicas de Seguridad

- Para la segura y apropiada operativa del "MEGAVIB", **asegurarse** de que los operarios han sido instruidos en el correcto uso de la máquina.
- Antes de la conexión del motor al sistema eléctrico, asegurarse de que el voltaje y la frecuencia coinciden con los del equipo situados en la placa del número de serie, situada en la tapa de plástico superior del alojamiento del motor.
- **ASEGURARSE** de que todos los tornillos de la tapa de motor están apretados antes de iniciar el trabajo
- **EVITAR** el aplastamiento del cable con máquinas pesadas las cuales podrían causar su rotura.
- **NO CONECTAR** el eje flexible a la unidad de fuerza cuando esté trabajando.
- **NO MANIPULAR** el motor cuando esté trabajando y sin transmisión.
- **NO TRABAJAR** con transmisión ó vibrador en malas condiciones, el motor se sobrecalienta.
- **NO TRABAJAR** con las tapas de plástico rotas.
- **NO PERMITIR** a personal inexperto la manipulación del motor ó las conexiones.
- MANTENER libre ventilación de aire.
- **CONSERVAR** el motor limpio y en zona seca.
- **ASEGURARSE** de que el cable eléctrico tiene la sección y funcionamiento apropiados.
- **ANTES DE REALIZAR** cualquier tipo de reparación, **DESCONECTAR** el motor del sistema eléctrico.
- **CUANDO SE CONECTE** a un generador, **asegurarse** de que la salida de voltaje y frecuencia es estable, correcta y tiene la fuerza apropiada, (el alimentador de voltaje del convertidor no variaría más de $\pm 5\%$ como figura en la placa del motor.
- **CUANDO SE FINALIZE** el trabajo ó cuando se tome un descanso, el operario debería desenchufar, desconectar del sistema eléctrico, y situarla de manera que no cayera ó volcara.
- **Además, todas la regulación local debería ser respetada.**

Vibración

Parte de la vibración del virador es transmitida a través de la manguera a las manos del operario.

PPE (Equipamiento de Protección Personal)

PPE disponible debe ser llevado cuando se vaya a utilizar este equipo ej. Gafas de Seguridad, Guantes, Protector de oídos, Máscara anti-polvo y calzado con puntera de acero. Llevar ropa apropiada para el trabajo a realizar. Proteger siempre la piel del contacto con el hormigón. Disponibilidad de protectores de oídos que **deberían ser utilizados** puesto que el nivel acústico de esta máquina es de 92 dB y el nivel de presión acústica es de 86 dB.

Comprobaciones Previas

1. Antes de iniciar el trabajo, asegurar de que todos los dispositivos funcionan correctamente.
2. Inspeccionar regularmente el estado de los cables eléctricos.
3. Si se encuentran defectos en los dispositivos de seguridad u otro tipo de defectos que pudieran reducir la seguridad en el manejo del equipo, poner en comunicación de persona responsable inmediatamente.

Conexión del Flexible a la Unidad de Fuerza**Procedimiento de Conexión:**

1. Situar el hexágono macho de la transmisión en el hexágono hembra del motor.
2. Una vez situados los hexágonos empujar hasta que el anclaje de la transmisión entre en el alojamiento especial del motor.

Posibilidades de Conexión

Longitud de la transmisión: 2, 3 y 4 metros
 Diámetro del Vibrador: 25, 38, 48, 58 mm

Conexión de Motor Eléctrico al Sistema

Apagar el interruptor del motor antes de conectarlo

Conexión Eléctrica

Toda herramienta eléctrica portátil es peligrosa en caso de abuso. Esta máquina únicamente trabajará bajo un voltaje. Chequear la potencia del suministro con objeto de asegurar de que ésta corresponde al voltaje indicado al nivel de la corriente.

Comprobar que La Unidad de Fuerza está desconectada antes de ser enchufada a la fuente de alimentación.

230V – Utilizar siempre un Dispositivo de Corriente Residual (“DCR”), (toma de corriente de tierra), conectado directamente al enchufe de 230V. En el caso de usar una prolongación de cable, conectar directamente en el DCR.

115V – Cuando se utilice un transformador portátil debe tener al menos una salida de 2,5Kw y ser de corriente continua.

Cables de Extensión

Si fuera preciso el uso de un cable prolongador, éste no debe tener una longitud superior a 15 metros / 49,5 ft (115V) y 40 metros / 132 ft (230V). La sección del cable debe ser de 1.5mm². Comprobar que el cable está bien extendido evitando líquidos, superficies cortantes y áreas que pudieran ser paso de vehículos. Debe ser desenrollado en su totalidad con el fin de evitar sobrecalentamientos y causar con ello su incendio. Asegurarse de que las conexiones de los cables de extensión están secas y son seguras.

**PRECAUCION**

No utilizar cables dañados ó gastados.
 Evitar peso en exceso sobre los cables.

Almacenaje

Cuando no sea utilizado por periodos largos de tiempo, almacenar el motor del Megavib limpio, seco y en ambiente protegido

Transporte

En el transporte, asegurarse de que el motor del Megavib está seguro de posible daño por caída, impacto ó vuelco.

Guía ange Problemas Imprevistos

Problemas	Causa / Solución
- El motor no funciona	- Verificar si hay corriente - Retirar las escobillas - Interruptor defectuoso
- El motor funciona pero se recalienta	- Limpiar la rejilla frontal del aire - Limpiar ó sustituir el filtro trasero
- El motor trabaja con lentitud	- Comprobar la tensión - Transmisión rota ó con fugas - Comprobar el cable ó la longitud de la conexión
- El motor hace más ruido del normal	- Retirar las escobillas - Rodamientos en mal estado - El rotor puede tocar el estator - Alojamiento motor roto ó tornillos flojos

El Megavib+ de Belle Group está diseñado para dar muchos años de trabajo sin problema. Es sin embargo importante que el simple y regular mantenimiento detallado en esta sección sea llevado a cabo.

Se recomienda que el distribuidor oficial de Belle Group realice la mayor parte del mantenimiento y reparación. Siempre se utilice recambio original Belle Group, ya que el uso de piezas falsas pueden anular la garantía.

Mantenimiento Periódico

1. Unicamente un electricista cualificado debería trabajar en la parte eléctrica.
2. Asegurarse de que la electricidad está desconectada antes de iniciar cualquier trabajo de mantenimiento.
3. En toda operación de mantenimiento se utilizará recambio original.
4. No es necesaria la lubricación periódica de los rodamientos del alternador.
5. Cada 100 horas las escobillas de carbono deberían ser revisadas. Estas tendrían que ser cambiadas si la longitud efectiva fuera inferior a 5 mm.
6. Peridicamente, limpie los conductos de ventilacion frontales y traseros del alternador con objeto de evitar sobrecalentamiento.
7. Después del mantenimiento, asegurarse de que todos los dispositivos de seguridad han sido montados correctamente.
8. Antes de trabajar, revisar los tornillo del alojamiento del motor.
9. Cada 12 meses ó con mayor frecuencia, dependiendo de las condiciones de uso, se recomienda una revisión a ser realizada por un distribuidor autorizado de Belle Group.

Garantía

Su nueva Megavib+ de Belle Group está garantizada al comprador por un periodo de un año (doce meses) desde la fecha de compra. Belle Group cubre garantía contra defectos de diseño, materiales y fabricación.

A continuacion se detallan los puntos en los que Belle Group no cubre como garantía.

1. Daños causados por exceso, mal uso, abandono ú otro daño similar causado por ó como resultado de falta de atención en el montaje, operativa ó instrucciones de mantenimiento.
2. Alteraciones, implementos ó reparaciones llevadas a cabo por personas excepto de Belle Group ó de sus agentes autorizados.
3. El coste del transporte para y desde Belle Group ó a sus agentes concertados para su reparación ó asesoramiento en garantía en cualquier máquina.
4. Materiales y/ó coste de mano de obra en la renovación, reparación ó sustitución de componentes debido a desgaste y rotura.

El siguiente recambio no es cubierto por la garantía.

- Correa/s transmisión
- Filtro de aire
- Bujías motor

Belle Group y/ó sus agentes concertados, directores, empleados ó aseguradores no serán considerados responsables consiguientes de otros daños, perdidas ó gastos en conexión con ó por razón de la incapacidad de utilizar la máquina para su propósito.

Reclamaciones en Garantía

Todas las reclamaciones en garantía deberían ser dirigidas a Belle Group, bien por teléfono, fax, e-mail ó por escrito.

Para reclamaciones en garantía:

Tfno.: +44 1538 380000

Fax.: +44 1538 380038

E-mail: Warranty@belle-group.co.uk

Por escrito:

Belle Group Warranty Department,
Unit 5, Bode Business Park,
Leek
Staffordshire ST13 6BW
England

Este manual foi elaborado para o ajudar a operar e assistir em segurança o Megavib +.

Destina-se a todos os revendedores e operadores do Megavib +.

Conteúdo

O capítulo Ambiente ensina-lhe o modo de se descartar das peças recicláveis sem agredir o ambiente.

O capítulo Descrição da Máquina ajuda-o a familiarizar-se com os controlos e a configuração da máquina.

Os capítulos de "Segurança Geral" e de "Segurança e Saúde" explicam como utilizar a máquina de modo seguro para Si e para o público em geral.

O capítulo "Diagnóstico de Avarias" explica-lhe como proceder no caso de ter um problema técnico com a máquina

A secção de "Manutenção" informa-o acerca da manutenção e assistência geral da sua máquina.

O capítulo "Garantia" descreve a natureza da cobertura da garantia e os respectivos procedimentos de reclamação.

O capítulo "Declaração de Conformidade" certifica os padrões a que está sujeito o fabrico do equipamento.

Directivas respeitantes a notas

Os textos, neste manual, aos quais se deve prestar especial atenção, são apresentados da seguinte forma:



CUIDADO

O equipamento pode estar em perigo. A máquina ou o operador podem sofrer danos ou lesões se os procedimentos não forem efectuados de modo correcto.



AVISO

A vida do operador pode estar em perigo.

AVISO



AVISO

Antes de operar ou efectuar qualquer trabalho de manutenção nesta máquina DEVERÁ LER e ESTUDAR este manual.

SABER como trabalhar em segurança com os controlos da máquina e também os procedimentos para uma manutenção em segurança.

(Nota: Certifique-se que sabe desligar (OFF) a máquina antes de a ligar (ON), para o caso de surgir algum imprevisto.)

Vestir ou utilizar SEMPRE os equipamentos de segurança apropriados e necessários à sua protecção.

Se tiver ALGUMA DÚVIDA acerca da utilização ou manutenção em segurança desta máquina, CONSULTAR O REVENDEDOR DA BELLE.

Índice

Utilização deste Manual	26
Aviso	26
Dados Técnicos	27
Ambiente	27
Segurança Geral	27 - 28
Regras de Segurança Específicas	28
Verificações Preliminares	28
Operação	29
Armazenamento	29
Transporte	29
Diagnóstico de Avarias	29
Assistência e Manutenção	30
Garantia	30
Certificado de Conformidade CE	2

Datos Técnicos

P

Modelo	230v	115v
Tipo de isolamento	<input type="checkbox"/> Duplo Isolamento de Classe 2	
Caixa	Plástico de Alta resistência	
Potência (kW)	2	1.6
Voltagem (V)	230 (50hZ)	115 (60hZ)
Consumo em carga (A)	7,5	13
Rotações sem carga (rpm)	16,000	
Rotações com carga (rpm)	12,000	
Peso (kg)	7	
Aplicação	Para transmitir o movimento a vibrador interno pelo veio flexível	
Tipo de acoplamento para o motor	Macho hexagonal de 10 mm	
Tipo de acoplamento para a transmissão	Fêmea hexagonal de 10 mm	
Nível de ruído (dB)	35	36
Cabo: Mínimo de secção (mm ²)	1,5	
Cabo: Comprimento máximo (mts)	40	15

Ambiente

P

Descartar em Segurança



Instruções para protecção do Ambiente
A máquina contém materiais valiosos. Levar as peças e acessórios a descartar aos centros de reciclagem autorizados.

Componente

Caixa do motor
Motor interno
Acoplamentos

Material

Plástico
Cobre e Alumínio
Aço

Segurança Geral

P

Para sua segurança e dos que o rodeiam, ler e assegurar-se que compreendeu na totalidade a informação de segurança que se descreve neste capítulo. É da responsabilidade do operador assegurar-se que percebeu na íntegra o modo de operar este equipamento em segurança. Se tiver dúvidas de como operar correctamente e em segurança o Megavib +, consultar o Distribuidor da Belle Group.



CUIDADO

Uma manutenção ou utilização inadequadas podem ser perigosas. Ler e Compreender este capítulo antes de efectuar quaisquer trabalhos de manutenção, assistência ou reparação.

Área de trabalho

- Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desorganizadas e escuras convidam ao acidente.
- Não operar o equipamento em ambientes susceptíveis de explosão devido à presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.
- Os equipamentos criam faíscas que podem provocar a ignição de fumos ou poeiras.
- Manter os peões, crianças e visitantes fora da área de trabalho da ferramenta enquanto a opera. As distrações podem causar a perda do controlo.

Segurança – choque eléctricos

- As ferramentas com terra devem ser ligadas a uma tomada montada correctamente e com a ligação à terra que cumpra todos os códigos e regras.
- Nunca retirar o perno de terra ou modificar a ficha seja de que modo for.
- Não usar um adaptador de fichas.
- Consultar um electricista qualificado, se tiver alguma dúvida, sobre a ligação da tomada à terra. Se os equipamentos eléctricos funcionarem incorrectamente ou avariarem a ligação à terra fornecerá um desvio de baixa resistência que levará a electricidade para longe do operador.
- Evitar o contacto do corpo com as superfícies que tem ligação à terra, tais como, tubagem, radiadores, frigoríficos, etc, pois aumentará o risco de choque eléctrico se o corpo tiver com ligação à terra.
- Não expor o equipamento à chuva ou condições onde poderá eventualmente molhar-se. A entrada de água no equipamento irá aumentar o risco de choque eléctrico.
- Não forçar o cabo.
- Não utilizar o cabo para puxar a máquina.
- Não puxar a ficha da tomada pelo cabo.
- Manter o cabo longe do calor, óleo, superfícies aguçadas ou peças rotativas.
- Substituir quaisquer cabos danificados imediatamente. Cabos danificados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Quando operar o equipamento no exterior, utilizar um cabo de extensão marcado com as letras "W-A" ou "W". Estes cabos são próprios para serem usados no exterior e reduzem o risco de choque eléctrico.

Assistência

- A assistência ao equipamento só pode ser efectuada por pessoal qualificado.
- Só é permitido substituir peças por outras iguais.
- Cumprir as instruções indicadas no capítulo de Manutenção deste manual.

Segurança Pessoal

- Permaneça atento com o que está a fazer e tenha senso comum quando maneja uma ferramenta.
- Não utilizar a ferramenta quando está cansado, debaixo de influência de drogas, álcool ou medicação. Uma momento de distração quando está a operar uma ferramenta pode provocar uma lesão pessoal grave.
- Vista-se apropriadamente para o trabalho.
- Evite arranques acidentais.
- Certifique-se que o interruptor está desligado antes de ligar a ficha do equipamento à tomada. Transportar o equipamento com o dedo no interruptor ou ligar à electricidade o equipamento com o interruptor ligado pode provocar acidentes graves.
- Antes de ligar o equipamento retirar as ferramentas de regulação e chaves das imediações. Uma chave deixada ligada a uma peça rotativa pode causar lesões pessoais.
- Não tente alcançar o que não está perto.
- Manter o peso do corpo bem distribuído sobre as pernas e os pés de modo a estar sempre bem equilibrado para permitir um bom controlo sobre a máquina se ocorrer uma situação inesperada.
- Usar equipamento de segurança pessoal.

Utilização do equipamento e cuidados

- Não forçar o equipamento.
- Utilizar a ferramenta correcta para a aplicação. O trabalho será melhor executado e mais seguro.
- Não usar o equipamento se o interruptor de ligar/desligar estiver avariado. Se o equipamento não puder ser controlado com o interruptor torna-se perigoso utilizá-lo e deverá ser imediatamente reparado.
- Desligar a ficha da fonte de alimentação antes de efectuar quaisquer regulações, mudar acessórios ou armazenar a ferramenta. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranchar acidentalmente o equipamento.
- Guardar as ferramentas que não está a utilizar fora do alcance de pessoal não autorizado ou de crianças. As ferramentas podem ser perigosas nas mãos de pessoal sem formação.
- Verificar se não existem desalinhamentos ou atritos nas peças rotativas, peças quebradas e/ou qualquer outra situação que possa afectar a operação da ferramenta. Caso contrário, reparar o equipamento antes de o utilizar. Muitos dos acidentes são causados por ferramentas que tiveram manutenções inadequadas.
- Só utilizar acessórios recomendados pelo fabricante para o modelo utilizado.
- Os acessórios apropriados para um equipamento podem ser perigosos se utilizados noutro equipamento.

Regras de Segurança Específicas

- Para uma operação correcta e segura do Megavib +, certifique-se que os operadores aprenderam a utilizar correctamente esta máquina.
- Antes de ligar o motor ao sistema eléctrico, assegure-se que a voltagem e a frequência coincidem com a indicada na placa de série da máquina localizada no topo da caixa de plástico do motor.
- Certifique-se que todos os parafusos da caixa estão bem apertados antes de começar o trabalho.
- Evitar que o cabo eléctrico seja esmagado por maquinaria pesada pois poderá quebrar-se.
- Não ligar o veio flexível ao motor se este estiver a trabalhar.
- Não operar o motor se este estiver a trabalhar sem transmissão.
- Não operar se a agulha vibratória ou a transmissão estiverem em más condições pois provocará um sobreaquecimento do motor.
- Não operar se a caixa de plástico do motor estiver partida.
- Não permitir que pessoal não qualificado opere o motor ou efectue as ligações.
- Manter a ventilação desobstruída.
- Manter o motor numa área limpa e seca.
- Verificar se o cabo eléctrico está em bom estado e é de secção adequada.
- Antes de efectuar qualquer tipo de reparação, desligar o motor do sistema eléctrico.
- Quando ligar a um gerador, verifique se a voltagem de saída e a frequência são estáveis, correctas e que a potência é apropriada (a voltagem fornecida pelo conversor não deve variar mais do que 5% da marcada na placa do motor).
- Quando finalizar o trabalho ou fizer um intervalo dever-se-á desligar a ficha da rede eléctrica e colocar o equipamento de modo a não poder voltar-se ou cair.
- Adicionalmente ao acima descrito, todos os regulamentos locais vigentes devem ser cumpridos.

Vibração

Alguma da vibração produzida na operação da agulha vibratória é transmitida pelo veio flexível às mãos do operador.

Equipamento de Protecção Pessoal (PPE)

Deve-se usar equipamento de protecção pessoal adequado quando se utiliza esta máquina, por ex. Óculos de Segurança, Luvas, Protectores Auriculares, Máscara de Poeiras e Botas em Biqueira de Aço. Também o vestuário deverá ser o adequado para o trabalho que irá efectuar. Proteger a pele para não contactar com o betão. O nível de ruído desta máquina é de 92 dB e o nível de pressão acústica é de 86 dB por isso dever-se-ão usar Protectores Auriculares.

Verificações Preliminares

1. Antes de iniciar o trabalho, verificar se todos os dispositivos de manejo e de segurança funcionam correctamente.
2. Inspeccionar regularmente o estado dos cabos eléctricos.
3. Se encontrar qualquer deficiência nos dispositivos de segurança ou quaisquer outras avarias que possam reduzir o manuseamento em segurança do equipamento, comunicar imediatamente ao responsável.

Operação

P

Ligação do veio flexível ao motor

O motor foi concebido para facilitar um acoplamento rápido e seguro do veio flexível.

Procedimentos de ligação:

1. Apontar a ligação macho hexagonal da transmissão com o encabadoiro fêmea hexagonal do motor.
2. Empurrar até que a ligação macho da transmissão entre no referido encabadoiro.

Possibilidades de ligação

Comprimento do veio flexível: 2, 3, 4 metros

Diâmetros da agulha: 25, 38, 48, 58 mm

Ligação do motor eléctrico à rede

Desligar o interruptor do motor antes de o ligar.

Ligação Eléctrica

Todos os equipamentos eléctricos portáteis podem ser perigosos, se mal utilizados. Esta máquina só opera num único tipo de voltagem. Verificar o fornecimento de energia para se assegurar que corresponde à voltagem indicada na chapa de características. Certificar-se que a Unidade de Potência está desligada antes de ligar a ficha na tomada de fornecimento de energia eléctrica.

230v – Utilizar sempre um Dispositivo de Corrente Residual (“RCD”) – ligação à terra – ligado directamente à tomada de 230v. Se usar uma extensão, ligá-la directamente ao RCD.

115v – Quando utilizar um transformador portátil, este deverá ter uma potência mínima de 2,5kW e fornecer uma corrente constante.

Extensões

Se necessitar de usar uma extensão, esta não deverá ter mais do que 15m/49,5ft (115v) ou 40m / 132ft (230v) de comprimento.

A secção do cabo deve ser de 1,5mm². Assegurar-se que a extensão está cuidadosamente estendida e evitando o contacto com líquidos, rebordos pontiagudos e locais onde possa ser pisada por veículos. Desenrolá-la completamente para evitar o sobreaquecimento e eventual incêndio. Certificar-se que as ligações de qualquer extensão estão secas e em segurança.



CUIDADO

Não usar cabos danificados ou gastos.
Evitar cargas pesadas em cima dos cabos.

Armazenamento

P

Em paragens de longa duração, guardar o Megavib + em local protegido, limpo e seco.

Transporte

P

Quando transportar o Megavib + certifique-se que este está seguro para não deslizar, voltar-se ou bater de encontro a qualquer outro material.

Guía ange Problemas Imprevistos

P

Avaria	Causa / Solução
- O motor não trabalha	- Verificar se existe corrente - Escovas gastas - Interruptor avariado
- O motor trabalha mas aquece em	- Limpar a frente do ventilador de ar demasia posterior - Limpar ou substituir o filtro posterior
- O motor trabalha devagar	- Verificar a tensão da ligação eléctrica - Transmissão partida ou deficiente - Verificar o cabo ou o comprimento da extensão
- O motor trabalha mais ruidosamente	- Escovas gastas que habitual - Rolamentos defeituosos - O rotor toca no estator - A caixa do motor está partida ou os parafusos soltos

As máquinas Megavib + da Belle Group estão concebidas para funcionarem sem avarias durante muito tempo. Contudo, é importante que as manutenções de rotina, indicadas neste capítulo, sejam efectuadas atempadamente.

Recomenda-se que todas as reparações e manutenções principais sejam efectuadas por um representante aprovado pela Belle Group. Só usar peças genuínas nas substituições. A utilização de peças de origem duvidosa faz cessar a garantia.

Manutenção de rotina

1. Só electricistas qualificados podem trabalhar nos componentes eléctricos.
2. Certifique-se que a electricidade está desligada antes de começar qualquer trabalho de manutenção.
3. Em todas as manutenções só se podem usar peças originais.
4. Não é necessário lubrificar periodicamente os rolamentos do motor.
5. A cada 100 horas dever-se-ão inspeccionar as escovas de carbono. Se o comprimento efectivo destas for inferior a 5 mm dever-se-ão substituir.
6. Periodicamente, limpar as aberturas de ventilação na parte da frente e de trás do motor para evitar o sobreaquecimento.
7. Depois de executar a manutenção, assegurar-se que todos os dispositivos de segurança estão montados correctamente.
8. Antes de operar, verificar se estão bem apertados os parafusos de prender a caixa do motor.

Cada 12 meses ou mais frequentemente, dependendo das condições de utilização, recomenda-se que a máquina seja inspeccionada por um representante autorizado da Belle Group

O seu novo vibrador Megavib + é garantido ao comprador original pelo período de um ano (12 meses) a contar da data da compra.

A garantia da Belle Group cobre todos os defeitos de fabricação, materiais e mão-de-obra.

A garantia Belle Group não cobre:

1. Prejuízos causados pelo abuso, má utilização, quedas ou resultantes do incumprimento das instruções de manutenção, operação e montagem.
2. Alterações, incorporações ou reparações realizadas por pessoal não qualificado pela Belle Group.
3. Custos de embalagem e transporte de ou para a Belle Group ou seus Distribuidores autorizados para reparação ou orçamento de qualquer máquina em garantia.
4. Os custos de material e/ou mão-de-obra para renovar, reparar ou substituir componentes devido a desgaste normal.

A Belle Group e/ou os seus representantes autorizados, directores, empregados ou seguradores não podem ser responsabilizados por danos consequentes ou terceiros, perdas ou prejuízos, resultantes da utilização incorrecta da máquina para qualquer fim.

Reclamações de garantia

Todas as reclamações de garantia devem ser dirigidas à Belle Group por telefone, fax, e-mail ou por carta.

Para reclamações de garantia:

Belle Group Warranty Department,
Unit 5, Bode Business Park
Ball Haye Green
Leek
Staffordshire
ST136BW.
England.

Tel: +44 (0)1538 380000

Fax: +44 (0)1538 380038

Email: warranty@belle-group.co.uk

Hoe deze gebruiksaanwijzing te gebruiken



Deze gebruiksaanwijzing is voor u geschreven om u te helpen bij het veilig bedienen en onderhouden van de MEGAVIB +.
Deze gebruiksaanwijzing is bedoeld voor handelaren en bedieners van de MEGAVIB +.

Voorwoord

- De "MILIEU" sectie geeft instructies om hoe te handelen bij het milieuvriendelijk verwijderen van apparaten en machines.
- De sectie "MACHINE BESCHRIJVING" is nuttig om vertrouwd te raken met het ontwerp en bediening van de machine.
- De secties "ALGEMENE VEILIGHEID" en "GEZONDHEID EN VEILIGHEID" leggen het veilig gebruik van de machine uit voor zowel uzelf als ieder ander.
- De sectie "STORINGEN" is nuttig indien u een probleem heeft met uw machine.
- De sectie "SERVICE" helpt bij algemeen onderhoud en service van uw machine.
- De sectie "GARANTIE" geeft aan wat onder garantie valt en hoe deze af te wikkelen.
- De sectie "Conformiteitsverklaring" toont de standaarden waaronder de machine is gebouwd.

Aanwijzingen naar aanleiding van gebruikte symbolen.

Tekst in deze gebruiksaanwijzing waaraan speciale aandacht moet worden geschonken zien er als volgt uit:



VOORZICHTIG

Het product kan beschadigd worden. De machine of uzelf kunnen beschadigd of verwond raken indien de procedures niet op de juiste manier worden uitgevoerd.



WAARSCHING

Het leven van de bediener kan gevaar lopen

WAARSCHUWING



WAARSCHING

Voordat u deze machine bedient of onderhoud uitvoert **MOET U DEZE GEBRUIKSAANWIJZING LEZEN en BESTUDEREN.**

WEET hoe de bedieningsorganen te gebruiken en wat je moet doen voor een veilig onderhoud.

(NB.: Overtuig uzelf ervan, hoe de machine wordt uitgeschakeld voordat u de machine inschakeld. Dit in geval u in de problemen komt.)

Draag **altijd** de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen.

Mocht u vragen hebben betreffende het veilige gebruik of onderhoud van deze machine,

VRAAG HET DAN AAN UW TOEZICHTHOUDER OF CONTACTEER DE BELLE GROUP.

Inhoudsopgave



Hoe deze gebruiksaanwijzing toe te passen	31
Waarschuwing	31
Technische gegevens	32
Omgeving	32
Veiligheid algemeen	32 - 33
Speciale veiligheidsregels	33
Controles voor ingebruikname.....	33
Bediening.....	34
Opslag	34
Transport	34
Problemen oplossen	34
Service en onderhoud	35
Garantie.....	35
Conformiteitsverklaring.....	2



Technische Gegevens

Model	230v	115v
Isolatie type	<input type="checkbox"/> Dubbele isolatie van klasse 2	
Motorhuis	Kunststof Slagvast	
Vermogen (kW)	2	1.6
Voltage (V)	230 (50Hz)	115 (60Hz)
Stroomsterkte (A)	7,5	13
Toerental, onbelast (rpm)	16,000	
Toerental, belast (rpm)	12,000	
Gewicht (kg)	7	
Toepassing	Aandrijven van trilxcentriek door een door een flexibele aansluitslang	
Motor aansluitstuk	Hexagonaal (mannetje) 10 mm	
Aansluiting flexibele aansluitslang	Hexagonaal (vrouwje) 10 mm	
Geluidvermogeniveau (dB)	35	36
Doorsnede flexibele as (mm ²)	1,5	
Maximale lengte voedingskabel (mts)	40	15



Milieu

Veilig afvoeren



Instructies betreffende milieubescherming.
De machine bevat waardevolle materialen. Breng de afgedankte machines/onderdelen en toebehoren naar de aangewezen milieustraat.

Component	Materiaal
Motorhuis	Kunststof
Motor	Koper en aluminium
Aansluitstukken	Staal



Veiligheid Algemeen

Voor uw eigen persoonlijke bescherming en voor de veiligheid van omstaanders, gelieve de volgende veiligheidsinformatie te lezen tot volledig begripen ervan. Het is de verantwoordelijkheid van de bedieningsman dat hij/zij volledig begrijpt hoe deze machine veilig bediend kan worden. Mocht er onduidelijkheid zijn betreffende het veilige en correcte gebruik van de MEGAVIB+, raadpleeg dan uw opzichter of de BELLE GROUP



VOORZICHTIG

Incorrect onderhoud kan gevaarlijk zijn. Lees deze sectie aandachtig (tot volledig begrip) alvorens enig onderhoud, service of reparaties uit te voeren.

Werkomgeving

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Rommelige werktafels en donkere plekken veroorzaken ongelukken.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve omgeving, zoals in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, of stof. Elektrisch gereedschap kan vonken en kan daarbij stof of dampen doen ontbranden.
- Houd omstaanders, kinderen en bezoekers op afstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Afgeleid worden kan leiden tot verliezen van concentratie.

Electrische Veiligheid

- Geaarde gereedschappen mogen alleen in de officiële, weetelijk goedgekeurde stekkerdozen worden gebruikt.
- Verwijder nooit de randaarde en verander de stekker nooit of te nimmer.
- Gebruik nooit adaptorstekkers.
- Laat bij twijfel een gekwalificeerde electricien de werking van de randaarde controleren.
- Indien de gereedschappen niet goed of helemaal niet functioneren, zal de randaarde de elektrische stroom door de lage weerstand afgeleiden.
- Vermijd lichamelijke contact met geaarde vlakken zoals pijpen, leidingen, radiatoren, kachels en koelkasten. Er bestaat een verhoogde kans op een schok als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Water dat elektrisch gereedschap binnendringt, zal het gevaar van een elektrische schok vergroten.
- Het elektrische snoer, moet altijd in tact zijn.
- Trek de stekker niet uit de contactdoos aan het snoer.
- Houd het snoer verwijderd van hitte, olie, scherpe voorwerpen, of bewegende delen.
- Vervang beschadigde snoeren onmiddellijk. Beschadigde snoeren verhogen het risico van een elektrische schok.
- Wanneer elektrisch gereedschap in de open lucht wordt gebruikt, moet er geschikte buitenkabel gebruikt worden om het risico van elektrische schok te reduceren.

Service

- Gereedschap mag alleen door gekwalificeerd onderhoudspersoneel gebruikt worden.
- Wanneer een stuk gereedschap wordt geserviced, alleen originele onderdelen gebruiken.
- Volg de instructies in de sectie "Onderhoud" in deze gebruiksaanwijzing.

Persoonlijke veiligheid.

- Blijft waakzaam, kijk uit wat u doet en gebruik het gezond verstand wanneer u gereedschap gebruikt.
- Nooit gereedschap gebruiken bij vermoeidheid, of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid terwijl men gereedschap gebruikt, kan leiden tot serieus persoonlijk letsel.
- Draag geschikte kleding.
- Voorkom per ongeluk starten van machines/gereedschappen.
- De aan/uit schakelaar moet tijdens inpluggen altijd op "uit" staan. Vermijdt vinger aan de schakelaar wanneer men het gereedschap niet gebruikt. Ook inpluggen van gereedschap met de schakelaar op "aan", verhoogt de kans op ongevallen.
- Verwijder de sleutel en alle andere losse delen alvorens het gereedschap in te schakelen. Dit kan leiden tot verwondingen.
- Vermijdt overstrekken.
- Sta ten allen tijde stevig en in balans. Correcte stand en balans geeft een betere controle mocht er onverhoopt iets fout gaan.

Gebruik gereedschap en zorg.

- Forceer het gereedschap nooit.
- Gebruik het juiste gereedschap voor de toepassing. Het correcte gereedschap zal het werk beter en veiliger doen.
- Gebruik gereedschap niet als schakelaar niet bruikbaar is (aan/uit). Ieder stuk gereedschap wat niet aan/uit gezet kan worden via de schakelaar, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Trek de stekker uit het stopcontact alvorens enige aanpassingen te maken, of accessoires te wisselen, of het gereedschap op te slaan. Hiermee voorkomt men het per ongeluk starten van het gereedschap.
- Niet in gebruik zijnde gereedschappen verwijderd houden van kinderen of andere niet gekwalificeerde personen. Gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van niet geoefende gebruikers.
- Controleer het correct uitgelijnd zijn of niet goed vastzitten van bewegende delen, breuk en alles wat een correcte werking van het gereedschap kan beïnvloeden. Indien beschadigd, laat het gereedschap service voor gebruik. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.
- Gebruik alleen accessoires welke zijn aanbevolen door de fabrikant van uw model.
- Accessoires welke geschikt zijn voor een bepaald gereedschap, kan gevaarlijk zijn bij gebruik op ander gereedschap.

Specifieke Veiligheidsregels



- Voor een veilige en correcte werking van de MAGAVIB +, is belangrijk dat gebruikers zijn geïnstrueerd in de correcte werking van deze machine.
- Alvorens de stekker in het stopcontact te steken, moet men zich ervan overtuigen dat het voltage en frequentie overeenkomen met de gegevens op het ID-plaatje, wat zich bevindt aan de bovenzijde van de behuizing.
- Overtuig u ervan, dat alle huisschroeven vastzitten voor te gaan werken.
- Voorkom platdrukken van de voedingskabel door zware machines, wat breuk zou kunnen veroorzaken.
- Verbind de flexibele as niet met de aandrijfunit wanneer die in bedrijf is.
- Start de aandrijfunit niet op zonder dat de flexibele as bevestigd is.
- Werk niet met de trilnaald onder slechte condities, de aandrijfunit kan oververhit raken.
- Werk nooit met een gebroken kunststofhuis.
- Laat ongeoeffend personeel nooit met de trilnaald werken.
- Zorg voor ongehinderde luchttoevoer.
- Bewaar de motor in een stofvrije, schone ruimte.
- Overtuig u ervan dat de doorsnede van de voedingskabel correct is en ook normaal functioneert.
- Alvorens reparaties uit te voeren, moet de stekker uit het stopcontact gehaald worden.
- Wanneer een generator gebruikt wordt, overtuig u ervan dat het voltage en de frequentie stabiel is, correct en het juiste vermogen heeft. (het voltage van de omvormer mag niet meer afwijken dan 5% van hetgeen op het motorhuis staat aangegeven).
- Wanneer het karwei gedaan is, of wanneer een pauze wordt genomen, moet de stekker uit de contactdoor worden getrokken en de machine zodanig worden weggelegd dat het niet kan vallen of omvallen.
- Bovendien moeten alle plaatselijke regels en wetten worden opgevolgd.

TRILLING

Enige trilling van de trilnaald wordt door de flexibele as overgebracht op de handen van de gebruiker.

PVM (Persoonlijke Veiligheidsmiddelen)

Geschikte persoonlijke veiligheidsmiddelen moet worden gedragen wanneer met deze machine wordt gewerkt b.v. veiligheidsbril, handschoenen, oorbescherming, stofmasker, en veiligheidsschoenen en laarzen. Draag geschikte kleding. Bescherm de huid tegen beton. Geschikte oorbescherming moet worden gedragen omdat het geluidvermogensniveau van deze machine 92 dB is en het geluidrukniveau 86 dB.

Controles voor inbedrijfname



1. Alvorens te starten, moet u zich ervan overtuigen dat alle veiligheidsvoorzieningen correct functioneren.
2. Inspecteer regelmatig de conditie van de elektrische kabels.
3. Indien er defecten aangetroffen worden welke een gevaar zouden kunnen opleveren, moet onmiddellijk de veiligheidsfunctionaris worden ingelicht



Bediening

Koppelen van de flexibele as aan aandrijfunit.

De aandrijfunit is dusdanig ontworpen dat een snelle en veilige koppeling met de flexibele as mogelijk is.

Koppelingsprocedure:

1. Plaats de hexagonalen (manneling en vrouwtje) tegenover elkaar.
2. Hierna drukken , totdat de stootring verankerd wordt in de ankerplaats van het huis.

Flexibele slangen

Lengte van de flexibele slangen: 2, 3 en 4 meter.

Diameter van de triffles: 25, 38, 48 en 50 mm.

Electrische aandrijfunit voor het systeem

Zet schakelaar op "uit" stand voordat de stekker in de contactdoos gestoken wordt.

Elektrische aansluiting

Alle verplaatsbare elektrische apparaten zijn gevaarlijk indien ze verkeerd gebruikt worden. Deze machine werkt maar op één spanning. Controleer of de elektrische voeding op dezelfde spanning werkt als de spanning die vermeld staat op het kenplaatje.

Controleer of de voedingseenheid is uitgeschakeld voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

230V - Pas altijd een reststroominrichting (aardlekbeveiliging) toe, die rechtstreeks wordt aangesloten op de reststroominrichting.
115V - Bij gebruik van een verplaatsbare transformator moet deze over een minimumvermogen van **2,5 kW** en continuvermogen beschikken.

Verlengingskabels

Een eventueel te gebruiken verlengingskabel mag niet langer zijn dan 15 meter (115 V) en 40 meter (230 V). De draaddoorsnede moet 1,5 mm² zijn. Leg de verlengingskabel zorgvuldig uit, waarbij vermeden dient te worden dat de kabel in vloeistoffen komt te liggen, op scherpe randen en/of op plaatsen waar voertuigen er overheen zouden kunnen rijden. Rol de kabel helemaal af, anders wordt deze te heet en zou er dientengevolge brand kunnen ontstaan. Zorg dat eventuele verlengingskabelverbindingen droog liggen en goed beschermd zijn.



VOORZICHTIG

Gebruik geen beschadigde of versleten kabels.
Vermijdt zware lasten bovenop kabels.



Opslag

Wanneer de MEGAVIB voor langere tijd niet gebruikt wordt, de aandrijfunit in een droge, schone en beschutte omgeving opslaan



Transporte

Wanneer de Megavib getransporteert wordt, de aandrijfunit beschermen tegen schade veroorzaakt door uitglijden, omslaan en stoten.



Problemen Oplossen

Problemen	Oorzaak/oplossing
- Motor doet het niet	- Controleer of er stoom aanwezig is - Versleten koolborstels - Kapotte schakelaar
- Motor doet het maar raakt oververhit	- Maak de luchtinlaat schoon - Maak uitlaatfilter schoon of vervang deze
- Motor draait langzaam.	- Controleer druk koppelstuk - Gebroken flexibele as of lus in flex as - Controleer de lengte voedingskabel
- Motor maakt meer lawaai dan normaal	- Versleten koolborstels - Lagers in slechte staat - De rotor raakt de stator - Huis gebroken of losse huisboutjes

De MEGAVIB + van de BELLE GROUP is ontworpen om jarenlang probleemloos te werken. Het is echter belangrijk dat het onderstaande, eenvoudige onderhoud wordt uitgevoerd.

Het wordt aanbevolen dat een door de BELLE GROUP erkende dealer al het belangrijke onderhoud uitvoert evenals de reparaties. Gebruik altijd originele BELLE GROUP onderdelen, het gebruik van niet originele onderdelen kan uw garantie in gevaar brengen.

Periodiek onderhoud

1. Alleen een gekwalificeerde electricien mag aan de elektrische onderdelen werken.
2. Overtuig u ervan dat de electriciteit is uitgeschakeld voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
3. Bij alle onderhoudswerkzaamheden moeten originele onderdelen worden gebruikt.
4. Periodiek smeren van de lagers is niet nodig.
5. Ieder 100 uur moeten de koolborstels worden geïnspecteerd. Vervangen indien de lengte minder is dan 5 mm.
6. Periodiek de ventilatieopeningen aan voor- en achterzijde schoonmaken om oververhitting te voorkomen.
7. Na de onderhoudsbeurt moeten de veiligheidsvoorzieningen correct worden aangebracht.
8. Voor in bedrijf stellen de huisboutjes controleren.
9. Elke 12 maanden, of zonodig eerder afhankelijk van de gebruikintensiteit, wordt een inspectie door een erkende BELLE GROUP dealer aanbevolen

Garantie



Uw nieuwe BELLE GROUP MEGAVIB + wordt gegarandeerd aan de originele koper voor een periode van 1 jaar (12 maanden) gerekend vanaf de aankoopdatum.

De BELLE GROUP garantie betreft zich op ontwerpfouten, materialen en werkzaamheden.

De volgende punten zijn niet gedekt door de BELLE GROUP garantie:

1. Schade veroorzaakt door verkeerd gebruik, stoten, vallen of andere gelijkwaardige schade veroorzaakt door, of als resultaat van verkeerde montage, gebruiks- of onderhoud.
2. Wijzigingen, toevoegingen of reparaties uitgevoerd door andere personen dan van de BELLE GROUP of de erkende dealers.
3. Transportkosten van en naar BELLE GROUP of de erkende dealers, voor reparatie of schadeschattingen voor garantie, voor enig welke machine.
4. Materialen en/of werkloos om vernieuwingen, reparaties of onderdeelvervanging veroorzaakt door normale gebruiksslijtage.

De volgende onderdelen zijn uitgesloten van garantie.

- . snaren
- . motorluchtfilters
- . bougies

De BELLE GROUP en/of de erkende dealers, directeuren, werknemers of verzekeraars zullen niet aansprakelijk gehouden worden voor belangrijke of andere schades of onkosten in verband met of om reden van onvermogen om de machine voor enige toepassing te gebruiken.

Garantieclaims

Alle garantieclaims moeten eerst naar BELLE GROUP gestuurd worden, telefonisch, per fax per e-mail of per brief.

Voor garantieclaims:

Tel.; +44 (0) 1538380000 Fax: +44 (0) 1538380038

E-mail: Warranty@belle-group.co.uk

Per post : BELLE GROUP Warranty Department,

Unit 5, Bode Business Park,

Ball Haye Green,

Leek

Staffordshire ST13 6BW

England



Anvendelse af denne manual

Denne manual er skrevet for at hjælpe dig med at anvende og vedligeholde Megavib+ sikkert. Manualen er beregnet til forhandlere og brugere af Megavib+.

Forord

Afsnittet **'Miljø'** giver instrukser til hvorledes genanvendelsen af udrangerede apparater skal håndteres på en miljøvenlig måde.

Afsnittet **'Maskinbeskrivelse'** hjælper dig med at gøre dig bekendt med maskinens indretning og styrelenheder.

Afsnittene **'Generel Sikkerhed'** og **'Helbred og Sikkerhed'** forklarer hvordan maskinen skal betjenes, for at sikre både din egen og offentlighedens sikkerhed.

'Fejlfindingsguiden' hjælper dig, hvis der opstår et problem med din maskine.

Afsnittet **'Vedligeholdelse'** hjælper dig med generel vedligeholdelse og servicering af maskinen.

Afsnittet **'Garanti'** beskriver karakteren af garantiens dækning, samt procedurer i forbindelse med fordringer.

Afsnittet **'Overensstemmelseserklæring'** giver oplysninger om de standarder i forhold til hvilke denne maskine er konstrueret.

Retningslinier i forbindelse med tegn.

Tekst i denne manual som kræver særlig opmærksomhed, er markeret på følgende måde:



FORSIGTIG

Produktet kan medføre fare. Både maskinen og dig selv kan blive skadet eller såret hvis procedurerne ikke udføres på den korrekte måde.



ADVARSEL

Der kan være fare for operatørens liv.



ADVARSEL



ADVARSEL

Inden du tager maskinen i anvendelse eller foretager vedligeholdelsesarbejder på den, **SKAL DU HAVE LÆST og SAT DIG IND** i denne manual.

Vær sikker på at du ved hvordan maskinens styreenheder betjenes sikkert, og hvad du i øvrigt skal gøre for at sikre ufarlig vedligeholdelse.

(NB. Inden du tænder maskinen, skal du sikre dig, at du ved hvordan den slås af, hvis du skulle komme i vanskeligheder.)

Du skal **ALTDI** bære eller anvende passende sikkerhedsudstyr, påkrævet for at sikre din personlige sikkerhed.

Hvis du har **NOGLE SPØRGSMÅL** vedrørende sikker anvendelse eller vedligeholdelse af denne enhed, så spørg din **OVERORDNEDE** ELLER TAG KONTAKT MED BELLE GROUP.



Indhold

Anvendelse af denne manual	36
Advarsel.....	36
Tekniske Data	37
Miljø	37
Generel sikkerhed	37 - 38
Specifikke sikkerhedsregler	38
Kontrol inden start	38
Anvendelse	39
Opbevaring	39
Transport	39
Fejlfindingsguide.....	39
Service og Vedligeholdelse	40
Garanti.....	40
Overensstemmelseserklæring.....	2

Tekniske Data



Model	230v	115v
Isolationstype	<input type="checkbox"/> Klasse 2 Dobbelt isolation	
Hus	Plastic med stor modstandsdygtighed	
Strøm (kW)	2	1.6
Spænding (V)	230 (50Hz)	115 (60Hz)
Forbrug ved belastning (A)	7,5	13
Hastighed uden belastning	16,000 omdrejninger per minut	
Hastighed med belastning	12,000 omdrejninger per minut	
Vægt (kg)	7	
Anvendelse	At transmittere bevægelse til en intern vibrator gennem en stavvibrator.	
Forbindelsestype til motoren	Sekskantet indvendig (han) på 10mm	
Forbindelsestype til transmissionen	Sekskantet udvendig (hun) på 10mm	
Niveau for akustisk effektivitet (dB)	35	36
Kabel: Minimum tværsnit (mm ²)	1,5	
Kabel: Maksimal længde (m)	40	15

Miljø



Sikker bortskaffelse



Vejledninger i forbindelse med beskyttelse af miljøet.
Maskinen indeholder værdifulde materialer. Aflever det kasserede apparat og tilbehør på en dertil beregnet genbrugsstation.

Komponent

Motorhus
Interne motor
Koblingsdele

Materiale

Plastic
Kobber og aluminium
Stål

General Sikkerhed



For både at sikre din personlige sikkerhed og for at beskytte de personer som befinder sig rundt om dig, er det vigtigt at du læser og fuldt ud forstår de følgende sikkerhedsinformationer. Der er operatørens ansvar at sikre at han/hun fuldt ud forstår hvorledes udstyret skal betjenes sikkert. Hvis du er usikker på hvorledes 'Megavib+' betjenes sikkert og korrekt, konsulter med din overordnede eller Belle Group.



FORSIGTIG

Føjagtig vedligeholdelse kan indebære fare. Læs og forstå dette afsnit inden du udfører nogen form for vedligeholdelse, service eller reparationer.

Arbejdsområde

- **SØRG FOR** at arbejdsområdet er holdt rent og velbelyst. Uordentlige arbejdspladser og mørke steder indbyder til ulykker.
- **ANVEND IKKE** maskinværktøjer i eksplosive atmosfærer, som f.eks. i nærheden af brandbare væsker, gasser, eller støv. Maskinværktøjer laver gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- **HOLD** tilskuere, børn, og besøgende væk mens det maskinværktøjet anvendes. Forstyrrelser kan føre til, at du mister kontrollen.

Elektrisk sikkerhed

- **JØRDERE MASKINER SKAL TILSLUTTES TIL** en korrekt installeret og jordet stikkontakt i overensstemmelse med alle regler og forordninger
- Du må **ALDRIG FJERNE** jordbenet eller på anden måde ændre stikket.
- **ANVEND IKKE** nogen form for adapterstik
- **KONSULTER** en kvalificeret elektriker, hvis du er i tvivl om stikkontakten er rigtigt jordet. Hvis der skulle opstå en elektriske funktionsfejl på maskinen eller hvis den bryder sammen, så vil jordingen sørge for at elektriciteten føres væk fra brugeren.
- **UNDGA** kropskontakt med jordede overflader såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er en forøget risiko for elektriske stød hvis din krop er jordforbundet.
- **UDSÆT IKKE** maskinværktøjer for regn eller andre våde forhold. Vand, der trænger ind i maskinværktøjet, vil forøge risikoen for at få elektriske stød.
- **LAD VÆRE MED AT MISBRUGE** ledningen.
- **BRUG ALDRIG** ledningen til at være maskinen i.
- Ledningen må **ALDRIG RIVES** ud af stikkontakten.
- Sørg for at **HOLDE** ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.
- **UDSKIFT** øjeblikkeligt beskadigede ledninger. Beskadigede ledninger forøger risikoen for elektriske stød.
- **NÅR ET MASKINVÆRKTØJ BRUGES** udenfor, skal der anvendes en forlængerledning med "W-A" eller "W" markering. Disse ledninger er klassificeret til udendørsbrug og reducerer risikoen for elektriske stød.

Service

- Servicing af værktøjet **MÅ KUN UDFØRES** af en kvalificeret reparatør.
- Ved servicing af værktøj, **ANVEND UDELUKKENDE** identiske reservedele.
- **FØLG** de instruktioner som findes i Vedligeholdelsesafsnittet i denne manual



General Sikkerhed

Personlig sikkerhed

- **VÆR HELE TIDEN OPMÆRKSOM.** Hold øje med hvad du laver, og brug din almindelige sunde fornuft, når du anvender et maskinværktøj.
- **ANVEND IKKE VÆRKTØJ** hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelsen af maskinværktøjer kan medføre alvorlige personlige skader.
- **VÆR ORDENTLIGT PÅKLÆDT.**
- **UNDGA** tilfældig start.
- **VÆR SIKKER** på at afbryderen er slukket inden maskinen tilsluttes stikkontakten. Hvis du holder fingeren på afbryderen når du går med maskinen eller har afbryderen trykket ned når maskinen tilsluttes lysnettet, indbyder det til ulykker.
- **FJERN** justeringsnøgler og skruenøgler inden maskinen slås til. En skruenøgle eller andet værktøj, der er forbundet til de roterende dele på maskinen, kan medføre personlige skader.
- **LAD VÆRE** med at række ind over
- **HAV HELE TIDEN** godt fodfæste og balance. Godt fodfæste og balance sikre bedre kontrol med maskinen hvis der skulle opstå uventede situationer.
- **ANVEND** sikkerhedsudstyr.

Anvendelse og vedligeholdelse af maskinen

- **ANVEND IKKE TVANG** i forhold til maskinen.
- **ANVEND** det rigtige værktøj i forhold til din arbejdsopgave. Det korrekte værktøj sikrer, at arbejdsopgaven både udføres bedre og mere sikkert.
- **ANVEND IKKE** maskinen, hvis afbryderen ikke tænder eller slukker den. Enhver maskine som ikke kan styres ved hjælp af afbryderen er farligt og skal repareres.
- **TRÆK** stikket ud af strømkilden inden tilpasninger foretages, tilbehør udskiftes, eller maskinen stilles til opbevaring. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at maskinen starter ved et uheld.
- **OPBEVAR** maskiner, der ikke anvendes, uden for børns eller andre utrænede personers rækkevidde. Maskiner er farlige i usagkyndiges hænder.
- **KONTROLLER** for fejljusteringer eller bindende bevægelige dele, brud på dele og alle andre forhold som kan påvirke maskinens drift. Hvis beskadedet, skal maskinen sendes til service inden den igen tages i anvendelse. Mange ulykker sker som følge af dårligt vedligeholdte maskiner.
- **ANVEND** kun tilbehør som er anbefalet af producenten af din model. Tilbehør som passer til en maskintype kan være farligt hvis det anvendes sammen med en anden maskintype.



Specielle Sikkerhedsregler

- For at sikre en sikker og forsvarlig anvendelse af 'MEGAVIB+', er det vigtigt at du **sikre dig**, at operatøren er blevet instrueret i hvordan maskinen anvendes korrekt.
- Inden du tilslutter motoren til det elektriske system skal du **forsikre dig** om at spænding og frekvens er i overensstemmelse med det, som er anført på maskinens fabrikationsplade, der sidder på den øverste del af plastichuset.
- **KONTROLLER** at alle skruer i huset er spændt inden arbejdet påbegyndes.
- **UNDGA** at tunge maskiner presser kablet fladt, da dette vil kunne medføre brud.
- **FORBIND IKKE** den bøjelige aksel til effektenheden når denne er i drift.
- **BETJEN IKKE** motoren når den er i drift og uden transmission.
- **ANVEND IKKE MASKINEN** hvis transmissionen eller staven er i dårlig forfatning; motoren overopheder.
- **ANVEND IKKE MASKINEN** hvis plastichuset er i stykker.
- **TILLAD IKKE** at ukyndigt personale anvender motoren eller tilslutninger.
- **SØRG FOR** fri luftventilation.
- **OPBEVAR** motoren på et rent og tørt sted.
- **KONTROLLER** at strømkablet har et passende tværsnit samt at det fungerer som det skal.
- **AFBRYD** forbindelsen mellem motoren og det elektriske system **INDEN UDFØRELSE** af en hvilken som helst form for reparation.
- **VED TILKOBLING** til en generator, kontroller at udgangsspændingen og frekvensen er stabil, korrekt og med den rette effekt (omformerens fødespænding bør ikke variere mere end $\pm 5\%$ som beskrevet på motorens plade).
- **VED ARBEJDETS AFSLUTNING**, eller i forbindelse med pauser, skal operatøren slukke maskinen, afbryde den fra det elektriske system, og placere den således, at den ikke falder ned eller vælter.
- **Herudover skal alle lokale regler overholdes.**

Vibration

Der vil blive transmitteret nogle vibrationer fra staven gennem den bøjelige rørslange til operatørens hænder.

PVM (personlige værnemidler).

i forbindelse med anvendelse af udstyret skal der bæres passende PVM, såsom sikkerhedsbriller, handsker, høreværn, støvmaske og sikkerhedssko med tåhætte af stål. Vær passende klædt på i forhold til det arbejde du skal udføre. Beskyt altid huden imod kontakt med betonen. Passende høreværn **skal anvendes**, da maskinens akustiske effektniveau er 92 dB og lydtryksniveauet er 86 dB.



Kontroller Inden Start

1. Kontroller inden du starter på arbejdet at alle håndterings- og sikkerhedsanordninger fungerer korrekt.
2. Kontroller regelmæssigt kablets tilstand.
3. Ret øjeblikkeligt henvendelse til den ansvarlige person, hvis der opdages defekter ved sikkerhedsanordningerne eller andre defekter som ville kunne forringe sikkerheden.

Akselforbindelse til effektenheden

Effektenheden er designet til at sikre en hurtig og sikker forbindelse til den fleksible aksle.

Forbindelsesprocedure:

1. Ret den udvendige sekskant (han) på transmissionen mod den indvendige sekskant (hun) på motoren.
2. Når sekskanterne er rettet mod hinanden, skubbes de sammen indtil transmissionens forankring kommer ind i det specielle leje i motoren.

Forbindelsesmuligheder

Transmissionens længde: 2, 3 og 4 meter

Vibratorens diameter: 25, 38, 48 og 58

Forbindelse af elektrisk motor til systemet

Sluk for motoren inden den forbindes.

Elektrisk forbindelse

Alle bærbare elektriske apparater er farlige hvis de misbruges. Denne maskine vil kun kunne anvendes med én strømstyrke. Kontroller strømforsyningen, for at sikre at den er i overensstemmelse med den strømstyrke, der er anført på datapladen.

Vær sikker på at effektenheden er slået fra inden du forbinder den med strømforsyningen.

230v – anvend altid er fejlstrømsrelæ (RCD), (jordafledningsafbryder) tilsluttet direkte til fejlstrømsrelæet.

115v – Ved brug af en bærbar transformator skal den have et minimumoutput på **2,5kw** og have en kontinuertlig ydelse.

Forlængerledninger

Hvis du er nødsaget til at anvende en forlængerledning, må denne ikke være længere end henholdsvis 15m/49,5 fod (115v) og 40m /132 fod (230v). Kablets tværsnit skal være 1,5mm². Kontroller at forlængerledningen er lagt omhyggeligt tilrette, således at væsker, skarpe hjørner og steder, hvor det kan bliver kørt over af køretøjer, undgås. Rul forlængerledningen ud i fuld længde, da den ellers kan overophede og bryde i brand. Kontroller at evt. kablesamlinger er tørre og sikre.



FORSIGTIG

Anvend ikke beskadigede eller udslidte kabler.
Undgå tung last ovenpå kablerne.

Opbevaring



Pour une longue période de non utilisation, stoker le Megavib dans un endroit propre, sec et protégé.

Transport



Under transport skal det sikres, at Megavib+ motoren er beskyttet imod skader som følge af glidning, væltning og pludselige stød.

Fejlfindingsguide



Problemer	Arsag/Afhjælpning
- Motoren virker ikke	- Kontroller at der er strøm - Udslidte kulbørster - Fejl i kontakt
- Motoren virker men overopheder	- Rengør risten til luftindtaget - Rengør eller udskift det bageste filter.
- Motoren kører langsomt	- Kontroller samlingsmodstanden - Afbrudt transmission - Kontroller kablet eller længden af forbindelsen
- Motoren laver mere larm end normalt	- Udslidte kulbørster - Lejerne er i dårlig stand - Rotoren rammer statoren - Huset er i stykker eller skruerne er løse



Service og Vedligeholdelse

Megavib+ fra Belle Group er designet til at kunne fungere problemfrit i mange år. Der er imidlertid vigtigt at den simple regelmæssige vedligeholdelsesrutiner bliver udført, som beskrevet i dette afsnit.

Det anbefales at lade alle større vedligeholdelses- og reparationsarbejder udføres af en godkendt Belle Group forhandler. Anvend altid originale Belle Group reservedele. Hvis der anvendes uoriginale reservedele kan det medføre at garantien ikke længere vil være gældende.

Periodevis vedligeholdelse

1. Arbejder i forbindelse med de elektriske dele bør kun foretages af en kvalificeret elektriker.
2. Vær sikker på at strømmen er slået, fra inden der udføres nogen former for vedligeholdelsesarbejder.
3. Der skal anvendes originale reservedele i forbindelse med alle former for vedligeholdelsesarbejder.
4. Der er ikke nødvendigt med periodevis smøring af omformerens lejer.
5. Kulbørsterne skal efterses for hver hundrede time. De skal udskiftes, hvis den effektive længde er under 5 mm.
6. Rengør periodisk ventilationsaftrækket på for- og bagsiden af omformeren for derved at undgå overophedning.
7. Efter vedligeholdelse skal det sikres at alle sikkerhedsanordninger er samlet korrekt.
8. Inden maskinen anvendes, skal husets sammenspændingsbolte inspiceres.
9. For hver 12 måneder eller oftere, afhængigt af de betingelser hvorunder maskinen anvendes, anbefales det at få inspektionen udført af en autoriseret Belle Group forhandler.



Garanti

Din nye Belle Group 'Megavib+' er omfattet af en garanti i forhold til den originale køber gældende i ét år (12 måneder) fra købsdatoen. Belle Group garantien dækker konstruktionsfejl, materialefejl samt fejl i forbindelse med den håndværksmæssige udførelse.

Følgende er ikke dækket af Belle Group garantien:

1. Skader som følger af misbrug, forkert anvendelse, tab eller andre lignende skader som følge af, eller som er et resultat af, manglende overholdelse af samle-, drifts- eller brugervejledningsinstruktionerne.
2. Ændringer, tilføjelser eller reparationer udført af personer som ikke repræsenterer Belle Group eller dennes anerkendte repræsentanter.
3. Udgifter til transport eller forsendelse til og fra Belle Group eller dennes anerkendte repræsentanter i forbindelse med reparationer eller vurdering af garantikrav i forhold til hvilken som helst maskine.
4. Materialer og/eller arbejdsomkostninger i forbindelse med fornyelse, reparation eller udskiftning af komponenter som følge af almindeligt slid.

De følgende komponenter er ikke dækket af garantien:

- Drivrem/-me
- Luftfilter til motor
- Tændrør til motor

Belle Group og/eller dennes anerkendte repræsentanter, direktører, ansatte eller assurandører vil ikke kunne holdes ansvarlige for indirekte skader eller andre skader, tab eller udgifter i relation til, eller som følge af, eller manglende evne til, at anvende maskinen til hvilket som helst formål.

Garantikrav

Alle garantikrav skal første stiles til Belle Group, enten per telefon, via fax, e-mail, eller almindeligt brev.

Ved garantikrav:

Tlf.: +44 (0)1538 380000 Fax: +44 (0)1538 380038

E-mail: Warranty@belle-group.co.uk

Skriv til:

Belle Group Warranty Department,

Unit 5, Bode Business Park,

Ball Haye Green,

Leek,

Staffordshire ST13 6BW

England.

Benutzung der Bedienungsanleitung

D

Diese Anleitung soll Ihnen die sichere Bedienung und die Instandhaltung des erleichtern.
Diese Anleitung ist für Händler und Benutzer des bestimmt.

Vorwort

Im Abschnitt „**Umwelt**“ finden sich Anweisungen über die Entsorgung bzw. Verwertung der Bauteile dieses Geräts nach Ablauf seiner Nutzdauer auf umweltfreundliche Art und Weise.

Der Abschnitt „**Maschinenbeschreibung**“ soll Sie mit dem Maschinenlayout und den einzelnen Bedienelementen vertraut machen.

Die Abschnitte „**Allgemeine Sicherheit**“ und „**Gesundheits- und Arbeitsschutz**“ beschreiben die Benutzung der Maschine zur Gewährleistung Ihrer eigenen Sicherheit und von Mitgliedern der Öffentlichkeit.

Die „**Hinweise für die Fehlersuche**“ helfen Ihnen, Störungsursachen der Maschine aufzufinden.

Im Abschnitt „**Instandhaltung**“ finden sich die Angaben für die allgemeine Instandhaltung und die Wartung Ihrer Maschine.

Der Abschnitt „**Gewährleistungen**“ detailliert die von uns übernommenen Pflichten und beschreibt das Verfahren für die Stellung von Gewährleistungsansprüchen.

In der '**Konformitätserklärung**' werden die jeweiligen Herstellungsnormen aufgelistet, nach denen die Maschine gebaut wurde.

Warnhinweise:

In dieser Anleitung finden sich folgende Warnhinweise, die unbedingt beachtet werden müssen:



VORSICHT

Vorsicht weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die bei Nichtbeachtung dieser Wartung zu leichten bis schweren Verletzungen führen kann.



WARNUNG

Gefahr weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die bei Nichtbeachtung dieser Warnung zu schwerer Verletzung oder Tod führen kann.

WARNUNG

D



WARNUNG

Vor Benutzung oder Reparatur mit dieser Maschine müssen Sie erst diese Bedienungsanleitung lesen und verstehen.

Beachten Sie den sicheren Umgang über die Nutzung und Wartung der Maschineneinheit

(Bitte stellen Sie sicher, dass die Maschine beim Einstecken der Stromversorgung am Schalter auf ausgeschaltet steht.)

Wann immer Sie eine Frage über die sichere Nutzung oder Wartung dieser Maschineneinheit haben, fragen Sie Ihre Kontaktperson von der Belle- Group.

Inhaltsverzeichnis

D

Benutzung dieser Betriebsanleitung.....	41
Warnungen.....	41
Technische Daten.....	42
Umweltschutz.....	42
Allgemeine Sicherheit.....	42 - 43
Spezielle Sicherheitsregeln.....	43
Check vor der Benutzung.....	43
Handhabung.....	44
Lagerung.....	44
Transport.....	44
Fehlersuche.....	44
Service und Wartung.....	45
Garantie.....	45
Confomitätserklärung.....	3

Belle Group behält sich jederzeit das Recht zu Änderungen an der Maschine ohne vorherige Ankündigung vor.

D

Caractéristiques Techniques

Modell	230v	115v
Isolations- Typ	☐ Doppelte Isolierung Klasse 2	
Gehäuse	Hoch resistenter Kunststoff	
Leistung (kW)	2	1.6
Spannung (V)	230 (50Hz)	115 (60Hz)
Stromaufnahme (A)	7,5	13
Leerlaufumdrehungen (rpm)	16,000	
Umdrehungen bei Belastung (rpm)	12,000	
Gewicht (kg)	7	
Bestimmung	zur Übertragung der Bewegung auf einen Innenvibrator mittels einer Antriebswelle	
Anschluss am Motor	Aussen- Sechskant 10mm	
Anschluss Antriebsw.	Innen- Sechskant 10mm	
Schallpegel (dB)	35	36
Kabel- Mindestquerschnitt (mm ²)	1,5	
Maximale Zuleitungs- Länge (m)	40	15

D

Umweltschutz

Sichere Entsorgung.



Hinweise für den Umweltschutz.

Ihre Maschine enthält wertvolle Werkstoffe. Übergeben Sie daher die Maschine nach Ende der Nutzungsdauer zur Entsorgung einem geeigneten Recycling-Betrieb.

Komponenten	Material
Motorgehäuse	Kunststoff
Elektromotor	Kupfer und Aluminium
Kontakte	Stahl

D

Allgemeine Sicherheit

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und dem sicheren Arbeiten in Ihrer Umgebung, lesen und verstehen Sie bitte die folgende Sicherheitsinformation. Es ist wichtig das Sie als Nutzer komplett die Sicherheitsrichtlinien des das Arbeiten mit dieser Maschine verstanden haben. Wenn Sie unsicher über die Sicherheitsrichtlinien und oder über die Verwendung des Megavip+ fragen Sie Ihren Sicherheitsbeauftragten oder die Belle- Group.



VORSICHT

Unsachgemäße Wartung bedeutet ein Risiko. Lesen und verstehen Sie dieses Kapitel bevor Sie mit der Wartung oder Reparatur beginnen.

Arbeitsumfeld

- Halten Sie ihren Arbeitsplatz sauber. Unordentliche und verschmutzte Werkbänke erzeugen Unfälle.
- Arbeiten Sie nicht mit elektrischen Geräten in der Umgebung von leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen. Elektrische Geräte erzeugen eine innere Funkenbildung, die zum entzünden von Gasen und Flüssigkeiten reichen.
- Weisen Sie umherstehende Personen oder Kinder auf einen angemessenen Sicherheitsabstand hin, wenn Sie mit elektrischen Geräten arbeiten. Ablenkung kann zum verlieren der Kontrolle führen.

Elektrische Sicherheit

- Geerdete Werkzeuge müssen in dafür vorgesehen Steckdosen und ordentlich installierte und geerdete Stromverteiler mit allen Richtlinien des Gesetzgebers.
- Entfernen Sie niemals die Erdungspole oder manipulieren den Stecker in irgendeiner Art und Weise. Benutzen Sie keine anderen Steckersysteme.
- Überprüfen Sie mit einer Elektrofachkraft ob alles richtig geerdet ist, wenn die Maschinen eine Fehlfunktion oder defekt haben. Erdung erzeugt ein geringes Risiko und hält die Elektrizität vom Bediener fern.
- Vermeiden sie Körperkontakt mit geerdeten Materialien wie Stahlrohre, Heizkörpern und eine Reihe von Kühlaggregaten. Diese bergen die Gefahr eines elektrischen Schocks bei Ihrem geerdeten Körper.
- Benutzen Sie elektrische Geräte nicht bei Regen oder in feuchter Umgebung. Wenn Wasser in das Gerät eindringt birgt dies das Risiko zu einem elektrischen Schock.
- Beschädigen Sie nicht das Zuleitungskabel.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Kabel.
- Ziehen Sie niemals den Stecker am Kabel aus der Steckdose.
- Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Ecken oder beweglichen Gegenständen fern.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten verwenden Sie ein Sicherheitskabel der Spezifikation W – A oder W. Diese Kalbel sind für den Einsatz im Freien geeignet und reduzieren das Risiko eines elektrischen Schocks.

Service

- Der Service muss durch autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.
- Wenn ein Ersatzteil benötigt wird, verwenden Sie nur original Ersatzteile.
- Folgen Sie den Instandsetzungs- Erklärungen in dieser Betriebsanleitung

Sicherheit für den Benutzer

- Seien Sie aufmerksam, beobachten Sie was sie tun, beobachten Sie das elektrische Gerät.
- Arbeiten Sie nicht mit dem Werkzeug wenn Sie müde, unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Arbeiten mit elektrischen Werkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Zweckmäßige Kleidung
- Vermeiden Sie versehentliches Starten der Maschine.
- Stellen Sie sicher das dass Gerät am Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Halten Sie das Gerät mit einem Finger auf dem Schalter.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel bevor Sie die Maschine einschalten. Ein Werkzeug oder Schraubenschlüssel der in eine rotierende Maschine eingreift kann schwere Verletzungen hervorrufen.
- Übernehmen Sie sich nicht.
- Stehen Sie jederzeit sicher und halten die Balance. Durch sicheres Stehen und Halten der Balance haben sie eine bessere Kontrolle bei unvorhergesehenen Situationen.
- Benutzen Sie eine sichere Arbeitsausrüstung.

Werkzeuge Anwendung und Sorgfalt

- Benutzen Sie die richtigen Werkzeuge.
Das richtige Werkzeug lässt Sie sicherer und besser arbeiten durchführen.
- Benutzen sie keine Überbrückungs- Werkzeuge für den Schalter.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor sie das Gerät öffnen.
- Bewahren Sie die Werkzeuge nicht in der Nähe von Kindern oder unautorisierten Personen auf. Bei diesen Personen können die Werkzeuge Verletzungen hervorrufen.
- Überprüfen Sie vor der Benutzung alle drehenden oder defekten Teile zu Ihrer Sicherheit.
- Beschädigte Teile sollten ausgetauscht werden.
- Viele Unfälle passieren durch unsachgemäße Handhabung oder durch defekte Teile der Maschine.
- Benutzen Sie nur vom Hersteller frei gegebenes Zubehör für Ihr Modell.
- Zubehör sollte nur für die dafür bestimmte Maschine verwendet.

Spezielle Sicherheits- Regeln

- Für den sicheren und richtigen Umgang mit dem Megavip+ stellen Sie sicher, dass der Bediener eingewiesen ist über das korrekte Arbeiten mit der Maschine,
- Bevor sie den Motor an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie ob die Spannung und Frequenz des Stromnetzes mit den Daten auf dem Typenschild der Maschine übereinstimmen das auf dem Oberteil des Kunststoffgehäuses angebracht ist.
- Stellen Sie Sicher, dass alle Gehäuseschrauben fest sind bevor Sie das Gerät starten
- Vermeiden Sie das scheuern des Anschlusskabels an anderen Gegenständen eskönnte sonst beschädigt werden.
- **Schließen** sie nicht die Antriebswelle am laufenden Gerät an.
- **Reparieren** Sie nicht an dem Motor während des Betriebes.
- **Arbeiten** Sie mit der angetriebenen Rüttelflasche nicht in unzulässigen Umgebungen der Antriebsmotor könnte sonst überhitzen.
- **Arbeiten** Sie nicht mit dem Gerät wenn das Plastikgehäuse defekt ist.
- **Verbieten** Sie unautorisierten und untrainierten Personen den Umgang mit dem Gerät und seinen Zubehörteilen.
- **Stellen** Sie sicher das die Motorluftkühlung gewährleistet ist.
- **Benutzen** Sie den Motor in einer sauberen und trockenen Umgebung.
- **Stellen** Sie sicher das dass elektrische Kabel mit der richtigen Bezeichnung angeschlossen ist.
- **Bevor** Sie an dem Gerät arbeiten, überprüfen Sie ob der Netzstecker gezogen ist.
- **Wenn das Gerät an ein Stromaggregat** angeschlossen wird, stellen Sie sicher das die richtige Spannung und Frequenz stabil abgegeben wird. Die Abweichungen sollten 5% nicht über/ unterschreiten.
- **Wenn Sie mit der Arbeit** fertig sind oder Sie eine Pause machen, ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose und lagern Sie das Gerät so, das es nicht herunterfällt.
- **Beherzigen** Sie alle angegebenen Regeln.

Vibration

Einige Vibrationen werden von der Rüttelflasche über die Antriebswelle an die Hand des Bedieners übertragen.

PPE (Personal Protective Equipment)

Passende Arbeitsausrüstungen müssen bei der Arbeit mit der Maschine vorhanden sein. Wie z.B. Sicherheitsschuhe, Gehörschutz, Schutzbrille, Handschuhe, Staubmaske und Schutzkleidung.

Schützen Sie auch immer Ihre Haut vor der Berührung mit frischem Beton.

Gehörschutz sollten Sie wegen den Arbeitsgeräuschen der Maschine tragen.

Der Geräuschpegel der Maschine liegt bei 92 dB und der akustische Schalldruck bei 86 dB.

Vor Arbeitsbeginn

1. Bevor sie mit Ihrer Arbeit anfangen, stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsrichtlinien und Handlungen korrekt sind.
2. Überprüfen Sie regelmäßig das Anschlusskabel.
3. Wenn Sie Sicherheitsmängel oder Defekte finden, welche die Sicherheit beeinträchtigen, melden Sie das der Sicherheitsperson.

Anschluss der Antriebswelle an die Maschine:

Die Maschine ist so konstruiert, dass sie sehr einfach und schnell die Antriebswelle anschrauben können.

Anschluss:

1. Fügen sie die Anschlussstücke von Motor und Welle zusammen.
2. Drehen Sie die Überwurfmutter von der Antriebswelle auf das Saubere Gewinde der Motorinheit.

Anschluss Möglichkeiten:

Längen der Antriebswellen 2, 3, 4 m

Durchmesser der Rüttelflaschen 25, 38, 48, 58mm

Wenn der Elektromotor an das Zubehör angeschlossen wird,

achten Sie bitte darauf das der Einschalter auf aus steht.

Elektrischer Anschluss

Alle tragbaren Elektrogeräte sind bei Missbrauch gefährlich. Dieses Gerät arbeitet nur mit einer Spannung. Die Spannungsversorgung ist zu prüfen, um sicherzustellen, dass sie der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

Vor dem Einstecken des Geräts in die Spannungsversorgung ist sicherzustellen, dass es ausgeschaltet ist.

230 V – Immer eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schutzschalter) direkt in FI-Schutzeinrichtung eingesteckt verwenden.

115 V – Bei Verwendung eines tragbaren Transformators muss er eine Mindestleistung von **2,5 kW** haben und für Dauerbetrieb ausgelegt sein.

Verlängerungskabel

Muss ein Verlängerungskabel verwendet werden, darf es nicht länger als 15 m (115 V) oder 40 m (230 V) sein. Der Kabelquerschnitt muss 1,5 mm² betragen. Es ist sicherzustellen, dass das Verlängerungskabel sorgfältig verlegt wurde, um Flüssigkeiten, scharfe Kanten und Stellen, an denen es von Fahrzeugen überfahren werden könnte, zu vermeiden. Es muss vollständig ausgerollt werden, da es sonst überhitzt und in Brand geraten könnte. Es ist sicherzustellen, dass alle Verlängerungskabelanschlüsse trocken und sicher sind.



VORSICHT

Benutzen Sie keine beschädigten oder äußerlich verschlissene Kabel. Vermeiden Sie hohe Zugbelastungen am oberen Teil des Anschlusskabels.

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, lagern Sie den Megavib Motor in einer sauberen und trockenen und sicheren Umgebung.

Stellen Sie beim Transport des Megavib Motors sicher, dass er nicht beschädigt wird, verrutscht, sich überschlägt oder aufprallt.

Problem	Abhilfe
- Motor läuft nicht	- Prüfen ob er an das Stromnetz angeschlossen ist - die Schleifkohlen sind abgenutzt - der Schalter ist defekt
- Motor läuft aber überhitzt	- reinigen Sie die vordere Lufteinlassöffnung - einigen oder wechseln Sie den hinteren Luftfilter
- Motor läuft langsam	- Überprüfen Sie die Anschlüsse - gebrochene Welle in der Antriebswelle - Überprüfen Sie die angeschlossenen Kabellängen
- Der Motor macht unnormale	- abgenutzte Schleifkohlen Geräusche - die Lager sind defekt - der Rotor berührt den Stator - das Gehäuse ist zerbrochen oder Schrauben sind lose

Service & Wartung

D

Der Belle- Group Megavib+ ist so entwickelt das er viele Jahre ohne Probleme zu nutzen ist. Es ist jedoch wichtig, eine regelmäßige Wartung nach dieser Anleitung durchzuführen.

Es ist zu empfehlen das Wartung und Reparaturen von einem autorisierten Belle- Fachhändler durchgeführt werden. Verwenden Sie immer original Ersatzteile ansonsten ist die Garantie des Gerätes gefährdet.

Wartungsintervalle:

1. Nur eine qualifizierte Elektro- Fachkraft sollte an elektrischen Teilen arbeiten.
2. Stellen Sie sicher das das Gerät vom Stromnetz entfernt ist bevor Sie mit den Wartungsarbeiten beginnen.
3. Benutzen Sie bei allen Wartungsarbeiten original Ersatzteile.
4. Lager und drehende Teile brauchen nicht gefettet werden.
5. Alle 100 Betriebsstunden sind die Schleifkohlen zu prüfen. Die Schleifkohlen sollten bei einer min Länge von 5mm ausgetauscht werden.
6. Regelmäßige Reinigung der Luftein und Auslass- Gitter verhindert Überhitzung der Maschine.
7. Nach der Wartung überzeugen Sie sich ob alles den Sicherheitsrichtlinien entspricht.
8. Vor Inbetriebnahme überprüfen Sie das Gehäuse und alle Befestigungen.
9. Geben Sie das Gerät alle 12 Monate oder öfter zu einem autorisierten Belle- Händler zur Inspektion.

Garantie

D

Die Garantie erstreckt sich auf ein Jahr/ 12 Monate ab Kaufdatum.

Die Belle- Group Garantie erstreckt sich auf Materialfehler und Konstruktionsfehler.

Nachfolgendes gehört nicht zur Garantie

1. Beschädigungen durch Gewaltanwendungen durch Fallen lassen oder sonstige Einflüsse.
2. Elektrische Schäden oder falsche Reparaturen durch Reparaturen eines nicht Belle- Händlers.
3. Transport und Paketdienstkosten nach und von der Belle- Group werden nicht übernommen.
4. Arbeitskosten durch Mehraufwand von erschwerten Demontierungen und Montagen.

Die folgenden Komponenten gehören nicht zur Garantie

- Keilriemen/ Wellenseele
- Luftfilter

Die Belle- Group und oder ihr Bevollmächtigter, Direktor, Arbeiter oder Versicherungsgeber haften nicht für sich ereignende andere Schäden, Verluste oder Unkosten im Zusammenhang mit oder bei Gründen der Unachtsamkeit im Umgang der Maschine oder sonstigen Absichten/Vorsätzen.

Garantieansprüche

Alle Garantieansprüche sollten erst der Belle- Group gemeldet werden, entweder über Tel./Fax, E-Mail oder in schriftlicher Form.

Für Garantieansprüche:

Tel.: +44 (0) 1538 380000 Fax +44 (0) 1538 380038

E-Mail: Warranty@belle-group.co.uk

Postanschrift:

Belle Group Warranty Department
Unit 5, Bod Business Park
Ball Haye Green
Leek
Staffordshire ST 13 6BW
England



Come Usare Questo Manuale

Questo manuale è fornito per aiutare l'utente ad utilizzare ed eseguire la manutenzione della Megavib+ in maniera sicura. Il manuale è destinato ai rivenditori e agli operatori del prodotto.

Prefazione

La sezione '**Ambiente**' contiene istruzioni per come gestire in maniera ecologica il riciclaggio della macchina da smaltire.

La sezione '**Descrizione della macchina**' aiuta l'utente ad acquistare familiarità con i comandi e le funzioni della macchina.

Le sezioni '**Sicurezza generale e Sicurezza e prevenzione infortuni**' spiegano come usare la macchina onde assicurare la sicurezza dell'utente e del pubblico in generale.

La guida di '**Risoluzione dei problemi**' aiuta nel caso si abbiano problemi con la macchina

La sezione '**Revisione**' aiuta l'utente nel caso di problemi nell'uso della macchina.

La sezione '**Garanzia**' descrive la copertura offerta dalla garanzia e la procedura per le richieste di risarcimento.

La sezione del '**Dichiarazione di conformità**' evidenzia gli standard secondo i quali è stata costruita la macchina.

Direttive relative alle notazioni.

Il testo che nel presente manuale, deve essere letto con particolare attenzione e evidenziato nel modo seguente:



ATTENZIONE

Il prodotto presenta dei rischi. La mancata osservanza delle corrette procedure può arrecare danni alla macchina o causare infortuni all'utente.



AVVERTENZA

La vita dell'operatore può essere a rischio.



AVVERTENZA



AVVERTENZA

Prima di azionare questa macchina o eseguire su di essa qualsiasi intervento di manutenzione **BISOGNA LEGGERE e STUDIARE** il presente manuale.

SAPERE come usare in maniera sicura i comandi della macchina e come eseguire la manutenzione in maniera sicura.

(N.B. Assicurarsi di sapere spegnere la macchina prima di accenderla, nel caso ci si dovesse trovare in difficoltà).

Indossare o usare SEMPRE il corretto equipaggiamento di sicurezza per la protezione personale. Per **QUALSIASI DOMANDA** sull'uso o la manutenzione di sicurezza di questa macchina, RIVOLGERSI AL PROPRIO SUPERVISORE OPPURE ALLA BELLE GROUP.



Indice

Come usare questo manuale	46
AVVERTENZA	46
Dati Tecnici	47
Ambiente	47
Sicurezza Generale	47 - 48
Regole specifiche per la sicurezza	48
Controlli di Pre- avvio	48
Istruzioni operative	49
Conservazione.....	49
Trasporto	49
Guida alla risoluzione dei problemi.....	49
Revisione e manutenzione	50
Garanzia	50
Dichiarazione di Conformità	3

Dati Tecnici



Modello	230v	115v
Tipo di isolamento	☐ Doppio isolamento classe 2	
Copertura	Plastica ad alta resistenza	
Potenza (Kw)	2	1.6
Voltaggio (V)	230 (50Hz)	115 (60Hz)
Consumo nel carico (A)	7,5	13
Velocità senza carico (rpm)	16,000	
Velocità con carico (rpm)	12,000	
Peso (kg)	7	
Applicazione	Per trasmettere il movimento al vibratore interno attraverso il cavo di rimorchio	
Connessione al tipo di motore	Esagonale maschile 10 mm	
Connessione al tipo di trasmissione	Esagonale femminile 10 mm	
Livello di potenza acustica (dB)	35	36
Cavo: Sezione minima (mm ²)	1,5	
Cavo massima lunghezza (mts)	40	15

Ambiente



Smaltimento sicuro.



Istruzioni per la salvaguardia dell'ambiente.
La macchina contiene materiali di valore. Portare la macchina e gli accessori da smaltire ai centri di riciclaggio adatti.

Componente	Materiale
Coperture del Motore	Plastica
Motore interno	Rame - alluminio
Connettore	Acciaio

Sicurezza Generale



Per la protezione dell'utente e per la sicurezza delle persone presenti si prega di leggere ed assicurarsi di comprendere a fondo le seguenti istruzioni di sicurezza. È responsabilità dell'operatore assicurarsi che egli/ella abbia compreso a fondo in che modo azionare in maniera sicura la presente apparecchiatura. Se non si è sicuri circa l'uso corretto e sicuro della piastra vibrante, consultare il proprio supervisore o la Belle Group.



ATTENZIONE

La manutenzione o l'uso improprio possono risultare pericolosi. Leggere e comprendere la presente sezione prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, servizio o riparazione.

Aria di lavoro

Mantenere la propria aria di lavoro pulita e illuminata. Banchi disordinati e zone scure portano ad incidenti.

Non lavorare con attrezzi elettrici in atmosfere esplosive come alla presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Gli attrezzi elettrici creano scintille che potrebbero incendiare la polvere o i vapori. **Mantenere** gli astanti, i bambini e i visitatori lontano mentre si lavora con l'attrezzo elettrico. Distrazioni possono causare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

- **Gli attrezzi collegati a terra devono essere collegati a una presa** adeguatamente installata e messa a terra in accordo con tutte le regole e le ordinanze.
- **Mai rimuovere** il gancio che tiene a terra la macchina o modificare la spina in nessun modo.
- **Non usare** spine adattatrici.
- **Controllare** con un elettricista qualificato quando si è in dubbio se la presa sia adeguatamente collegata a terra. Se l'apparecchiatura non dovesse funzionare elettricamente o guastarsi il collegamento a terra provvede a una via di bassa resistenza per allontanare l'elettricità da chi usa la macchina.
- **Evitare** contatto del corpo con le superfici collegate a terra come i tubi, i radiatori, le estensioni, e i refrigeratori. C'è un aumento del rischio di prendere la scossa se il proprio corpo è saldo a terra.
- **Non esporre** attrezzi elettrici alla pioggia o in condizioni di umidità. L'acqua che penetra un attrezzo elettrico aumento il rischio di scossa
- **Non fare** abuso del filo elettrico.
- **Non usare** il filo elettrico per trasportare l'attrezzo.
- **Mai tirare** via la spina dalla presa.
- **Tenere** il filo elettrico dalle fonti di calore, olio, angoli spigolosi e parti in movimento.
- **Sostituire** i fili elettrici danneggiati immediatamente. I fili elettrici danneggiati aumentano il rischio di scossa.
- **Quando si lavora** con un attrezzo elettrico all'esterno usare una prolunga per esterno segnata (W-A) o (W). Questi fili elettrici sono valutati per uso esterno e riducono il rischio di scossa.

Manutenzione

- La manutenzione dell'attrezzo **deve essere effettuata** solo da persone qualificate.
- Quando si revisiona un attrezzo, **usare** solo parti di ricambio originali.
- **Seguire le istruzioni nella sezione revisione e manutenzione di questo manuale.**



Sicurezza Generale

Sicurezza personale

- **Essere vigili**, guardare che cosa si sta facendo ed usare della sensatezza quando si lavora con un attrezzo elettrico.
- **Non usare** l'attrezzo quando si è stanchi o sotto l'influenza di droga, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione mentre si lavora con l'attrezzo elettrico potrebbe portare a serie ferite personali.
- **Vestirsi adeguatamente**
- **Evitare** l'avviamento accidentale
- **Assicurarsi** che la macchina sia spenta prima di inserire la spina. Se si hanno degli attrezzi in mano mentre si ha il proprio dito dall'interuttore o mentre si collega la spina della presa questo potrebbe causare incidenti.
- **Rimuovere** le chiavi di regolamento e le chiavi inglesi prima di avviare l'attrezzo. Una chiave che è stata lasciata attaccata a una parte roteante potrebbe causare ferite personali.
- **Non strafare**.
- **Mantenere** i piedi fermi e in equilibrio per tutto il tempo. Un buon bilanciamento da un maggiore controllo dell'attrezzo in situazioni inaspettate.
- **Usare** un attrezzatura di sicurezza.

Uso e attenzione degli attrezzi

- **Non forzare** l'attrezzo.
- **Usare** l'attrezzo corretto per le propri applicazioni. Un corretto attrezzo farà il lavoro meglio e in maniera più sicura al modo per cui è stato costruito.
- **Non usare** l'attrezzo se l'interuttore non è acceso o spento. Qualsiasi attrezzo che non può essere controllato con l'interuttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Disconnettere** la spina dalla fonte di energia prima di fare qualsiasi manutenzione, cambiare gli accessori o conservare il macchinario. Queste misure di sicurezza preventive, riducono il rischio di avviare l'attrezzatura accidentalmente.
- **Conservare** le apparecchiature inattive fuori dalla portata dei bambini e da persone estranee. Gli attrezzi sono pericolosi nelle mani di persone non istruite.
- **Controllare** per il non allineamento o la legatura delle parti in movimento, rottura di alcuni parti, e qualsiasi altra condizione che potrebbe incidere su lavoro dell'attrezzo. Se viene danneggiato si deve revisionare l'attrezzo prima di usarlo. Molti incidenti sono causati da attrezzi su cui è stata effettuata una revisione non adatta.
- **Usare** solo accessorio che sono raccomandati dal costruttore per il proprio modello. Gli accessori che potrebbero essere adatti per un attrezzo potrebbero essere pericolosi quando usati su un altro attrezzo.



Regole Specifiche Per La Sicurezza

- Per l'operazione principale e sicura del megavib+ assicurarsi che gli operatori siano stati istruiti nel corretto uso di questa macchina
- Prima di connettere il motore al sistema elettrico assicurarsi che il voltaggio e la frequenza siano uguali a quelli riportati sulla targa della macchina localizzata sulla cima della copertura di plastica.
- **Assicurarsi** che tutte le viti della copertura siano strette prima di iniziare il lavoro.
- **Evitare** di schiacciare il filo elettrico sotto pesanti macchinari che potrebbero causarne la rottura.
- **Non connettere** l'albero flessibile all'unità d'energia quando si sta lavorando.
- **Non cercare** di fare funzionare il motore quando questa è già in funzione e senza trasmissione.
- **Non fare funzionare** con una trasmissione o il vibratore in cattive condizioni, il motore si surriscalda.
- **Non fare funzionare** con la copertura in plastica rotta.
- **Non permettere** a persone non esperte di lavorare con il motore o di effettuare connessioni.
- **Mantenere** la ventilazione nell'aria.
- **Conservare** il motore in una zona pulita e asciutta.
- **Assicurarsi** che il filo elettrico sia nella sezione adatta e funzioni adeguatamente.
- **Non effettuare** qualsiasi riparazione **disconnettere** il motore dal sistema elettrico.
- **Quando si connette** ad un generatore assicurarsi che la produzione di voltaggio e la frequenza siano stabili, esatte e abbiano l'energia adatta (il nutrimento di voltaggio del convertitore non dovrebbe variare del $\pm 5\%$ come stabilito sulla targa della macchina).
- **Quando si finisce** il lavoro e si prende una pausa l'operatore dovrebbe togliere la spina staccandola dal sistema elettrico e sistemarla in modo che non cada o che si ribalti.
- **Tutte le regole locali vanno rispettate.**

Vibrazioni

Qualche vibrazione dal vibratore è trasmessa attraverso il tubo dell'operatore.

PPE (Attrezzatura di protezione personale).

Un'ideale attrezzatura PPE deve essere indossata durante l'uso della presente apparecchiatura; ossia, occhiali di sicurezza, guanti, cuffie insonorizzanti, mascherina antipolvere e scarponi con puntale in acciaio.

Indossare indumenti idonei al lavoro che si sta svolgendo. Proteggere sempre la pelle dal contatto con il cemento. Delle cuffie adatte dovrebbero essere usate perché il livello di potenza acustica di questa macchina è 92dB e il livello di pressione acustica è 86dB.



Controlli Di Preavvio

1. Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che tutti i dispositivi di sicurezza e controllo stiano funzionando correttamente.
2. Ispezionare regolarmente le condizioni dei cavi elettrici.
3. Se sono stati trovati dei difetti nei dispositivi di sicurezza o difetti vari che potrebbero ridurre la sicurezza di controllo dell'attrezzatura, esporlo immediatamente alla persona responsabile.

Istruzioni operative



Connessione dell'albero all'unità d'energia.

L'unità di energia è stata creata per facilitare una veloce e sicura connessione all' albero flessibile.

Procedure di connessione

1. Accoppiare l'esagono maschile della trasmissione nell' esagono femminile del motore.
2. Una volta accoppiati gli esagoni spingere fino ad effettuare l'ancoraggio della trasmissione.

Possibilità di connessione

Lunghezza della trasmissione 2,3 e 4 metri.

Diametro del vibratore 25,38,48,58

Connessione del motore elettrico al sistema

Spegnere l'interruttore del motore prima di connetterlo.

Connessione elettrica

Tutte le applicazioni elettriche portatili sono pericolose se se ne fa un uso spropositato. Questo macchina lavorerà solo su un voltaggio. Controllare la fonte di energia per assicurarsi che corrisponda al voltaggio indicato sull' adesivo con i valori stabiliti.

Assicurarsi che l'unità di energia sia spenta prima di inserire la spina nella presa.

230v – Usare sempre un congegno di corrente residua, collegato a terra inserito direttamente nel congegno di corrente residua.

115v – Quando si usa un trasformatore portatile deve avere un emissione di 2.5kv e deve essere controllato continuamente.

Prolunghe

Se si ha bisogno di una prolunga questa non deve essere più lunga di 15 metri (115v) e 40 metri (230v). La sezione del filo deve essere di 1.5 mm². Assicurarsi che la prolunga sia poggiata a terra attentamente evitando liquidi, angoli spigolosi e posti dove altre macchine potrebbero passarci sopra. Srotolarla completamente o si surriscalerà e prenderà fuoco. Assicurarsi che ogni connessione delle prolunga sia asciutta e sicura.



CAUTELA

Non usare prolunga danneggiate o consumate.
Evitare carichi pesanti sulla cima della prolunga.

Conservazione



Quando non in uso per lunghi periodi di tempo conservare il motore del Vibratore in un ambiente pulito, asciutto e protetto.

Transporto



Quando si trasporta assicurarsi che il motore del megavib sia al sicuro da danni che potrebbero accadere da scivolamenti, capovolgimenti o impatti improvvisi.

Guida alla risoluzione dei problemi.



Problemi	Causa/Rimedio
Il motore non funziona	<ul style="list-style-type: none">- Verificare se vi corrente- Spazzole consumate- Interruttore difettoso
Il motore funziona ma si surriscalda	<ul style="list-style-type: none">- Pulire il fronte della griglia dell'aria- Sostituire il filtro posteriore o pulirlo
Il motore lavora lentamente	<ul style="list-style-type: none">- Verificare la tensione della connessione- Trasmissione rotta o danneggiata- Verificare il cavo o la lunghezza della connessione
Il motore fa più rumore del normale	<ul style="list-style-type: none">- Spazzole consumate- Cuscinetti in cattivo stato- Il rotore tocca lo statore- Copertura rotta o viti lente



Revisione E Manutenzione

Il megavib Belle Group è stato creato per dare molti anni di lavoro esenti da danni. È comunque importante che una semplice e regolare manutenzione come spiegato in questa sezione venga portata avanti:

Si raccomanda di fare portare avanti tutte le riparazioni e manutenzioni da un rivenditore approvato Belle Group. Usare sempre i pezzi di ricambio originali Belle Group, l'uso di ricambi non originali potrebbe invalidare la garanzia.

Manutenzione periodica

1. Solo un elettricista qualificato dovrebbe lavorare su le parti elettriche
2. Assicurarsi che l'elettricità sia spenta prima di apportare qualsiasi lavoro di manutenzione.
3. In tutte le operazioni di manutenzione si dovranno usare i ricambi originali.
4. Una lubrificazione periodica dei cuscinetti del convertore non è necessario.
5. Ogni 100 ore le spazzole di carbonio dovrebbero essere controllate. Esse potrebbero essere cambiate se l'effettiva lunghezza fosse sotto 15mm.
6. Periodicamente pulire le prese d'aria della ventilazione nel fronte e nel retro del convertore per evitare surriscaldamento.
7. Dopo la manutenzione, assicurarsi che tutti i dispositivi di sicurezza siano assemblati correttamente.
8. Prima di lavorare controllare i bulloni che fissano la copertura.
Ogni 12 mesi o più frequentemente, dipende dalle condizioni d'uso, si raccomanda che un rivenditore Belle Group effettui un'ispezione.



Garanzia

La Megavib Belle Group è coperta da garanzia per l'acquirente originale per un periodo di un anno (12 mesi) a partire dalla data d'acquisto originale.

La garanzia Belle Group copre difetti di progettazione, materiali e lavorazione.

Quanto segue non è coperto dalla garanzia Belle Group;

1. Danni causati da abuso, uso improprio, caduta o altri danni simili causati da o in seguito a guasti dovuti alla mancata osservanza delle istruzioni di assemblaggio, funzionamento o manutenzione da parte dell'utente.
2. Alterazioni, aggiunte o riparazioni effettuate da persone diverse da personale della Belle Group o da agenti da essa autorizzati.
3. Costi di trasporto o spedizione alla/dalla BelleGroup o loro agenti autorizzati per la riparazione o valutazione in base ad una richiesta di risarcimento in garanzia su qualsiasi macchina.
4. Costi di materiali e/o di lavoro per sostituire, riparare o rimettere a posto componenti a seguito di normale usura e logorio.

I seguenti componenti non sono coperti da garanzia.

- Cinghia/e di trasmissione
- Filtro dell'aria del motore
- Candela del motore

La Belle Group e/o loro agenti ufficiali, direttori, impiegati o assicuratori non saranno responsabili di danni indiretti o di altra natura, perdite o spese connesse a, o a causa di inabilità di usare la macchina per qualsiasi scopo.

Richiesta di risarcimento in garanzia

Tutte le richieste di risarcimento in garanzia devono essere comunicate direttamente alla Belle Group, per telefono, fax, email o per iscritto.

Per le richieste di risarcimento in garanzia:

Tel: +44 (0) 1538 380000
Fax: +44 (0) 1538 380038
Email: warranty@belle-group.co.uk

Scrivere a;

Belle Group
Warranty Department
Unit 5
Bode Business Park
Ball Haye Green
Leek
ST13 8BW
Inghilterra.

Hur man använder denna bruksanvisning



Denna bruksanvisning är till för att hjälpa Dig att använda och underhålla Megavib+ på ett säkert sätt. Bruksanvisningen är avsedd för återförsäljare och operatörer av Megavib+.

Inledning

Avsnittet **“Miljö”** ger instruktioner om hur man hanterar kasserade apparater för återvinning på ett miljövänligt sätt.

Avsnittet **“Beskrivning av maskinen”** hjälper Dig att sätta Dig in i maskinens utrustning och reglage.

Avsnitten **“Allmän säkerhet”** och **“Hälsa och säkerhet”** beskriver hur maskinen används för att garantera Din och allmänhetens säkerhet.

Tipsen och anvisningarna i **“Felsökning”** hjälper Dig om Du har problem med Din maskin.

Avsnittet **“Service”** finns för att Hjälpa Dig med det vanliga underhållet och servicen av Din maskin.

Avsnittet **“Garanti”** beskriver garantins omfattning och reklamationsförfarandet.

Avsnittet **“Försäkringen om överensstämmelse”** visar vilka standarder maskinen konstruerats efter.

Anvisningar gällande påpekanden.

Den text i denna bruksanvisning som särskilt måste uppmärksammas visas på följande sätt:



SE UPP

Produkten kan utgöra en risk. Maskinen eller Du själv kan skadas om handhavandet inte utförs på korrekt vis.



VARNING

Operatören kan utsättas för livsfara.

VARNING!



VARNING

Innan Du använder eller utför något underhåll på denna maskin **MÅSTE DU LÄSA** och **FÖRSTÅ** denna bruksanvisning.

VETA hur enhetens reglage används på ett säkert sätt och hur man utför underhåll på ett säkert sätt.

(NB Var säker på att Du vet hur man stänger av maskinen innan Du sätter på den, utfall Du hamnar i svårigheter.)

Använd **ALLTID** lämplig skyddsutrustning som krävs för Din personliga säkerhet.

Om Du har **NÅGRA FRÅGOR** om säker användning eller underhåll av denna enhet, FRÅGA DIN ARBETSLEDARE ELLER KONTAKTA BELLE GROUP.

Innehåll



Hur man använder denna bruksanvisning	51
Varning	51
Tekniska data	52
Miljö	52
Allmän säkerhet	52 - 53
Specifika säkerhetsföreskrifter	53
Kontroller innan start	53
Drift	54
Förvaring	54
Transport	54
Felsökningsguide	54
Service och underhåll	55
Garanti	55
Försäkringen om överensstämmelse	3



Tekniska Data

Modell	230v	115v
Isoleringsstyp	☐ klass 2 dubbelisolering	
Hölje	Plast med hög hållfasthet	
Effekt (kW)	2	1.6
Spänning (V)	230 (50Hz)	115 (60Hz)
Förbrukning, belastad (A)	7,5	13
Hastighet, obelastad (rpm)	16,000	
Hastighet, belastad (rpm)	12,000	
Vikt (kg)	7	
Tillämpning	För att överföra rörelsen till en invändig vibrator genom en draglina.	
Anslutningstyp till motorn	Hexagonal hane på 10mm	
Anslutningstyp till transmissionen	Hexagonal hona på 10mm	
Ljudeffektsnivå (dB)	35	36
Kabel: Minimalt tvärsnitt (mm ²)	1,5	
Kabel: Maximal längd (m)	40	15



Miljö

Säkert bortskaffande



Instruktioner för miljöskydd.
Maskinen innehåller värdefulla material. Ta den kasserade apparaten och tillbehören till relevant återvinningsanläggning.

Komponent	Material
Motor	Hölje Plast
Invändig Motor	Koppar och Aluminium
Kopplingsdetaljer	Stål



Allmän säkerhet

För Din egen personliga säkerhets skull och för säkerheten för personerna i Din omgivning, var vänlig och läs och säkerställ att Du till fullo förstår följande säkerhetsinformation. Det är operatörens ansvar att säkerställa att han/hon till fullo förstår hur denna utrustning används på ett säkert sätt. om du är osäker gällande säkerheten och korrekt användning av 'Megavib+', konsultera Din arbetsledare eller Belle Group.



SE UPP

Felaktigt underhåll kan vara riskfyllt. Läs och förstå detta avsnitt innan Du utför något underhåll, service eller reparationer.

Arbetsområde

- **HÅLL** ditt arbetsområde rent och väl belyst. Rörig omgivning och dålig belysning framkallar olyckor.
- **ANVÄND INTE** motordrivna verktyg i explosiva miljöer, så som i närvaro av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Motordrivna verktyg avger gnistor som kan sätta eld på damm eller ångor.
- **HÅLL** kringstående, barn och besökare borta under tiden ett motordrivet verktyg används. Distraherande kan göra så att Du förlorar kontrollen

Elektrisk säkerhet

- **VERKTYG MED SKYDDSJORDNING MÅSTE ANSLUTAS TILL** ett korrekt installerat vägguttag som är skyddsjordat enligt gällande lagar och föreskrifter.
- **AVLÄGSNA ALDRIG** jordstiftet eller försök aldrig modifiera stickkontakten på något vis.
- **ANVÄND INTE** några övergångspluggar.
- **KONTROLLERA** med en behörig elektriker om det finns några tveksamheter om uttaget är korrekt jordat. Om verktyget får ett elfel eller går sönder, ger jordningen elektriciteten en väg, med lågt motstånd, bort från användaren.
- **UNDVIK** kroppskontakt med jordade ytor så som rör, radiatorer, spisar och andra vitvaror. Risken för elektrisk stöt ökar om Din kropp är jordad.
- **UTSÄTT INTE** motordrivna verktyg för regn eller väta. Vatten som tränger in i verktyget ökar risken för elektrisk stöt.
- **FÖRDÄRVA INTE** kabeln.
- **ANVÄND INTE** kabeln för att bära verktyget.
- **DRAG ALDRIG** ut kontakten från uttaget med hjälp av kabeln.
- **HÅLL** undan kabeln från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.
- **BYT** omedelbart ut skadade kablar. Skadade kablar ökar risken för elektrisk stöt.
- **VID ANVÄNDNING** av ett motordrivet verktyg utomhus, använd en förlängningskabel som är märkt "WA" eller "W". Dessa kablar är avsedda för utomhusbruk och minskar risken för elektrisk stöt.

Service

- Service av verktygen får endast **UTFÖRAS AV BEHÖRIGA** reparatörer.
- Vid service av ett verktyg, **ANVÄND** endast identiska utbytesdelar.
- **FÖLJ** instruktionerna i avsnittet **Underhåll** i denna bruksanvisning.

**Personlig säkerhet**

- Allmän säkerhet **VAR UPPMÄRKSAM**, ha koll på vad Du gör och använd sunt förnuft när Du använder ett motordrivet verktyg.
- **ANVÄND INTE** verktygen när Du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Just ett ögonblick av uppmärksamhet kan ge allvarliga personskador vid användning av motordrivna verktyg.
- **ANVÄND SKYDDSKLÄDER.**
- **UNDVIK** oavsiktliga starter.
- **VAR SÄKER PÅ** att strömbrytaren är frånslagen innan kontakten sätts i. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att stoppa in kontakten när strömbrytaren är tillslagen framkallar olyckor.
- **AVLÅGSNA** skiftnycklar eller skruvnycklar innan verktyget sätts på. En skiftnyckel eller skruvnyckel som lämnas kvar på en rörlig del kan orsaka personskador.
- **STRÄCK DIG INTE** för långt.
- **HA** alltid ordentligt fotfäste och bra balans. Ordentligt fotfäste och bra balans gör det möjligt att bättre kontrollera redskapet vid oförutsedda situationer.
- **ANVÄND** säkerhetsutrustning.

Redskap Användning och skötsel

- **ÖVERBELASTA** inte redskapet.
- **ANVÄND** rätt redskap för Din tillämpning. Korrekt redskap gör ett bättre och säkrare jobb när det används till vad det är avsett för.
- **ANVÄND INTE** redskapet om strömbrytaren inte fungerar. Ett redskap som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- **DRAG UT** kontakten från strömkällan innan några justeringar utförs, byte av tillbehör eller innan redskapet skall förvaras. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att redskapet startas oavsiktligt.
- **FÖRVARA** redskap som inte används utom räckhåll för barn och andra utbildade personer. Redskapen är farliga i händerna på utbildade användare.
- **KONTROLLERA** för felinställning eller rörliga delar som har fastnat, trasiga delar och annat som kan inverka på redskapets funktion. Om det är skadat, låt det repareras innan användning. Ett flertal olyckor orsakas av bristfälligt underhållna redskap.
- **ANVÄND** endast tillbehör som är rekommenderade av tillverkaren för Din modell. Tillbehör som kanske är lämpliga för ett redskap, kan vara farliga vid användning på ett annat redskap.

Specifika säkerhetsföreskrifter

- För en säker och riktig funktion för 'MEGAVIB+', **säkerställ** att operatörerna har instruerats korrekt hur man använder maskinen.
- Innan motorn ansluts till elsystemet, **säkerställ** att spänningen och frekvensen överensstämmer med det som anges på maskinskytten som finns placerad på plasthöljets ovasida.
- **SÄKERSTÄLL** att alla höljets skruvar är åtdragna innan arbete påbörjas.
- **UNDVIK** att kabeln plattas till av tunga maskiner eftersom detta kan orsaka avbrott.
- **ANSLUT INTE** den böjljiga axeln till kraftenheten när den är i drift.
- **MANÖVRERA INTE** motorn när den arbetar och utan transmission.
- **ARBETA INTE** med transmissionen eller staven under dåliga förhållanden, motorn överhettas.
- **ARBETA INTE** med trasigt plasthölje.
- **TILLÅT INTE** utbildad personal att hantera motorn eller anslutningar.
- **UPPRÄTTHÅLL** fri luftcirkulation.
- **HÅLL** motorn i en ren och torr omgivning.
- **SÄKERSTÄLL** att elkabeln har rätt tvärsnitt och fungerar riktigt.
- **INNAN** några reparationer utförs, **KOPPLA BORT** motorn från det elektriska systemet.
- **VID ANSLUTNING** till en generator, **säkerställ** att utgående spänning och frekvens är stabila, riktiga och har rätt effekt, (omformarens matarspänning får inte variera mer än $\pm 5\%$ av vad som anges på maskinskytten).
- **NÄR ARBETET** avslutas eller vid raster skall operatören dra ut kontakten, koppla bort den från det elektriska systemet och placera den på ett sådant vis att den inte kan falla eller välta.
- **Dessutom, alla lokala föreskrifter skall beaktas.**

Vibration

En viss vibration från staven överförs genom den flexibla slangen till operatörens händer.

PSU (Personlig SkyddsUtrustning).

Lämplig PSU måste bäras när denna utrustning används dvs skyddsglasögon, handskar, hörselskydd, andningsskydd och fotbeklädnad med stålhatta. Bär kläder som är lämpliga för det arbete Du utför. Skydda alltid huden från kontakt med betongen. Lämpliga hörselskydd **skall användas** på grund av att ljudeffektsnivån för maskinen är 92 dB och ljudtrycksnivån är 86 dB.

Kontroller innan start

1. Innan arbetet påbörjas, säkerställ att alla hanterings- och säkerhetsanordningar fungerar ordentligt.
2. Kontrollera regelbundet de elektriska kablarnas tillstånd.
3. Om defekter på säkerhetsanordningar eller andra defekter som kan minska säker hantering av utrustningen upptäcks, meddela omedelbart ansvarig person.



Drift

Axelanslutning till kraftenheten

Kraftenheten är designad för att underlätta en snabb och säker anslutning till böjlig axel.

Anslutningsprocedur:

1. Sätt den hexagonala hankopplingen på transmissionen mot motorns hexagonala hankoppling.
2. Skjut ihop kopplingarna tills transmissions förankring går in i motorns specialfästen.

Anslutningsmöjligheter

Transmissionens längd: 2, 3 och 4 meter

Vibratorns diameter: 25, 38, 48, 58mm

Anslutning av elmotor till systemet

Ställ motorns strömbrytare i avstängt läge innan anslutning.

Elektrisk koppling

Samtliga elektriska apparaturer kan vara farliga om missbrukade. Denna apparat kan endast användas med en voltstyrka. Kontrollera spänningen och se till att denna motsvarar strömstyrkan som finns på maskin skytten.

Notera att motorn måste vara avstängd när sladden kopplas in.

Använd alltid jordat 230v uttag.

115v-vid användning av en transformator skall denna ha en minimum kontinuerlig utgående styrka på 2,5kw.

Sladdförläggning

Om Du använder en sladdförläggare får den ej vara längre än 15m för 115v och max 40m för 230v. Sladd diametern måste vara 1,5mm2. Försäkra Dig o matt sladdförläggningen är noggrant utredd utan närhet av vatten, skarpa udder eller föremål som kan skära in i kabeln eller utplacerad på plaster där fordon kan köra över. Rulla ut sladdförläggningen helt och hållet eftersom den annars kan överhettas och fata eld. Försäkra dig o matt kabelanslutningen är torr och säker



SE UPP

Använd inte skadade eller utslitna kablar.
Undvik att placera tung last på kablarna.



Förvaring

När den inte används under en längre tidsperiod, förvara Megavib-motorn i en ren, torr och skyddad miljö.



Transport

Vid transport, säkerställ att Megavib-motorn är säkrad mot skador som kan uppkomma på grund av att den glider, välter och från plötsliga stötar.



Felsökningsguide

Problem	Orsak / Åtgärd
- Motorn fungerar inte	- Konstatera om det finns spänning - Utslitna borstar - Trasig strömbrytare
- Motorn fungerar men är överhettad	- Gör rent luftintagets frontgaller - Rengör eller byt det bakre filtret
- Motorn arbetar långsamt	- Kontrollera anslutningens spänning - Transmissionen trasig eller slår - Kontrollera kabeln eller anslutningens längd
- Motorn låter mer än normalt	- Utslitna borstar - Lagren är i dåligt skick - Rotorn slår i statorn - Höljet trasigt eller har lösa skruvar

Belle Group Megavib+ är designad för att ge många års problemfri funktion. Det är, emellertid, viktigt att det enkla regelbundna underhållet som finns listat i detta avsnitt utförs.

Vi rekommenderar att en av Belle Group godkänd återförsäljare utför allt större underhåll och större reparationer. Använd alltid original Belle Group reservdelar, användning av "piratdelar" kan komma att upphäva Din garanti.

Periodiskt underhåll

1. Endast en behörig elektriker får utföra arbete på de elektriska delarna.
2. Säkerställ att elektriciteten är urkopplad innan något underhållsarbete utförs.
3. Vid alla underhållsoperationer skall originaldelar användas.
4. Regelbunden smörjning av omformarens lager är inte nödvändigt.
5. Var 100:e timme ska kolborstarna kontrolleras. Dessa skall bytas om den effektiva längden är under 5 mm.
6. Rengör då och då ventilationsöppningarna på omformarens front och baksida för att undvika överhettning.
7. Efter underhållet, säkerställ att samtliga säkerhetsanordningar är korrekt monterade.
8. Innan användning, kontrollera höljets fästsruvar.
9. Det rekommenderas att var 12:e månad eller oftare, beroende på användarförhållanden, låta en auktoriserad Belle Group återförsäljare utföra en besiktning

Garanti



Denna nya Belle Group 'Megavib+' garanteras för den ursprungliga anskaffaren för en period av ett år (tolv månader) från det ursprungliga anskaffningsdatumet.

Belle Group garantin omfattar brister i design, material och tillverkningsfel.

Följande täcks inte av Belle Group garantin:

1. Skador orsakade av vanskötsel, felaktig användning, fall eller liknande skador orsakade av eller som ett resultat av underlåtelse att följa monterings-, bruks-, användar- eller underhållsinstruktioner.
2. Ändringar, ombyggnader eller reparationer utförda av annan än Belle Group eller dess godkända ombud.
3. Transport- eller fraktkostnader till och från Belle Group eller dess godkända ombud, för reparation eller utvärdering av garantianspråk på någon maskin.
4. Material och/eller arbetskostnader för renovering, reparation eller utbyte av komponenter på grund av normalt slitage.

Följande komponenter täcks inte av garantin.

- Drivremmar
- Luftfilter till motor
- Tändstift

Belle Group och/eller dess godkända ombud, arbetsledare, anställda eller försäkringsgivare kan inte hållas ansvariga för indirekta eller andra skador, förluster eller kostnader i anslutning till eller orsakade av oförmåga att använda maskinen för något ändamål.

Garantianspråk

Alla garantianspråk ska först och främst ställas till Belle Group, antingen per telefon, per fax, per E-post eller skriftligen.

För garantianspråk:

Tfn: +44 (0)1538 380000 Fax: +44 (0)1538 380038

E-post: Warranty@belle-group.co.uk

Skriv till:

Belle Group Warranty Department,

Unit 5, Bode Business Park,

Ball Haye Green,

Leek,

Staffordshire ST13 6BW

England



How To Use This Manual

Denne bruksanvisningen er skrevet for å hjelpe deg med å drive og vedlikeholde Megavib-apparatet på en sikker måte. Den er beregnet på forhandlere og operatører.

Forord

Avsnittet **'Miljø'** inneholder instruksjoner om hvordan du resirkulerer kasserte apparater på en miljøvennlig måte.

Avsnittet **'Beskrivelse av maskinen'** bidrar til å gjøre deg fortrolig med maskinens konfigurasjon og betjening.

Avsnittene **'Generelle sikkerhetsinstruksjoner'** og **'Helse og sikkerhet'** forklarer hvordan du bruker maskinen til å garantere din egen og andres sikkerhet.

'Feilsøking' hjelper deg hvis du har et problem med maskinen.

Avsnittet **'Service'** forklarer generelle vedlikeholds- og reparasjonsprosedyrer.

Avsnittet **'Garanti'** forklarer garantidekningen og fremgangsmåten ved eventuelle krav.

Avsnittet **'Samsvarserklæring'** angir hvilke normer maskinen er bygget etter.

Forklaringer til teksten i bruksanvisningen:

Tekst i denne bruksanvisningen som man må være spesielt oppmerksom på, er angitt på følgende måte:



OB

Produktet kan være forbundet med fare. Du risikerer å skade deg selv eller maskinen hvis prosedyrene ikke utføres riktig.



ADVARSEL

Operatørens liv er i fare.



ADVARSEL



ADVARSEL

*Før du bruker eller utfører vedlikehold på denne maskinen **MÅ DU HA LEST** denne bruksanvisningen **GRUNDIG**.*

VIT hvordan du trygt bruker denne enhetens betjening og hva du må gjøre for sikker vedlikehold. (Merk: Forviss deg om at du vet hvordan du skal slå maskinen av før du slår den på, dersom det oppstår problemer).

Bruk **ALLTID** egnet sikkerhetsutstyr for din personlige beskyttelse. Hvis du har SPØRSMÅL angående sikker bruk eller sikkert vedlikehold av denne enheten, bør du HENVENDE DEG TIL DIN SJEF ELLER TA KONTAKT MED OSS:

BELLE GROUP (UK): +44 (0)1298 84606



Innhold

Bruke bruksanvisningen	56
Advarsel	56
Tekniske data	57
Miljøet	57
Generell sikkerhet	57 - 58
Spesifikke sikkerhetsregler	58
Kontroller før start	58
Bruk	59
Lagring	59
Transport	59
Feilsøking	59
Service og vedlikehold	60
Garanti	60
Samsvarserklæring	2

Belle Group forbeholder seg retten til å endre maskinens spesifikasjoner uten foregående varsel eller andre forpliktelser.

Tekniske data



Modell	230v	115v
Isolasjonstype	<input type="checkbox"/> Dobbel isolasjon klasse 2	
Maskinhus	Plast med høy motstandsdyktighet	
Effekt (kW)	2	1.6
Spenning (V)	230 (50 Hz)	115 (60 Hz)
Forbruk ved last (A)	7,5	13
Hastighet ved last (rpm)	16 000	
Hastighet under bruk (rpm)	12 000	
Vekt (kg)	7	
Bruk	For å overføre bevegelsen til en intern vibrator gjennom en tauline.	
Kobling til motoren	Sekskantet hankobling 10 mm	
Kobling til transmisjonen	Sekskantet hankobling 10 mm	
Akustisk effekt (dB)	35	36
Kabel: minimal diameter (mm2)	1,5	
Kabel: maksimal lengde (meter)	40	15

Miljø



Sikker kassering



Instruksjoner for beskyttelse av miljøet. Maskinen inneholder verdifulle materialer. Lever apparatet du kaster og tilbehøret inn ved nærmeste gjenvinningsstasjon.

Komponent

Motorhus
Intern motor
Kontakter

Materiale

Plast
Kobber og aluminium
Stål

Generell sikkerhet



For din egen og andres sikkerhet, vennligst les følgende sikkerhetsinformasjon og forviss deg om at du har forstått den. Det er operatørens ansvar å kontrollere at han eller hun fullt forstår hvordan dette utstyret skal brukes under full sikkerhet. Hvis du er i tvil om noe angående sikkerhet og riktig bruk av "Megavib+", bør du kontakte din sjef eller Belle Group.



OBS

Feilaktig vedlikehold kan være farlig. Dette avsnittet må leses og forstås før du foretar vedlikehold, service eller reparasjon.

Arbeidsområde

- **HOLD** arbeidsområdet rent og godt opplyst. Rotete og mørke områder forårsaker ulykker.
- **IKKE BRUK** elektroverktøy i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy genererer gnister, som kan tenne på støv eller røyk.
- **HOLD** andre personer, spesielt barn, på avstand når du bruker et elektroverktøy. Du kan miste kontrollen hvis du blir distraert.

Elektrisk sikkerhet

- **JORDEDE VERKTØY MÅ KOBLES TIL** en kontakt som er riktig installert og jordet i henhold til gjeldende regler og forskrifter.
- **DU MÅ ALDRI FJERNE** jordingsspydet eller modifisere pluggen på noen måte.
- **IKKE BRUK** adapterpluggen.
- **SJEKK** med en kvalifisert elektriker hvis du er i tvil om kontakten er riktig jordet. Dersom verktøyene ikke fungerer elektrisk eller er ødelagt, gir jordingen en bane med lav motstand som leder strømmen bort fra brukeren.
- **UNNGÅ** kroppskontakt med jordede flater som for eksempel rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det foreligger økt risiko for elektrisk sjokk hvis din kropp er jordet.
- **IKKE UTSETT** elektroverktøy for regn eller fuktighet. Hvis det kommer vann inn i elektroverktøyet, øker faren for elektrisk sjokk.
- **IKKE BRUK** ledningen til andre formål.
- Du må **ALDRI** bære verktøyet med ledningen.
- **DU MÅ ALDRI** ta pluggen ut av kontakten ved å **DRA**.
- **HOLD** ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.
- **SKIFT UT** skadde ledninger øyeblikkelig. Skadde ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- **NÅR DU BRUKER** et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning for utendørs bruk, merket "W-A" eller "W". Disse ledningene er beregnet på utendørs bruk, og reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

Service

- Service på verktøyet **MÅ KUN UTFØRES** av kvalifiserte reparatører.
- Ved service på verktøyet må du **KUN** bruke identiske reservedeler.
- **FØLG** instruksjonene i avsnittet om vedlikehold i denne bruksanvisningen.



Generell sikkerhet

Personlig sikkerhet

- **VÆR VAKEN** og se hva du gjør. Bruk alminnelig fornuft når du betjener et elektroverktøy.
- **IKKE BRUK VERKTØYET** hvis du er trett eller er påvirket av medisin, alkohol e.l. Et øyeblikks uoppmerksomhet kan føre til alvorlig personskade.
- **VÆR RIKTIG KLEDD.**
- **UNNGÅ** ufrivillig oppstart.
- **KONTROLLER** at bryteren er slått av når du kobler til apparatet. Du risikerer ulykker ved å bære verktøyet med fingeren på bryteren eller ved å koble til verktøy der bryteren er på.
- **FJERN** justeringsnøkler eller spennstykker før du slår på verktøyet. Et spennstykke eller en nøkkel som sitter igjen festet til en roterende del på verktøyet kan føre til personskade.
- **STREKK IKKE** for langt.
- **HOLD** sikker stilling med god balanse til enhver tid. Sikker stilling og balanse gir bedre kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.
- **BRUK** sikkerhetsutstyr.

Bruk og vedlikehold av verktøyet

- **IKKE BRUK MAKT.**
- **BRUK** verktøyet som er egnet til det du skal gjøre. Det riktige verktøyet vil gjøre jobben bedre og på en tryggere måte hvis det brukes med den hastigheten det er beregnet på.
- **IKKE BRUK** verktøyet hvis bryteren ikke kan slås på eller av. Verktøy som ikke kan styres med bryteren, er farlige og må repareres.
- **KOBLE** pluggen FRA strømkilden før du foretar noen justering, skifter ut tilbehør eller setter verktøyet bort til. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for ufrivillig oppstart av verktøyet.
- Verktøyene må **OPPBEVARES** utilgjengelig for barn og andre personer uten opplæring. Verktøy kan være farlige når de håndteres av personer uten opplæring.
- **SE ETTER** feil justering eller binding av bevegelige deler, brudd på deler eller andre forhold som kan virke inn på bruken av verktøyene. Ved skader må verktøyet repareres før bruk. Mange ulykker skyldes at verktøyene ikke har fått riktig vedlikehold.
- **BRUK** kun verktøy som er anbefalt av produsentene av din modell. Tilbehør som kan være egnet for ett verktøy, kan være farlige når de brukes på et annet.



Spesifikke sikkerhetsregler

- For riktig, sikker bruk av 'MEGAVIB+' må du **kontrollere** at operatørene har fått relevant instruksjon om bruken av denne maskinen.
- Før du kobler motoren til det elektriske systemet må du kontrollere at spenningen og frekvensen stemmer med opplysningene på maskinens merkeplate øverst på plasthuset.
- **SØRG FOR** at alle maskinhusets skruer er tette før du begynner å arbeide.
- **UNNGÅ** å klemme ned kablet med tunge maskiner som kan føre til brudd.
- **UNNGÅ Å KOBLE TIL** den fleksible akselen til elektroenheten når denne fungerer.
- **IKKE BRUK** motoren når denne fungerer og uten transmisjon.
- **IKKE ARBEID** med en transmisjon eller vibrasjonsstav i dårlig stand, dette fører til overheting av motoren.
- **IKKE ARBEID** hvis plasthuset er brutt.
- **IKKE LA** personale uten opplæring bruke motoren eller koblingene.
- **OPPRETHOLD** fri luftventilasjon.
- **HOLD** motoren på et rent og tørt område.
- **SØRG FOR** at den elektriske kablet har riktig diameter og fungerer riktig.
- **KOBLE** motoren fra det elektriske systemet før du foretar noen form for reparasjon.
- **NAR DU KOBLER** til en generator, må du sjekke at utgangsspenningen og frekvensen er stabile og har riktig effekt (omformerens tilførselsspenning skal ikke variere mer enn $\pm 5\%$ som angitt på motorplaten).
- **VED AVSLUTNING** av jobben eller pause skal operatøren koble generatoren fra det elektriske systemet og plassere den slik at den ikke kan falle eller velte.
- **I tillegg skal alle lokale regelverk respekteres.**

Vibrasjon

En del vibrasjon fra vibrasjonsstaven overføres gjennom den fleksible slangen til operatørens hender.

Personlig verneutstyr

Ha på egnet verneutstyr når du bruker dette utstyret, dvs. sikkerhetsbriller, hansker, ørebeskyttere, støvmasker og fottøy med tåforsterkning. Ha på klær som egner seg for arbeidet du utfører. Beskytt alltid huden mot kontakt med betong. Egnete ørebeskyttere bør brukes fordi den akustiske effekten til denne maskinen er 92 dB og det akustiske trykket er 86 dB.



Kontroll før start

1. Før du starter jobben må du sjekke at alle håndterings- og sikkerhetsenheter fungerer riktig,
2. Inspiser tilstanden til de elektriske ledningene regelmessig.
3. Hvis du finner feil på sikkerhetsanordningene eller andre feil som kan redusere sikker håndtering av utstyret, må du gi den ansvarlige personen øyeblikkelig beskjed.

Akselens kobling til effektenheten

Effektenheten er beregnet på å gi rask og sikker kobling til den fleksible akselen.

Tilkoblingsprosedyre:

1. Still transmisjonens sekskantede hankobling inn etter motorens sekskantede kobling.
2. Når de står rett overfor hverandre, skyver du sekskantkoblingene til transmisjonens forankring kommer inn i motorens spesielle lager.

Koblingsmuligheter

Transmisjonens lengde: 2, 3 & 4 meter

Vibratorens diameter: 25, 38, 48, & 58

Elektrisk motorkobling til systemet

Slå av motorbryteren før du kobler den til.

Elektrisk kobling

Alle bærbare elektriske apparater er farlige hvis de misbrukes. Denne maskinen fungerer bare med én spenning. Sjekk strømtilførselen for å sjekke at den svarer til spenningene angitt på merkeetiketten.

Kontroller at effektenheten er slått av før du kobler den til strømforsyningen.

230v - Bruk alltid en resteffektenhet (RCD) (jordfeilbryter) som er koblet direkte til RCD.

115v - Når du bruker en bærbar omformer, må den ha en minimal effekt på 2,5 kw og nominell varig ytelse.

Skjøteledninger

Skjøteledninger du bruker må ikke være lenger enn 15 m / 49,5ft (for 115 v) eller 40 m / 132 ft (for 230 v). Diameteren må være 1,5 mm². Sørg for at skjøteledningen legges ut med omhu. Unngå væske, skarpe kanter og steder der biler kan kjøre over den. Rull den helt ut, ellers overhetes den og kan tennes. Kontroller at skjøteledningens koblinger er tørre og trygge.

**OBS**

*Ikke bruk skadde eller slitte ledninger.
Unngå tunge gjenstander på ledningene.*

Lagring

Når den ikke skal brukes i lengre tid, lagrer du Megavib-motoren i et tørt, rent og beskyttet miljø.

Transport

Ved transport må du sørge for at Megavib+-motoren er trygg mot skader på grunn av glidning, velting og plutselige støt.

Feilsøking

Problemer	Arsak/handling
- Motoren fungerer ikke	- Sjekk om det finnes strøm - Slitte børster - Defekt bryter
- Motor fungerer, men er oppvarmet på nytt	- Rengjør luftrestens forsida - Rengjør og bytt ut det bakre filteret
- Motoren går langsomt	- Kontroller koblingsspenningen - Transmisjonen er skadet eller har slag - Sjekk ledningen eller koblingslengden
- Motoren lager mer støy enn normalt	- Slitte børster - Lagre i dårlig stand - Rotoren kan berøre statoren - Motorhuset er skadet, eller skruene er slakke



Service og vedlikehold

Belle Group Megavib+ er utformet for mange års problemfri drift. Det er imidlertid viktig å utføre det enkle, regelmessige vedlikeholdet som er angitt nedenfor.

Det anbefales at en godkjent Belle Group-forhandler utfører alt viktig vedlikehold og alle reparasjoner. Bruk alltid opprinnelige reservedeler fra Belle Group. Bruk av etterligninger opphever garantien.

Periodisk vedlikehold

1. Kun kvalifiserte elektrikere må foreta inngrep på de elektriske delene.
2. Sørg for at strømmen er slått av før du utfører vedlikeholdsarbeid.
3. Det skal brukes opprinnelige deler i alle vedlikeholdsoperasjoner.
4. Det er ikke nødvendig å foreta periodisk smøring av omformerens lagre.
5. Kullbørstene må inspiseres hver 100. time. De må skiftes ut hvis den effektive lengden er under 5 mm.
6. Rengjør viftene foran og bak på omformerens for å unngå overheting.
7. Etter vedlikehold må du sikre at alle sikkerhetsanordninger er riktig montert.
8. Før bruk må du inspisere motorhusets festebolter.
9. Alt etter driftsforholdene anbefales det at en godkjent Belle Group-forhandler foretar inspeksjon hver 12. måned eller oftere.



Garanti

Din nye Belle Group 'Megavib+'-maskin garanteres til den opprinnelige kjøperen i ett år (12 måneder) regnet fra innkjøpsdatoen. Belle Group-garantien dekker feil i utforming, materialer og utførelse.

Følgende er ikke dekket av Belle Group-garantien:

1. Skader forårsaket av misbruk, feil bruk, fall eller lignende skader forårsaket av manglende overholdelse av instruksjonene for montasje, drift eller vedlikehold.
2. Endringer, tillegg eller reparasjoner utført av andre enn personer enn de ansatte i konsernet Belle Group eller firmaer dette har godkjent.
3. Kostnader ved transport eller forsendelse til og fra konsernet Belle Group eller firmaer dette har godkjent, for reparasjon eller evaluering av et garantikrav på en maskin.
4. Material- og/eller arbeidskostnader for fornyelse, reparasjon eller utskifting av komponenter grunnet vanlig slitasje.

Følgende komponenter dekkes ikke av garantien.

- Drivreim(-er)
- Motorens luftfilter
- Motorens tennplugg

Konsernet Belle Group eller firmaer, ledere, ansatte eller forsikringsselskaper dette har godkjent, vil ikke bli holdt ansvarlig for følgeskader eller andre skader, tap eller utgifter knyttet til eller forårsaket av manglende evne til å bruke maskinen for noe formål.

Garantikrav

Ethvert garantikrav må stiles direkte til Belle Group, per telefon, faks, e-post eller i vanlig brev.

For garantikrav:

Tlf.: +44 (0)1538 380000

Faks: +44 (0)1538 380038

E-post Warranty@belle-group.co.uk

Skriv til:

Belle Group Warranty Department,
Unit 5, Bode Business Park,
Ball Hays Green,
Leek,
Staffordshire
ST13 6BW
England.

Kuinka käyttöohjetta käytetään?



Käyttöohjeissa annetaan ohjeita Megavib+ -tärysauvan käytöstä ja oikeista huoltotoimenpiteistä. Käyttöohje on tarkoitettu Megavib+ -tärysauvan myyntiedustajille ja käyttäjille.

Johdanto

Kappaleessa **Ympäristö** kerrotaan, miten käyttökelvoton laite poistetaan käytöstä ympäristöystävällisesti.

Kappaleessa **Laitteeseen tutustuminen** esitellään laitteen rakennetta ja ohjainlaitteita.

Kappaleissa **Yleisiä turvallisuusohjeita** ja **Terveys ja turvallisuus** kerrotaan laitteen turvallisuudesta käyttäjän ja ympäristön kannalta.

Kappaleessa **Vianetsintä** annetaan ohjeita työskentelyn aikana syntyneiden ongelmien ratkaisuun.

Kappaleessa **Huolto** esitetään laitteen huolto-ohjeet.

Kappaleessa **Takuu** esitetään takuu- ja reklamaatioehdot.

Kappaleessa **Sertifikaatti** esitetään, mitkä ehdot ja direktiivit laite täyttää.

Huomautusten merkintä

Ohjeessa on erityisen tärkeät kohdat merkitty seuraavasti:



VAARA

Ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa vioittaa laitetta



VAROITUS

Käyttäjän turvallisuus on vaarassa.

VAROITUS



VAROITUS

Ennen käyttöönottoa ja huoltotöiden aloittamista **LUKEKAA käyttöohje HUOLELLISESTI.**

OPETELKAA käyttämään ohjainlaitteita ja huoltamaan laitetta turvallisesti.

(HUOMIO! Ennen kuin käynnistätte laitteen, varmistakaa, että osaatte pysäyttää laitteen mahdollisessa ongelmatilanteessa!)

Turvallisuutenne kannalta on tärkeää, että käytätte **AINA** vaadittuja suojaimia.

Jos teillä on laitteen turvallisesta käytöstä tai huollosta **KYSYTTÄVÄÄ**, kääntykää **TYÖNJOHDON TAI BELLE GROUPIN EDUSTAJAN PUOLEEN.**

Sisältö



Kuinka käyttöohjetta käytetään?.....	61
Varoitus.....	61
Tekniset tiedot	62
Ympäristönäkökohdat.....	62
Yleisiä turvallisuusohjeita	62 - 63
Erityisiä turvallisuusohjeita	63
Tarkastustoimenpiteet ennen käynnistystä	63
Työskentely.....	64
Varastointi.....	64
Kuljetusohjeita	64
Vianetsintä	64
Huolto ja korjaus.....	65
Takuu	65
Sertifikaatti.....	3

Belle Group pidättää itsellään oikeuden muuttaa laitteen teknisiä ominaisuuksia ilmoittamatta siitä etukäteen eikä kanno oikeudellista vastuuta mahdollisista muutoksista.



Tekniset tiedot

Malli	230v	115v
Sähköeristys	☐ Luokka 2 Kaksoeristys	
Kotelo	Kestävä, muovinen	
Teho (kW)	2	1.6
Sähköjännite (V)	230 (50Hz)	115 (60Hz)
Sähkövirta (A)	7,5	13
Kierrosnopeus ilman rasiusta (p/min)	16,000	
Kierrosnopeus betonia tärytettäessä (p/min)	12,000	
Paino (kg)	7	
Voimansiirto	Pyörivä liike siirretään taipuisan akselin kautta sisempään tärytimeen	
Moottorin puoleinen liitin	Kuusikulmainen 10 mm suoraliitos	
Akselin puoleinen liitin	Kuusikulmainen 10 mm pesäliitos	
Melutaso (dB)	35	36
Sähköjohto: minimiläpimitta (mm ²)	1,5	
Sähköjohto: maksimipituus (m)	40	15



Ympäristönäkökohdat

Jätteenkäsittely



Ympäristönsuojeluohjeet
Laitteessa on arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja.
Viekkää käyttökelpoinen laite ja sen lisävarusteet
kierrätettävien materiaalien vastaanottopisteeseen.

Osa	Materiaali
Moottorin kotelo	Muovia
Moottori	Kuparia ja alumiinia
Liitososat	Terästä



Yleisiä turvallisuusohjeita

Itsenne ja muiden turvallisuuden kannalta on tärkeää, että luette turvallisuusohjeet huolellisesti. Opetelkaa käyttämään laitetta turvallisesti. Jos teillä on kysyttävää Belle Groupin Megavib+ -tärysauvan turvallisesta käytöstä, kääntykää työnjohton tai Belle Groupin edustajan puoleen.



VAARA

Väärin huollettu laite saattaa olla vaarallinen. Ennen kuin ryhdytte huoltamaan tai korjaamaan laitetta, tutustukaa huolellisesti seuraaviin ohjeisiin.

Työympäristö

- Työympäristön **TULEE OLLA PUHDAS** ja riittävästi valaistu. Onnettomuudet sattuvat helpommin sotkuisessa ja pimeässä työympäristössä.
- **Sähkötyökaluja EI SAA KÄYTTÄÄ** räjähtävien palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä tai pölyisessä paikassa. Sähkötyökaluista lähtevä kipinä saattaa sytyttää pölyn tai kaasun.
- Sähkötyökalun **LÄHEISYYDESSÄ EI SAA OLLA** ylimääräisiä henkilöitä. Laitteen hallinta hankaloituu, jos huomio kiinnittyy muualle.

Sähköturvallisuus

- **MAADOITETTU TYÖKALU VOIDAAN LIITTÄÄ** ainoastaan kunnolla asennettuun ja säännösten mukaisesti maadoitettuun pistokkeeseen.
- Maadoitusesteen poistaminen tai pistokkeen vahingoittaminen on **KIELLETTY**.
- Erillisiä liitinpistokkeita **EI SAA** käyttää.
- Antakaa valtuutetun sähkömiehen **TARKISTAA** pistoke, jos epäilette, että pistoke ei ole säännösten mukaisesti maadoitettu. Vikatilanteissa pienivastuksinen maadoitus johtaa sähkövirran ohi käyttäjän.
- Laitteen käyttäjä **EI SAA** koskea maadoitettuja kohteita – kuten esim. putkia, lämpöpattereita, sähköhellää tai jääkaappia. Oikosulkuvaara, jos laitteen käyttäjä on myös maadoitettu.
- Sähkötyökaluja **EI SAA** jättää sateeseen. Laitteeseen jäävä kosteus lisää sähköiskuvaaraa.
- **ÄLKÄÄ VIOITTAKO** sähköjohtoa.
- Laitetta **EI SAA KANTAA** sähköjohdosta.
- Pistoketta **EI SAA** vetää johdosta.
- **HUOLEHTIKAA**, että sähköjohto ei satu kuumaan tai öljyiseen paikkaan eikä terävien reunojen tai liikkuvien osien väliin.
- **VAIHTAKAA** vioittunut sähköjohto välittömästi. Vioittunut sähköjohto voi aiheuttaa sähköiskun.
- **TYÖSKENNELLESSÄNNE ULKONA** käyttäkää ulko-olosuhteisiin valmistettua W – A - tai W- merkinällä varustettua jatkojohtoa. Kyselyset jatkojohdot ovat turvallisia ja tarkoitettu ulko-olosuhteisiin.

Huolto

- Laitteen **SAA HUOLTAA** ainoastaan valtuutettu huoltomies.
- Laitteessa saa käyttää ainoastaan alkuperäisvaraosia.
- **NOUDATTAKAA** käyttöohjeen Huolto-kappaleessa mainittuja ohjeita.

Suojaimet

- **OLKAA VAROVAISIA** ja mietтікää aina, mitä sähkölaitteella teette.
- Laitetta **EI SAA KÄYTTÄÄ** juopuneena, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Huomion herpaantuminen sähkölaitetta käyttäessä saattaa aiheuttaa suurta vahinkoa.
- **KÄYTTÄKÄÄ SUOJAVAAITEITA.**
- **LAITETTA EI SAA** käynnistää turhaan.
- Ennen kuin kytkette laitteen sähkövirtaan, **TARKISTAKAA**, että laite ei ole kytketty päälle. Laite saattaa olla vaarallinen, jos kannatte laitetta virtaan kytketynä tai sormi katkaisimella.
- Ennen käynnistämistä **TARKISTAKAA**, ettei säätötyökaluja ole jäänyt laitteeseen kiinni. Laitteen pyörivään osaan jäänyt avain saattaa aiheuttaa suurta vahinkoa.
- **ÄLKÄÄ** yritäkö kurottua liian kauas.
- **OTTAKAA** aina tukeva ote molemmille jaloille ja huolehtikaa tasapainosta. Tukeva alus ja hyvä tasapaino helpottavat laitteen ohjaamista odottamattomissa tilanteissa.
- **KÄYTTÄKÄÄ** suojaimia.

Työkalun käyttö ja huolto

- Laitetta **EI SAA OHJATA VOIMALLA.**
- **KÄYTTÄKÄÄ** aina oikeaa työkalua vastaavaan työhön. Työskentely on turvallista ja tehokkaampaa, jos otatte huomioon työkalun tehon.
- **ÄLKÄÄ KÄYTTÄKÖ** työkalua, josta puuttuu katkaisin. Vioittunut työkalu on vaarallinen ja se tulee lähettää huoltoon.
- **KYTKEKÄÄ LAITE POIS SÄHKÖVERKOSTA** ennen säätöä, lisävarusteiden liittämistä ja varastointia. Tällöin laite ei käynnisty vahingossa.
- **SÄILYTTÄKÄÄ** työkalu lasten ulottumattomissa. Laitetta ei saa antaa sellaisten henkilöiden käsiin, jotka eivät osaa sitä käyttää.
- **TARKISTAKAA**, että työkalun liikkuvat osat eivät ole väärntyneitä tai juuttuneita. Tarkistakaa myös kaikki muut turvallisuudessa käytössä oleelliset seikat. Vioittunutta laitetta ei saa käyttää, lähetettäkää se huoltoon. Huonosti huolletut laitteet voivat aiheuttaa onnettomuuksia.
- **KÄYTTÄKÄÄ** vain valmistajan sallimia lisälaitteita. Muihin laitteisiin tarkoitetut lisälaitteet voivat aiheuttaa vaaratilanteita.

Erityisiä turvallisuusohjeita

- **VARMISTAKAA**, että osaatte käyttää MEGAVIB+ :aa turvallisesti ja vaatimusten mukaisesti.
- Ennen kuin liitätte laitteen sähköverkkoon, **TARKISTAKAA**, että käytettävä jännite vastaa laitteen muovikotelossa olevia teknisiä tietoja.
- Ennen kuin aloitatte työskentelyn, **TARKISTAKAA**, että kaikki kotelon ruuvit ovat kiinni.
- **HUOLEHTIKAA**, että sähköjohto ei pääse vahingoittumaan.
- Taipuisaa askelia **EI SAA LIITTÄÄ** laitteen toimiessa.
- **ÄLKÄÄ KÄYTTÄKÖ** moottoria ilman akselia.
- Laitetta **EI SAA** käyttää, jos akseli tai tärytin ei ole kunnossa, muuten moottori kuumenee liikaa.
- Laitetta **EI SAA** käyttää, jos muovikotelo on rikkoutunut.
- Laitetta **EIVÄT SAA** käyttää kokemattomat henkilöt.
- **HUOLEHTIKAA**, että laitteeseen pääsee riittävästi jäähdyttävää ilmaa.
- **SÄILYTTÄKÄÄ** moottori puhtaassa ja kuivassa paikassa.
- Laitteen sähköjohtojen paksuuden **TULEE OLLA** oikea ja kunnossa.
- **IRROTTAKAA** laite sähköverkosta **ENNEN HUOLTOA**
- Jos liitätte laitteen **SÄHKÖGENERAATTORIIN, TARKISTAKAA**, että ulostulovirta ja taajuus ovat stabiileja ja vaatimusten mukaisia ja että generaattorin teho on riittävä (jännite ei saa vaihdella $\pm 5\%$ enempää laitteen teknisten tietojen kyltissä ilmoitetusta).
- **KUN LOPETATTE** tai keskeytätte työskentelyn, **IRROTTAKAA** laite sähköverkosta ja asettakaa se vakaalle alustalle
- **NOUDDATKAA KAIKKIA YLEISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA.**

Tärinä

Osa laitteen tärinästä siirtyy taipuisaa akselia pitkin käyttäjän käsiin.

Suojaimet

Työskennellessänne käyttäkää tarvittavia suojaimia – suojalaseja, -käsineitä, kuulosuojaimia, kasvonsuojainta ja jalkaterän suojaavia jalkineita. Käyttäkää suojavaatteita. Välttäkää betonin pääsyä iholle. Kuulosuojaimien käyttö on **VÄLTTÄMÄTÖNTÄ**, laitteen melutaso on 92 dB ja melupaine 86 dB.

Tarkistustoimenpiteet ennen käynnistystä

1. Ennen kuin aloitatte työskentelyn, tarkistakaa, että kaikki laitteen ohjaus- ja suojalaitteet ovat kunnossa.
2. Tarkistakaa sähköjohtodot säännöllisesti.
3. Ilmoittakaa välittömästi vastaavalle henkilölle suojalaitteiden tai muiden laitteiden vioittumisesta.



Työskentely

Akselin liittäminen moottoriin

Taipuisa akselin liittäminen on nopeaa ja turvallista.

Liittäminen

1. Asettakaa laitteen vetoakselin kuusikulmio moottorin kuusikulmion muotoiseen pesään.
2. Työntäkää osia vastakkain, kunnes kiinnityskohta kiinnittyy moottorin aukkoon.

Liittämismahdollisuudet

Osien pituudet: 2, 3 ja 4 metriä.

Täryttimen läpimitta: 25, 38, 48, 58 mm.

Moottorin kytkeminen sähköverkkoon

Ennen liittämistä tarkistakaa, että laite on kytketty pois päältä

Sähkökytkentä

Kaikki kannettavat sähkökäyttöiset laitteet ovat väärinkäytettynä vaarallisia. Tämä laite toimii vain yhdellä jännitteellä. Varmista, että virtalähteen jännite vastaa arvokilven jännitettä.

Varmista ennen virtalähteeseen kytkentää, että laite on pois päältä kytkettynä.

230V-Käytä aina vikavirtasuojaa("RCD"), maavuotolaukaisu, joka on kytketty 230V pistorasiaan. Jos käytät jatkoakaapelia kytke se aina suoraan vikavirtasuojaan.

115V- Jos käytät kannettavaa muuntajaa, niin sen jatkuvan tehon täytyy olla vähintään **2,5kW**.

Jatkoakaapelit

Jos käytät jatkoakaapelia, niin sen pituus ei saa ylittää 40m/132ft(230V), 15m/49,5ft(115V).

Kaapelin poikkipinnan tulee olla vähintään 1,5 mm². Varmista, että kaapeli ei joudu kosketukseen nesteiden tai terävien esineiden kanssa ja että se ei sijaitse paikassa, jossa ajoneuvot saattavat ylittää sen. Kela kaapeli täysin ulos, muuten se saattaa ylikuumentua ja syttyä palamaan. Varmista, että kaikki kaapeliiliitokset ovat kuivia ja turvallisia.



VAARA

Vioittuneita ja kuluneita johtoja ei saa käyttää. Jatkojohtoja ei saa vahingoittaa.



Laitteen varastointi

Megavib+ tulee säilyttää puhtaassa, kuivassa ja ympäristön vahingollisilta vaikutuksilta suojatussa paikassa.



Kuljetus

Kuljetuksen aikana huolehdiä, että laite ja ympäröivät esineet on kiinnitetty kunnolla.



Vianetsintä

Ongelma	Aiheuttaja/ratkaisu
- Moottori ei toimi.	- Tarkistakaa, että laite on kytketty sähköverkkoon. - Hiiliharjat ovat kuluneet. - Kytkin on rikki.
- Moottori toimii, mutta kuumenee liikaa.	- Puhdistakaa moottorin ilmanottoaukot. - Puhdistakaa tai vaihtakaa takana oleva suodin.
- Moottori pyörii hitaasti ja kuumenee	- Tarkistakaa sähköverkon jännite. - Voimansiirto - tai kiinnitysvika. - Tarkistakaa, että sähköjohtojen pituus on oikea.
- Moottori pitää liian kovaa ääntä.	- Kuluneet hiiliharjat. - Laakereissa vikaa. - Pyörivät tuuletin osuu koteloon. - Kotelo on rikki tai kiinnitysruuvit ovat irti.

Belle Groupin Megavib+ -laitteen käyttöikä on pitkä. Käyttöohjeiden mukaisesti huollettu laite on toimintavarma.

Varsinaiset huolto- ja kunnostustyöt kannattaa teettää Belle Groupin myyntiedustajalla. Jotta takuehdot täyttyvät, käyttäkää aina Belle Groupin alkuperäisosaia.

Säännöllinen huolto

1. Sähköosia saa huoltaa ainoastaan valtuutettu sähkömies.
2. Ennen huoltotöiden aloittamista varmistakaa, että laite ei ole kytketty sähköverkkoon.
3. Käyttäkää ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
4. Voimansiirtolaakeria ei tarvitse voidella.
5. Hiiliharjat tulee tarkistaa 100 työtunnin välein. Harjat tulee vaihtaa, kun niiden harjausosa on 5 mm.
6. Moottorin jäähdytyksen kannalta on tärkeää, että voimansiirtolaitteen etu- ja takaosan ilma-aukot puhdistetaan säännöllisesti.
7. Huoltotöiden jälkeen tarkistakaa, että kaikki suojalaitteet on kiinnitetty vaatimusten mukaisesti.
8. Ennen käynnistämistä tarkistakaa, että kotelon kiinnitysruuvit ovat kunnolla kiinni.
9. Belle Groupin edustajan tulee huoltaa laite kerran vuodessa tai tarvittaessa useammin.

Takuu



Belle Groupin Megavib+ -tärisevälle myönnetään ostopäivästä lukien vuoden (12 kuukauden) takuu. Belle Groupin takuu kattaa rakenne-, materiaali- ja asennusvian.

Belle Groupin takuu ei korvaa seuraavia tapauksia:

1. vikoja, jotka ovat syntyneet laitteen väärinkäytöstä, epätarkoituksenmukaisesta käytöstä tai putoamisesta, eikä myöskään vikoja, jotka ovat syntyneet, kun laitetta on koottu, käytetty tai huollettu käyttöohjeen vastaisesti,
2. muutoksia, parannuksia tai huoltotöitä, joita ei ole suorittanut Belle Groupin edustaja tai valtuutettu myyntiedustaja,
3. laitteen kunnostukseen tai kunnan arviointiin liittyviä kustannuksia, jotka ovat aiheutuneet takuun kohteena olevan laitteen kuljettamisesta tai lähettämisestä Belle Groupin tai valtuutetun myyntiedustajan luokse tai luota,
4. Osien normaalista kulumisesta tai rikkoutumisesta koituneita kunnostus- tai vaihtotöihin liittyviä materiaaleja ja/tai työkuukustannuksia.

Takuu ei kata myöskään seuraavia osia:

- moottorin hihnat,
- moottorin ilma-suodin,
- moottorin syytystulppa.

Belle Group ja/tai valtuutettu myyntiedustaja, johtajat, työntekijät ja vakuutusyhtiöt eivät vastaa seurauksista eivätkä muista vahingoista, vaurioista tai kustannuksista, jotka aiheutuvat siitä, että laitetta ei voida käyttää.

Takuuvaateet

Kaikki takuvaateet tulee lähettää Belle Groupin edustajalle puhelimitse, faksilla, sähköpostilla tai kirjeitse.

Puhelin +44 (0) 1538 38 0000 Faksi +44 (0) 1538 38 0038

Sähköposti: warranty@belle-group.co.uk

Osoite:

Belle Group Warranty Department,
Unit 5, Bode Business Park,
Ball Hays Green,
Leek,
Staffordshire,
ST13 6BW
England

Niniejszy podręcznik przeznaczony jest dla sprzedawców i operatorów przenośnego wibratora do betonu Maegavib+ i został napisany, aby pomóc w bezpiecznym użytkowaniu i obsłudze.

Przedmowa

Dział Środowisko zawiera instrukcję na temat tego, jak przeprowadzić recykling zużytego urządzenia w sposób przyjazny środowisku. Dział Ogólne Przepisy Bezpieczeństwa oraz Szczególne Przepisy Bezpieczeństwa wyjaśnia, jak użytkować maszynę, aby zapewnić sobie bezpieczeństwo oraz bezpieczeństwo ogólnospołeczne.

Przewodnik Wykrywanie i Usuwanie Usterek pomoże Tobie w przypadku gdy będziesz miał problem z maszyną.

Dział Serwis i Konserwacja jest po to, aby pomóc Tobie w ogólnym utrzymaniu oraz obsłudze maszyny.

Dział Części Zamienne zawiera szczegółowe dane na temat zamawiania i specyfikacji części zamiennych w razie pojawienia się takiej potrzeby.

Dział Gwarancja określa charakter i warunki gwarancji.

Dział Deklaracja Zgodności przedstawia normy, na podstawie których maszyna została wykonana.

Wytyczne dotyczące zapisów.

Teksty w niniejszym podręczniku na które należy zwrócić szczególną uwagę, są przedstawione w sposób następujący.



UWAGA

Urządzenie może stanowić zagrożenie. Istnieje ryzyko uszkodzenia maszyny lub zranienia operatora, jeżeli procedury nie są przeprowadzane w sposób właściwy



OSTRZEŻENIE

Istnieje możliwość zagrożenia życia operatora.

OSTRZEŻENIE



OSTRZEŻENIE

Przed obsługą i przeprowadzaniem konserwacji tej maszyny **NALEŻY PRZECZYTAĆ** i **PRZESTUDIOWAĆ** niniejszą instrukcję obsługi.

Należy **WIEDZIEĆ** jak bezpiecznie wykorzystywać regulację urządzenia i jak należy dokonywać bezpiecznej jego konserwacji.

(Uwaga: należy się upewnić, czy wiadomo, jak wyłączyć maszynę już przed jej włączeniem na wypadek wystąpienia problemów.)

ZAWSZE nosić lub używać odpowiednich elementów ochrony osobistej.

Jeżeli masz jakiegokolwiek pytania na temat bezpiecznego używania i konserwacji tego urządzenia, SKONSULTUJ SIĘ Z AUTORYZOWANYM DEALEREM GRUPY BELLE LUB Z BELLE POLAND +48 46 814 40 91

Spis treści

Jak korzystać z niniejszej instrukcji	66
Uwaga / Spis treści	66
Parametry techniczne	67
Ochrona środowiska	67
Bezpieczeństwo ogólne	67 - 68
Szczególne przepisy bezpieczeństwa	68
Kontrola przed uruchomieniem	68
Praca urządzenia	69
Przechowywanie	69
Transport	69
Poradnik Wykrywanie i usuwanie usterek	69
Serwis i konserwacja	70
Gwarancja	70
Deklaracja zgodności	3

Parametry techniczne



Model	230v	115v
Typ Silnika	☐ Druga Klasa Izolacji	
Obudowa Zewnętrzna	Plastik o Dużej Wytrzymałości	
Moc (kW)	2	1.6
Napięcie (V)	230 (50hZ)	115 (60hZ)
Zużycie Obciążeniowe (A)	7,5	13
Prędkość przy Braku Obciążenia (obr./min.)	16,000	
Prędkość przy Obciążeniu (obr./min.)	12,000	
Ciężar (kg)	7	
Funkcja	Przekazywanie mocy obrotowej na wibrator wgłębny poprzez wałek giętki	
Połączenie silnika	Sześciokątny 10 mm (męskie)	
Rodzaj Połączenia	Sześciokątny 10 mm (damskie)	
Moc akustyczna (dB)	35	36
Kabel przyłączeniowy (mm ²)	1,5	
Kabel długość maksymalna (m)	40	15

Środowisko



Bezpieczne usuwanie zużytej maszyny.



Maszyna zawiera materiały wartościowe. Usuwać zużytą maszynę i jej akcesoria należy używać odpowiednich urządzeń do recyklingu.

Elementy składowe

Obudowa silnika
Silnik Wewnętrzny
Złącza

Materiał

Plastik
Miedź i Aluminium
Stal

Bezpieczeństwo ogólne



Dla bezpieczeństwa własnego oraz bezpieczeństwa wszystkich przebywających wokół należy przeczytać i upewnić się, czy się rozumie następujące informacje na temat bezpieczeństwa. Operator jest odpowiedzialny za to, aby upewnić się, że w pełni rozumie, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie. W przypadkach niepewności co do bezpiecznego i właściwego użytkowania urządzenia „Megavib+” skonsultuj się autoryzowanym Dealerem Grupy Belle lub Belle Poland.



UWAGA

Niewłaściwa konserwacja może być niebezpieczna. Przed rozpoczęciem przeprowadzania wszelkich prac konserwacyjnych, serwisowania lub napraw należy przeczytać i zrozumieć niniejszy dział.

Obszar Roboczy

- **UTRZYMUJ** swój obszar roboczy w czystości i dbaj o jego dobre oświetlenie. Zanieczyszczone stanowiska robocze i miejsca zaciemnione sprzyjają powstawaniu wypadków.
- **NIE PRACUJ** narzędziami ręcznymi o napędzie elektrycznym w obszarach zagrożonych wybuchem. Rozumie się tu w szczególności obecność łatwopalnych cieczy, gazów i pyłu. Ręczne narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą doprowadzić do zapalenia się pyłów i oparów.
- **TRZYMAJ** osoby obserwujące, dzieci oraz osoby odwiedzające z dala od miejsca używania ręcznych narzędzi o napędzie elektrycznym. Nieuwaga może skutkować utratą kontroli nad bezpieczeństwem użytkownika.

Bezpieczeństwo Elektryczne

- **NARZĘDZIA UZIEMIENE MUSZĄ BYĆ PODŁĄCZONE** do wyjść właściwie zainstalowanych i uziemionych w zgodności ze wszystkimi stosownymi przepisami i regulacjami.
- **NIGDY NIE USUWAJ** wtyków uziemiających i nie modyfikuj wtyczek w jakikolwiek sposób.
- **NIE STOSUJ** żadnych wtyczek pośredniczących.
- W przypadku, gdy masz wątpliwości, **SPRAWDŹ** poprzez wykwalifikowanego elektryka, czy wyjście jest prawidłowo uziemione. W przypadkach, gdy urządzenie wykazuje wadliwe działanie bądź przebiecie elektryczne, uziemienie, dzięki ścieżce o niskiej oporności, odprowadza elektryczność od użytkownika.
- **UNIKAJ** kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, paleniska kuchenne i chłodziarki. Istnieje tu szczególne niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego na skutek uziemienia Twojego ciała.
- **NIE WYSTAWIAJ** narzędzi o napędzie elektrycznym na działanie deszczu lub wilgoci. Przenikanie wody do narzędzi elektrycznych zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- **NIE NADUŻYWAJ** przewodu przyłączeniowego.
- **NIGDY NIE UŻYWAJ** przewodu przyłączeniowego do przenoszenia narzędzia.
- **NIGDY NIE WYCIĄGAJ** wtyczki za sznur z gniazdka.
- **TRZYMAJ** przewód przyłączeniowy z dala od źródeł ciepła, smaru, ostrych krawędzi oraz poruszających się części.
- Natychmiast **WYMIEN** uszkodzone przewody przyłączeniowe. Uszkodzone przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- **PODCZAS PRACY** narzędzia elektrycznego na zewnątrz używaj przedłużaczy zewnętrznych oznaczonych "W-A" lub "W". Przedłużacze te są przeznaczone do użytku na zewnątrz i zmniejszają ryzyko porażenia elektrycznego.

Serwis

- Serwis narzędzia **MUSI BYĆ PRZEPROWADZANY** przez wykwalifikowany personel remontowy.
- Podczas serwisowania narzędzia **UŻYWAĆ** tylko oryginalnych części zamiennych.
- **STOSOWAĆ SIĘ** do instrukcji zawartych w dziale Konserwacja niniejszego podręcznika.



Bezpieczeństwo ogólne

Bezpieczeństwo Osobiste

- **BĄDŹ OSTROŻNY**, uważaj na to co robisz i zachowaj zdrowy rozsądek podczas pracy z narzędziem elektrycznym.
- **NIE UŻYWAJ NARZĘDZIA** w stanie zmęczenia i pod wpływem narkotyków, alkoholu lub innych środków odurzających. Chwila nieuwagi podczas pracy narzędzia o napędzie elektrycznym może spowodować poważnym obrażeniem ciała.
- **STOSUJ ODPOWIEDNIE UBRANIE OCHRONNE**.
- **UNIKAJ** przypadkowego uruchamiania
- **UPEWNIJ SIĘ**, czy maszyna jest wyłączona przed włożeniem wtyczki do gniazdka. Dotykanie palcami elementów wtykowych narzędzi, które są podłączone do sieci, może prowadzić do wypadków.
- **USUN** kliny nastawcze i klucze maszynowe przed wprawieniem urządzenia w ruch obrotowy. Klucz maszynowy lub klin nastawczy umieszczone z lewej strony wirującej części narzędzia może prowadzić do obrażeń ciała.
- **NIGDY** nie przeciążaj urządzenia.
- **UTRZYMUJ** zawsze właściwe podparcie i wyważenie. Właściwe podparcie i wyważenie umożliwi lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **UŻYWAJ** sprzętu bezpieczeństwa.

Używanie i Konserwacja Narzędzia

- **NIE PRZECIĄŻAJ** narzędzia.
- **UŻYWAJ** zawsze odpowiedniego narzędzia do danej pracy. Odpowiednie narzędzie sprawi, iż praca stanie się lepsza i bezpieczniejsza przy wielkościach, dla których jest skonstruowana.
- **NIE UŻYWAJ** narzędzia bez odpowiednio zamontowanych elementów połączeń. Każde narzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełączników jest niebezpieczne i musi zostać poddane naprawie.
- **ODŁĄCZ** wtyczkę od źródła zasilania przed dokonywaniem wszelkich ustawień, wymianą akcesoriów lub przed odstawieniem narzędzia. Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- **PRZECHOWYWAĆ** nieobciążone narzędzia z dala od dostępu dzieci i innych osób bez przeszkolenia. Narzędzia stanowią niebezpieczeństwo w rękach osób bez przeszkolenia.
- **SPRAWDŹ** poruszające się części na ich współosiowość i ich połączenie, uszkodzenia części oraz wszelkie inne warunki, które mogą wpłynąć niekorzystnie na pracę narzędzi. W razie uszkodzenia narzędzia, niezwłocznie należy je poddać naprawie. Wiele wypadków powodowanych jest przez niedostateczną konserwację narzędzi.
- **UŻYWAJ** tylko akcesoriów zalecanych przez producenta modelu narzędzia, który posiadasz. Akcesoria, które są odpowiednie dla jednego narzędzia, mogą stać się niebezpieczne w momencie zastosowania ich w innym narzędziu.



Szczególne przepisy bezpieczeństwa

- Dla bezpiecznej i prawidłowej pracy urządzenia MEGAVIB+ **UPEWNIJ SIĘ**, czy jego operatorzy zostali poinstruowani w zakresie prawidłowego użytkowania maszyny.
- Przed podłączeniem silnika do układu elektrycznego **UPEWNIJ SIĘ**, czy jego napięcie i częstotliwość odpowiada tym określonym na tabliczce seryjnej umieszczonej w górnej części obudowy plastikowej.
- **ZAPEWNIJ**, aby wszystkie połączenia śrubowe obudowy były właściwie dociągnięte przed rozpoczęciem pracy urządzenia.
- **UNIKAJ** prostowania przewodów połączeniowych przy użyciu ciężkich urządzeń mechanicznych, co prowadzić może do ich rozerwania.
- **NIE PODŁĄCZAJ** wálka giętkiego do bloku zasilania w trakcie jego pracy.
- **NIE DOKONUJ OBSŁUGI** silnika w trakcie jego pracy i gdy nie przekazuje mocy.
- **NIE PRACUJ** w warunkach pogorszonego przekazu mocy i wgłębiana się końcówki narzędzia, gdyż prowadzi to do przegrzania silnika.
- **NIE PRACUJ**, gdy nastąpiło uszkodzenie obudowy plastikowej.
- **NIE ZEZWALAJ** na obsługę silnika i jego połączeń przez nie przeszkolony personel.
- **UTRZYMUJ** swobodną wentylację powietrzem.
- **PRZECHOWUJ** silnik w miejscach czystych i suchych.
- **UPEWNIJ SIĘ**, czy przewód elektryczny posiada prawidłowy przekrój i działa właściwie.
- **PRZED DOKONANIEM** wszelkiego rodzaju napraw, **ODŁĄCZ** silnik od układu elektrycznego.
- **W PRZYPADKU PODŁĄCZANIA** do prądnicy, **UPEWNIJ SIĘ**, czy napięcie i częstotliwość wyjścia są stabilne, właściwe i mają odpowiednią moc, (napięcie zasilające przetwornika nie może ulegać zmianom w zakresie większym niż $\pm 5\%$ zgodnie z danymi na tabliczce seryjnej).
- **PODCZAS KOŃCZENIA** pracy lub na czas przerw w pracy operator **POWINIEN** wyjąć wtyczkę, odłączyć urządzenie od układu elektrycznego i powinien ułożyć ją w taki sposób, aby nie wypadła lub nie wysuwała się ona z miejsca swojego zamocowania.
- **OPRÓCZ TEGO NALEŻY RESPEKTOWAĆ WSZELKIE PRZEPISY MIEJSCOWE**.

Wibracja

Niektóre wibracje z wibratora wgłębego są przekazywane przez przewód giętki na rękę operatora.

SOO (Środki Ochrony Osobistej).

Należy nosić odpowiednie SOO podczas używania tego urządzenia, np. Okulary Ochronne, Rękawice, nauszniki Ochronne, Maski Przeciwpyłowe oraz Buty ze Stalowymi Ochroniaczami Palców u Stóp. Nosić ubranie ochronne odpowiednie do wykonywanej pracy. Zawsze należy chronić skórę przed kontaktem z betonem. **NALEŻY UŻYWAĆ** odpowiednich nauszników ochronnych, ponieważ poziom mocy akustycznej dla tej maszyny wynosi 92 dB, zaś poziom ciśnienia akustycznego wynosi 86 dB.



Kontrola przed uruchomieniem

1. Przed rozpoczęciem pracy zapewnić, aby wszystkie urządzenia obsługi i zapewnienia bezpieczeństwa pracowały we właściwy sposób.
2. Dokonywać regularnej kontroli stanu przewodów elektrycznych.
3. W przypadku wykrycia uszkodzeń w urządzeniach bezpieczeństwa lub też innych uszkodzeń, które mogą zmniejszyć bezpieczeństwo obsługi sprzętu, należy natychmiast powiadomić o tym fakcie kompetentną osobę.

Połączenie Giętki z Jednostką Zasilania

Jednostka zasilania została zaprojektowana dla ułatwienia szybkiego i bezpiecznego podłączenia do wałka giętkiego.

Instrukcja Podłączenia:

1. Włóż wtyk sześciokątny do obudowy wałka.
2. Przykręć plastikową nakrętkę (wałka) do gwintu aluminiowego (jednostki zasilania). (UWAGA: Gwinty są lewostronne i NIE wymaga się do tego żadnych narzędzi).

Dobór Połączenia:

Długość wałka giętkiego: 2, 3 lub 4 metry

Średnica wibratora: 25, 38, 48 lub 58 mm średnicy

Połączenia Elektryczne

Wszystkie przenośne urządzenia elektryczne są niebezpieczne jeśli są używane pod innym napięciem niż wskazane na tabliczce znamionowej. Urządzenie pracuje tylko pod jednym napięciem. Sprawdź wartość napięcia w zasilaniu czy odpowiada wartości napięcia na tabliczce znamionowej.

Sprawdź czy wyłącznik urządzenia jest w pozycji wyłączonej (off) zanim podłączysz zasilanie zewnętrzne.

220V - zawsze używaj przewodów zasilających z uziemieniem, używając przedłużaczy upewnij się, że przewód posiada uziemienie.

115V- jeśli używasz przenośny transformator to musi on posiadać min. 2,5 kW i stabilne napięcie znamionowe wyjściowe.

Przedłużacze

Jeśli potrzebujemy zastosować przedłużacz nie może być on dłuższy niż 15 m (115V) i nie dłuższy niż 40 m (230V). Przekrój żyty musi być min. 1,5mm². Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się czy przedłużacz jest właściwie ułożony, nie leży w wodzie lub na przedmiotach posiadających ostre krawędzie. W miejscu ułożenia przedłużacza nie mogą poruszać się pojazdy. Rozwiń przedłużacz całkowicie by uniknąć przegrzania przewodu. Przed włączeniem zasilania należy upewnić się czy połączenia przedłużacza są suche i właściwie zabezpieczone.



UWAGA

Nie używać przewodów uszkodzonych lub zużytych.

Unikać ciężkich obciążeń nakładanych z góry na przewody

Przechowywanie

Gdy urządzenie 69 d Megavib+ nie jest używane przez dłuższy okres, należy je przechowywać w czystym, suchym i odpowiednio zabezpieczonym miejscu

Transporte

Podczas transportu silnik urządzenia 69 Megavib+ należy chronić przed uszkodzeniem mogącym powstać na skutek jego ześlizgnięcia się, wyrócenia lub nagłego uderzenia.

Poradnik wykrywania i usuwania usterek

Problem	Przyczyna / Rozwiązanie
- Urządzenie nie pracuje	- Sprawdź podłączenie do zasilania - Uszkodzone szczotki węglowe - Uszkodzony przełącznik
- Silnik pracuje, lecz jest przegrzany	- Wyczyścić odpowietrzniki w obudowie - Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza
- Silnik pracuje wolno i przegrzewa się	- Sprawdzić napięcie układu elektrycznego - Sprawdzić specyfikację kabla - Uszkodzony wałek giętki lub buława
- Praca silnika staje się zbyt głośna	- Uszkodzone szczotki węglowe - Uszkodzone łożyska - Wirnik może trzeć o stojan - Uszkodzona obudowa lub luźne śruby



Serwis i Konserwacja

Urządzenie firmy Belle Group jest tak skonstruowane, aby zapewnić bezusterkową pracę przez wiele lat. Niemniej jednak istotne jest, aby przeprowadzać prostą regularną konserwację urządzenia zgodnie z opisaną w tym dziale procedurą.

Zaleca się, aby wszystkie ważniejsze prace konserwacyjno-remontowe były przeprowadzane przez autoryzowanego przedstawiciela firmy Belle Group. Zawsze należy stosować oryginalne części zamienne firmy Belle Group. Używanie części podrobionych może prowadzić do unieważnienia gwarancji.

Konserwacja Okresowa

1. Tylko wykwalifikowany elektryk może pracować z częściami elektrycznymi.
2. Upewnić się, czy zasilanie elektryczne zostało odłączone przed przeprowadzaniem prac konserwacyjnych.
3. We wszystkich pracach konserwacyjnych używać części oryginalnych.
4. Nie jest konieczne okresowe smarowanie łożysk przetwornika.
5. Po każdym 100 godzinach pracy urządzenia należy sprawdzić stan szczotek węglowych. Należy je wymienić, gdy ich czynna długość spadnie poniżej 5 mm.
6. Okresowo czyścić otwory wentylacyjne na przedniej i tylnej ścianie przetwornika, aby zapobiec przegrzaniu się urządzenia.
7. Po zakończeniu prac konserwacyjnych należy się upewnić, czy wszystkie elementy zabezpieczeń są właściwie zamontowane.
8. Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić śruby mocowania obudowy.
9. Po każdym 12 miesiącach lub częściej, w zależności od praktyki stosowania, zaleca się przeprowadzenie kontroli przez autoryzowanego przedstawiciela firmy Belle Group.



Gwarancja

Nowe urządzenie 70 l- Meggavib+ Grupy Belle jest objęte gwarancją dla pierwotnego nabywcy przez okres jednego roku (12 miesięcy) od pierwotnej daty zakupu. Gwarancja Grupy Belle obejmuje błędy w konstrukcji, materiałach i jakości wykonania.

Następujące elementy nie są objęte gwarancją Grupy Belle:

1. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zrzuconiem lub temu podobnym uszkodzeniem, wywołanym lub będącym wynikiem nie zastosowania się do wskazanej kolejności montażu, zasady działania lub instrukcji konserwacji przez użytkownika.
2. Zmiany, przyłączenia i naprawy wykonywane przez osoby spoza Grupy Belle lub osoby inne niż jej uznani przedstawiciele.
3. Koszty transportu i przesyłek do i od Grupy Belle lub jej uznanych przedstawicieli celem naprawy bądź oceny technicznej jakichkolwiek z maszyn, nie będących podstawą do roszczenia gwarancyjnego.
4. Koszty materiałowo-robocze odnawiania, naprawy i wymiany elementów składowych w związku z ich zwykłym zużyciem.

Następujące elementy maszyny nie podlegają gwarancji:

- paski klinowe i elementy gumowe
- filtry powietrza i inne materiały eksploatacyjne

Grupa Belle i/lub jej uznani przedstawiciele, dyrektorzy, pracownicy czy firmy ubezpieczeniowe nie ponoszą odpowiedzialności za następstwa lub inne uszkodzenia, straty i wydatki powstałe w związku lub będące skutkiem niemożności użytkowania maszyny w określonym przez siebie celu.

Roszczenia gwarancyjne

Wszelkie roszczenia wynikające z gwarancji należy najpierw kierować do Działu Obsługi Gwarancji firmy Belle Group; telefonicznie, poprzez telefaks, pocztą elektroniczną lub pisemnie.

Adres na jaki należy kierować roszczenia gwarancyjne:

Wielka Brytania:
Belle Group Warranty Department,
Unit 5, Bode Business Park,
Bali Haye Green,
Leek,
Staffordshire,
SK17 0EU
England.

Tel : +44 (0)1538 380000
Fax : +44 (0)1538 380038
E-mail : warranty@belle-group.co.uk

Данное Руководство составлено с целью помочь вам в безопасной работе и обслуживании Мегавиб+.

Данное Руководство предназначено для поставщиков и операторов Мегавиб+.

Предисловие

В разделе **«Окружающая среда»** содержатся инструкции по утилизации списанного аппарата с учетом защиты окружающей среды.

Раздел **«Описание машины»** поможет вам освоить конструкцию машины и ее управление.

В разделах **«Общая безопасность»** и **«Здоровье и безопасность»** объясняется, как пользоваться данной машиной с учетом вашей собственной безопасности, а также безопасности окружающих людей.

Раздел **«Советы на случай возможных неполадок»** поможет вам в случае, если вы столкнетесь с проблемами в вашей машине.

В разделе **«Техническое обслуживание»** рассматриваются вопросы общего технического обслуживания вашей машины.

В разделе **«Гарантия»** представлено детальное описание основных принципов гарантии, а также процедуры по предъявлению гарантийных претензий.

Раздел **«Сертификат соответствия»** показывает стандарты, по которым данная машина была построена.

Указания о вещах, требующих повышенного внимания

Текст в данном руководстве, на который необходимо обратить особое внимание, выделен следующим образом:



ВНИМАНИЕ Данные механизмы могут содержать в себе элементы риска. В случае если процедуры выполняются неверно, может пострадать как машина, так и вы сами.



Предупреждение Жизнь оператора может подвергнуться опасности

Предупреждение



Предупреждение Прежде чем проводить какие-либо работы или выполнять техобслуживание данной машины, **вы должны прочитать и изучить** данное руководство.

Необходимо **ЗНАТЬ**, как безопасно пользоваться управлением данной машины и что надо делать для безопасного выполнения работ по техническому обслуживанию. **NB!** Чтобы не попасть в затруднительное положение, убедитесь в том, что вы знаете, как безопасно выключить машину, до того, как вы ее включите.

ВСЕГДА носите и используйте соответствующие защитные вещи, необходимые для обеспечения вашей безопасности.

Если у вас возникнут **какие-либо вопросы** по поводу безопасного использования и техобслуживания данной машины, обратитесь к вашему руководству или свяжитесь с Белле Групп.

Оглавление

Как пользоваться данным руководством	71
Предупреждение	71
Технические данные	72
Окружающая среда	72
Инструкции по безопасности	72 - 73
Особые правила безопасности	73
Контроль перед запуском	73
Руководство по применению	74
Транспортировка	75
Советы на случай возможных неполадок	75
Запчасти	75
Техническое обслуживание	76
Гарантия	76
Сертификат соответствия	4



Технические данные

Модель	230v	115v
Тип изоляции	Класс 2, двойной Изолированный	
Материал корпуса	Из высокопрочного пластика	
Мощность (кВ)	2	1.6
Напряжение (в)	230 (50Гц)	115 (60Гц)
Потребление под нагрузкой (А)	7,5	13
Скорость без нагрузки (обороты/мин.)	16,000	
Скорость под нагрузкой (обороты/мин.)	12,000	
Вес (кг)	7	
Применение	Передача движения на внутренний вибратор через буксир	
Тип подсоединения к мотору	Шестиугольная вилка, 10 мм	
Тип подсоединения к трансмиссии	Шестиугольная розетка, 10 мм	
Уровень звуковой мощности (дБ)	35	36
Кабель: Минимальный разрез (мм ²)	1,5	
Кабель: Максимальная длина (м)	40	15



Окружающая среда

Безопасная утилизация

Инструкции по охране окружающей среды.



Машина сделана из ценных материалов. Передайте списанный аппарат и запчасти в ближайшее предприятие по переработке утильсырья.

Компонент	Материал
Мотор	Пластиковый корпус
Внутренний мотор	Медь и алюминий
Соединители	Сталь



Инструкции по безопасности

Для обеспечения вашей безопасности, а также безопасности окружающих вас людей, пожалуйста, прочтите и убедитесь в том, что вы полностью усвоили нижеприведенную информацию по безопасности. Обязанностью оператора является то, чтобы он/она полностью понимал(а), как именно надо работать с данным оборудованием в безопасном режиме. Если у вас нет уверенности по поводу безопасного и правильного использования Мегавиб+, обратитесь к своему руководству или свяжитесь с Белле Груп.



ВНИМАНИЕ

Несоответствующее техобслуживание или использование может привести к возникновению опасности. Прочтите и уясните для себя этот раздел перед тем, как выполнять какие-либо работы по техническому обслуживанию или ремонту.

Зона проведения работ

- Зона вашей работы **ДОЛЖНА БЫТЬ** чистой и хорошо освещенной. Загромождения и темнота приводят к несчастным случаям.
- НЕ СЛЕДУЕТ РАБОТАТЬ** с силовой аппаратурой во взрывоопасных условиях, таких как, например, присутствие воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Силовая аппаратура вырабатывает искры, которые могут поджечь пыль или пары.
- ДЕРЖИТЕСЬ ПОДАЛЬШЕ** от прохожих, детей и посетителей во время работы с силовым аппаратом. Отвлекаясь, вы можете потерять контроль над работой.

Электрическая безопасность

- АППАРАТЫ С ЗАЗЕМЛЕНИЕМ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПОДСОЕДИНЕНЫ** к должным образом установленному и заземленному выходу, как это предписывается правилами и практикой.
- НИКОГДА НЕ ВЫСТАКИВАЙТЕ** штырь заземления и не пытайтесь каким-либо образом изменить вилку.
- НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ** какие-либо вилки от адаптеров.
- Если у вас есть сомнения, то пусть опытный электрик **ПРОВЕРИТ** правильность заземления выхода. Если произойдет сбой в электрической части аппарата или она сломается, то именно заземление обеспечит выход с низким сопротивлением для того, чтобы отвести электричество от пользователя.
- ИЗБЕГАЙТЕ** контактов между телом и заземленными объектами, такими как трубы, радиаторы, различные агрегаты и рефрижераторы. Если ваше тело заземлено, то имеется повышенный риск электрошока.
- НЕ ВЫСТАВЛЯЙТЕ** силовую аппаратуру под дождь или сырость. Вода, попавшая в силовой аппарат, повышает риск электрошока.
- БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ** с тросом.
- НИКОГДА НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ** тросом, чтобы передвигать аппарат.
- НИКОГДА НЕ ВЫДЕРГИВАЙТЕ** вилку из выхода.
- ДЕРЖИТЕ** трос подальше от источников тепла, масла, режущих поверхностей или движущихся частей.
- Следует немедленно **ЗАМЕНИТЬ** поврежденный трос. Поврежденный трос увеличивает шанс на электрошок.
- ПРИ РАБОТЕ СНАРУЖИ** используйте трос-удлиннитель для наружных работ, помеченный "WA" или "W". Эти тросы созданы для проведения наружных работ и снижают риск электрошока.

Обслуживание

- Только обученный персонал **может проводить** техническое обслуживание аппарата.
- При выполнении техобслуживания **следует использовать** только оригинальные запчасти.
- СЛЕДУЙТЕ** инструкциям, приведенным в разделе «Техобслуживание» данного руководства.

Персональная безопасность

- **РАБОТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО**, думайте, что вы делаете и применяйте здравый смысл во время работы с силовым аппаратом.
- **НЕ СЛЕДУЕТ РАБОТАТЬ С АППАРАТОМ**, если вы устали или находитесь под влиянием наркотиков, алкоголя или лекарств. Невнимательность при работе с силовым аппаратом может обернуться увечьем.
- **ОДЕВАЙТЕСЬ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ОБРАЗОМ**.
- **ИЗБЕГАЙТЕ** случайных запусков аппарата.
- Перед тем, как вы втыкаете вилку в розетку, **УБЕДИТЕСЬ** в том, что тумблер выключен. Переноска аппарата, держа палец на кнопке выключателя, или подключение аппарата с включенным выключателем приводит к несчастным случаям.
- прежде тем, как запустить аппарат, **УБЕРИТЕ** с него все гаечные и выходные ключи. Подобный ключ, оставленный на вращающейся части аппарата, может привести к травмам.
- Не пытайтесь дотянуться **СЛИШКОМ ДАЛЕКО**.
- **ВСЕГДА** сохраняйте равновесие и твердо стойте на ногах. Это позволит вам лучше контролировать аппарат в случае наступления неожиданных обстоятельств.
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ** защитным оборудованием.

Правильная работа с аппаратом

- **НЕ ФОРСИРУЙТЕ РАБОТУ** аппарата.
- Пользуйтесь аппаратом, **подходящим** для поставленной задачи. Соответствующий аппарат выполнит работу лучше и безопаснее в том диапазоне, для которого он предназначен.
- **НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ** аппарат, который нельзя включить или выключить выключателем. Использование аппарата, который нельзя контролировать выключателем, опасно, и его следует отремонтировать.
- прежде чем проводить какую-либо настройку, менять детали или складировать аппарат, следует **ВЫТАЩИТЬ** вилку из источника питания. Подобная превентивная мера снижает риск случайного запуска аппарата.
- **ХРАНИТЕ** аппаратуру в месте, недоступном для детей или необученного персонала. В неумелых руках аппарат может быть опасен.
- Проверьте расположение и крепление перемещающихся частей, возможные повреждения частей, а также иные условия, которые могут негативно влиять на работу аппарата. Если будет найдено повреждение, то аппарат необходимо отремонтировать перед употреблением. Много несчастных случаев произошло из-за недостаточного техобслуживания аппаратуры.
- **СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ** только те детали, которые были рекомендованы производителем для вашей модели. Части, которые подходят к одной модели, могут привести к ЧП при использовании на другой модели.

Особые правила безопасности

- Для безопасной и соответствующей работы МЕГАВИБ+ **убедитесь в том**, что операторы прошли инструктаж по правильному использованию аппарата.
- Перед тем, как подсоединять мотор к электрической системе, убедитесь в том, что ее напряжение и частота соответствуют данным на табличке с серийным номером аппарата, расположенной на верхней части пластикового корпуса.
- Перед началом работы **убедитесь в том**, что все винты на корпусе затянуты.
- **СЛЕДУЕТ ИЗБЕГАТЬ** попадания кабеля под тяжелые машины, так как это может привести к его обрыву.
- **НЕ СЛЕДУЕТ ПОДКЛЮЧАТЬ** гибкий вал к силовому блоку во время работы.
- **НЕ СЛЕДУЕТ УПРАВЛЯТЬ** мотором, когда он работает без трансмиссии.
- **НЕ СЛЕДУЕТ НАЧИНАТЬ РАБОТУ**, если трансмиссия или штырь шуровочного инструмента находятся в неудовлетворительном состоянии, это приведет к перегреву мотора.
- **НЕ СЛЕДУЕТ НАЧИНАТЬ РАБОТУ**, если пластиковый корпус сломан.
- **НЕ СЛЕДУЕТ ПОЗВОЛЯТЬ** неподготовленному персоналу работать с мотором или соединениями.
- **НЕОБХОДИМО ОБЕСПЕЧИТЬ** хорошую воздушную вентиляцию.
- **СЛЕДУЕТ ХРАНИТЬ** мотор в чистом и сухом месте.
- **УБЕДИТЕСЬ В ТОМ**, что электрический кабель имеет соответствующее сечение и работает нормально.
- **ПРЕЖДЕ ЧЕМ** что-либо ремонтировать, **ОТКЛЮЧИТЕ** мотор от электрической системы.
- **ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ** к генератору, **убедитесь в том**, что выходное напряжение и частота стабильны, работают нормально и выдают необходимую мощность (напряжение питания конвертера не должно отличаться от тех данных, которые нанесены на табличку на моторе, более чем на 5%).
- **В КОНЦЕ** работы или во время перерыва оператору следует отсоединить аппарат от электрической системы и разместить его таким образом, чтобы он не упал или не соскочил.
- **Кроме этого, следует соблюдать все местные предписания.**

Вибрация

Какая-то часть вибрации шуровочного инструмента передается на руки оператора по гибким шлангам.

СПЗ (Средства персональной защиты)

При использовании данной машины необходимо надеть соответствующие виды СПЗ, такие как защитные очки, перчатки, защитные наушники, пылевую маску и обувь со стальными подковками. Следует носить одежду, которая подходит для той работы, которую вы выполняете. Следует всегда защищать кожу от попадания на нее цемента. **Необходимо использовать** подходящие наушники, так как уровень мощности звука данного аппарата составляет 92 дБ, а уровень давления звука – 86 дБ.

Контроль перед запуском

1. Перед тем, как начинать работу, следует убедиться в том, что все детали управления и защиты работают нормально.
2. Следует регулярно проверять состояние электрических кабелей.
3. В случае обнаружения каких-либо дефектов в защитных приспособлениях или каких-либо иных дефектов, следует немедленно известить об этом соответствующего руководителя.



Руководство по применению

Подсоединение вала к силовому блоку

Силовой блок был создан с учетом возможности быстрого и безопасного подключения к гибкому валу.

Процедура для соединения:

1. Воткните шестиугольную вилку на трансмиссии в шестиугольную розетку на моторе.
2. После того, как вы соединили шестиугольники, надавите на них для того, чтобы якорь трансмиссии плотно вошел в специальный паз на моторе.

Варианты подсоединений

Длина трансмиссии: 2, 3 и 4 метра

Диаметр вибратора: 25, 38, 48, 58 мм

Электрическое подключение

Все портативные электрические аппараты представляют опасность при неправильном обращении с ними. Данное устройство работает только при определенном напряжении. Проверьте источник питания, чтобы быть уверенным, что напряжение соответствует тому, которое указано на табличке с техническими данными.

Прежде чем подключиться к источнику питания, убедитесь, что блок питания выключен.

230 В - Всегда используйте устройство остаточного тока (RCD) (отключение по току утечки), подключаясь непосредственно к RCD.

115 В - Если используется переносной трансформатор, то он должен иметь выход на мощность не менее 2,5 кВт и рассчитан на длительную работу.

Кабели-удлинители

Если необходимо использовать кабель-удлинитель, то его длина должна быть не более 15 м для 115 В и не более 40 м для 230 В. Сечение провода должно быть 1,5 мм². Проследите, чтобы кабель-удлинитель был уложен аккуратно и чтобы в тех местах, где он проложен, отсутствовали жидкости, острые кромки, а также, чтобы на кабель не могли наехать автомобили. Полностью раскрутите кабель; в противном случае он может перегреться и загореться. Убедитесь, что все места подключения кабеля-удлинителя сухие и имеют надежный контакт.



ВНИМАНИЕ

Не следует использовать поврежденные или сносившиеся кабели. Следует избегать большой нагрузки на кабели.



Хранение

Если аппарат не используется в течение длительного времени, то следует хранить Мегавиб+ в чистом, сухом и защищенном месте.



Транспортировка

При транспортировке следует предохранять мотор Мегавиба от повреждений, случающихся при скольжении, переворачивании или неожиданных толчков.



Советы на случай возможных неполадок

Описание сбоя	Причина/ Действие
Мотор не работает	- Проверьте, есть ли ток - Сносились щетки - Сломался тумблер
Мотор работает, но сильно нагревается	- Прочистите переднюю воздушную решетку - Прочистите или замените задний фильтр
Мотор работает медленно	- Проверьте напряжение подсоединения - Сломалась или взорвалась трансмиссия - Проверьте кабель и длину подсоединения
Мотор производит больше шума, чем обычно	- Сносились щетки - Подшипники находятся в плохом состоянии - Ротор задевает за мотор - Сломан корпус или сносились винты

Техническое обслуживание

Мегавиб+ производства Белле Групп был разработан для долгосрочной и бесперебойной работы. Тем не менее, очень важно регулярно проводить несложные работы по техническому обслуживанию, описываемые в данном разделе.

При этом рекомендуется проводить все значительные по объему работы по техническому обслуживанию и ремонту у официального представителя Белле Групп. Всегда используйте оригинальные запчасти Белле Групп; использование поддельных запчастей может аннулировать ваше право на гарантийное обслуживание.

Периодическое техобслуживание

1. Только опытный электрик может работать с электрическими частями.
2. Прежде чем начинать какие-либо работы по техобслуживанию, убедитесь в том, что электричество выключено.
3. Для всех работ по техобслуживанию следует применять только оригинальные запчасти.
4. Не требуется производить периодическую смазку подшипников конвертера.
5. Каждые 100 часов требуется осматривать угольные щетки. Если их рабочая длина составляет меньше 5 мм, их следует заменить.
6. Следует периодически прочищать вентиляционные решетки на передней и задней части конвертера для того, чтобы избежать перегрева.
7. Убедитесь в том, что после проведения техобслуживания все защитные устройства собраны правильно.
8. Перед началом работы проверьте крепежные болты корпуса.
9. Рекомендуется, чтобы раз в 12 месяцев или чаще – в зависимости от условий работы – осмотр производился бы официальным представителем Белле Групп.

Гарантия



Ваш новый Мегавиб+ производства Белле Групп имеет гарантию для первоначального покупателя сроком в один год (12 месяцев) со дня первоначальной покупки.

Гарантия Белле Групп распространяется на дефекты в дизайне, материалах и отделке.

Гарантия Белле Групп не распространяется на нижеперечисленное:

1. Повреждения, возникшие в результате злоупотребления, неправильного употребления, падения на землю, а также иные повреждения подобного рода, появившиеся в результате или возникшие из-за неверного использования инструкций по монтажу, использованию и обслуживанию.
2. Внесенные изменения, дополнения и ремонтные работы, выполненные кем-либо, помимо Белле Групп или его официальных представителей.
3. Расходы по пересылке или перевозке (в оба конца) какой-либо машины в Белле Групп или к их официальному представителю для ремонта или осмотра по гарантийной претензии.
4. Материалы и стоимость работы по обновлению, ремонту или замене компонентов, подверженных обычному износу.

Гарантия не распространяется на следующие компоненты:

- Приводные ремни;
- Воздушные фильтры мотора;
- Свечи зажигания.

Ни сама Белле Групп, ни ее официальные представители, руководители, работники или страховщики не несут ответственности за повреждения, возникшие как следствие или иные повреждения, потери или расходы, возникшие в результате или в связи с невозможностью использовать машину для каких-либо целей.

Гарантийные претензии

Все гарантийные претензии должны быть прежде всего направлены непосредственно в Белле Групп по телефону, по факсу, по электронной почте или в письменном виде.

Для гарантийных претензий:

Телефон: +44 (0)1538 380000, факс: +44 (0)1538 380038

Э-почта: Warranty@belle-group.co.uk

В письменном виде:

Belle Group Warranty Department,
Unit 5, Bode Business Park,
Ball Haye Green,
Leek,
Staffordshire ST13 6BW
Англия.



Kuidas seda juhendit kasutada?

Selles juhendis on kirjas teave selle kohta, kuidas Megavibiga ohutult töötada ja seda hooldada. Kasutusjuhend on mõeldud Megavibi müüjatele ja kasutajatele.

Eessõna

Osas Keskkond' antakse juhiseid selle kohta, kuidas kõlbmatuks muutunud seadmega keskkonnasõbralikul viisil ümber käia.

Osades Üldised ohutusnõuded ja Eriohutusnõuded kirjeldatakse seadme kasutamist juhile ja ümbruskonnale ohutul viisil.

Osas Veaotsing antakse nõu seadme töös tekkinud probleemide lahendamiseks.

Osas Hooldus ja remont on käsitluse all masina hooldamine ja remont.

Osas Varuosad selgitatakse, kuidas tellida ja kirjeldada varuosi.

Osas Garantii on toodud garantiitingimused ja kahjunõuete esitamise kord.

Vastavusdeklaratsioon on loetletud standardid, mille kohaselt seade on ehitatud.

Märkuste tähendused

Käesolevas kasutusjuhendis on eritähelepanu nõudev tekst märgitud alltoodud viisil.



ETTEVAATUST

Selle tootega kaasneb oht. Kasutusjuhendi nõuete eiramisel võite kahjustada seadet või vigastada ennast.



HOIATUS

Juhi elu on ohus.



HOIATUS



HOIATUS

Enne seadmega töötamist või selle hooldamist **LUGEGE** käesolev kasutusjuhend **HOOLIKALT** läbi.

Te peate **TEADMA**, kuidas seadme lülituselemente ohutult kasutada ja seadet hooldada.

(NB! Enne seadme käivitamist veenduge, et teate, kuidas seda probleemi korral välja lülitada!)

ALATI tuleb kanda töö iseloomule vastavaid ettenähtud isikukaitsevahendeid.

Kui teil tekib masina ohutu kasutamise või hooldamise kohta **KÜSIMUSI**, pöörduge **OMA ÜLEMUSE POOLE VÕI HELISTAGE BELLE GROUPI NUMBRIL +44 012 988 4606**



Sisukord

Kuidas seda juhendit kasutada?.....	76
Hoiatus	76
Keskkond.....	77
Tehnilised andmed.....	77
Üldised ohutusnõuded.....	77 - 78
Eriohutusnõuded	78
Käivituseelne kontroll.....	78
Töötamine.....	79
Seadme hoidmine kasutusvälisel ajal.....	79
Transport	79
Veaotsing.....	79
Hooldus ja remont	80
Garantii	80
Vastavusdeklaratsioon.....	4

Belle Group jätab endale õiguse muuta masina spetsifikatsioone ette teatamata ja ilma sellest tulenevate kohustusteta

Tehnilised Andmed



Mudel	230v	115v
Mootori tüüp	<input type="checkbox"/> Topeltisolatsiooni klass 2	
Väliskate	Vastupidav plast	
Võimsus (kW)	2	1.6
Toitepinge (V)	230 (50Hz)	115 (60Hz)
Voolutugevus (A)	7,5	13
Kiirus koormuseta (p/min)	16,000	
Kiirus koormatuna (p/min)	12,000	
Kaal (kg)	7	
Talitus	Pöörleva liikumise ülekanne elastse vööli kaudu sisemisele vibraatorile	
Elastse vööli ühendus	10 mm kuuskant	
Mootori ühendus	10 mm kuuskant	
Akustiline müra tugevus (dB)	35	36
Kaabel: Minimaalne ristlõige (mm ²)	1,5	
Kaabel: Maksimaalne pikkus (m)	40	15

Keskond



Ohutu käitlemine

Keskonnakaitse alased juhised.



Masin on valmistatud väärtuslikest materjalidest. Viige kõlbmatu masin ja selle liseseadmed vastavasse jäätmekäitlusettevõttesse.

Osa	Materjal
Mootori kere	Plast
Mootor	Vask ja alumiinium
Ühendused	Teras

Üldised ohutusnõuded



Teie enda ja ümbritsevate inimeste turvalisuse tagamiseks lugege käesolevad ohutusnõuded hoolikalt läbi. Seadme kasutaja peab täpselt teadma, kuidas sellega ohutult töötada. Kui te ei ole päris kindel, kuidas Megavibi turvaliselt ja õigesti kasutada, pöörduge oma ülemuse või Belle Groupi poole.



ETTEVAATUST

Ebaõiged hooldusvõtted võivad olla ohtlikud. Lugege alljärgnev osa enne hooldus- või remonditööd hoolikalt läbi.

Tööpiirkond

- Töökoht **PEAB** olema puhas ja korralikult valgustatud. Prahine töökoht ja hämarus võib põhjustada õnnetusi.
- **Elektritööriistu EI TOHI KÄITADA** plahvatusohtlikus keskkonnas, kus esineb tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võib tolmu või gaasi süüdata.
- **Kõrvalised isikud, lapsed ja külalised tuleb elektritööriistast EEMAL HOIDA.** Tähelepanu häirimisel võib kaduda kontroll seadme üle.

Elektriohutus

- **MAANDATUD TÖÖRIISTAD TULEB ÜHENDADA** korralikult paigaldatud ja normikohaselt maandatud pistikupessa.
- Maandusklemmi eemaldamine ja pistiku modifitseerimine on **KEELATUD**.
- Sobituspistikuid **EI TOHI** kasutada.
- Kui pistikupesa nõuetekohase maanduse osas on kahtlusi, tuleb seda lasta kvalifitseeritud elektrikul **KONTROLLIDA**. Tööriista elektrilise rikke või purunemise korral juhib madala takistusega maandus elektrivoolu seadme kasutajast mööda.
- Seadme kasutaja **EI TOHI** puudutada maandatud objekte – torusid, radiaatoreid, pliiti, külmikut. Kui seadme kasutaja keha on maandatud, tekib elektrilöögi oht.
- Elektritööriistu **EI TOHI** jätta vihma kätte. Seadmesse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- **ÄRGE KAHJUSTAGE** teitejuhet.
- Kaablit **EI TOHI KASUTADA** tööriista kandmiseks.
- Pistikut **EI TOHI** elektrikontaktist eemaldada kaablist tõmmates.
- Elektrikaablit **TULEB KAITSTA** kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.
- Kahjustatud kaabel tuleb kohe **VÄLJA VAHETADA**. Vigastatud kaabel võib põhjustada elektrilööki.
- **ÜES TÖÖTADES** tuleb kasutada välistingimuste jaoks ette nähtud pikenduskaablit, millel on tähistus „W - A” või „W”. Sellised kaablid sobivad ües kasutamiseks ega põhjusta elektrilööki.

Tehnohooldus

- Tööriista **VÕIVAD REMONTIDA** vaid vastava kvalifikatsiooniga tehnikud.
- Seadme remontimisel tuleb kasutada ainult identseid varuosi.
- **JÄRGIGE** käesoleva kasutusjuhendi osas **Hooldus toodud nõudeid**.



Üldised ohutusnõuded

Isikukaitsevahendid

- **OLGE ETTEVAATLIK**, jälgige alati, mida teete ja tegutsege elektritööriista kasutades mõistlikult.
- **ÄRGE KASUTAGE** kunagi tööriista, kui olete alkoholi, uimastiite või ravimite mõju all.
Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamise ajal võib põhjustada raske vigastuse.
- **RIIETUGE ÕIGESTI**.
- **VÄLTIGE** seadme ettevaatamatut käivitamist.
- Enne vooluvõrku ühendamist **VEENDUGE**, et seade on välja lülitatud. Kui kannate vooluvõrgus olevat seadet sõrme lülitil hoides või ühendate sisselülitatud seadme vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetuse.
- **EEMALDAGE** reguleerimisvõtmed jm tööriistad seadme küljest enne selle sisselülitamist. Seadme pöörleva osa külge jäetud võti võib tekitada raske vigastuse.
- **ÄRGE** püüdke liialt kaugele kummarduda.
- **TOETUGE** alati kindlalt mõlemale jalale ja hoidke tasakaalu. Hea toetuspind ja tasakaal aitab juhtida tööriista ka ootamatutes olukordades.
- **KASUTAGE** kaitsevahendeid.

Tööriista kasutamine ja hooldamine

- Tööriista **EI TOHI JÕUGA SURUDA**.
- **KASUTAGE** alati tööks sobivat õiget tööriista. Töötamine on ohutum ja tõhusam, kui te ei ületa tööriista ettenähtud jõudlust.
- **ÄRGE KASUTAGE** tööriista, mida ei saa lüliti abil sisse ja välja lülitada. Tööriist, mida ei saa juhtida ettenähtud viisil, on ohtlik ja tuleb saata remonti.
- Enne tööriista reguleerimist, lisaseadiste vahetamist ja tööriista hoieulapanekut tuleb toitepistik elektrikontaktist **VÄLJA TÕMMATA**. Sel juhul ei teki võimalust, et seade juhuslikult sisse lülitatakse.
- Tööriistu tuleb **HOIDA** laste ja väljaõppeta isikute eest kättesaamatult. Ettevalmistuseta isikute käes kujutavad tööriistad endast ohtu.
- **VEENDUGE**, et tööriista liikuvad osad ei ole kõverdunud või kinni kiilunud, samuti kontrollige kõiki muid asjaolusid, mis võivad tööriista ohutust vähendada. Kahjustatud tööriista ei tohi kasutada, see tuleb remonti saata. Paljud õnnetused on põhjustatud halvasti hooldatud tööriistadest.
- **KASUTAGE** vaid masina tootja poolt ettenähtud lisaseadiseid. Ühe tööriista jaoks sobivad lisaseadised võivad teisele tööriistale paigaldades põhjustada ohtu



Eriohutusnõuded

- Et MEGAVIB töötsk ohutult ja nõuetekohaselt, **VEENDUGE**, et seadme kasutaja teab õiged töövõtteid.
- Enne mootori ühendamist elektrisüsteemi **KONTROLLIGE**, kas pinge ja sagedus vastavad masina plastkorpusele kinnitatud andmesildil kirjas olevatele väärtustele.
- Enne töö alustamist **VEENDUGE**, et kõik korpuse kinnituskruvid on pingutatud.
- **VÄLTIGE** toitekaabli muljumist rasketes esemetes või masinatega, mis võivad kaablit vigastada.
- **ÄRGE ÜHENDAGE** elastset võlli seadme töötamise ajal seadmega.
- **ÄRGE KÄITAGE** mootorit ilma jõuülekanedeta.
- Seadet **EI TOHI** kasutada, kui selle jõuülekanne või vibraator ei ole töökorras, sest vastasel korral kuumeneb mootor üle.
- Purunenud plastkorpusega seadet **EI TOHI** kasutada.
- **ÄRGE LASKE** mootori ja seadme ühenduste juures töötada väljaõppeta isikutel.
- **TAGAGE** ventilatsiooniohu vaba juurdepääs seadmele.
- **HOIDKE** mootorit puhtas, kuivas kohas.
- Seadme elektrikaabel **PEAB OLEMA** nõuetekohase ristlõikega ja igati töökorras.
- **ENNE** seadme remontimist tuleb mootor elektrivõrgust **ISOLEERIDA**.
- Generaatoriga **ÜHENDAMISEL VEENDUGE**, et generaatori väljundpinge ja sagedus on stabiilsed ja nõuetekohased ning generaatoril on piisavalt võimsust (muunduri toitepinge ei tohi mootori andmesildil näidatud väärtusest erineda üle ± 5%).
- Töö **LÕPETAMISEL** ja töökatkestuste ajal **EEMALDAGE** seade vooluvõrgust ja asetage see kohta, kus see ei hakka libisema ega kuku maha.
- **LISAKS PEATE JÄRGIMA KÕIKI RIIGISISEID EESKIRJU**.

Vibratsioon

Osa seadme vibratsioonist kandub elastse vooliku kaudu operaatori kätele.

Isikukaitsevahendid

Seadmega töötades kandke vastavaid isikukaitsevahendeid – kaitseprille, -kindaid, kõrvaklappe, kaitsemaski ja terasninaga jalanõusid. Kandke töö tegemiseks sobivaid riideid. Kaitske nahka betooniga kokkupuutumise eest. Kõrvaklappide kandmine on **KOHUSTUSLIK**, sest masina tekitatava müra võimsus on 92 dB ja mürarõhk 85,5 dB.



Käivituseelne kontroll

1. Enne töö alustamist veenduge, et kõik seadme juhtimis- ja kaitsevadised on töökorras.
2. Elektrikaablite seisukorda tuleb regulaarselt kontrollida.
3. Kaitsevadiste või muude osade rikete avastamisel tuleb vastutavat isikut sellest viivitamatult teavitada.

Võlli ühendamine mootoriga

Elastse võlli saab mootoriga kiiresti ja turvaliselt ühendada.

Ühendamine

1. Asetage mootori kuuskantots võlli kereesse.
2. Keerake plastmutter (võllil) alumiiniumkeerme (mootoril) külge. (MÄRKUS: Tegemist on vasaku käe keermega ning pingutamine toimub **KÄSITS!**).

Ühendusvõimalused:

Elastse võlli pikkus: kuni 2, 3, 4 m.

Vibraatori läbimõõt: kuni 25, 38, 48, 58 mm.

Mootori ühendamine elektrivõrku

Enne ühendamist tuleb mootori lüliti välja lülitada.

Ühendus vooluvõrguga

Kõik teisaldatavad elektrilised seadmed on ohtlikud kui neid väärkasutada. Antud seade võib töötada ainult antud pingel.

Veendu et voolu pinge kasutuskohal vastaks pingele seadme andmesildil.

Veendu, et vooluvõrku ühendades oleks seade välja lülitatud.

230v- kasuta alati lekkevoolukaitset

Jätkukaablid

Vajadusel kasutada jätkukaablit, tuleb teada, et see ei tohi 230v korral olla pikem kui 40m. Kaabli soone ristlõige peab olema 1,5mm². Veendu kaablit laotades, et see ei puutuks kokku vedelikega, teravate nurkade ja esemetega ning ei jääks transpordivahendite rataste alla. Keri lahti kaabel täies ulatuses, muidu võib see üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju. Veendu, et õik pistikud ja pistiku pesad oleks kuivad ja turvalised.

**ETTEVAATUST!**

Vigastatud ja kulunud kaablite kasutamine on keelatud. Pikenduskaableid ei tohi muljuda

Seadme hoidmine kasutusvälisel ajal

Kui Megavibi mootorit pikemat aega ei kasutata, tuleb seda hoida puhtas, kuivas kohas ja keskkonnamõjude eest kaitstult.

Transport

Megavibi mootorit transportides tuleb seda kaitsta libisemisest, veeremisest ja löökidest tingitud kahjustuste eest.

Veotsing

Probleem	Põhjus/lahendus
- Seade ei tööta	- Kontrollige, kas toide on sees. - Süsinikharjade defekt. - Lüüti rike.
- Mootor töötab, kuid kuumeneb üle	- Puhastage mootori kere õhuavad. - Pingutage kere kinnituskrusid.
- Mootor töötab aeglaselt ja kuumeneb üle	- Kontrollige elektrisüsteemi pinget. - Kontrollige kaabli spetsifikatsiooni. - Vibraatori või võlli rike.
- Mootor teeb liiga valju müra	- Süsinikharjade defekt. - Laagrite viga. - Roorootor puutub kokku staatoriga. - Kere on purunenud või ühenduskruvid on lahti.



Hooldus Ja remont

Belle Groupi seadet Megavib saab probleemivabalt kasutada palju aastaid. Töökindluse tagamiseks tuleb seda aga hooldada vastavalt selles osas toodud juhistele.

Üldhooldust ja remonttöid tuleks lasta teha Belle Groupi volitatud esinduses. Kasutada võib ainult Belle Groupi originaalosi, muude osade kasutamine võib garantii tühistada.

Regulaarne hooldamine

1. Elektriliste osadega võib töötada ainult kvalifitseeritud elektrik.
2. Enne hooldustöid veenduge, et seade on elektrivõrgust isoleeritud.
3. Kõigi hooldustööde käigus võib kasutada ainult originaalosi.
4. Muunduri laager ei vaja regulaarset määrimist.
5. Süsinikharju tuleb kontrollida 100 töötundi tagant. Harjad tuleb välja vahetada, kui nende efektiivne pikkus on kulunud 5 mm-ni.
6. Ülekuumenemise vältimiseks tuleb aegajalt puhastada muunduri esi- ja tagaosas olevaid ventilatsioonivavasid.
7. Enne hooldustöid veenduge, et kõik ohutusseadised on nõuetekohaselt paigaldatud.
8. Enne seadme käitamist kontrollige kere kinnituspolte.
9. Seadet tuleb lasta Belle Groupi esinduses kontrollida kord 12 kuu jooksul või olenevalt töötingimustest sagedamini.



Garantii

Belle Groupi Megavibi vibraatori esmaostjale antakse alates seadme ostukuupäevast ühe aasta (12 kuu) pikkune garantii. Belle Groupi garantii kehtib ehitus-, materjali- ja valmistamisvigade korral.

Belle Groupi garantii alla ei kuulu:

1. kahjustused, mille on põhjustanud masina väärarvitamine, mittesihhipärane kasutamine, mahakukkumine või sarnased kahjustused, mis tulenesid või tekkisid kasutusjuhendi eiramisest masina kokkupanemisel, kasutamisel või hooldamisel;
2. muudatused, täiendused või remont, mida on teinud keegi teine peale Belle Groupi või volitatud müügiesindaja;
3. transpordi- ja saatekulud, mis tekkisid garantii all olevate seadmete transportimisel või saatmisel Belle Groupi või volitatud müügiesindajate territooriumile või territooriumilt remondi või garantiinõude põhjendatuse hindamise eesmärgil;
4. osade normaalsest kulumisest ja purunemisest tulenevad taastamise, remondi või vahetamise materjalid ja/või töökuulu.

Belle Group ja/või volitatud müügiesindajad, juhtkond, töötajad või kindlustajad ei vastuta tagajärgede ega muude kahjude, kahjumi või kulutuste eest, mis tulenevad või on põhjustatud masina kasutamise võimatusest.

Garantiinõuded

Kõik garantiinõuded tuleb kõigepealt esitada Belle Groupi garantiiosakonda telefoni, faksi, e-posti või kirja teel.

Garantiinõuded:

Warranty Department,
Unit 5, Bode Business Park
Ball Haye Green,
Leek,
Staffordshire,
SK17 0EU,
England.

Tel:+440153 838 0000
Faks:+440 153 838 0038
E-post: warranty@belle-group.co.uk

Kā izmantot šo rokasgrāmatu



Šī rokasgrāmata ir uzrakstīta, lai palīdzētu jums nodrošināt drošu Megavib+ lietošanu un apkopi. Rokasgrāmata paredzēta Megavib+ dīleriem un lietotājiem.

Priekšvārds

Sadalā „Vide” sniegti norādījumi, kā videi draudzīgā veidā nodrošināt nolietoto ierīču otrreizējo pārstrādi.

Sadalā „Ierīces apraksts” palīdz jums iepazīties ar ierīces uzbūvi un kontrolierīcēm.

Sadalās „Vispārējā drošība” un „Veselība un drošība” sniegti paskaidrojumi par ierīces lietošanu, lai nodrošinātu jūsu un apkārtējo cilvēku drošību.

„Bojājumu izlabošana” palīdz gadījumā, ja jums radušās problēmas saistībā ar ierīci.

Sadalā „Apkope” paredzēta, lai informēt jūs par vispārēju ierīces apkopi un labošanu.

Sadalā „Garantija” sniegta informācija par garantijas noteikumiem un prasību iesniegšanas procedūru.

Sadalā „Atbilstības deklarācija” norādīti standarti, saskaņā ar kuriem ierīce izgatavota.

Norādījumi saistībā ar piezīmēm.

Rokasgrāmatā teksts, kam jāpievērš īpaša uzmanība, apzīmēts šādā veidā:



UZMANĪBU *Iespējams risks. Neievērojot norādījumus, ierīce var tikt bojāta vai jūs varat gūt savainojumus.*



BRĪDINĀJUMS *Var tikt apdraudēta lietotāja dzīvība.*

Brīdinājums



BRĪDINĀJUMS *Pirms lietojat ierīci vai veicat jebkādas apkopes darbus, JUMS JĀIZLASA un JĀIELĀGO šī rokasgrāmata.*

JĀZINA, kā droši lietot ierīces vadības elementus un veikt drošu apkopi.

(NB: Pirms ierīces ieslēgšanas vienmēr pārlicinieties, ka zināt, kā to izslēgt, gadījumā, ja rastos sarežģījumi.)

VIENMĒR valkājiet vai izmantojiet atbilstošu drošības aprīkojumu, kas nepieciešams jūsu aizsardzībai.

Ja jums ir KĀDI JAUTĀJUMI par šīs ierīces drošu lietošanu vai apkopi, VAICĀJIET DARBU VADĪTĀJAM VAI SAZINIETIES AR BELLE GROUP.

Saturs



Kā izmantot šo rokasgrāmatu	81
Brīdinājums	81
Tehniskie dati	82
Vide	82
Vispārējā drošība	82 - 83
Specifiski drošības noteikumi	83
Pārbaudes pirms darba sākšanas	83
Lietošana	84
Transportēšana	84
Bojājumu izlabošana	84
Serviss un apkope	84
Garantija	85
Atbilstības deklarācija	85
Piezīmes	4



Tehniskie dati

Modelis	230v	115v
Izolācijas tips	<input checked="" type="checkbox"/> Class 2 dubultā izolācija	
Korpuss	Augstas izturības plastmasa	
Jauda (kW)	2	1.6
Spriegums (V)	230 (50Hz)	115 (60Hz)
Darba slodzes patēriņš (A)	7,5	13
Ātrums bez noslodzes (apgr./min)	16,000	
Ātrums ar noslodzes (apgr./min)	12,000	
Svars (kg)	7	
Pielietojums	Kustības pārvadei uz iekšējo vibratoru caur trosi.	
Savienojuma tips ar motoru	Heksagonālais vīrišķais, 10 mm	
Savienojuma tips ar pārvadmehānismu	Heksagonālais sievišķais, 10 mm	
Akustiline mūra tuģevus (dB)	35	36
Kaabel: Minimāla rīstlīdzība (mm ²)	1,5	
Kaabel: Maksimāla pikkus (m)	40	15



Vīde

Droša iznīcināšana



Norādījumi vīdes aizsardzībai.

Ierīce satur vērtīgus materiālus. Nolieciet ierīci un aksesuārus nogādājiet uz atbilstošām otrreizējās pārstrādes vietām.

Komponents	Materiāls
Motora korpuss	Plastmasa
Motora iekšējā daļa	Varš un alumīnijs
Savienotāji	Tērauds



Vispārējā drošība

Lai nodrošinātu savu un apkārtējo cilvēku drošību, lūdzam izlasīt turpmāko drošības informāciju un pārliecināties, ka tā ir pilnībā saprasta. Lietotājs ir atbildīgs par to, lai vīdš/viņa pilnībā izprastu, kā droši lietot šo aprīkojumu. Ja neesat pārliecināts/pārliecināta par drošu un pareizu „Megavib+” lietošanu, konsultējieties ar darbu vadītāju vai Belle Group.



UZMANĪBU

Nepareiza lietošana var būt bīstama. Pirms veicat jebkādu apkopi, servisu vai remontu, izlasiet un izprotiet šo nodaļu.

Darba zona

- TURIET darba zonu tīru un labi apgaismotu. Pārbrīvētas darbmašīnas un tumšas telpas palielina negadījumu risku.
- **NELIETOJDIET** enerģētiskās ierīces sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegļi uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā. Enerģētiskās ierīces rada dzirksteles, kas var izraisīt putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- Lietojot enerģētiskās ierīces, TURIET apkārtējos, bērnus un apmeklētājus atstāt. Izklaidības rezultātā iespējama kontroles zaudēšana.

Elektrodrošība

- IEZEMĒTĀJĀM IERĪCĒM JĀBŪT PIESLĒGTĀM pareizi uzstādītām un iezemētām pieslēgumvietām saskaņā ar visiem kodiem un rīkojumiem.
- NEKAD NEIZNEMIET iezemējuma zaru un nekādā veidā nemodificējiet kontaktakšas.
- NEIZMANTOJDIET nekādas adapteru kontaktakšas.
- Šaubu gadījumā ar kvalificēta elektriķa palīdzību PĀRBAUDIET, vai pieslēgumvieta ir pareizi iezemēta. Ja ierīcēm rodas elektriski defekti un tās salūst, iezemējums nodrošina zemas pretestības ceļu elektrības novadīšanai prom no lietotāja.
- IZVAIRIETIES no fiziskas saskarsmes ar iezemētām vīrsām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem. Ja ķermenis ir iezemēts, pastāv palielināts elektrošoka risks.
- NEPAKĻAUJDIET elektroierīces lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai. Ūdens iekļūšana elektroierīcē palielina elektrošoka risku.
- NEBOJĀJDIET vadu.
- NEKAD NEIZMANTOJDIET vadu ierīces pārvietošanai.
- NEKAD NERAUJDIET kontaktakšas no pieslēgumvietas.
- TURIET vadu atstatu no karstuma avotiem, eļļas, asiem stūriem vai kustīgām detaļām.
- Nekavējoties NOMAINIET bojātus vadus. Bojāti vadi palielina elektrošoka risku.
- LIETOJOT elektroierīces ārpus telpām, izmantojiet brīvdabas pagarinātāju ar marķējumu “WA” vai “W”. Šie vadi paredzēti izmantošanai ārpus telpām un samazina elektrošoka risku.

Apkope

- Ierīces apkopi DRĪKST VEIKT tikai kvalificēts remonta personāls.
- Veicot ierīces apkopi, IZMANTOJDIET tikai oriģinālās rezerves daļas.
- IEVĒROJDIET rokasgrāmatas sadaļā “Apkope” sniegtās instrukcijas.

Personiskā drošība

- Strādājot ar elektroierīcēm, SAGLABĀJIET MODRĪBU, vērojiet, ko darāt, un izmantojiet veselo saprātu.
- NELIETOJIET IERĪCI, kad esat noguris vai atrodaties zāļu, alkohola vai narkotisko vielu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis, lietojot elektroierīces, var radīt smagu savainojumu.
- VALKĀJIET PIEMĒROTU APĢĒRBU.
- IZVAIRIETIES no ierīces nejausās iedarbināšanas.
- PĀRLIECINIETIES, ka slēdzis pirms pieslēgšanas strāvas avotam ir izslēgts. Ierīces pārvietošana, pirkstam atrodoties uz slēdža, vai ierīces pieslēgšana strāvas avotam, kad slēdzis ir ieslēgts, palielina negadījumu risku.
- Pirms ierīces ieslēgšanas NOŅEMIET iekārtas aizslēgus. Pie rotējošās ierīces daļas atstāts aizslēgts var izraisīt savainojumu.
- NESNIEDZIETIES pārāk tālu.
- Vienmēr SAGLABĀJIET stingru atbalstu un līdzsvaru. Stingrs atbalsts un līdzsvars nodrošina labāku ierīces kontroli neparedzētās situācijās.
- IZMANTOJIET drošības aprīkojumu.

Ierīces lietošana un apkope

- NEIEDARBOJIETIES uz ierīci ar spēku.
- IZMANTOJIET veicamajam darbam piemērotu ierīci. Piemērota ierīce ļaus veikt darbu labāk un drošāk.
- NELIETOJIET ierīci, ja slēdzi nevar ieslēgt vai izslēgt. Visas ierīces, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstamas, un tās jāsalabo.
- ATVIENOJIET kontaktdakšu no strāvas avota, pirms veicat jebkādus pielāgojumus, maināt aksesuārus vai uzglabājat ierīci. Šādi profilaktiski drošības pasākumi samazina risku, ka ierīce varētu nejauci ieslēgties.
- Darbarīkus, kas netiek lietoti, UZGLABĀJIET bērniem un citām neapmācītam personām nepieejamā vietā. Darbarīki neapmācītu personu rokās ir bīstami.
- PĀRBAUDIET, vai kustīgās daļas ir pareizi centrētas un piestiprinātas, vai daļas nav bojātas un vai nav kādi citi apstākļi, kas varētu ietekmēt ierīces lietošanu. Ja ierīce ir bojāta, tā pirms lietošanas jāsalabo. Daudzu negadījumu pamatā ir nepietiekama ierīču apkope.
- IZMANTOJIET tikai ražotāja rekomendētos aksesuārus. Vienai ierīcei piemēroti aksesuāri var kļūt bīstami, ja tos lieto citai ierīcei.

Specifiski drošības noteikumi

- Lai nodrošinātu drošu un pareizu "MEGAVIB+" lietošanu, pārliecinieties, ka lietotāji ir informēti par pareizu ierīces lietošanu.
- Pirms motora pievienošanas elektrosistēmai pārliecinieties, ka spriegums un frekvence atbilst uz ierīces datu plāksnītes, kas atrodas uz plastmasas korpusa augšējās daļas, norādītajiem lielumiem.
- Pirms darba sākšanas PĀRLIECINIETIES, ka visas korpusa skrūves ir cieši nostiprinātas.
- NEPIELĀUJIET, ka kabeli saspiež smags aprīkojums, jo tas var bojāt ierīci.
- NEPIEVENOJIET elastīgo rokturi barošanas blokam, kad tas darbojas.
- NEIEDARBINIET motoru, kad tas darbojas vai bez spēka pārvada.
- NESTRĀDĀJIET ar spēka pārvadu vai vibrolatu sliktos apstākļos – iespējama motora pārkaršana.
- NESTRĀDĀJIET, ja plastmasas korpusi ir salauzti.
- NEĻĀUJIET ar motoru vai savienojumiem strādāt neapmācītam personālam.
- NODROŠINIET brīvu gaisa ventilāciju.
- TURIET motoru tīrā un sausā vietā.
- PĀRLIECINIETIES, ka elektrības vads ir ar pareizu sekciju skaitu un darbojas pareizi.
- PIRMS jebkuru labošanas darbu veikšanas ATVIENOJIET motoru no elektrosistēmas.
- KAD PIEVIEŅOJAT IERĪCI GENERATORAM, pārliecinieties, ka izejas spriegums un frekvence ir stabila, pareiza un ka ģeneratoram ir atbilstoša jauda (pārveidotāja barošanas spriegums nedrīkst vairāk kā par ± 5% atšķirties no tā, kas norādīts uz motora datu plāksnītes).
- KAD BEIDZAT DARBU vai pārtraucat to, operatoram jāizņem kontaktdakša no kontaktilgzdās, jāatvieno ierīce no elektrosistēmas un jānovieto tā, lai tā nevarētu apgāzties vai sašķiebties.
- Papildus jāievēro arī vietējie noteikumi.

Vibrācija

Zināma daļa vibrācijas no vibrolatas caur elastīgo šļūteni nonāk lietotāja rokās.

Personiskais aizsargaprīkojums

Izmantojot šo ierīci, jālieto piemērots personiskās drošības aprīkojums, t.i., aizsargbrilles, cimdi, ausu aizsargi, putekļu maskas un apavi ar tērauda purngaliem. Valkājiet apģērbu, kas atbilst veicamajam darbam. Vienmēr sargājiet ādu no saskares ar betonu. Jāizmanto piemēroti ausu aizsargi, jo šīs ierīces akustiskās jaudas līmenis ir 92 dB, bet akustiskā spiediena līmenis – 86 dB.

Pārbaudes pirms darba sākšanas

1. Pirms darba sākšanas pārbaudiet, vai visas vadības un drošības ierīces darbojas pareizi.
2. Regulāri pārbaudiet elektrības vadu stāvokli.
3. Ja tiek konstatēti defekti drošības ierīcēs vai citi defekti, kas var ierobežot aprīkojuma drošu izmantošanu, nekavējoties ziņojiet attiecīgajai atbildīgajai personai.



Lietošana

Roktura pievienošana barošanas blokam

Barošanas bloks veidots tā, lai nodrošinātu ātru un drošu savienošanu ar elastīgo rokturi.

Piestiprināšanas procedūra:

1. Novietojiet pārvada virišķo heksagonālo savienotāju motora sievišķajā sešstūrī.
2. Kad sešstūrī ir pareizi novietoti, stumiet uz priekšu, līdz pārvada enkurvieta ievietojas motora īpašajā iedobumā.

Savienojuma iespējas

Pārvada garums: 2, 3 un 4 metri.

Vibratora diametrs: 25, 38, 48, 58 mm.

Elektromotora pieslēgšana sistēmai

Pirms motora pieslēgšanas izslēdziet tā slēdzi.

Elektrības pieslēgums

Visas pārnēsājamās elektriskās ierīces ir bīstamas, ja tās tiek nepareizi ekspluatētas. Šī ierīce strādā tikai vienā spriegumā. Pārbaudiet barošanas avotu, lai pārliecinātos par tā atbilstību voltāžai, kas norādīta uz uzlīmēm.

Pārliecinieties, vai barošanas bloks ir izslēgts pirms tā pieslēgšanas barošanas avotam.

230v – Vienmēr lietojiet strāvsaņāšanas ierīci (Residual Current Device ("RCD")), (sazemējumu), kas ievietota tieši 230v līnī. Ja lietojat kādu pagarinātāju, iespraudiet to tieši RCD ierīcē.

115v – Lietojot pārnēsājamu pārveidotāju, tam jābūt vismaz 2.5kw nepārtrauktai izvadei.

Pagarinātāji

Ja jums ir jālieto pagarinātāji, tie nedrīkst būt garāki par 15m / 49.5pēdām (115v) un 40m/132pēdām(230v). Vada šķērsgriezumam jābūt 1.5mm². Pārliecinieties, vai pagarinātājs ir kārtīgi novietots. Izvairieties no šķērsumiem, asiem stūriem un vietām, kur tiem varētu pārbraukt transporta līdzekļi. Atrullējiet to pilnībā, pretējā gadījumā iespējama tā pārkaršana un ugunsgrēka izraisīšanās. Pārliecinieties, vai visi vada savienojumi ir sausi un droši.



UZMANĪBU

Nelietojiet bojātus vai nodilušus vadus.
Nepieļaujiet smagu noslodzi uz vadu virsmas.



Uzglabāšana

Kad ierīce netiek lietota ilgāku laiku, uzglabājiet Megavib motoru tīrā, sausā un drošā vietā.



Transportēšana

Transportējot rūpējieties, lai Megavib motors būtu nodrošināts pret bojājumiem noslidēšanas vai apgriešanās rezultātā vai pēkšņa trieciena gadījumā.



Bojājumu izlabošana

Problēmas	Iemesls / Risinājums
- Motors nedarbojas	- Pārbaudiet, vai ir strāva - Nodilušas sukas - Slēdža defekts
- Motors darbojas, bet ir pārkaršis	- Notīriet priekšējo gaisa režģi - Notīriet vai nomainiet aizsmuģurējo filtru
- Motors darbojas lēni	- Pārbaudiet savienojuma nosprēģojumu - Bojāts vai uzpūsts pārvads - Pārbaudiet vadu vai pagariniet savienojumu
- Motors darbojas skaļāk kā parasti	- Nodilušas sukas - Gultņi ir sliktā stāvoklī - Rotors var pieskarties statoram - Bojāts korpusa vai vaļiņas skrūves

Belle Group Megavib+ paredzēta lietošanai bez problēmām daudzu gadu garumā. Tomēr ir svarīgi veikt regulāras vienkāršās apkopes, kā aprakstīts šajā sadaļā.

Ieteicams, lai visas apjomīgākās apkopes un remontus veiktu sertificēts Belle Group dīlers. Vienmēr izmantojiet oriģinālās Belle Group rezerves daļas; ja tiek lietotas neoriģinālās daļas, garantija nav spēkā.

Periodiska apkope

1. Ar elektriskajām daļām drīkst darboties tikai kvalificēts elektriķis.
2. Pārļecinieties, ka pirms jebkuru apkopes darbu veikšanas ir atvienota elektrība.
3. Visās apkopes procedūrās jāizmanto oriģinālās daļas.
4. Periodiska pārveidotāja gultņu eļļošana nav nepieciešama.
5. Ik pēc 100 stundām jāpārbauda ogles suku. Ja efektīvais garums ir mazāks par 5 mm, tās jānomaina.
6. Periodiski notīriet ventilācijas atveres pārveidotāja priekšpusē un aizmugurē, lai izvairītos no pārkaršanas.
7. Pēc apkopes nodrošiniet visu drošības ierīču pareizu salikšanu.
8. Pirms lietošanas pārbaudiet korpusa skrūves.
9. Ik pēc 12 mēnešiem vai biežāk (atkarībā no lietošanas apstākļiem), ieteicama Belle Group dīlera veikta apskate

Garantija

Jūsu jaunajai Belle Group "Megavib+" vibrolatai ir viena gada (12 mēnešu) garantija, kas tiek nodrošināta pirmajam pircējam, skaitot no iegādes dienas. Belle Group garantija ietver konstrukcijas un materiālu defektus, kā arī darbinieku vainas dēļ radušos defektus.

Belle Group garantija neietver:

1. Defektus, ko radījusi nepareiza vai kļūdaina ekspluatācija vai nomešana, vai citus līdzīgus defektus, ko radījusi montāžas, lietošanas vai apkopes norādījumu neievērošana.
2. Izmaiņas, papildinājumus vai remontus, ko veikušas citas personas, nevis Belle Group vai tās pilnvarotie aģenti.
3. Izmaksas par transportēšanu vai nosūtīšanu uz no Belle Group vai tās pilnvarotajiem aģentiem, lai veiktu jebkuras ierīces remontu vai novērtējumu saistībā ar garantijas pieprasījumu.
4. Materiālu un/vai darbaspēka izmaksas, lai atjaunotu, saremontētu vai nomainītu nolietotās detaļas.

Garantija neattiecas uz šādām detaļām:

- Piedziņas siksna
- Motora gaisa filtrs
- Motora aizdedzes svece

Belle Group un/vai tās pilnvaroties aģenti, direktori, darbinieki vai apdrošinātāji nav atbildīgi par sekojošiem vai cietiem bojājumiem, zaudējumiem vai izdevumiem saistībā ar nespēju izmantot ierīci kādam mērķim vai šīs nespējas dēļ.

Garantijas prasības

Visas garantijas prasībām pirmām kārtām jāpaziņo Belle Group telefoniski, pa faksu, ar e-pasta starpniecību vai rakstiskā veidā.

Garantijas prasībām:

Tālr.: +44 (0)1538 380000, fakss: +44 (0)1538 380038

E-pasts: warranty@belle-group.co.uk

Adrese vēstulu sūtīšanai:

Belle Group Warranty Department,

Unit 5, Bode Business Park,

Ball Haye Green,

Leek,

Staffordshire ST13 6BW

England.



Kaip naudotis šia instrukcija

Ši naudojimo instrukcija parengta siekiant jums padėti saugiai naudoti ir prižiūrėti *Megavib+*. Ši instrukcija yra skirta *Megavib+* pardavėjams ir naudotojams.

Pratarmė

Skyriuje „*Aplinka*“ pateikiami nurodymai, kaip aplinkai nekenksmingu būdu išrūšiuoti išmetamo aparato dalis.

Skaitydami skyrių „*Prietaiso aprašymas*“, galėsite susipažinti su prietaiso schema ir jo valdymo principais.

Skyriuose „*Bendros saugumo priemonės*“ ir „*Sveikata ir saugumas*“ aiškinama, kaip saugiai naudotis įrenginiu ir apsaugoti aplinkinius.

„*Gedimų apžvalgoje*“ pateikta informacija padės jums įveikti problemas, kurių gali iškilkti eksploatuojant įrenginį.

Skyriuje „*Techninė apžiūra*“ aptariami bendri techninės priežiūros ir remonto darbai.

Skyriuje „*Garantija*“ pateikta informacija apie garantijos taikymo sąlygas ir pretenzijų pateikimo procedūrą.

Skyriuje „*Atitikties deklaracija*“ nurodyti standartai, kuriais remiantis buvo pagamintas įrenginys.

Ženklavimo direktyvos.

Šioje instrukcijoje surašyta informacija, į kurią reikia atkreipti ypatingą dėmesį, pateikta kaip pastabos atitinkamai jas paženklinant:



ATSARGIAI

Produktas gali būti pavojingas. Neteisingai atlikdami veiksmus, galite sugadinti įrenginį arba patys susižaloti.



ISPĖJIMAS

Operatoriaus gyvybei gresia pavojus.



Įspėjimas



ISPĖJIMAS

Prieš pradėdami naudoti ar remontuoti šį įrenginį, **ĮDĖMAI PERSKAITYKITE** šią naudojimo instrukciją.

ĮSIDĖMĖKITE visas saugaus įrenginio valdymo taisykles ir nepamirškite, ką privalote daryti, kad užtikrintumėte saugų remontą. (Gerai įsidėmėkite: prieš įjungdami įrenginį, pasitikrinkite, ar žinote, kaip reikia jį išjungti, jei kiltų problemų.)

VISUOMET naudokite tinkamas asmenines apsaugos priemones.

JEI TURITE KLAUSIMŲ dėl šio produkto saugaus naudojimo ar remonto, **KREIPKITĖS Į SAVO KONSULTANTĄ ARBA SUSISIEKITE SU „BELLE“ GRUPE.**



Turinys

Kaip naudotis šia instrukcija	86
Įspėjimai	86
Techniniai duomenys.....	87
Aplinka	87
Bendros saugumo priemonės.....	87 - 88
Ypatingo saugumo taisyklės	88
Saugumo patikrinimas prieš darbą.....	88
Naudojimas	89
Transportavimas	89
Gedimų apžvalga	89
Techninė priežiūra	89
Garantija.....	90
Atitikties deklaracija.....	90
Pastabos	4

„Belle“ grupė pasilieka sau teisę keisti mašinos specifikacijas be išankstinio įspėjimo ar įsipareigojimų.

Techniniai duomenys



Modelis	230v	115v
Izoliacijos tipas	<input type="checkbox"/> Dviguba izoliacija (2 kategorija)	
Korpusas	aukšto atsparumo plastikas	
Galia (kW)	2	1.6
Įtampa (V)	230 (50Hz)	115 (60Hz)
Naudojimo apkrova (A)	7,5	13
Greitis be apkrovos (aps./min)	16,000	
Greitis su apkrova (aps./min)	12,000	
Svoris (kg)	7	
Pritaikomumas	Galios perdavimas į vidinį vibratorių.	
Jungtis su motoro	Žešiakampių kištuku (10 mm)	
Jungtis su pavarų dėžės	šžėšiakampių lizdu (10 mm)	
Garso stiprumas (decibelai)	35	36
Kabelis: minimalus pjūvis (mm ²)	1,5	
Kabelis: maksimalus ilgis (m-t-s)	40	15

Aplinka



Nurodymai dėl saugaus atliekų tvarkymo



Aplinkosaugos instrukcijos.
Mašinoje yra vertingų medžiagų. Atsižvelgdami į atliekų tvarkymo ypatybes, išmontuokite išmestinę aparatą dalimis.

Detalė	Medžiaga
Motoras	Korpuso plastikas
Vidinis motoras	Varis ir aliuminis
Jungtys	Plienas

Bendros saugumo priemonės



Jūsų ir aplinkinių saugumo sumetimais prašome įdėmiai perskaityti šias saugumo taisykles ir gerai jas įsidėmėti. Su mašina dirbantis asmuo turi patvirtinti, kad jis gerai suprato darbo saugos nurodymus. Jei jūs abejojate, ar saugiai ir tinkamai naudojate *Megavib+*, kreipkitės į skyriaus vadovą arba *Belle* grupę.



ATSARGIAI

Netinkamai naudojant įrenginį gali kilti pavojus. Prieš naudodami šį įrenginį ir prieš atlikdami jo priežiūros ir remonto darbus, nuodugniai perskaitykite šią informaciją.

Darbo vieta

- Mašiną naudokite tik švarioje ir gerai apšviestoje patalpoje. Netvarka ir menkai apšviesta darbo vieta gali padidinti nelaimingų atsitikimų tikimybę.
- Nedirbkite su elektriniais prietaisais toje aplinkoje, kur yra sprogių medžiagų – degių skysčių, dujų arba dulkių. Elektriniai prietaisai kibirkščiuoja – tai gali tapti gaisro priežastimi.
- Neleiskite, kad į darbo vietą patektų pašaliniai asmenys ir vaikai. Išsiblaškymas gali padidinti nelaimingų atsitikimų tikimybę.

Darbo su elektriniais prietaisais sauga

- Įžeminti prietaisai turi būti įstatyti į specialią jungtį, kuri yra tinkamai instaliuota ir įžeminta, laikantis visų įžeminimo normų ir reikalavimų.
- Niekuomet neištraukite įžeminimo kištuko, jo nereguliuokite.
- Nenaudokite jokių adapterio kištukų.
- Jei abejojate įžeminimo patikimumu, kreipkitės pagalbos į kvalifikuotą elektriką. Sugedus elektriniams prietaisams, įžeminimas leidžia nukreipti elektros srovę nuo naudotojo.
- Stenkitės nepriliesti prie tokių įžemintų įrenginių kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai paviršių. Prilietę prie šių įrenginių galite būti nutrenkti elektros srovės.
- Nepalikite elektrinių prietaisų lietuje arba drėgnoje vietoje. Į elektrinius prietaisus patekęs vanduo padidina elektros smūgio tikimybę.
- Nepažeiskite laido.
- Norėdami patraukti prietaisą, nenaudokite jo laido.
- Neištraukite kištuko iš kištukinio lizdo.
- Laidą laikykite nuošaliau nuo įkaitusių, judančių ir aštrių dalių.
- Tuoj pat pakeiskite pažeistus laidus. Pažeisti laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- Dirbdami su elektriniais prietaisais lauke, naudokite ilginio laidą, kuris pažymėtas „WA“ arba „W“. Šie laidai yra skirti darbui lauke, taip pat jie sumažina elektros smūgio tikimybę.

Techninė priežiūra

- Techninės priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai.
- Atlikdami remontą, naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Laikykites šios instrukcijos „Priežiūros“ skyriuje pateiktų nurodymų.



Bendros saugumo priemonės

Personalo saugumas

- Dirbdami su elektriniais prietaisais, būkite labai atidūs ir budrūs.
- Nenaudokite prietaiso, jei esate pavargę, išgėrę alkoholio, vaistų arba vartojote narkotikų. Neatidumas dirbant su elektriniais prietaisais gali tapti rimtų sužeidimų priežastimi.
- Tinkamai apsirenkite.
- Venkite atsitiktinio prietaiso paleidimo.
- Prieš jungdami prietaisą į elektros tinklą, įsitinkinkite, ar yra išjungtas jungiklis. Nešdami prietaisą, nelaikykite pirštų ant jungiklio ir nejunkite prietaiso į elektros tinklą, kai yra įjungtas jungiklis, – tai gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Prieš jungdami prietaisą, nuimkite reguliavimo raktus ir veržliarakčius. Prie besisukančios alies pritvirtintas veržliaraktis/raktas gali sukelti pavojų prižiūrinčiam personalui.
- Nepersitempkite.
- Visuomet avėkite tinkamą avalynę ir išlaikykite pusiausvyrą. Avėdami tinkamus batus ir ramiai dirbdami geriau kontroliuosite prietaisą netikėtose situacijose.
- Naudokite saugią įrangą.

Prietaiso naudojimas ir priežiūra

- Nespauskite prietaiso.
- Naudokite prietaisus, kurie yra pritaikyti jūsų darbui. Tinkamos konstrukcinės paskirties prietaisais leis geriau ir saugiau atlikti darbą.
- Nenaudokite prietaiso, jei jungiklis neįsijungia/neišsijungia. Jungiklio nevaldomas prietaisas yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami jo dalis arba padėdami jį į saugojimo vietą, ištraukite kištuką iš elektros šaltinio. Šios saugumo priemonės sumažina prietaiso atsitiktinio įsijungimo riziką.
- Prietaisus laikykite vaikams ir nekvalifikuotiems asmenims nepasiekiamose vietose. Naudodami prietaisą nekvalifikuoti asmenys gali susižeisti.
- Patikrinkite, ar nėra judančių, nesureguliuotų arba sulūžusių dalių, kurios galėtų sutrikdyti prietaiso veikimą. Jei radote defektų, prieš naudodami prietaisą juos pašalinkite. Dauguma avarinių situacijų kyla dėl netinkamai prižiūrimų prietaisų.
- Naudokite tik jūsų modeliui pritaikytas gamintojo nurodytas atsargines dalis. Atsarginės dalys, tinkančios vieniems įrankiams, gali tapti pavojingos, naudojant jas kitiems prietaisams.



Ypatingo saugumo taisyklės

- Norėdami užtikrinti saugų ir tinkamą *Megavib+* prietaiso veikimą, įsitinkinkite, ar operatoriai moka tinkamai naudotis šiuo prietaisu.
- Prieš jungdami į elektros tinklą, patikrinkite, ar įtampa ir dažnis atitinka parametrus, nurodytus ant mašinos serijinės plokštės, viršutinės plastikinio korpuso dalies.
- Prieš pradėdami darbą, įsitinkinkite, ar priveržtos visos korpuso veržlės.
- Venkite lyginti kabelį sunkiais įrenginiais – padidėja nelaimingų atsitikimų grėsmė.
- Nejunkite varančiojo veleno prie maitinimo šaltinio, jeigu šis veikia.
- Nedarykite operacijų su motoru, kai šis veikia ir yra be pavarų dėžės.
- Nedirbkite su pavarų dėže arba giluminiu vibratoriumi netinkamomis sąlygomis –perkais motoras.
- Nedirbkite, jei plastiko korpusas yra pažeistas.
- Neleiskite dirbti pašaliniais asmenims su motoru arba jungtimis.
- Gerai išvėdinkite patalpas.
- Motorą laikykite švarioje ir sausoje vietoje.
- Įsitinkinkite, ar elektros kabelis yra tam skirtoje mašinos dalyje ir tinkamai veikia.
- Prieš atlikdami remonto darbus, išjunkite motorą iš elektros tinklo.
- Jungdami prie generatoriaus, įsitinkinkite, ar išvesties įtampa ir dažnis yra pastovūs, tinkami ir ar yra tiekiami reikiama elektros srovė (konverterio tiekimo įtampa neturi peržengti ± 5 - ribų, kurios yra nurodytos ant motoro plokštės).
- Baigdamas darbą arba darbo pertraukos metu operatorius turi ištraukti kištuką iš elektros tinklo ir pastatyti motorą taip, kad jis neparvirštų ar nenukristų.
- Be to, privalo laikytis vietinių saugumo normų.

Vibracija

Dalis giluminio vibratoriaus sukeltos vibracijos per jungiamąją žarną persiduoda į operatoriaus rankas.

AAP (asmeninės apsauginės priemonės)

Naudojantis įrenginiu, būtina dėvėti tinkamas AAP, t. y. apsauginius akinius, pirštines, ausines, kaukes nuo dulkių bei apsauginę avalynę su pirštų apsauga.

Dėvėkite darbo pobūdį atitinkančius rūbus. Visuomet saugokitės, kad ant odos nepatektų betono. Kadangi mašinos keliamas triukšmas siekia 92 decibelus, o akustinis slėgis – 86 decibelus, naudokite atitinkamas ausų apsaugos priemones.



Patikrinimas prieš darbą

1. Prieš pradėdami darbą įsitinkinkite, ar tinkamai veikia visi eksploataavimo ir apsaugos įtaisai.
2. Reguliariai tikrinkite elektros kabelių būklę.
3. Jei nustatėte apsaugos įtaisų defektus arba kitus defektus, dėl kurių gali būti nesaugu dirbti, tuoj pat apie tai praneškite atsakingam personalui.

Varomojo veleno prijungimas prie maitinimo šaltinio
Maitinimo šaltinis skirtas greitam ir saugiam varomojo veleno prijungimui.

Prijungimo procedūra:

1. Įstatykite pavarų dėžės šešiakampį kištuką į motoro šešiakampį lizdą.
2. Atlikę šį veiksmą, stumkite kištuką tol, kol pavarų dėžė užsifiksuos jai skirtoje motoro vietoje.

Prijungimo galimybės

Pavarų dėžės ilgis: 2,3 x 4 metrai

Vibratoriaus skersmuo: 26, 36, 42, 50 mm

Elektrinio motoro prijungimas prie sistemos

Prieš prijungdami motorą, išjunkite jo jungiklį.

Elektrinės jungtys

Netinkamai naudodami elektrinius prietaisus rizikuojate savo gyvybe. Šio įrenginio veikimas priklauso nuo tam tikros įtampos. Patikrinkite, ar teikiama srovė atitinka nustatytą įtampą.

Prieš įjungdami į elektros tinklą, patikrinkite, ar išjungta elektrinė sistema.

230 V. Visuomet naudokite liktines srovės įtaisą („LS!“), kuris yra prijungiamas prie 230 V patrono. Jei naudojate ilginimo laidą, įjunkite jį tiesiai į LS!.

115 V. Naudojant nešiojamąjį transformatorių, jis turi turėti minimalią 2,5 kW išvestį.

Ilginimo laidai

Jei naudojate ilginimo laidus, tuomet jie neturi būti ilgesni nei 15 m/49,5 pėdos (115 V) arba 40 m/132 pėdos (230 V). Laido skersmuo turi būti 1,5-2 mm. Patikrinkite, ar ilginimo laidas yra tinkamai nutiestas, ar jo kelyje nėra aštrių detalių, drėgmės, ar per jį nevažinėja automobiliai. Išvyniokite laidą iki galo, antraip jis gali perkaisti ir užsidegti. Įsitinkinkite, ar visos ilginimo laido jungtys yra sausras ir saugios.



ATSARGIAI

Nenaudokite pažeistų arba nusidėvėjusių kabelių.
Venkite didelės apkrovos kabelio viršutinėje dalyje.

Laikymas



Jei nenaudojate prietaiso ilgą laiką, laikykite *Megavib* motorą švarioje, sausoje ir saugioje vietoje.

Transportavimas



Transportuodami patikrinkite, ar *Megavib* motoras yra tinkamai apsaugotas, t. y. ar jis nebus pažeistas jam išslydus, apsvirtus ar dėl stipraus smūgio.

Gedimų apžvalga



Problemos	Priežastis / Pažalinimas
- Motoras neveikia.	- Patikrinkite, ar yra elektros srovė. - Nusidėvėję varikliai. - Sugedęs jungiklis.
- Motoras veikia, tačiau jį reikia pakartotinai	- Išvalykite priekinį oro šildytuvą įkaitinti. - Išvalykite arba pakeiskite užpakalinį filtrą.
- Lėtai veikia motoras.	- Patikrinkite jungties įtampą. - Sulūžusi/užsikerta pavarų dėžė. - Patikrinkite kabelį arba pailginkite jungtį.
- Motoras kelia didesnę, nei įprasta, triukšmą.	- Nusidėvėję varikliai. - Prastos būklės guoliai. - Rotorius siekia statorių. - Sulaužytas guolis arba atsilaisvinę varžtai.



Techninė priežiūra

Belle grupės *Megavib+* prietaisai yra pritaikyti ilgalaikiai eksploatacijai. Vis dėlto svarbu, kad būtų atliekamos visos šiame skyriuje pateiktos techninės priežiūros operacijos.

Rekomenduojama, kad visus pagrindinius techninės priežiūros ir remonto darbus atliktų *Belle* grupės patvirtintas prekiautojas. Visuomet naudokite *Belle* grupės atsargines dalis - naudojant falsifikuotas dalis garantija netaikoma.

Periodinė techninė priežiūra

1. Su elektrinėmis prietaiso dalimis gali dirbti tik kvalifikuotas elektrikas.
2. Prieš atlikdami techninės priežiūros d Techninė priežiūra arbus, įsitinkinkite, ar prietaisas yra išjungtas iš elektros tinklo.
3. Visuomet naudokite originalias atsargines dalis.
4. Nebūtina periodiškai sutepti konverterio guolių.
5. Kas 100 valandų patikrinkite anglinio elektrodo valkičius. Jie turi būti keičiami, jei naudingasis ilgis yra mažesnis nei 5 mm.
6. Stengdamiesi išvengti perkaitinimo, periodiškai valykite konverterio priekinės ir galinės dalių ventilacijos angas.
7. Atlikę techninės priežiūros darbus, patikrinkite, ar tinkamai sumontuoti visi saugumo įtaisai.
8. Prieš pradėdami darbą, patikrinkite korpuso tvirtinimo varžtus.
9. Rekomenduojama, kad kas 12 mėnesių arba dažniau (priklausomai nuo naudojimo sąlygų) patikrinimą atliktų *Belle* grupės patvirtintas prekiautojas.



Garantija

Naujamajam *Belle* grupės *Megavib+* prietaisui suteikiama 1 metų (12 mėnesių) garantija, kuri pradeda galioti nuo tos dienos, kai klientas įsigyja produktą.

Belle grupės garantija taikoma atsiradus konstrukcijos ar medžiagų defektams.

Belle grupė netaiko garantijos tokiais atvejais:

1. kai gedimai atsiranda netinkamai naudojant įrenginį, jį numetus ar kitaip nerūpestingai naudojant, nesilaikant gamintojo pateiktų surinkimo, valdymo ar naudojimo instrukcijų;
2. jei pakeitimai, papildymai ar remontas atliekamas ne *Belle* grupės atstovų ar jų įgaliotų asmenų;
3. esant transportavimo ar gabenimo bet kokių transportu iki ir iš *Belle* grupės arba jų įgalioto atstovo dėl remonto ar patikrinimo ne pagal garantinę paraišką išlaidoms;
4. medžiagoms ir/ar darbo išlaidoms atnaujinant, taisant ar pakeičiant produkto dalis dėl natūralaus nusidėvėjimo.

Žemiau išvardintoms dalims garantija netaikoma:

- pavarų diržams
- variklio oro filtrui
- variklio žvakėi

Belle grupės ir/ar jų įgalioti atstovai, vadovai, darbuotojai ar draudikai neprisiima atsakomybės už gedimus, nuostolius ar išlaidas, atsiradusias dėl nemokėjimo naudotis gaminiu.

Paraiškos dėl garantijos

Visos paraiškos dėl garantinės priežiūros pirmiausia turi būti perduodamos *Belle* grupės atstovams telefonu, faksu, el. paštu arba paprastu paštu:

Paraiška dėl garantijos:

Belle grupė, Garantijos taikymo skyrius,
Unit 5, Bode Business Park,
Ball Haye Green,
Leek,
Staffordshire, ST13 6BW
Anglija

Tel.: +44 (0)1538 380000, faks.: +44 (0)1538 380038

El. paštas: warranty@belle-group.co.uk

Как да използваме това ръководство



Това е ръководство за безопасна експлоатация и сервиз на Megavib+.
Ръководството е предназначено за търговците и операторите на Megavib+.

Предговор

Разделът **'Околна среда'** дава инструкции за рециклирането на машината по безопасен за околната среда начин.

В раздела **'Описание на машината'** са изброени основните части и контролни елементи на машината.

Разделите **'Обща безопасност'** и **'Безопасни и здравословни условия на труд'** дават инструкции за безопасна експлоатация на машината.

Разделът **'Отстраняване на неизправности'** е ръководство за издирване и отстраняване на проблеми с машината.

В **'Сервиз'** са описани основните принципи на сервиз и поддръжка на машината.

Разделът **'Гаранция'** описва покритието на гаранцията и процедурата на рекламация.

Разделът **'Декларация за съответствие'** дава информация за стандартите, по които е конструирана машината.

Знаци за внимание

Текст, на който трябва да се обърне специално внимание е отбелязан със съответен знак:



ВНИМАНИЕ

Продуктът е изложен на риск. Има вероятност машината или вие да бъде/те/ повредени/наранени, ако не се спазва стриктно ръководството



Предупреждение

Животът на оператора на машината е изложен на риск.

Предупреждение



Предупреждение

Преди да започнете експлоатация и обслужване на тази машина **ТРЯБВА ДА ПРОЧЕТЕТЕ** и **РАЗУЧИТЕ** това ръководство.

НАУЧЕТЕ да използвате правилно контролните уреди на машината и правилата за безопасно техническо обслужване.

(Забележка: Научете се първо да изключвате машината, преди да я включите, в случай че възникне някакъв проблем.)

ВИНАГИ носете или използвайте подходяща екипировка и средства за лична защита и безопасност.

ВЪПРОСИ за безопасната експлоатация или техническо обслужване на този уред, можете да отправите към своя ИНЖЕНЕР ПО ТЕХНИКАТА НА БЕЗОПАСНОСТ ИЛИ НА ТЕЛ: **BELLE GROUP (UK): +44 (0) 1298 84606.**

Съдържание



Как да използваме това ръководство.....	91
Предупреждение.....	91
Технически данни	92
Околна среда	92
Обща безопасност	92 - 93
Специални правила за безопасност	93
Предпускова контролна проверка	93
Експлоатация	94
Складиране	94
Транспортиране	94
Отстраняване на неизправности	94
Сервиз & Техническо обслужване	95
Гаранция.....	95
Декларация за съответствие	4

Belle Group си запазва правото да прави промени в спецификациите на машината без предварително известяване или поемане на задължения.



Технически данни

Модел	230v	115v
Тип изолация	□ клас 2, двойна изолация	
Коршус	пластмасов, високо-резистентен	
Мощност (kW)	2	1.6
Напрежение (V)	230 (50Hz)	115 (60Hz)
Разход при натоварване (A)	7,5	13
Скорост без натоварване (обороти в минута)	16,000	
Скорост при натоварване (обороти в минута)	12,000	
Тегло (kg)	7	
Предназначение:	да предава движението към вътрешен вибратор чрез предавателно въже.	
Вид връзка към двигателя	Хексагонална, 'мъжка' 10mm	
Вид връзка към трансмисията	Хексагонална, 'женска' 10mm	
Ниво на акустична мощност (dB)	35	36
Кабел: минимален разрез (mm ²)	1,5	
Кабел: максимална дължина (m)	40	15



Околна среда

Рециклиране



Инструкции за опазване на околната среда.
Някои от частите на машината трябва да е сигурен, че може да работи с машината по безопасен начин. Ако не сте сигурни за безопасната и правилна експлоатация на Megavib+, моля, обърнете се към вашия инженер по техниката на безопасност или към Belle Group.

Разглобените части и аксесоари се рециклират.

Част	Материал
Ел. двигател, корпус	Пластмаса
Вътрешни части на ел. двигател	Мед и алуминий
Конектори	Стомана



Обща безопасност

За ваша собствена защита и за безопасността на тези около вас, моля прочетете и се уверете, че разбирате напълно информацията по-долу. Операторът на машината трябва да е сигурен, че може да работи с машината по безопасен начин. Ако не сте сигурни за безопасната и правилна експлоатация на Megavib+, моля, обърнете се към вашия инженер по техниката на безопасност или към Belle Group.



ВНИМАНИЕ

Неправилното техническо обслужване може да бъде опасно. Прочетете и разучете този раздел преди да извършите техническо обслужване, сервис или поправка на машината.

Работно място

- Работното място трябва да е ЧИСТО и добре осветено. Струпани предмети и неосветени места могат да доведат до инциденти.
- НЕ РАБОТЕТЕ с ел. инструменти в експлозивна среда, т.е. такава, в която има запалими течности, газове или прах. От ел. инструменти могат да изхвъркнат искри, които да запалят запалимите вещества.
- НЕ ДОПУСКАЙТЕ външни лица, деца и посетители на работното място докато работите. Отвличането на вниманието Ви може да доведе до изгубване на контрол над инструмента.

Електрическа безопасност

- Ел инструменти се ЗАЗЕМЯВАТ при спазване на всички приложими правила и разпоредби.
- Никога не МАХАЙТЕ заземяващия изход и не модифицирайте гнездото по какъвто и да е начин.
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ преходни щепсели.
- ОБЪРНЕТЕ се към квалифициран електротехник, ако имате съмнения дали инструмента е правилно заземен. При електрическа неизправност или повреда на инструмента, заземяването отвежда електричеството от работещия с инструмента.
- ИЗБЯГВАЙТЕ допир с тела, които са заземени, като например тръби, радиатори, хладилници и др. Ако вашето тяло се заземи, има риск от електрически удар.
- НЕ ИЗЛАГАЙТЕ електрически инструменти на дъжд или влага. Навлязлата вода в електрически инструмент увеличава риска от електрически удар.
- Манипулирайте ВНИМАТЕЛНО шнура.
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ шнура, за да носите инструмента.
- Не изваждайте заземяващия изход от гнездото.
- Пазете шнура далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ шнура, за да носите инструмента.
- Повреденият шнур трябва незабавно да се ЗАМЕНИ. Повредените шнурове водят до риск от електрически удар.
- Когато работите с електрически инструмент НАВЪН, използвайте удължителен шнур, обозначен с 'WA' или 'W'. Тези шнурове са предназначени за работа навън и намаляват риска от електрически удар.

Сервис

- Сервис на електрически инструменти СЕ ИЗВЪРШВА САМО от квалифициран персонал
- При извършване на сервис на ел. инструмент, ИЗПОЛЗВАЙТЕ само идентични резервни части.
- Следвайте инструкциите в раздела 'Техническо обслужване' на това ръководство.

Лична безопасност

- **ВНИМАВАЙТЕ** докато работите с ел. инструмент.
- **НЕ РАБОТЕТЕ С ЕЛ. ИНСТРУМЕНТИ** когато сте изморени или под влияние на алкохол, наркотици или лекарства. Един момент на невнимание може да доведе до сериозни наранявания.
- **НОСЕТЕ ПОДХОДЯЩО ОБЛЕКЛО.**
- **ИЗБЯГВАЙТЕ** случайно пускане на инструмента.
- Преди да включите в контакта **СЕ УВЕРЕТЕ**, че ключа е изключен. Носенето на инструменти с пръсти на ключа или включването в контакта на инструменти с включен ключ, може да доведе до злополуки.
- Преди да включите инструмента, **МАХНЕТЕ** всички центриращи клинове или гаечни ключове. Ако те останат прикрепени към ротационна част на инструмента, може да се нараните.
- Не се **ПРОТЯГАЙТЕ**.
- При работа с ел. инструменти гледайте да сте винаги **ЗДРАВО** стъпили на земята и да сте добре балансирани тежестта на тялото върху двата крака. Така ще имате по-добър контрол над инструмента
- Използвайте **ПРЕДПАЗНО** оборудване.

Експлоатация и поддръжка на инструмента

- Не **ПРЕТОВАРВАЙТЕ** инструмента.
- **ИЗПОЛЗВАЙТЕ** инструмент, който е подходящ за вашата цел. Подходящият инструмент ще ви помогне да свършите работата по-прецизно, по-безопасно и по-бързо.
- **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ** инструмента, ако ключа му не работи. Инструмент, който не се включва и изключва от ключа е опасен и трябва да бъде поправен.
- **ИЗВАДЕТЕ ЩЕПСЕЛА ОТ КОНТАКТА** преди да правите настройки, да сменяте аксесоари или преди да складирате инструмента. Тази превантивна мярка премахва риска от случайно включване на инструмента.
- **СКЛАДИРАЙТЕ** инструмента далеч от деца и други необучени лица. Инструментите могат да бъдат опасни в ръцете на необучени лица.
- **ПРОВЕРЕТЕ** за разцентровани, заяли или счупени части на инструмента или други обстоятелства, които биха могли да повлияят на работата му. Ако инструментът е повреден, дайте го на сервиз преди да го използвате. Много злополуки са причинени от недобре поддържани инструменти.
- **ИЗПОЛЗВАЙТЕ** само аксесоари, препоръчани от производителя на вашия модел. Аксесоари, които са подходящи за един инструмент може да са опасни, ако се използват за друг инструмент.

Специални права за безопасност

- За безопасна и правилна експлоатация на Megavib+, се уверете, че операторите на машината са надлежно инструктирани как да я използват.
- Преди да включите ел. двигател в ел. мрежа, се уверете, че напрежението и честотата съвпадат с посочените върху платката със серийния номер на машината на горната част на пластмасовия корпус.
- **УВЕРЕТЕ СЕ**, че всички винтове на корпуса са добре затегнати.
- **ВНИМАВАЙТЕ** да не притискате кабела с тежки машини, за да не го скъсате.
- **НЕ ПОСТАВЯЙТЕ** гъвкавия вал към захранващия блок, когато той работи.
- Експлоатацията на двигателя без трансмисия **ТРЯБВА ДА СЕ ИЗБЯГВА**.
- Експлоатацията на трансмисията при лоши условия **НЕ СЕ ПРЕПОРЪЧВА**, тъй като двигателя прегрява.
- **ДА СЕ ИЗБЯГВА** експлоатация при счупен корпус.
- **НЕ ОСТАВЯЙТЕ** неквалифициран персонал да работи с ел. двигател и конекторите.
- Работното място **ТРЯБВА** да е добре вентилирано
- Двигателят **ДА СЕ СКЛАДИРА** на сухо и чисто място.
- **УВЕРЕТЕ СЕ**, че електрическият кабел е с подходящ диаметър и не е повреден.
- **ИЗКЛУЧЕТЕ** двигателя от ел. мрежа преди да поправяте машината.
- **КОГАТО СВЪРЗВАТЕ** към генератор, се уверете, че изходното напрежение и честота е стабилна, право и с подходяща мощност (захранващото напрежение на конвертора не трябва да варира с повече от $\pm 5\%$, както е посочено на платката на ел. двигател).
- **КОГАТО СВЪРШИТЕ РАБОТА** или когато си почивате, изключете инструмента от ел. мрежа и я поставете така че да не може да падне.
- **Освен това, спазвайте всички местни разпоредби.**

Вибрация

Частична вибрация от работещата машина може да се пренесе до ръцете на оператора.

Лична защитна екипировка

При работа с машината носете лична защитна екипировка: защитни очила, ръкавици, тапи за уши, защитна маска и обувки със стоманено покритие на пръстите.

Носете подходящо за работата ви облекло. Избягвайте контакт на кожата с бетона. Използвайте подходящи тапи за уши, тъй като нивото на акустичната мощност на машината е 92 dB, а нивото на акустично налягане – 86 dB.

Предпускова контролна проверка

1. Преди да започнете работа, уверете се, че всички работни и защитни елементи работят.
2. Редовно проверявайте състоянието на електрическите кабели.
3. Ако откриете дефекти по защитните елементи или други части, което да повлияе на безопасната експлоатация, уведомяте незабавно съответното отговорно лице.



Експлоатация

Свързване на вала към захранващия блок

Захранващият блок е конструиран, така че да улеснява бързото и безопасно свързване на гъвкавия вал.

Начин на свързване:

1. Поставете един срещу друг 'мъжкия' хексагон на трансмисията и 'женския' хексагон на ел. двигател.
2. Притиснете ги, докато анкерното закрепване на трансмисията влезе в специалното гнездо на ел. двигател.

Възможности за свързване

Дължина на трансмисията: 2, 3 и 4 метра

Диаметър на вибратора: 25, 38, 48, 58

Свързване на ел. двигател към ел. мрежа

Изключете ключа на ел. двигател преди да го включите към ел. мрежа.

Свързване към ел. мрежа

Работете внимателно с всички преносими ел. уреди. Машината работи само при едно напрежение. Проверете дали ел. захранване отговаря на напрежението, посочено върху машината.

Преди да включите в ел. мрежа се уверете, че захранващия блок на инструмента е изключен.

230V – винаги използвайте уред за остатъчен ток

115V – когато използвайте трансформатор той трябва да е с минимално напрежение от 2.5kW.

Удължителни

Удължителите трябва да са не по-дълго от 15м (15V) и 40м (230V). Диаметърът трябва да е 1.5мм2. уверете се, че удължителя не преминава през течности, остри ръбове и места, откъдето минават МПС. Развийте удължителя докрай, за да не прегрее и възпламени. Конекторите на удължителите трябва да са сухи.



ВНИМАНИЕ

Не използвайте повредени или износени удължителни.

Не поставяйте тежки предмети върху кабелите.



Складиране

Когато не използвате машината по-продължително време, складирайте на чисто, сухо и защитено място. При транспортиране се уверете, че двигателя е защитен от повреда в резултат на падане, преобръщане или удар.



Транспорт

При транспортиране се уверете, че двигателя е защитен от повреда в резултат на падане, преобръщане или удар.



Отстраняване на неизправности

Проблем	Причина/Отстраняване
Ел. двигател не работи	Уверете се, че е включен към ел. мрежа Износени четки Повреден ключ
Двигателят работи, но прегрява	Почистете предната защитна решетка Почистете или заменете задния филтър
Двигателят работи бавно	Проверете напрежението на връзката Нарушена или неравномерна трансмисия Проверете кабела или удължете връзката
Двигателят произвежда повече шум от обикновено	Износени четки Лошо състояние на лагерите Роторът докосва статора Счупен корпус или разхлабени винтове

Техническо обслужване

Megavib+ на Belle Group е проектирана да осигури многогодишна безпроблемна експлоатация. Въпреки това е важно редовно да се провежда описаното в настоящия раздел лесно техническо обслужване. Препоръчва се основното обслужване и поправка да се извършват от оторизирани дилъри на Belle Group. Винаги използвайте оригинални резервни части на Belle Group, тъй като употребата на неоригинални части може да анулира гаранцията.

Периодично техническо обслужване

1. С електрическите части може да работи само квалифициран електротехник.
2. Преди да извършите техническо обслужване, се уверете че инструментата е изключен от ел. мрежа.
3. Използвайте само оригинални части при всички операции по поддръжка на машината.
4. Не е необходимо периодично смазване на лагерите на конвертора.
5. Графитните четки трябва да се инспектират на всеки 100 часа. Те трябва да се сменят, ако ефективната им дължина е под 5mm.
6. Периодично почиствайте вентилационните отвори отред и отзад на конвертора, за да избегнете прегряване.
7. След техническо обслужване се уверете, че всички защитни елементи са правилно поставени.
8. Преди да започнете работа, проверете болтовете на корпуса.
9. На всеки 12 месеца или по-често, в зависимост от условията на експлоатация, се препоръчва инспекция от оторизиран дилър на Belle Group.

Гаранция



Belle Group дава едногодишна (12-месечна) гаранция за Megavib+ от датата на първоначалната покупка от първия купувач.

Гаранцията на Belle Group покрива дефекти в конструкцията, материалите и изработката.

Гаранцията на Belle Group не покрива:

1. Повреди, дължащи се на експлоатация при нарушение правилата на работа, неправилна употреба, изпускане или други подобни повреди, причинени от или дължащи се на неспазване на инструкциите за монтаж, експлоатация или техническа поддръжка.
2. Промени, допълнения или поправки, извършени от лица, които не са от Belle Group или от техни оторизирани представители.
3. Разходите за транспорт или изпращане на машината до и от Belle Group или техни оторизирани представители за поправка или разглеждане на направена reklamacija.
4. Материали и/или разходи за труд за подновяване, поправка или замяна на части, дължащи се на нормално износване на машината.

Гаранцията не покрива следните части:

- Ремъчната предавка
- Въздушния филтър на ел. двигател
- Запалителната свещ на ел. двигател

Belle Group и/или техните оторизирани представители, директори, служители или застрахователи не носят отговорност за щети, загуби или разходи, възникнали в резултат или във връзка с или поради или невъзможността за използване на машината за каквато и да е цел.

Рекламации

Рекламации се подават първо до Belle Group по телефона, чрез факс, e-mail или писмо.

Рекламации:

Тел : +44 (0)1538 380000, Факс : +44 (0)1538 380038

Email : warranty@belle-group.co.uk

Пишете на адрес:

Belle Group Warranty Department,
Unit 5, Bode Business Park,
Ball Haye Green, Leek,
Staffordshire,
ST13 6BW
England.



Jak používat tuto příručku

Tato příručka byla sepsána, aby Vám pomohla s bezpečnou obsluhou a údržbou ponorného vibrátoru Megavib +. Tato příručka je určena pro prodejce a uživatele ponorného vibrátoru Megavib +.

Úvod

Kapitola "Životní prostředí" Vám dá pokyny, jak postupovat při likvidaci vyřazeného stroje způsobem ohleduplným k životnímu prostředí.

Kapitola "Popis stroje" Vás důvěrně seznámí s uspořádáním stroje a ovládacími prvky.

Kapitola "Obecné bezpečnostní pokyny" a "Zdraví a bezpečnost" vysvětlí, jak stroj používat bezpečně pro Vás i Vaše okolí.

Kapitola "Průvodce řešením problémů" Vám pomůže v případě potíží se strojem.

Kapitola "Servis a údržba" Vám pomůže se základní údržbou a opravami Vašeho stroje.

Kapitola "Záruka" podrobně vysvětlí záruční podmínky a reklamační řízení.

Kapitola "Prohlášení o shodě" popisuje normy, podle kterých byl stroj vyroben.

Výstražné symboly

Mimořádně důležité texty v této příručce jsou označeny následujícím způsobem.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí poškození stroje. Pokud nejsou pracovní postupy správně dodržovány, může dojít k poškození stroje nebo Vašemu zranění.



VÝSTRAHA

Život obsluhy je v nebezpečí.



Výstraha



VÝSTRAHA

Před uvedením ponorného vibrátoru do provozu nebo před prováděním údržby si nejprve musíte podrobně pročíst tuto příručku a porozumět jí.

VĚDĚT jak bezpečně stroj ovládat a jak bezpečně provádět údržbu.

(Poznámka: Musíte si být jistý, že víte, ještě před zapnutím ponorného vibrátoru, jak ho vypnout v případě, že se náhle dostanete do potíží.)

VŽDY pro svou bezpečnost používejte osobní ochranné pomůcky. Pokud máte **JAKÉKOLIV OTÁZKY** o bezpečném používání nebo údržbě tohoto stroje, **KONTAKTUJTE SVÉHO DODAVATELE NEBO KONTAKTUJTE BELLE GROUP +44 (0) 1298 84606.**



Obsah

Jak používat tuto příručku	96
Výstraha	96
Technické parametry	97
Životní prostředí	97
Obecné bezpečnostní pokyny	97 - 98
Zvláštní bezpečnostní pokyny	98
Kontroly před spuštěním	98
Pokyny pro provoz	99
Skladování	99
Přeprava	99
Průvodce řešením problémů	99
Servis a údržba	100
Záruka	100
Prohlášení o shodě	5

Belle Group si vyhrazuje právo měnit technické specifikace stroje bez předchozího oznámení.

Technické parametry



Typ	230v	115v
Izolace	☐ Univerzální jednofázová	
Kryt	Vysoce odolný plast	
Příkon (kW)	2	1.6
Napětí (V)	230 (50Hz)	115 (60Hz)
Odběr proudu při zatížení (A)	7,5	13
Otáčky bez zatížení (1 / min)	16,000	
Otáčky se zatížením (1 / min)	12,000	
Hmotnost (kg)	7	
Použití	Přenášení rotačního pohybu od pohonné jednotky do vibrátoru ohebným hřídelem.	
Způsob připojení k motoru	Vnější šestihran 10 mm	
Způsob připojení k ohebnému hřídeli	Vnitřní šestihran 10 mm	
Hladina akustického výkonu (dB)	35	36
Minimální průřez kabelu (mm ²)	1,5	
Maximální délka kabelu (mts)	40	15

Životní prostředí



Bezpečné nakládání s odpady



Pokyny vedoucí k ochraně životního prostředí. Stroj obsahuje materiály, které je možné znovu využít. Předejte vyřazený stroj a příslušenství organizaci, která se zabývá recyklací.

Součást stroje

Kryt motoru
Elektromotor
Spojky

Materiál

Plast
Měď a hliník
Ocel

Obecné bezpečnostní pokyny



Pro bezpečnost a ochranu Vaši i Vašeho okolí přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a ujistěte se, že jim dokonale rozumíte. Je na osobní zodpovědnosti obsluhy, aby zcela pochopila zásady bezpečné práce se strojem. Pokud si nejste jisti správným použitím ponorného vibrátoru, spojte se se svým dodavatelem Belle Group.



NEBEZPEČÍ

Nesprávná údržba může být nebezpečná. Před prováděním jakékoliv údržby nebo oprav si přečtěte tuto kapitulu a ujistěte se, že ji rozumíte.

Pracoviště

- **Udržujte** pracoviště čisté a dobře osvětlené. Nedostatečné osvětlení a nepořádek mohou být příčinou nehod.
- **Nepoužívejte** elektrické nářadí ve výbušném prostředí, ani v prostředí, kde jsou přítomny hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká při provozu jiskření, které může způsobit vznícení prachu nebo par.
- **Držte** při práci s elektrickým nářadím děti a okolostojící v bezpečné vzdálenosti. Rozptylování může být příčinou ztráty kontroly nad nářadím.

Bezpečnostní pokyny při práci s elektrickým nářadím

- **Uzemněné elektrické nářadí musí být zapojeno do** zásuvky, která je správně namontována a zapojena v souladu se všemi směrnici a předpisy.
- **Nikdy nevyndávejte** zemnicí kolík, ani ho nijak neupravujte.
- Při práci s uzemněným elektrickým nářadím **nepoužívejte** rozdvočky.
- Pokud máte podezření, že zásuvka není uzemněna správným způsobem, nechte ji **zkontrolovat** kvalifikovaným elektrikářem. Pokud má stroj poruchu v elektrické části, uzemnění odvede zkratový proud tak, aby neohrozil obsluhu.
- **Vyhnete se** tělesným dotykům s uzemněnými díly, jako jsou trubky, topná tělesa, sporáky a ledničky. Pokud je Vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte** elektrické nářadí dešti, nepoužívejte ho ve vlhku. Vlhkost vniká do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Chovejte se** ohleduplně k přívodnímu kabelu.
- **Nikdy nepoužívejte** přívodní kabel k přenášení a přemísťování nářadí, ani za něj **nevytahujte** zástrčku ze zásuvky.
- **Chraňte** přívodní kabel před horkem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly.
- **Pokud pracujete** venku, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou označeny jako vhodné pro venkovní použití. Používání správných kabelů pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Servis

- Elektrické nářadí **smějí opravovat** pouze kvalifikovaní pracovníci
- Při opravách smějí být **používány** výhradně totožné originální náhradní díly.
- **Řiďte se pokyny v kapitole "Servis a údržba" této příručky.**



Obecné bezpečnostní pokyny

Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým nářadím **buďte ve střehu**, soustředte se a řiďte se zdravým rozumem.
- **Nepracujte s nářadím** pokud jste unaveni, pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci může způsobit vážné zranění osob.
- **Oblékejte se vhodně**.
- **Vyhnete se** náhodnému spuštění nářadí.
- Před vypojením ze zásuvky se ujistěte, že spouštěcí spínač je v poloze vypnuto. Přenášení nářadí s prstem na vypínači nebo zapo- jování zapnutého nářadí do zásuvky může být příčinou úrazu.
- **Vyjměte** jakékoliv seřizovací klíny nebo klíče před zapnutím nářadí. Klíč nebo klín nasazený na rotujících částech elektrického nářadí může po spuštění odletět a způsobit úraz.
- Během práce se nenaklánějte, stále si **udržujte** pevný postoj a stabilitu. Tím dosáhnete lepší kontroly nad strojem v nečekaných situacích.
- Při práci **používejte** osobní ochranné pomůcky.

Používání a péče o elektrické nářadí

- **Nepřetěžujte** elektrické nářadí.
- Pro Vaši práci **použijte** výkonově vhodné nářadí. Vaše práce bude lepší a bezpečnější ve výkonovém rozsahu, pro který byl stroj navržen.
- **Nepoužívejte** nářadí, pokud spouštěcí spínač nefunguje správně. Pokud jakékoliv elektrické nářadí nemůže být ovládáno spouštěcím spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- **Vypojte** elektrické nářadí ze zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo uskladněním. Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují nebezpečí náhodného spuštění.
- Pokud elektrické nářadí právě nepoužíváte, **uložte** ho mimo dosah dětí a jiných nepovolaných osob. V rukách nezkušené obsluhy je elektrické nářadí nebezpečné.
- **Zkontrolujte** pohyblivé části, zda jsou správně a pevně propojeny. Zkontrolujte celkový stav částí, zda nejsou poškozeny i s ohl edem na další okolnosti, které mohou mít vliv na činnost stroje. Pokud je nářadí poškozeno, nechte ho před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečnou kontrolou a údržbou.
- Používejte vždy pouze nástroje a příslušenství schválené výrobcem stroje pro Váš model. Příslušenství vhodné pro jeden model stroje může být při použití s jiným strojem nebezpečné.



Zvláštní bezpečnostní pokyny

- Aby byla práce s pohonnou jednotkou MEGAVIB + bezpečná, ujistěte se, že obsluha byla seznámena se správným způsobem obsluhy stroje.
- Před zapojením stroje do elektrické sítě se ujistěte, že napětí a frekvence zdroje napájení odpovídá hodnotám uvedeným na výrob ním štítku stroje, který je umístěn na horní straně plastového krytu motoru.
- Před započítím práce se ujistěte, že všechny šrouby na krytu stroje jsou utaženy.
- Vyvarujte se poškození přívodního kabelu, např. při přejetí těžkým strojem. Může to být příčinou jeho poškození.
- Nezapojujte ohebný hřídel do poháněcí jednotky, pokud motor běží.
- Nenechte běžet motor, pokud není připojen ohebný hřídel.
- Nepracujte s vibrátorem nebo pohonnou jednotkou, pokud jsou ve špatném technickém stavu nebo se motor přehřívá.
- Nepracujte se strojem, pokud je poškozen plastový kryt.
- Nedovolte neškoleným osobám pracovat se strojem nebo spojkami.
- Udržujte ventilační otvory čisté a průchozí.
- Skladujte a provozujte motor na suchých a čistých místech.
- Ujistěte se, že elektrické kabely mají správný průřez vodičů a nejsou poškozené.
- Před prováděním jakékoliv údržby odpojte stroj od zdroje napájení.
- Při připojování stroje ke generátoru se ujistěte, že výstupní napětí a frekvence mají správné hodnoty a jsou stabilní, výkon musí být dostatečný (napájecí napětí by nemělo kolísat o více než 5% od hodnoty uvedené na výrobním štítku stroje).
- Po skončení práce nebo při přestávce by obsluha měla odpojit stroj od zdroje napájení a umístit stroj tak, aby nemohl spadnout nebo se převrátit.
- Ke všem předchozím pokynům musejí být dodržovány i místní předpisy.

Vibrace

Část vibrací z vibrátoru je přenášena přes ohebný hřídel do rukou obsluhy.

Osobní ochranné pomůcky

Obsluha musí používat vhodné osobní ochranné pomůcky, např. bezpečnostní brýle, rukavice, ochranu sluchu, respirátor a obuv s ocelovou špičkou. Také oděv musí být vhodný pro vykonávanou práci. Vždy si chraňte pokožku před kontaktem s betonovou směsí. Chrániče sluchu **by měly být používány**, protože akustický výkon tohoto stroje dosahuje 92 dB a akustický tlak je 86 dB.



Kontroly před spuštěním

1. Před začátkem práce se ujistěte, zda všechny ovládací prvky a bezpečnostní zařízení pracují správně.
2. Pravidelně kontrolujte stav napájecích kabelů.
3. Pokud dojde k poruše bezpečnostních zařízení nebo jiné poruše, která by snížila bezpečnost používání stroje, neprodleně informujte zodpovědnou osobu.

Spojka pro připojení hřídele k hnacímu motoru

Hnací motor je navržen tak, aby bylo možno snadno a rychle připojit ohebný hřídel.

Postup při připojování

1. Slícujte vnější šestihran hřídele s vnitřním šestihranem motoru.
2. Jakkmile šestihrany zapadnou, zasunujte hřídel, dokud západky na hřideli nezapadnou do lůžek na motoru.

Druhy přípojných zařízení

Délky ohebného hřídele: 2, 3 a 4 m

Průměr vibrátoru: 26, 36, 42 a 50 mm

Připojování stroje do zdroje napájení

Před připojením motoru ke zdroji napájení vypněte spouštěcí spínač.

Uzemnění

Aby byla zajištěna bezpečnost obsluhy před zásahem elektrickým proudem, musí být motor správně uzemněn. Motor MEGAVIB je vybaven tří vodičovým kabelem a odpovídající zástrčkou.

115 V – vždy použijte oddělovací transformátor

230 V – vždy použijte proudový chránič Pokud máte pochybnosti, konzultujte problém s kvalifikovaným elektrikářem.

Prodlužovací kabely

Li tebe potřebovat až k cvičení neurč. člen extenze kabel ono musí být ne dlouhý život než 15m 49.5ft (115v) a 40m 132ft (230v) do délka. Člen určitý radiogram úsek musí být 1.5mm². Pojistit aby člen určitý extenze kabel is opatrný laid mimo vyhnování se kapalný, ostrý břitkost a bydliště kde pomůcka mohl prohlédnout ono. Odhalit se ono v hojně míře či ono vůle přehřátí a could vznítit se. Pro každý případ aby jakýkoliv extenze kabel klientela ar nudný a bezpečný.



NEBEZPEČÍ

Nepoužívejte poškozené nebo opotřebené kabely.
Nestavte na kabely těžké předměty.

Skladování



Pokud nebudete ponorný vibrátor delší dobou používat, uložte poháněcí jednotku na čistém, suchém a chráněném místě.

Přeprava



Při přepravě zajistěte, aby pohonná jednotka MEGAVIB byla zabezpečena proti poškození způsobenému sklouznutím, převrácením nebo silným nárazem.

Průvodce řešením problémů



Problém	Příčina / Řešení
- Motor nepracuje	- Zkontrolujte, zda je v zásuvce napětí - Jsou opotřebené uhlíky - Spouštěcí spínač je rozbitý
- Motor pracuje, ale přehřívá se	- Vyčistěte přední ventilační otvory - Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr na zadní straně pohonné jednotky
- Motor má nízké otáčky	- Zkontrolujte, zda je v zásuvce dostatečné napětí - Poškozený ohybný hřídel - Zkontrolujte délku prodlužovacích kabelů
- Motor je hlučnější než obvykle	- Jsou opotřebené uhlíky - Ložiska jsou ve špatném stavu - Dochází ke kontaktu rotoru a statoru - Poškozený kryt nebo povolené šrouby



Servis a údržba

Vibrační zařízení od Belle Group jsou navrhována pro mnohaletý bezproblémový provoz. Přesto je důležité vykonávat základní údržbové práce popsané v této kapitole.

Doporučujeme, aby jste provádění větší údržby a oprav nechali na svém dodavateli Belle Group. Vždy použijte originální náhradní díly Belle Group, používání neoriginálních dílů může mít za následek zánik záruky.

Pravidelná údržba

1. Práce na elektrických částech pohonné jednotky smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
2. Před prováděním jakékoliv údržby se ujistěte, že je stroj odpojený od zdroje napájení.
3. Při všech úkonech údržby používejte originální náhradní díly.
4. Pravidelné mazání ložisek není nutné.
5. Uhlíky by měly být zkontrolovány každých 100 provozních hodin. Měly by být vyměněny, pokud se jejich funkční délka zmenší pod 5 mm.
6. Pravidelně čistěte ventilační otvory na přední i zadní části stroje, vyhněte se tím přehřívání motoru.
7. Po provedení úkonů údržby se přesvědčte, že všechna bezpečnostní zařízení jsou správně namontována.
8. Před zahájením práce zkontrolujte dotažení šroubů v krytu motoru.
9. Každých 12 měsíců, nebo častěji v závislosti na podmínkách pracovního nasazení, je doporučeno svěřit stroj autorizovanému servisu Belle na celkovou prohlídku.



Záruka

Váš nový ponorný vibrátor má záruku v trvání jeden rok (12 měsíců) od data předání koncovému uživateli. Belle Group poskytuje záruku na chybnou konstrukci, materiálové vady a chyby při výrobě.

Záruka se nevztahuje na následující případy:

1. Poškození způsobené nešetrným používáním, nesprávným používáním, pádem nebo podobným poškozením vyplývajícím z nedodržení pokynů k montáži, údržbě nebo provozu.
2. Provedení změn, montáž dodatečných zařízení, opravy prováděné jinými osobami než pověřenými Belle Group nebo jejich zástupci.
3. Přepravu, za účelem opravy, k a od Belle Group či jejich zástupcům.
4. Materiál a práci za renovaci, opravy nebo výměnu součástí podléhajících běžnému opotřebením.

Následující součásti nejsou kryty zárukou:

Poháněcí řemen(y)

Vzduchový filtr motoru

Zapalovací svíčka

Belle Group, jejich zástupci, ředitelé, zaměstnanci, pojistitelé nejsou zodpovědní za následky, jiné škody, ztráty, náklady vzniklé použitím stroje k jinému účelu než je výrobcem určeno.

Záruční reklamace

Všechny záruční reklamace musejí být nahlášeny nejprve Belle Group Inc. telefonicky, faxem, elektronickou poštou nebo poštou.

Pro zákazníky ve Spojeném království:

Belle Group Warranty Department

Unit 5 Bode Business Park,

Ball Haye Green,

Leek,

Staffordshire, ST13 6BW,

England

Tel: +44 (0) 1538 380000

Fax: +44 (0) 1538 380038

Email: warranty@belle-group.co.uk

Acest manual a fost realizat pentru a vă ajuta să folosiți și întrețineți în siguranță aparatul Megavib +. Acest manual este destinat reprezentanților și manipulanților aparatului Megavib +.

Cuvânt înainte

Secțiunea '**Mediul înconjurător**' vă furnizează instrucțiuni cu privire la reciclarea utilajului dezmembrat într-un mod care nu dăunează mediului înconjurător.

Secțiunea '**Descrierea aparatului**' vă ajută să vă familiarizați cu comenzile și alcătuirea aparatului.

Secțiunile '**Instrucțiuni generale referitoare la siguranță**' și '**Sănătatea și siguranța**' explică felul în care trebuie folosit aparatul pentru a vă asigura siguranța și pentru a asigura siguranța publicului larg.

Ghidul de '**Detectare și remediere a defecțiunilor**' vă este de folos în cazul în care aveți o problemă cu aparatul dumneavoastră.

Secțiunea '**Service**' vă furnizează informații generale cu privire la întreținerea și repararea aparatului dumneavoastră.

Secțiunea '**Garantie**' detaliază natura garanției acordate și procedura de solicitare a garanției în cazul unei defecțiuni a aparatului.

Secțiunea '**Declarația de conformitate**' indică standardele după care a fost construit aparatul..

Instrucțiuni cu privire la notații

Instrucțiunile din acest manual cărora trebuie să le acordați atenție specială sunt indicate în felul următor:



ATENȚIE

Produsul poate fi în pericol. Aparatul poate fi deteriorat sau dumneavoastră puteți fi rănit dacă procedurile nu sunt urmate corespunzător.



AVERTISMENT

Viața operatorului poate fi în pericol.

AVERTISMENT



AVERTISMENT

Înainte de a folosi aparatul sau de a realiza operațiuni de întreținere a aparatului TREBUIE SĂ CITIȚI și SĂ STUDIAȚI acest manual.

Trebuie să știți cum să folosiți în siguranță dispozitivele de comandă ale unității și ce anume să faceți pentru o întreținere sigură. (NB Asigurați-vă că știți cum să opriți aparatul înainte de a-l porni în cazul în care aveți probleme.)

Purtați sau folosiți **ÎNTOTDEAUNA** articolele de siguranță necesare protecției dumneavoastră personale. Dacă aveți **ÎNTREBĂRI** cu privire la utilizarea sau întreținerea în siguranță a acestei unități, ÎNTREBAȚI SUPRAVEGHETORUL DUMNEAVOASTRĂ SAU CONTACTAȚI: **BELLE GROUP**

CUPRINS

Modul de utilizare al acestui manual	101
Avertisment.....	101
Date tehnice	102
Mediul înconjurător	102
Instrucțiuni generale referitoare la siguranță.....	102 - 103
Reguli specifice referitoare la siguranță	103
Verificări înainte de punerea în funcțiune.....	103
Utilizare.....	104
Depozitare	104
Transportare	104
Ghidul de detectare și remediere a defecțiunilor	104
Service și întreținere.....	105
Garanția.....	105
Declarația de conformitate	5



Date tehnice

Model	230v	115v
Tipul de izolație	<input type="checkbox"/> Izolație dublă clasa 2	
Carcasa	Plastic – rezistență mare	
Puterea (kW)	2	1.6
Tensiunea (V)	230 (50Hz)	115 (60Hz)
Consumul în sarcină (A)	7,5	13
Viteza cu sarcină (rpm)	16,000	
Vitesse en utilisation (rpm)	12,000	
Greutatea (kg)	7	
Aplicația	Transmiterea mișcării unui vibrator intern printr-o linie de remorcare	
Tipul de conexiune la motor	Hexagonală cu fișă de 10 mm	
Tipul de conexiune la transmisie	Hexagonală exterioară de 10 mm	
Nivelul puterii acustice (dB)	35	36
Cablul: secțiune minimă (mm ²)	1,5	
Cablul: lungime maximă (mts)	40	15



Mediul înconjurător

Înlăturarea sigură



Instrucțiuni de protejare a mediului înconjurător.
Utilajul conține materiale valoroase. Duceți utilajul dezmembrat și accesoriile la unitățile de reciclare competente.

Componentă	Material
Carcasa motorului	Plastic
Motorul intern	Cupru și aluminiu
Conectorii	Oțel



Siguranța din punct de vedere electric

Pentru protecția dumneavoastră personală și pentru protejarea celor din jurul dumneavoastră, vă rugăm să citiți și să vă asigurați că înțelegeți pe deplin următoarele informații referitoare la siguranță. Manipulantul este responsabil pentru asigurarea înțelegerii depline a felului în care trebuie utilizat în siguranță acest echipament. Dacă nu sunteți sigur de utilizarea corectă și sigură a aparatului Megavib +, consultați-vă supraveghetorul sau Belle Group.



ATENȚIE

Întreținerea necorespunzătoare poate fi periculoasă. Citiți și înțelegeți această secțiune înainte de efectuarea oricăror operațiuni de întreținere, service sau reparații.

Zona de lucru

- **MENTIȚI-VĂ** zona de lucru curată și bine luminată. Deordinea și locurile întunecate pot cauza accidente.
- **NU UTILIZAȚI** aparate electrice în atmosfere explozibile precum în prezența lichidelor inflamabile, gazelor sau prafului.
- Apa ratele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- **ȚINEȚI** trecătorii, copiii și vizitatorii la distanță în timpul utilizării unui aparat electric. Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul.

Siguranța din punct de vedere electric

- **APARATELE ÎMPĂMÂNTATE TREBUIE CONECTATE** la o priză instalată și împământată corect în conformitate cu toate codurile și ordonanțele.
 - **NU ÎNLĂTURĂȚI NICIODATĂ** tubul de împământare și nu modificați niciodată fișa de conectare în vreun fel.
 - **NU FOLOSIȚI** fișe intermediare.
 - **VERIFICAȚI** cu ajutorul unui electrician calificat, în cazul în care nu sunteți sigur, dacă priza este corect împământată. Dacă aparatele funcționează incorect din punct de vedere electric sau dacă acestea se defectează, împământarea furnizează un culoar cu rezistență scăzută care conduce electricitatea departe de utilizator.
 - **EVITAȚI** contactul corpului cu suprafețe legate la pământ precum conducte, radiatoare, plite sau frigidere. Există un risc crescut de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
 - **NU EXPUNEȚI** aparatele electrice la umezeală sau ploaie. Apa care intră într-un aparat motoizat va spori riscul de electrocutare.
 - **NU DETERIORAȚI** cablul.
 - **NU FOLOSIȚI NICIODATĂ** cablul pentru a transporta aparatul.
 - **NU TRAGEȚI NICIODATĂ** cablul din priză.
 - **ȚINEȚI** cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare.
 - **ÎNLOCUIȚI** imediat cablurile deteriorate. Cablurile deteriorate sporesc riscul de electrocutare.
 - **CÂND MANIPULAȚI** un aparat electric în exterior, folosiți un cablu de extensie pentru exterior care poartă însemnul „W-A” sau „W”.
- Aceste cabluri pot fi folosite în exterior și reduc riscul de electrocutare.

Depanarea

- Depanarea aparatului **TREBUIE EFECTUATĂ** numai de personalul calificat în acest sens
- Când depanează un aparat, **FOLOSIȚI** numai piese de schimb identice.
- **URMAȚI** instrucțiunile din secțiunea de întreținere a acestui manual.

Siguranța personală

- **AVEȚI GRIJĂ**, fiți atent la ceea ce faceți și folosiți cu grijă un aparat electric.
- **NU FOLOȘIȚI APARATUL** când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării aparatelor electrice poate duce la răni grave.
- **ÎMBRĂCAȚI-VĂ CORESPUNZĂTOR**.
- **EVITAȚI** pornirea accidentală.
- **ASIGURAȚI-VĂ** că aparatul este oprit înainte de conectare la curent. Mutarea aparatelor cu degetul pe butonul de pornire sau conectarea la curent a aparatelor pornite duce la accidente.
- **ÎNDEPĂRTAȚI** cheile reglabile sau cheile pentru piulițe înainte de pornirea aparatului. O cheie care este lăsată lângă o piesă în rotație poate duce la accidentări.
- **NU VĂ** întindeți prea mult.
- **MENȚINEȚI-VĂ** sprințul și echilibrul tot timpul. Echilibrul adecvat vă ajută să controlați mai bine aparatul în situații neașteptate.
- **FOLOȘIȚI** echipament de siguranță.

Utilizarea și întreținerea aparatului

- **NU SUPRASOLICITAȚI** aparatul.
- **FOLOȘIȚI** aparatul corect pentru aplicația dumneavoastră. Aparatul corect va da rezultatele optime și cele mai sigure în condițiile pentru care a fost proiectat.
- **NU FOLOȘIȚI** aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat cu ajutorul întrerupătorului este periculos și trebuie reparat.
- **DECONNECTAȚI** fișa de la sursa de curent înainte de a face orice reglaje, înainte de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a aparatului.
- **DEPOZITAȚI** aparatele neutilizate în locuri inaccesibile copiilor și altor persoane neinstruite. Aparatele sunt periculoase în mâinile utilizatorilor nexeperimentați.
- **VERIFICAȚI** dacă există aliniere sau racordare defectuoasă a pieselor în mișcare, rupere a pieselor sau orice deteriorare care poate afecta utilizarea aparatelor. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de folosire. Multe accidente sunt cauzate de aparate care au fost întreținute necorespunzător.
- **FOLOȘIȚI** numai accesoriile recomandate de producător pentru modelul dumneavoastră. Accesoriile care pot fi potrivite pentru un aparat pot deveni periculoase dacă sunt folosite pentru un altul.

Reguli specifice de siguranță



- Pentru utilizarea corectă a aparatului Megavib +, asigurați-vă că operatorii au fost instruiți în vederea folosirii corecte a acestui echipament..
- Înainte de conectarea motorului la sistemul electric, asigurați-vă că tensiunea și frecvența sunt corespunzătoare celor menționate pe plăcuța matricolă a aparatului, localizată în partea superioară a carcasei de plastic.
- **ASIGURAȚI-VĂ** că toate șuruburile carcasei sunt strânse înainte de a începe lucrul.
- **EVITAȚI** ținerea cablului de către utilaje grele ceea ce ar putea duce la scurtcircuitare.
- **NU CONECTAȚI** axul flexibil la unitatea de alimentare când acesta este în funcțiune.
- **NU UTILIZAȚI MOTORUL** când acesta este în funcțiune și fără transmisie.
- **NU UTILIZAȚI** transmisia și perrivatorul în condiții necorespunzătoare, motorul se supraîncălzește.
- **NU UTILIZAȚI** aparatul dacă are carcasa ruptă.
- **NU PERMITEȚI** personalului neinstruit să utilizeze motorul sau conexiunile.
- **MENȚINEȚI** liberă ventilație a aerului.
- **PĂSTRAȚI** motorul într-o zonă curată și uscată.
- **ASIGURAȚI-VĂ** că firul electric este conectat la secțiunea corespunzătoare și funcționează corect.
- **ÎNAINTE DE A FACE ORICE REPARAȚII, DECONNECTAȚI MOTORUL** de la sistemul electric.
- **CÂND ÎL CONECTAȚI LA** un generator, asigurați-vă că tensiunea de ieșire și frecvența sunt stabile, corecte și au puterea corectă.
- **CÂND TERMINAȚI** lucrul sau luați o pauză, opriți aparatul, deconectați-l de la sistemul electric și poziționați-l astfel încât să nu cadă sau să nu alunece.
- **În plus, trebuie respectate toate reglementările locale.**

Vibrația

O parte din vibrațiile pervibratorului sunt transmise prin furtunul flexibil mâinilor utilizatorului.

EPP (Echipamentul Personal de Protecție)

Când folosiți acest aparat trebuie să purtați echipament personal corespunzător de protecție, adică ochelari de protecție, mănuși, căști, mască de praf și încălțăminte cu vârf metalic. Purtați îmbrăcăminte potrivită activității pe care o desfășurați. Protejați-vă întotdeauna pielea de contact cu betonul. Trebuie folosite căști corespunzătoare deoarece nivelul de putere acustică al acestui aparat este de 92 dB și nivelul de presiune acustică este de 86dB.

Verificări înainte de punerea în funcțiune



1. Înainte de începerea activității, verificați funcționarea corectă a tuturor dispozitivelor de manipulare și siguranță.
2. Verificați regulat starea cablurilor electrice.
3. Dacă se descoperă defecte ale dispozitivelor de siguranță sau alte defecte care pot reduce manipularea sigură a echipamentului, încetați lucrul și anunțați persoana responsabilă de aceste aspecte.



Utilizarea

CONECTAREA AXULUI LA UNITATEA DE ALIMENTARE

Unitatea de alimentare este proiectată pentru a facilita o conectare rapidă și sigură la axul flexibil.

Procedura de conectare

1. Poziționați hexagonul cu fișă al transmisiei în dreptul hexagonului exterior al motorului.
2. Odată poziționate în acest fel, împingeți până când observați că fișa transmisiei intră în locul special al motorului.

Posibilități de conectare

Lungimea transmisiei: 2,3 și 4 metri
 Diametrul vibratorului: 25, 38, 48 și 58.

Conectarea electrică a motorului la system

Oprțiți butonul motorului înainte de conectare

Conectarea electrică

Toate aparatele electrice portabile sunt periculoase dacă sunt suprasolicitate. Acest aparat va funcționa numai pe o singură tensiune. Verificați priza pentru a vă asigura că aceasta corespunde tensiunilor indicate pe etichetă.

Asigurați-vă că unitatea de alimentare este oprită înainte de a o conecta la priză.

230v – Folosiți întotdeauna un dispozitiv de curent rezidual (DCR), (mecanism de detectare a scurgerilor de curent la pământ) introdus direct în DCR.

115v – Când utilizați un transformator portabil, acesta trebuie să aibă un debit minim de 2,5 kW și trebuie să fie continuu.

Cablurile prelungitoare

Dacă aveți nevoie de un cablu prelungitor, acesta trebuie să nu depășească 15 m/ 49,6 ft. (115v) și 40 m/ 132 ft. (230 V) în lungime. Secțiunea cablului trebuie să fie de 1,5 mm². Asigurați-vă că acest cablu prelungitor este poziționat corespunzător evitând contactul cu lichide, muchii ascuțite și locuri în care poate fi călcat de vehicule. Desfășurați-l complet. În caz contrar se supraîncălzește și se poate aprinde. Asigurați-vă că orice conexiuni ale cablurilor prelungitoare sunt uscate și sigure.



ATENȚIE Nu folosiți cabluri deteriorate sau uzate. Evitați sarcinile grele asupra cablurilor.



Depozitarea

Când nu folosiți motorul Megavib timp îndelungat, depozitați-l într-un loc curat, uscat și protejat.



Transportarea

Când transportați motorul Megavib+, asigurați-vă că acestuia i se asigură siguranța împotriva unor deteriorări care pot apărea ca urmare a alunecării, răsturnării și impactului bruscat.



Ghidul de detectare și remediere a defecțiunilor

Problema	Cauza/ soluția
Motorul nu funcționează	- Verificați dacă primește curent - Perii uzate - Buton defect
Motorul funcționează, dar se încălzește.	- Curățați grilajul frontal pentru aer - Curățați sau înlocuiți filtrul posterior
Motorul rulează încet	- Verificați tensiunea de conectare - Transmisie defectă sau cu întreruptă - Verificați cablul sau lungimea conexiunii
Motorul face mai mult zgomot decât este normal	- Perii uzate - Rulmenți în stare proastă - Rotorul poate atinge statorul - Carcasa este ruptă sau șuruburile nu sunt bine fixate

Aparatul Megavib+ produs de Belle Group este proiectat pentru a funcționa timp îndelungat fără probleme. Totuși, pentru aceasta trebuie ca întreținerea de bază, specificată în această secțiune, să fie efectuată regulat.

Recomandăm ca toate reparațiile și operațiunile de întreținere să fie efectuate de către un reprezentant al Belle Group. Folosiți întotdeauna piese de schimb originale Belle Group. Folosirea pieselor de altă proveniență poate duce la pierderea garanției.

Întreținerea periodică

1. Numai un electrician calificat trebuie să lucreze la părțile electrice.
2. Asigurați-vă că ați oprit curentul înainte de efectuarea oricărei operațiuni de întreținere.
3. În cazul tuturor operațiunilor de întreținere, trebuie folosite numai piese de schimb originale.
4. Nu este necesară ungerea periodică a rulmentului.
5. La fiecare 100 de ore, periile de cărbune trebuie inspectate. Trebuie schimbate dacă lungimea efectivă este sub 5 mm.
6. Curățați periodic canalele de aerisire în partea din față și cea din spate a convertorului pentru a evita supraîncălzirea.
7. După întreținere, asigurați-vă că toate dispozitivele de siguranță sunt asamblate corect.
8. Înainte de utilizare, examinați șuruburile de fixare a carcasei.
9. La fiecare 12 luni sau mai frecvent, în funcție de condițiile de folosire, este recomandată efectuarea unei inspecții de către un reprezentant Belle Group autorizat.

Garanția



Aparatului dumneavoastră Megavib + nou produs de Belle Group i se acordă garanție pentru cumpărătorul inițial timp de un an (12 luni) de la data inițială de cumpărare. Garanția acordată de Belle Group se referă la defecte de proiectare, materiale și execuție.

Următoarele aspecte nu sunt acoperite de garanția acordată de Belle Group.

1. Deteriorarea cauzată de folosire excesivă, folosire incorectă, cădere sau alte deteriorări similare cauzate de sau care au loc ca rezultat al nerespectării instrucțiunilor de asamblare, utilizare sau întreținere.
2. Modificări, adăugări sau reparații efectuate de alte persoane decât cele de la Belle Group sau agenții săi recunoscuți.
3. Costurile de transport sau expediere la și de la Belle Group sau agenții săi recunoscuți, pentru reparații sau diagnosticări în baza unei cereri de garanție, cu privire la orice aparat.
4. Costurile materialelor și/ sau ale muncii de înlocuire, reparare sau schimbare datorate uzurii corecte.

Următoarele componente nu intră în garanție:

- cureaua/ curelele de acționare
- filtrul de aer al motorului
- bujia motorului

Belle Group și/ sau agenții săi recunoscuți, administratorii, angajații sau asiguratorii nu vor fi răspunzători de daune cu consecințe importante sau alte daune, pierderi sau cheltuieli în legătură cu acestea sau datorită acestora sau de incapacitatea de a folosi aparatul în vreun scop.

Cereri de garanție

Toate cererile de garanție trebuie mai întâi adresate Belle Group, fie prin telefon, fax, e-mail sau în scris.

Pentru cereri de garanție:

Tel: +44 (0) 1538 380000

Fax: +44 (0) 1538 380038

E-mail: warranty@belle-group.co.uk

Adresați scrisoarea către:

Belle Group Warranty Department (Departamentul de Garanție Belle Group)

Unit 5, Bode Business Park

Ball Hays Green

Leek

Staffordshire ST13 6BW

Anglia



Hogyan használja a kezelési és karbantartási utasítást?

Ez a kézikönyv a Megavib biztonságos kezelését és karbantartását hivatott elősegíteni.

Előszó

A '**Környezet**' rész leírja, hogyan bonyolítsa környezetbarát módon a leselejtezett berendezés újra hasznosítását.

Az '**Általános biztonság**' és a 'Egészség és biztonság' rész kifejti, hogyan használja a gépet úgy, hogy az ön és mások biztonsága garantált legyen.

A '**Hibaelhárítás**' fejezet segít, ha bármilyen problémája akad a gépével.

A '**Karbantartás**' részben útmutatást talál a gépe általános karbantartásához és javításaihoz.

A '**Tartalék alkatrészek**' fejezet a tartalék alkatrészek meghatározásában és megrendelésében nyújt segítséget.

A '**Garancia**' fejezet részletezi, hogy milyen károkat fed le a garancia, valamint a reklamáció menetét.

A '**EU megfelelőségi nyilatkozat**' tartalmazza azokat a szabványokat, amelyeknek a gép megfelel.

A jelöléseknek megfelelő utasítások.

Azokat a részeket a kézikönyvben, amelyekre különös tekintettel kell lennie a következőképpen jelöltük:



VIGYÁZAT

A termék veszélyes lehet. Ön vagy a gépe megsérülhet, ha a műveletek nem szabályszerűen lettek végrehajtva.



FIGYELEM

A kezelő élete veszélyben lehet!



Figyelmeztetés



FIGYELEM

Mielőtt dolgozni kezd a géppel, vagy karbantartást végez rajta, mindig OLVASSA EL és TANULMÁNYOZZA ezt a kezelési és karbantartási utasítást.

Ismerkedjen meg a vezérlés biztonságos kezelésével, és a gép biztonságos karbantartásával.

(Figyelem: Bekapcsolás előtt bizonyosodjon meg róla, hogy tudja hogyan kell kikapcsolni a gépet az esetleges problémák felmerülésekor.)

MINDIG viselje a személyes védelmét szolgáló, megfelelő védőfelszerelést.

Ha **BÁRMILYEN KÉRDÉSE** van a gép biztonságos használatával, vagy karbantartásával kapcsolatban, kérdezze meg a felettesét, vagy lépjen kapcsolatba a BELLE GROUP-pal.



Tartalomjegyzék

Hogyan használja a kezelési és karbantartási utasítást	106
Figyelmeztetés	106
Környezet	107
Műszaki adatok	107
Általános biztonság	107 - 108
Egészség és biztonság	108
Indítás előtti ellenőrzés	108
A Megavib működése	109
Tárolás	109
Szállítás	109
Hibaelhárítás	109
Tartalék alkatrészek	110
Karbantartás	110
Garancia	5

A BELLE GROUP fenntartja magának a jogot, hogy a gép műszaki adatait előzetes értesítés nélkül megváltoztassa.

Környezet



Model	230v	115v
Elektromos szigetelő típus	☐ Classe 2 double isolation	
Külső bevonat	Nagy igénybevételre alkalmas műanyag	
Teljesítmény (kW)	2	1.6
Feszültség (V)	230 (50Hz)	115 (60Hz)
Áramfelvétel (A)	7,5	13
Üresjáratú fordulatszám (rpm)	16,000	
Fordulatszám terheléssel (rpm)	12,000	
Súly (kg)	7	
Rendeltetés	orgási erőt közvetít a rúdvibrátornak egy hajlékony tengely segítségével	
Csatlakozás a hajlékony tengelyhez	Hexagonális 10mm	
Csatlakozó típus	Hexagon anyamenet 10mm	
Hangteljesítményi szintje (dB)	35	36
Kábel: minimális keresztmetszet (mm ²)	1,5	
Kábel: maximum hossz (mts)	40	15

Környezet



Biztonságos eltávolítás.



Környezetvédelmi előírások.
A gép értékes anyagokat tartalmaz. A hulladék alkatrészeket helyezze el az újrahasznosító helyen.

Alkatrész	Anyag
Motor burkolat	Belső motor
Kötőelemek	Műanyag
Réz és alumínium	Acél

Általános biztonság



Az ön és mások biztonsága érdekében, kérjük olvassa el a következő biztonsági információkat, és bizonyosodjon meg róla, hogy megértette ezeket. A kezelő felelőssége megbizonyosodni arról, hogy tökéletesen megértette-e hogyan kell biztonságosan kezelni a gépet. Ha nem biztos benne hogyan kell megfelelően és biztonságosan kezelni a Megavibet, akkor kérje feleltesse vagy a Belle Group tanácsát.



VIGYÁZAT

A nem rendeltetésszerű használat veszélyes lehet. A gép használata előtt olvassa el és értelmezze ezt a részt

Munkaterület

- A munkaterület legyen tiszta és megfelelően megvilágított. A rendezetlen munkahely és megvilágítatlan terület baleseteket okozhat.
- Ne használjon gépi szerszámot robbanékony légkörben, gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében. A gépi szerszámok szikrárt vethetnek, ami lángra lobbanthatja a port vagy füstöt.
- Tartsa távol a nézelődőket, gyerekeket és látogatókat a gépi szerszámok működtetésekor. A szórakozottság következtében elveszítheti az uralmát a gép felett.

Elektromos biztonság

- A földelt eszközöket mindig egy megfelelően üzembe helyezett és az előírásoknak megfelelő módon földelt aljzatba kell bedugni.
- Soha ne távolítsa el a földelő villát és semmilyen módon ne módosítsa a dugaszt.
- Ne használjon semmilyen adapter csatlakozót.
- Ha nem biztos benne, hogy a dugasz megfelelően van-e földelve, ellenőriztesse képzett villanyszerelővel. Ha az elektromos eszközök elromlanak, vagy nem megfelelően működnek, a földelés alacsony ellenállást biztosít a kezelő számára az elektromosság elvezetéséhez.
- Kerülje a testzárlatot a földelt felületekkel, mint pl. a csövek, radiátorok, elemek és hűtők. Testének földelése az elektromos áramútes fokozott kockázatával jár.
- A gépeket ne tegye ki az eső vagy nedves környezet veszélyeinek. Ha a víz a gépbe kerül, fokozódik az áramütés veszélye.
- Ne hagyja, hogy a vezetékek elhasználódjanak.
- Sose használja a vezetékeket az eszközök szállítására.
- Sose rántsa ki a dugaszt az aljzataból.
- A vezetékeket tartsa távol a hőtől, olajtól, éles tárgyaktól és mozgó részekről.
- A sérült vezetékeket azonnal cserélje ki. A sérült vezetékek fokozzák az áramütés kockázatát.
- Ha a szabadban használja a gépet, használja a 'W-A' vagy 'W' jelezésű kültéri hosszabbítót. Ezek a hosszabbítók kültéri használatra alkalmasak, csökkentik az áramütés kockázatát.

Javítás

- A javítást csak képzett személy végezheti.
- Az eszközök javításakor csakis a megegyező pótalkatrészt használja.
- Kövesse a Karbantartás című fejezet utasításait.



Általános biztonság

Személyes biztonság

- Maradjon éber, figyelje mit tesz, és használja józan eszét miközben dolgozik a géppel.
- Ne dolgozzon fáradtan, vagy kábítószerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Pillanatnyi figyelmetlenség is komoly személyi sérülést okozhat.
- Öltözzön megfelelően.
- Kerülje el a baleseteket.
- Mielőtt bedugná a gépet, győződjön meg róla, hogy kikapcsolt állapotban van-e. Szállítás közben az ujjával bekapcsolhatja a gépet. Ha bekapcsolva dugja be a gépet, megsérülhet.
- Bekapcsolás előtt távolítsa el a beállító- és csavarkulcsokat. Ha ezek egy forgó részhez csatlakozva maradnak, személyi sérülés történhet.
- Ne becsülje túl a képességeit.
- Tartsa meg mindig a megfelelő egyensúlyt a megfelelő talapzaton. A megfelelő talapzat és egyensúly elősegíti a gép jobb vezérlését nem várt események esetén is.
- Használja a védő felszerelést.

A gép használata és karbantatása

- Ne erőltesse a gépet.
- A megfelelő gépet használja. A megfelelően kiválasztott gép jobban és biztonságosabban végzi el a munkát, amelyre tervezték.
- Ne használja a gépet, ha a kapcsolót nem lehet ki-bekapcsolni. A kapcsolóval nem vezérelhető gép veszélyes, és meg kell javítani.
- A beállítások, alkatrész cserék vagy tárolás előtt húzza ki a dugaszt az áramforrásból. Az efféle megelőző intézkedések csökkentik a gép véletlenszerű beindulásának kockázatát.
- Az üzemem kívüli gépeket tartsa távol a gyerekektől, és egyéb illetéktelen személyektől. A gépek veszélyesek képzetlen személy kezében.
- Ellenőrizze a beállításokat és a mozgó alkatrészek rögzítését, alkatrészek esetleges törését, és minden egyéb olyan körülményt, amely befolyásolhatja a gép működését. Meghibásodás esetén a gépet javíttassa meg használat előtt. A nem megfelelően karban tartott gépek balesetet okozhatnak.
- Csak a gyártó által ajánlott, az ön modelljének megfelelő alkatrészeket használja. Az egyik gépnek megfelelő alkatrészek veszélyesek lehetnek egy másik gépben való használatkor.



Egészség és biztonság

- A Megavib+ megfelelő és biztonságos működtetése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a kezelő a megfelelő oktatásban részesült-e.
- Mielőtt áram alá helyezné a motort, győződjön meg róla, hogy a feszültség és a frekvencia megegyezik-e a műanyag borításon feltüntetett adatokkal.
- A munka megkezdése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a burkolatok csavarjai jól meg vannak-e húzva.
- Kerülje el, hogy a nehéz gépek lelapítsák a vezetékeket, mert ez a vezetékek szakadásához vezethet.
- Soha ne csatlakoztassa a hajlékony tengelyt működő meghajtóegységhez.
- Ne dolgozzon rossz állapotú meghajtóval vagy rúddal, mert a motor túlmelegszik.
- Ne használja a gépet, ha a burkolata törött.
- Ne engedje, hogy képzetlen személy használja a gépet vagy a csatlakozókat.
- Biztosítsa a megfelelő szellőztetést.
- Tartsa a motort tiszta, száraz helyen.
- Győződjön meg róla, hogy az elektromos vezetékek a megfelelő szakaszban vannak-e, és megfelelően működnek.
- Mindennemű javítás előtt húzza ki a motort az áramforrásból.
- Ha generátorhoz csatlakoztatja, bizonyosodjon meg róla, hogy a kimeneti feszültség és a frekvencia megfelelő és stabil-e, és a megfelelő áramot kapja-e (az átalakító áramellátása nem változhat $\pm 5\%$ -nál nagyobb mértékben, ahogyan ez a motor lemezén is látható).
- A munka befejezésekor, vagy szünet esetén a kezelőnek ki kell húznia a dugót, és olyan helyre kell tennie, ahol nem eshet vagy billenhet le.
- Minden helyi szabályozást be kell tartani.

Vibráció

A gép rezgése a fogantyún keresztül némileg átadódhat a kezelő kezére.

Személyi védő felszerelés

A gép használata során viselje a megfelelő védő felszerelést, azaz a védőszemüveget, a fülvédőt, a porvédő maszkot, és az acélbetétes lábbelit. Viseljen megfelelő ruházatot a munkafolyamat során. Mindig óvja a bőrét a betonnal való érintkezéstől. Használja a megfelelő fülvédőt, mert a gép hangteljesítmény szintje 92dB és a hangnyomás pedig 85,5dB.



Indítás előtti ellenőrzés

1. A munkakezdés előtt biztosítsa, hogy minden kezelő és biztonsági berendezés megfelelően működjön.
2. Rendszeres időközönként ellenőrizze az elektromos kábelek állapotát.
3. Ha a biztonsági berendezés megsérül, vagy egyéb olyan meghibásodás lép fel, amely csökkentheti a gép biztonságos üzemeltetését, azonnal értesítse az illetékes személyt.

A tengely csatlakoztatása a hajtóműegységhez

A hajtóműegységet úgy alakították ki, hogy gyorsan és biztonságosan lehessen csatlakoztatni a hajlékony tengelyhez.

Csatlakoztatás:

1. Helyezze a hajtóműegység hatszögletű tengelyét a hajlékony tengelyházba.
2. Amikor a hexagonok csatlakoztak, nyomja addig a tengelyt amíg a speciális csatlakozó szerkezet be nem kattan.

Csatlakoztatási lehetőségek:

Hajlékony tengely hossza: 2,3,4 (m)

Vibrátor átmérője: 25,38,48,58 mm

A motor elektromos csatlakoztatása

Csatlakoztatás előtt kapcsolja ki a motort.

Földelés

Ahhoz, hogy a kezelő védve legyen az áramütéstől, a motort a megfelelő módon kell földelni. A Megavib motor három eres kábellel és a megfelelő dugóval felszerelt.

Bármely probléma esetén kérjen tanácsot képzett villanszerelőtől.

230v - Mindig használjon induló áramú készüléket.

115v - Mindig használjon szigetelőtranszformátort.

Hosszabbítók

Mindig földelővezetékes hosszabbítót használjon a megfelelő dugóval és aljzattal. Győződjön meg hogy a hosszabbító kábel figyelmesen lett lefektetve érte sérülés, nincs forgalmi útban, nem ér vizet. A szállítódobról tekerje le teljesen egyébként túlhevülhet és tüzet okozhat. A hosszabbító hossza ne haladja meg a 15m (115V) vagy a 40m (130V) esetében. A VDE szabályok szerinti ajánlott keresztmetszet 1,5mm²



VIGYÁZAT

Ne használjon sérült, vagy elhasznált vezetéseket.
Kerülje, hogy a vezetésekre nehéz gépek nehezedjenek.

Tárolás



Ha a gép hosszabb ideig nincs használva, a Megavib+ meghajtó egységet tárolja tiszta, száraz és védett helyen.

Szállítás



A szállítás során biztosítsa, hogy a Megavib+ meghajtóegység védve legyen a megcsúszás, lefordulás és hirtelen behatások okozta sérülésektől.

Hibaelhárítás



Hiba	Ok / Megoldás
Nem működik a gép	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bizonyosodjon meg róla, hogy be van-e kapcsolva. 2. Meghibásodtak a szénkefék 3. Meghibásodott a kapcsoló
Működik a motor, de túlmelegszik	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat. 2. Húzza meg a házrögzítőket.
A motor lassan dolgozik, és túlmelegszik	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze a feszültséget 2. Ellenőrizze a vezetékek leírását. 3. Meghibásodott a rúd vagy a tengely
A motor túl hangos	<ol style="list-style-type: none"> 1. Meghibásodtak a szénkefék 2. Meghibásodtak a csapágycsokrok 3. A rotor hozzáérhet az állórészhez 4. A külső borítás törött vagy lazák a leszorítók



Karbantartás

A Belle Group Megavibje képes több éven keresztül probléma nélkül működni. Mégis fontos, hogy időközönként elvégezzük az alább részletezett, egyszerű karbantartást.

Ajánlatos, hogy a Belle Group által kijelölt forgalmazó végezze a nagyobb javításokat, és karbantartásokat. Mindig eredeti Belle Group alkatrészeket használjon fel. Az utángyártott alkatrészek használata a garancia megszűnését vonhatja maga után.

Időszakos karbantartás

1. Csak képzett villanyszerelő dolgozzon az elektromos részekkel.
2. A karbantartási munkák előtt gondoskodjon róla, hogy a gép ne legyen feszültség alatt.
3. A karbantartási munkák során eredeti alkatrészeket használjon.
4. Az átalakító csapágókat nem szükséges olajozni.
5. A szénkeféket 100 üzemóránként ellenőrizni kell. A cserére akkor van szükség, ha a hasznos hossz 5mm alatti.
6. Tisztítsa meg a hajtómű szellőző nyílásainak első és hátsó részét rendszeres időközönként, így elkerülheti a túlmelegedést.
7. A karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonsági berendezés megfelelően van-e felszerelve.
8. Használat előtt ellenőrizze a burkolat csavarjait.
9. Ajánlatos évente vagy gyakrabban, az elhasználódás szintjének megfelelően, a Belle Group által megbízott kereskedőt felkérni az ellenőrzésre.



Garancia

Az ön új Belle Group Megavib+-jára a garancia a vásárlás napjától számított egy évig (12 hónap) érvényes. A garanciát az eredeti vevő veheti igénybe. A Belle Group garancia a kivitelezési, anyag- és gyártási hibákra érvényes.

Az alábbi eseményekre a Belle Group nem nyújt garanciát:

1. Rongálás, nem rendeltetésszerű használat, elejtés vagy egyéb, előírásokat be nem tartó magatartás következtében okozott sérülések.
2. Nem Belle Group, vagy elismert kereskedője által végzett változtatások, hozzáadások vagy javítások esetén.
3. A Belle Grouptól vagy általa elismert kereskedőtől, és hozzá történő szállítás költsége, javítás vagy garanciális igény esetén.
4. Munka- és/vagy bérköltség felújítás, javítás vagy az elkopott részek cseréje esetén.

A következő alkatrészekre a garancia nem érvényes:

- Ékszíjak
- Motor légszűrője
- Motor gyújtógyertyája

A Belle Group és/vagy az általa elismert kereskedők, vezetők, alkalmazottak vagy a biztosítók nem felelnek a további, a gép helytelen használatából adódó bármilyen sérülésekért, károkért vagy költségekért.

Garanciális meghibásodás:

Minden garanciális meghibásodás esetén a Belle Group hivatalos kereskedőjéhez kell fordulni (fax, e-mail, telefon vagy levélben).

Tel: +44 (0) 1538 380000

Fax: +44 (0) 1538 380038

E-mail: warranty@belle-group.co.uk

Belle Group Warranty Department

Unit 5, Bode Business Park

Ball Haye Green

Leek

Staffordshire

ST13 6BW

Anglia

Ova uputstva su napisana kao pomoć za sigurno rukovanje i servisiranje Megavib+ uređaja. Ova uputstva su namjenjena prodavačima i rukovateljima Megavib+.

Predgovor

Odjeljak **'Okoliš'** daje Vam upute kako se odnositi prema odlaganju i recikliranju potrošnih dijelova stroja na za prirodu neštetan način.

Odjeljak **'Opis stroja'** pomaže Vam upoznati se sa osnovnim dijelovima stroja i njegovim upravljanjem.

Odjeljci **'Sigurnost općenito'** i **'Zdravlje i sigurnost'** obješnjavaju kako koristiti stroj a pritom paziti na vlastitu sigurnost i sigurnost okoline i društva općenito.

Odjeljak **'Rješavanje problema'** je vodič koji Vam pomaže ako imate probleme sa strojem.

Odjeljak **'Servis i održavanje'** pomoći će Vam kod generalnog održavanje i servisiranja Vašeg stroja.

Odjeljak **'Garancija'** detaljno objašnjava što je pokriveno garancijom te postupak u slučaju reklamacije.

Odjeljak **'Izjava o usklađenosti'** pokazuje standarde u skladu sa kojima je stroj izrađen.

Upute vezane za oznake.

Text u ovim uputstvima na koji treba obratiti posebnu pažnju je prikazan na slijedeći način:



PAŽNJA

Proizvod može biti opasan. Stroj ili Vi možete biti oštećeni ili povređeni ako se postupci ne izvode na pravilan način.



UPOZORENJE

Život rukovatelja može biti ugrožen.

Upozorenje



UPOZORENJE

Prije rukovanja ili provođenja održavanja na ovom stroju MORATE PROČITATI i PROUČITI ova uputstva.

SAZNAJTE kako sigurno koristiti i upravljati ovim strojem te što morate učiniti da bi održavanje bilo sigurno.

(Upamtite: budite sigurni da znate isključiti stroj prije nego što ga startate, u slučaju da dođete u poteškoće.)

UVIJEK nosite ili koristite odgovarajuću zaštitnu opremu potrebnu za Vašu profesionalnu zaštitu.

Ako imate **BILO KAKVO PITANJE** u vezu sigurne uporabe ili održavanja ovog stroja, PITAJTE SVOG PRODAVAČA ILI ZOVITE:

BELLE GROUP (UK): +44 1298 84606.

Sadržaj

Kako koristiti ova uputstva	111
Upozorenje	111
Tehnički podaci.....	112
Okoliš	112
Sigurnost općenito.....	112 - 112
Posebna pravila sigurnosti	112
Provjere prije startanja	112
Rad	114
Skladištenje	114
Transport	114
Vodič za rješavanje problema	114
Servis i održavanje.....	115
Garancija	115
Izjava o usklađenosti	5



Tehnički podaci

Model	230v	115v
Tip izolacije	<input checked="" type="checkbox"/> Klasa 2 dvostruka izolacija	
Kućište	Plastično velike otpornosti	
Snaga (kW)	2	1.6
Napon (V)	230 (50Hz)	115 (60Hz)
Potrošnja pod opterećenjem (A)	7,5	13
Brzina pod opterećenjem (rpm)	16,000	
Brzina u primjeni (rpm)	12,000	
Težina (kg)	7	
Primjena	Prijenos gibanja na unutarnji vibrator preko čeličnog užeta.	
Tip spojnice na motor	Šesterokutna muška od 10mm	
Tip spojnice na prijenos	Šesterokutna ženska od 10mm	
Nivo snage zvuka (dB(A))	35	36
Kabel: Minimalni presjek (mm ²)	1,5	
Kabel: Maximalna duljina (m)	40	15



Okoliš

Sigurno odlaganje



Upute za zaštitu okoliša. U stroj su ugrađeni vrijedni materijali. Odložite potrošne dijelove stroja i pribor na odgovarajućim mjestima za odlaganje.

Component	Material
Kućište motora	Plastika
Dijelovi motora	Bakar i aluminij
Konektori	Čelik



Sigurnost općenito

Radi Vašu osobne sigurnosti i radi sigurnosti ljudi oko Vas, molimo da pročitate i u potpunosti razumijete sljedeće sigurnosne informacije. Odgovornost rukovatelja je da osigura da u potpunosti razumije kako se rukuje ovom opremom na siguran način. Ako niste sigurni u vezi sigurne i pravilne uporabe Vašom MEGAVIB-om, konzultirajte se sa Vašim prodavačem ili tvrtkom Belle Group.



PAŽNJA

Nepravilno održavanje može biti opasno. Pročitajte i razumijte ovaj odjeljak prije nego pristupite održavanju, servisiranju ili popravku.

Radni prostor

- **DRŽITE** Vaš radni prostor čistim i urednim. Pretrpani radni stolovi i slabo osvjetljenje pogoduju nezgodama.
- **NE RADITE** sa radnim strojevima u eksplozivnom prostoru, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova i prašine. Radni strojevi stvaraju iskre koje može zapaliti prašinu ili plinove.
- **DRŽITE** promatrače, djecu, posjetitelje podalje od radnog prostora stroja. Ometanje može uzrokovati da izgubite kontrolu.

Sigurnost od električne struje

- **ALATI SA UZEMLJENJEM MORAJU SE PRIKOPČATI** u utičnicu pravilno izvedenu i uzemljenu u skladu sa propisima i odredbama.
- **NIKADA NE UKLANJAJTE** uzemljenje ili ne prepravljajte utikač na bilo koji način.
- **NEMOJTE KORISTITI** adaptere utikače.
- **PROVJERITE** sa kvalificiranim električarem ako sumnjate da li je utičnica ispravno uzemljena. Ako bi alat imao kvar na elektrici ili bi izog, uzemljenje bi sa svojom malom otpornošću osiguralo put kojim bi se električnost odveo dalje od rukovatelja.
- **IZBJEGAVAJTE** tjelesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, lanci, hladnjaci. Posoji povećani rizik od električnog šoka ako se Vaše tijelo uzemliji.
- **NEMOJTE IZLAGATI** radne alate kiši ili uvjetima vlage. Ako voda uđe u radni alat povećat će se rizik od električnog šoka.
- **NEMOJTE ZLOUPOTREBLJAVATI** kabel.
- **NIKADA NE UPOTREBLJAVAJTE** kabel za nošenje alata.
- **NIKADA NE VUCITE** utikač iz utičnice za kabel.
- **DRŽITE** kabel dalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova.
- **ZAMIJENITE** oštećeni kabel odmah. Oštećeni kablovi povećavaju rizik od električnog šoka.
- **KADA RADITE SA** radni alatom izvan zatvorenog prostora, koristite produžne kablove označene sa "W-A" ili "W". Takvi kablovi su predviđeni za uporabu na otvorenom i smanjuju rizik od električnog šoka.

Servis

- Servis alata **SMIJE RADITI** jedino kvalificirani mehaničar.
- Kada servisirate alat, **KORISTITE** isključivo identične zamjenske dijelove.
- **SLIJEDITE** uputstva iz odjeljka Održavanje ovog priručnika.

Osobna sigurnost

- **OSTANITE PRISEBNI**, pazite što radite i koristite zdrav razum kad rukujete radnim strojevima.
- **NEMOJTE KORISTITI ALAT** dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola, ili lijekova. Trenutak nepažnje za vrijeme rada sa strojem može imati za posljedicu ozbiljnu osobnu ozljedu.
- **OBUCITE SE PRIKLADNO.**
- **IZBJEGAVAJTE** slučajno startanje stroja.
- **BUDITE SIGURNI** da je prekidač u položaju OFF prije uključivanja na mrežu. Nositi alat sa prstom na prekidaču ili umetati utikač u utičnicu dok je prekidač u položaju ON priziva nezgode.
- **UKLONITE** alate za pritezanje i ključeve prije nego što upalite uređaj. Otvijač ili ključ ostavljen na rotirajućem dijelu alata može izazvati osobnu ozljedu.
- **NEMOJTE** se istezati da bi dohvatili dalje.
- **ZADRŽITE** stabilan stav cijelo vrijeme rada s alatom. Stabilan stav omogućava bolju kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.
- **KORISTITE** sigurnosnu opremu.

Uporaba i briga oko alata

- **NE PREEPTEREČUJTE** alat.
- **KORISTITE** ogovarajući alat u radu. Odgovarajući alat će uraditi posao bolje i sigurnije u opsegu za koji je dizajniran.
- **NEMOJTE KORISTITI** alat na kojem prekidač nije ispravan. Alat kojeg ne možete kontrolirati pomoću prekidača je opasan i mora se popraviti.
- **IZVUCITE** utikač iz izvora električne energije prije nego radite bilo koju prilagodbu, zamjenu pribora i skladištenja alata. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog startanja alata.
- **ODLOŽITE** ugašeni alat dalje od dohvata djece i drugih neovlaštenih osoba. Alati su opasni u rukama neosposobljenih korisnika.
- **PROVJERITE** da se pokretni dijelovi ne dodiruju, da nisu slomljeni, i da li postoji stanje koje može utjecati na rad alata. Ako je oštećen, popravite alat prije uporabe. Mnoge nesreće se događaju zbog slabog održavanja alata.
- **KORISTITE** samo pribor koji je preporučio proizvođač za Vaš model. Pribor može biti odgovarajući za jedan alat, ali može postati opasan ako se koristi na drugom alatu.

Posebna pravila sigurnosti

- Za siguran i pravilan rad 'MEGAVIB+'-a, **pobrnite** se da je rukovatelj upućen kako pravilno koristiti ovaj stroj.
- Prije spajanja motora na izvor električne energije, provjerite da napon i frekvencija odgovaraju onima navedenima na serijskoj pločici stroja, postavljenoj na gornjem dijelu plastičnog kućišta.
- **OSIGURAJTE** da su svi vijci na kućištu čvrsto zavrnuti prije početka rada.
- **IZBJEGAVAJTE** pritisakanje cijevi sa teškim strojevima jer to može uzrokovati pucanje.
- **NEMOJTE PRIKLJUČIVAT** savitljivu cijev na pogonsku jedinicu dok je u pogonu.
- **NE DOZVOLITE DA MOTOR RADI** bez priključene cijevi sa prijenosom.
- **NE RADITE** ako je cijev ili vibro igla u lošem stanju, jer će se motor pregrijati.
- **NE RADITE** ako je plastično kućište slomljeno
- **NE DOZVOLITE** neuvježbanom osoblju da radi sa pogonskom jedinicom ili priključcima.
- **ODRŽAVAJTE** slobodno provjetranje zraka.
- **ODLAŽITE** motor na čisto i suho mjesto.
- **UVJERITE SE** da je električni kabel odgovarajućeg presjeka i da je ispravan.
- **PRIJE BILO KAKVOG POPRAVKA, ODVOJITE** motor od električnog sustava.
- **KADA PRIKLJUČUJETE** na generator, budite sigurni da su izlazni napon i frekvencija stabilni, odgovarajući, i prave snage, (napon dovodnog pretvarača ne smije varirati više od $\pm 5\%$ od onog navedenog na pločici motora).
- **KADA ZAVRŠAVATE** posao ili uzimate pauzu, rukovatelj treba izvući utikač, odvojiti ga iz sustava električne struje, i odložiti uređaj tako da ne može pasti ili se prevnuti.
- Osim toga, treba se pridržavati svih lokalnih propisa.

Vibracija

Dio vibracije sa vibratora prenosi se preko savitljive cijevi na ruke rukovatelja.

OZO (Osobna zaštitna oprema)

Odgovarajuću OZO treba nositi pri korištenju ovog stroja što znači: zaštitne naočale, rukavice, štitnike za uši, masku protiv prašine i obuću sa čeličnim ojačanjima na prstima. Nosite odjeću prikladnu za rad koji obavljate. Uvijek štittite kožu od dodira sa betonom. Treba koristiti prikladne štitnike za uši jer nivo snage zvuka ovog uređaja ne 92 dB a nivo akustičnog pritiska je 86 dB.

Provjere prije startanja

1. Prije početka rada, pobrnite se da svi priručni i sigurnosni uređaji rade ispravno.
2. Redovit pregledavajte stanje električnih kablova
3. Ako pronađete grešku na sigurnosnim uređajima ili druge greške koje mogu umanjiti mogućnost sigurnog rukovanja opremom, pronađite za to odgovornu osobu, odmah.



Rad sa uređajem

Priključak cijevi na pogonsku jedinicu

Pogonska jedinica je tako dizajnirana da omogućuje brzo i sigurno priključivanje savitljive cijevi.

Postupak priključivanja:

1. Utaknite muški šesterokutni dio cijevi u ženski šesterokutni priključak motora.
2. Kad a ste spojili ova dva dijela pritisnite tako da osigurač na dijelu cijevi uđe u posebno ležište na motoru.

Mogućnosti spajanja

Duljina savitljivih cijevi: 2, 3 i 4 metra

Promjer vibratora: 25, 38, 48, i 58 mm

Spajanje elektomotora na sistem

Isključite prekidač motora prije spajanja cijevi.

Električna veza

Svi mali električni uređaji su opasni ako ih se krivo koristi. Ovaj stroj će radi samo pod jednim naponom. Uvjerite se da izvor energije odgovara naponu navedenom na naljepnici na uređaju.

Osigurajte da je pogonska jedinica isključena prije nego ju uključite u izvor struje.

230v – Uvijek koristite pripadajući priključak sa uzemljenjem koje je ugrađeno u utičnicu.

115v – Kada koristite mali pretvarač on mora imati izlaz od najmanje 2.5kw i to kontinuirano u radu.

Produžni kablovi

Ako morate koristiti produžni kabel ne smije biti duži od 15m (115v) i 40m (230v). Presjek žice mora biti 1.5mm². Osigurajte da je produžni kabel pažljivo postavljen tako da je izbjegnuto dodir sa tekućinama, oštrim rubovima i mjestima gdje vozila mogu preći preko kabla. Razmotajte ga do kraja jer bi se mogao pregrijati i zapaliti. Osigurajte da su spojevi produžnog kabla suhi i osigurani.



PAŽNJA

Nemojte koristiti oštećene ili istrošene kablove. Izbjegavajte stavljati teške terete na kablovima.



Skladištenje

Kada se ne koristi duže vrijeme, skладиštite pogonski motor Megavib-a u čistom, suhom, i zaštićenom prostoru.



Transportiranje

Kada transportirate, osigurajte da je pogonski motor Megavib-a siguran od oštećenja koja mogu nastati kao rezultat ispadanja, prevrtanja i iznenadnog udara.



Vodič za rješavanje problema

Problem	Uzrok / lijek
- Motor ne radi	- Provjerite da li ima struje - Istrošene četkice - Kvar prekidača
- Motor radi ali se pregrijava	- Očistite prednju rešetku dovoda zraka - Očistite ili zamijenite stražnji filter
- Motor radi sporo	- Provjerite zategnutost spoja sa cijevi - Oštećen prijenos ili navoj - Projverite vijev ili duljinu sojene cijevi
- Motor stvara buku veću nego normalno	- Istrošene četkice - Ležaj je u lošem stanju - Rotor dodiruje stator motora - Kućičte je oštećeno ili su vijci labavi

Belle Group Megavib+ je dizajniran za rad kroz mnogo godina bez ikakvih poteškoća. Naravno, važno je da se pridržavate jednostavnih redovitih uputa o održavanju navedenih u ovom poglavlju.

Preporučujemo da ovlašteni Belle Group prodavač provodi glavno održavanje i popravke. Uvijek koristite originalne Belle Group zamjenske dijelove, jer upotreba neoriginalnih dijelova može dovesti do ukidanja garancije.

Periodično održavanje

1. Jedino kvalificirani električar smije raditi na električnim dijelovima.
2. Pobrinite se da je dovod struje isključen prije pristupanja popravku uređaja.
3. Kod svih radnji na održavanju treba koristiti originalne dijelove.
4. Periodično podmazivanje ležaja pretvarača nije neophodno.
5. Ugljene četkice treba pregledati svakih 100. Treba ih zamijeniti ako im je duljina manja od 5 mm.
6. Periodično, očistite ventilacijske otvore na prednjem i zadnjem dijelu pretvarača kako bi se izbjeglo pregrijavanje.
7. Nakon održavanja, osigurajte da su sigurnosni dijelovi spojeni ispravno.
8. Prije rada, provjerite vijke koji drže kućište.
9. Svakih 12 mjeseci ili češće, ovisno o uvjetima korištenja, potrebno je da ovlašteni Belle Group zastupnik izvrši pregled uređaja.

Garancija



Vaš novi Belle Group 'Megavib+' vibrator ima garanciju prema krajnjem naručitelju za period od jedne godine (12 mjeseci) od pravog datuma isporuke. Belle Group garancija odnosi se na pogreške u dizajnu, ugrađenom materijalu, i sastavljanju stroja.

Slijedeće nije pokriveno garancijom tvrtke Belle Group:

1. Šteta uzrokovana zlouporabom, krivom uporabom, padanjem, ili slična šteta koja je posljedica krivog sastavljanja, rada ili održavanje od strane korisnika.
2. Izmjene, dodaci, ili popravci izvedeni od osoba koje nisu iz Belle Group ili njezini ovlašteni predstavnici.
3. Transport i otpremnički troškovi prema ili od Belle Group ili njezinih ovlaštenih predstavnika, nastali zbog popravka ili radova zbog reklamacije, na bilo kojem stroju.
4. Materijal i / ili trošak rada da na obnovi, popravku ili izamjeni dijelova uslijed normalnog trošenja.

Slijedeći dijelovi nisu pokriveni garancijom.

- Pogonski remeni
- Zračni filter motora
- Svjećica za paljenje motora

Belle Group i /ili njihovi ovlašteni predstavnici, direktori, zaposlenici ili osiguranje neće biti odgovorni za slučajna ili druga oštećenja, gubitke ili troškove nastale iz bilo kojeg razloga zbog kojeg se stroj ne može koristiti za svoju svrhu.

Reklamacije u garantnom roku

Sve reklamacije prvo treba uputiti u Belle Group ili Belle Group Inc., bilo telefonom, Fax-om, E-mailom, ili pismom.

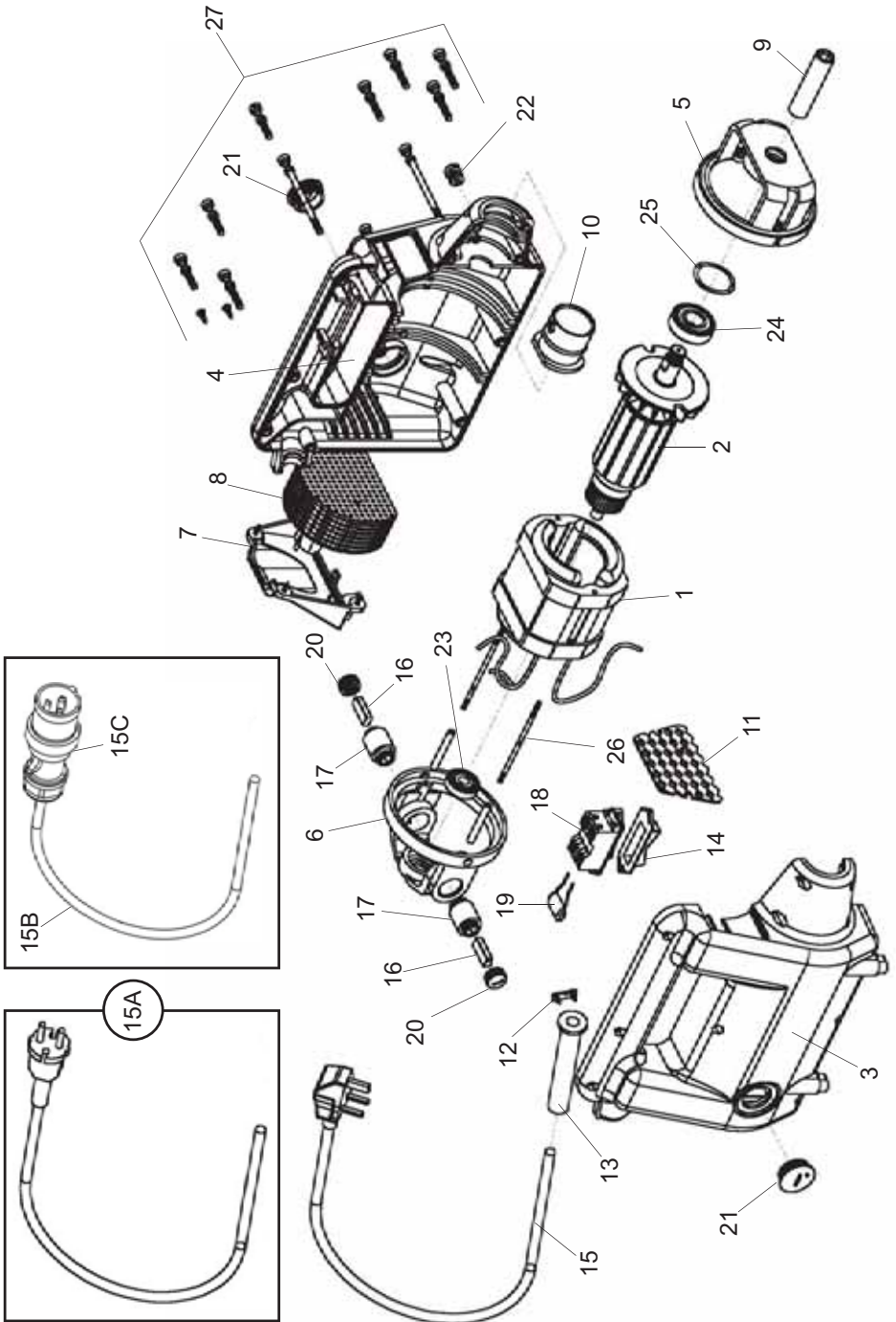
Podaci za kontakt za reklamaciju u garantnom roku:

Tel: +44 (0)1538 380000 Fax: +44 (0)1538 380038

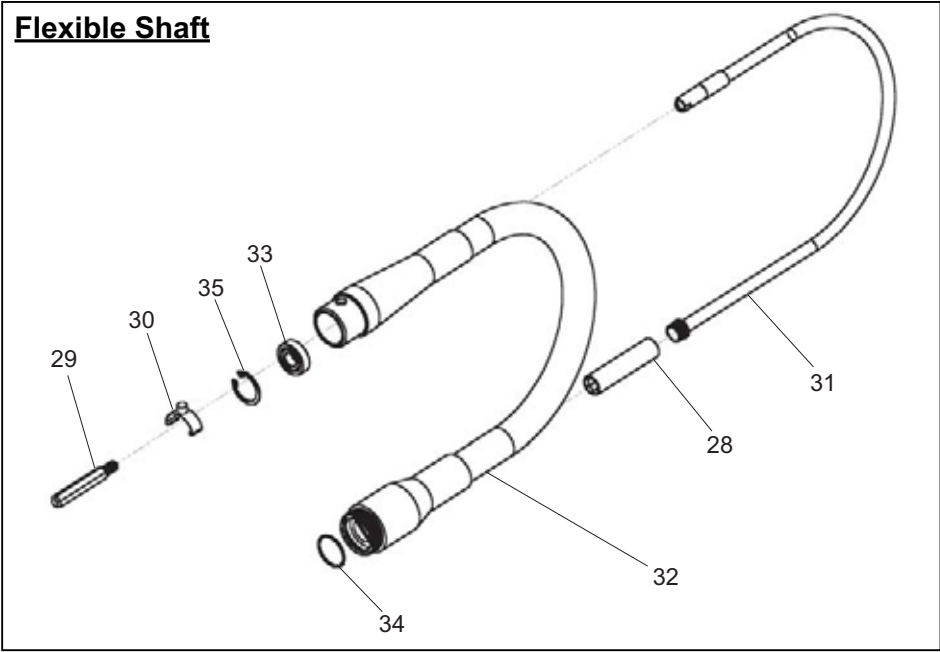
Email : Warranty@belle-group.co.uk

Adresa za poštu:

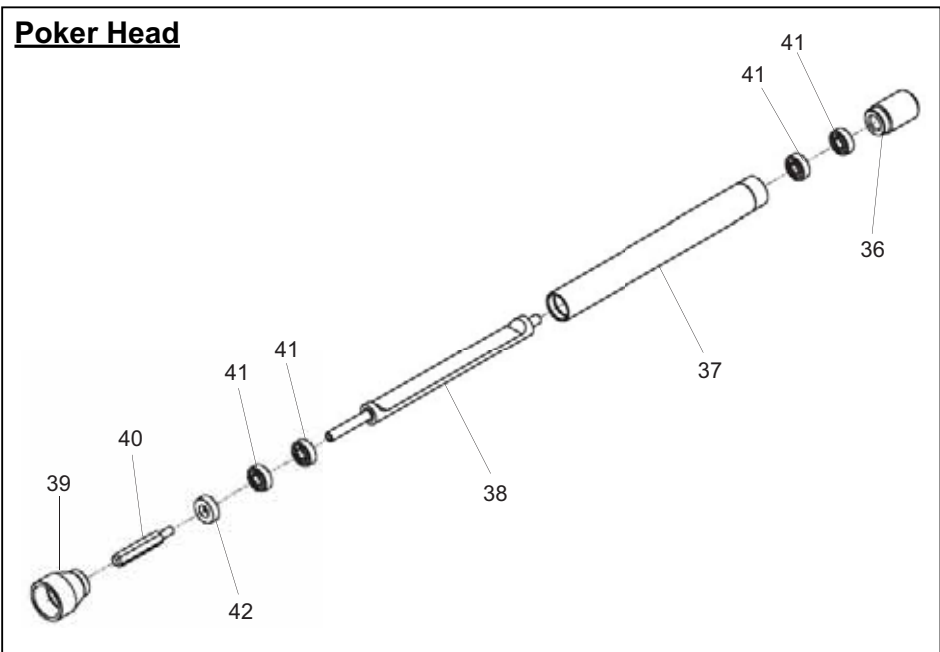
Belle Group Warranty Department,
Unit 5, Bode Business Park,
Ball Hays Green,
Leek,
Staffordshire
ST13 6BW
England.



Flexible Shaft



Poker Head



Megavib+

Item No.(1)	Part No. (2)	Description (3)	Quantity (4)
1	244/99500	STATOR COMPLETE (115V 60Hz) (UK)	1
1	244/99501	STATOR COMPLETE (230V 50Hz) (CE)	1
2	244/99502	ROTOR COMPLETE (115V 60Hz) (UK)	1
2	244/99503	ROTOR COMPLETE (230V 50Hz) (CE)	1
3	244/99504	RIGHT HALF HOUSING - ORANGE	1
3	244/99573	RIGHT HALF HOUSING - RED	1
4	244/99505	LEFT HALF HOUSING - ORANGE	1
4	244/99574	LEFT HALF HOUSING - RED	1
5	244/99506	FRONT BRIDGE	1
6	244/99507	REAR BRIDGE	1
7	244/99508	FILTER COVER	1
8	244/99509	VENTILATION FILTER	1
9	244/99510	MOTOR DRAG	1
10	244/99511	HOSE FIXATION SPINDLE	1
11	244/99512	VENTILATION GRILLE	1
12	244/99513	CABLE FIXATION BRIDLE	1
13	244/99514	SMUGGLER CABLE Æ 11	1
14	244/99515	SILICONE SWITCH JOINT	1
15	244/99516	CONNECTION WIRE WITH PLUG 2Ph+T x 1.5 1 MTR LONG (UK, 230v)	1
15A	244/99517	CONNECTION WIRE WITH PLUG 2Ph+T x 1.5 1 MTR.LONG (CE, 230v)	1
15B	244/99575	CONNECTION WIRE 2 x 1.5 H07 (UK, 110v)	1
15C	244/99576	PLUG CETAC 2Ph+E 16Amp (UK, 110v)	1
16	244/99518	BRUSHES	2
17	244/99519	BRUSH HOLDER	2
18	244/99520	SWITCH	1
19	244/99521	POLYESTER CONDENSER 470NF/275V 10% R=22,5x2	1
20	244/99522	BRUSH HOLDER PLUG	2
21	244/99523	PLUG COVER BRUSH	2
22	244/99524	BLIND PLUG LEFT COVER	1
23	244/99525	BEARING 6200-ZZ 10.30.9	1
24	244/99526	BEARING 6203-ZZ 17.40.12	1
25	244/99527	COMPENSATION WAVY WASHER Æ 40X33	1
26	244/99528	SPECIAL LONG SCREW WITHOUT HEAD M4X100mm	2
27	244/99529	SCREW KIT	1
28	244/99530	HEXAGON FEMALE (HOSE SIDE)	1
29	244/99531	HEXAGON MALE (MOTOR SIDE)	1
30	244/99532	KIT FIXATION HOSE SPRING	1
31	244/99533	COMPLETE TRANSMISSION SPRING (1 MTR)	1
31	244/99534	COMPLETE TRANSMISSION SPRING (2 MTR)	1
31	244/99535	COMPLETE TRANSMISSION SPRING (3 MTR)	1
31	244/99536	COMPLETE TRANSMISSION SPRING (4 MTR)	1
32	244/99539	COMPLETE HOSE WITH ENDS (1 MTR)	1
32	244/99540	COMPLETE HOSE WITH ENDS (2 MTR)	1
32	244/99541	COMPLETE HOSE WITH ENDS (3 MTR)	1
32	244/99542	COMPLETE HOSE WITH ENDS (4 MTR)	1
33	244/99545	6.001 2RS (12x28x8)	1
34	244/99546	TORIC JOINT NBR 70° 25,5x1,5	1
35	244/99547	SEGER RING INTERNAL DIAM. 28	1

Item (1) Number	Part Number (2)				Description (3)	Quantity (4)
	26	35	48	57		
36	244/99548	244/99549	244/99550	244/99551	CYLINDER TAP NUT	1
37	244/99552	244/99553	244/99554	244/99555	HOUSING CYLINDER	1
38	244/99556	244/99557	244/99558	244/99559	ECCENTRIC	1
39	244/99560	N/A	244/99561	244/99562	REDUCTOR LINK NUT	1
40	244/99563	244/99564	244/99564	244/99564	HEXAGON MALE	1
41	244/99565	244/99566	244/99567	244/99568	BEARING	4
42	244/99569	244/99570	244/99571	244/99572	SEAL CLAMP	1

(1) Item Number / numero sur le schéma / número de la ilustración / número da ilustração / afbeeldingsnummer / tekeningsnummeret / Teil-Nummer / numero dell'illustrazione

(2) Part Number / Numéro de référence de la pièce / número de pieza / número da parte / stuknummer / Styknummer / Nummer auf der Abbildung / numero di parte

(3) Description / Designation / Descripción / Descrição / Omschrijving / Beskrivelse / Bezeichnung / Descrizione

(4) Quantity / Quantiti / Cantidad / Quantidade / Hoeveelheid / Mengen / Mængde / Quantitá





No.1 for Light Construction Equipment

Belle Group Head Office

Sheen, Nr. Buxton
Derbyshire.
SK17 0EU
GB.
Tel: +44 (0)1298 84606
Fax: +44 (0)1298 84722
email: sales@belle-group.co.uk

Belle France SARL

1 rue de l'Equerre
ZI de Béthunes
BP 20541
95005 Cergy Pontoise Cedex
FRANCE
Tel: +33 (0) 1 34 21 45 83
Tel: +33 (0) 1 34 21 45 84
Fax: +33 (0) 1 30 37 31 28

Belle Equipos SL

Calle Doctor Calero Cial 19,
Local 22, 28220 Majadahonda
Madrid, Spain
Tel: +34 (0) 91 636 2043
Fax: +34 (0) 91 634 1535
email: belleequipos@belleequipos.com

Belle Group Deutschland

Husumer Straße 45 a,
D-33729,
Bielefeld
Deutschland
Tel : +49(0) 5217 707505
Fax : +49 (0) 5217 707506
Sales: 0800 1808069
Spares: 0800 1816673

Belle Poland sp. z.o.o.

96-200 Rawa Mazowiecka
Ul. Mszczonowska 36,
Polska
Tel: +48 (0) 46 8144091
Fax: +48 (0) 46 8144700

Belle Group Portugal

Rua Laura Alves, 225, 2º F
2775-116 Parede
Portugal
Tel: +35 1 (21) 453 59 91
Fax: +35 1 (21) 453 59 91

Belle Group Netherlands

Tel: 0800 249861

Belle Group Belgium

Tel: 0800 80295

Belle Group Austria

Tel: 0800 291544

Belle Group Russia

64 Nevsky pr.
St, Petersburg
Russia
Tel : +7(812)314-81-34
Moscow : +7(495)589-64-32

Belle Group South East Asia

21, Jalan Ara AD 7/3B,
Pandar Sri Damansara
S2200 Kuala Lumpur, Malaysia
Tel: +60 (0) 3 62721678
+60 (0) 3 6272 9308
Fax: +60 (0) 3 6272 9528

Belle Group (GB), Shanghai Office

Room 213, Zhonghuang Building,
1007 Zhongshan Nan Er Road,
Xuhui, Shanghai 200030 China
Tel: 00 - 86 - 21 - 5461 5228
Mobile: 00 - 86 - 133 8172 2653
Fax: 00 - 86 - 21 - 5461 5369
email: morgan.liu@bellegroup.com.cn

Belle Group Inc

3959 Electric Rd
Roanoke
Suite 360
VA 24018, USA.
Tel: +1.540.345.5090
Fax: +1.540.345.5091
Toll free 866 540 5090
e-mail: sales@bellegroup.net



Belle Group World Parts Centre

Sheen, Nr. Buxton
Derbyshire.
SK17 0EU
GB.
Tel: +44 (0)1298 84606
Fax: +44 (0)1298 84722
email: parts@belle-group.co.uk

www.Altrad.com

www.BelleGroup.com



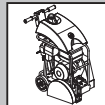
COMPACTING...



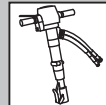
MIXING...



CONCRETING...



CUTTING...



BREAKING...



MOVING